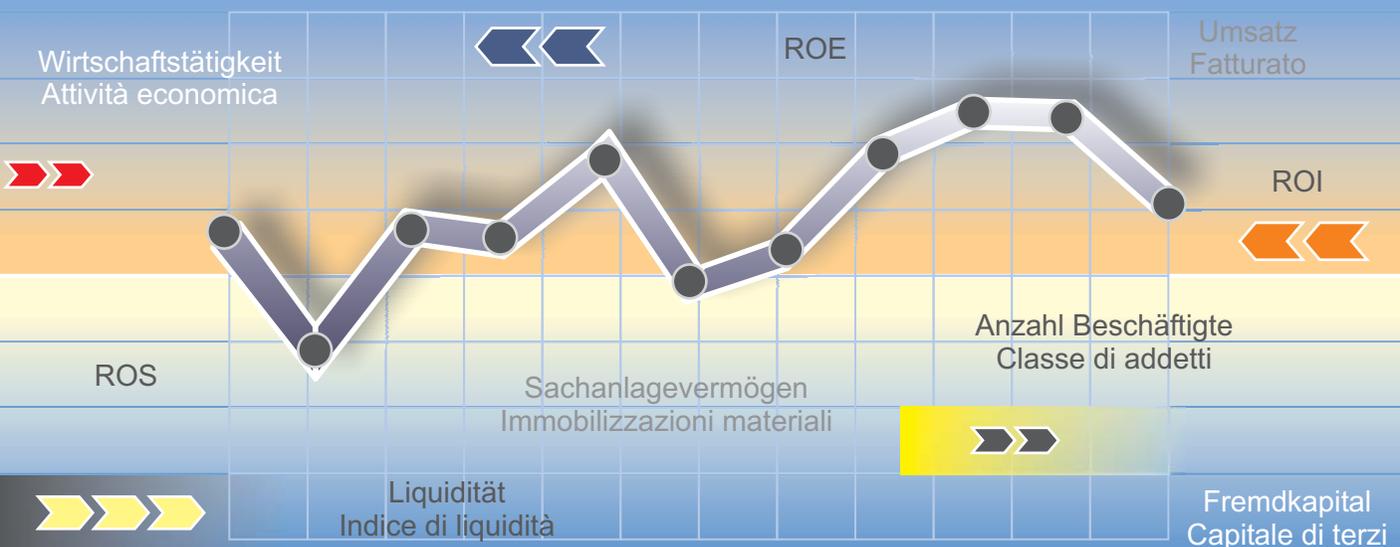


Bilanzkennzahlen der Südtiroler Unternehmen

Indici di bilancio delle imprese altoatesine

2003-2008

Gewinn- und Verlustrechnung
Conto economico



Allgemeine Vorbemerkungen

Zeichenerklärung

In den Tabellen der vorliegenden Veröffentlichung werden folgende Zeichen benützt:

- Linie (-):
- a) das Merkmal existiert nicht;
 - b) das Merkmal existiert zwar und wird erhoben, aber es kommen keine entsprechenden Fälle vor.

Zwei Punkte (..): anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann.

Abkürzungen

In dieser Veröffentlichung werden folgende Abkürzungen verwendet:

ASTAT: Landesinstitut für Statistik, Bozen;

ISTAT: Nationalinstitut für Statistik, Rom;

Rundungen

Im Allgemeinen ist ohne Rücksicht auf die Endsumme gerundet worden. Deshalb kann die Summe der einzelnen Daten geringfügig von der Endsumme abweichen.

Anmerkungen

Der Lesbarkeit halber wird in dieser Publikation an verschiedenen Stellen auf eine getrennte Schreibweise für beide Geschlechter verzichtet.

Avvertenze

Segni convenzionali

Nelle tavole della presente pubblicazione sono adoperati i seguenti segni convenzionali:

- Linea (-):
- a) quando il fenomeno non esiste;
 - b) quando il fenomeno esiste e viene rilevato, ma i casi non si sono verificati.

Due puntini (..): per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

Sigle

Nella presente pubblicazione si utilizzano le seguenti sigle:

ASTAT: Istituto provinciale di statistica, Bolzano;

ISTAT: Istituto nazionale di statistica, Roma;

Arrotondamenti

Generalmente sono stati apportati degli arrotondamenti senza tener conto del totale. Per questo motivo la somma dei singoli dati può dare delle piccole differenze rispetto al totale.

Annotazioni

Per consentire una migliore leggibilità, spesso nei testi è stata evitata la doppia versione maschile-femminile.

© **Herausgeber**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Landesinstitut für Statistik - ASTAT

Bozen 2011

Bestellungen bei:

ASTAT

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1
I-39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 00

Fax 0471 41 84 19

Für weitere Auskünfte:

Statistische Informationsstelle

Tel. 0471 41 84 04, 41 84 05

Internet: www.provinz.bz.it/astat

E-mail: astat@provinz.bz.it

Nachdruck, Entnahme von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise
- nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und
Titel) gestattet.

Autor:
Autore:

Übersetzung:
Traduzione:

Redaktion:
Redazione:

Layout und Grafik:
Layout e grafica:

Druck: PRINTEAM, Bozen
Gedruckt auf Recyclingpapier

© **Edito dalla**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Bolzano 2011

Copie disponibili presso:

ASTAT

Via Canonico Michael Gamper 1
I-39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 00

Fax 0471 41 84 19

Per ulteriori informazioni:

Centro d'informazione statistica

Tel. 0471 41 84 04, 41 84 05

Internet: www.provincia.bz.it/astat

E-mail: astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffu-
sione e utilizzazione dei dati, delle informazioni,
delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la
citazione della fonte (titolo ed edizione).

Jessica Rainalter

Traduct

Timon Gärtner
Gregorio Gobbi
Lorenzo Smaniotto
Brigitte Thurner

Raimund Lantschner
Renata Stauder

Stampa: PRINTEAM, Bolzano
Stampato su carta riciclata



Vorwort

Prefazione

Die vorliegende Publikation präsentiert Kennzahlen aus den Jahresabschlüssen der in Südtirol ansässigen Unternehmen. Damit ermöglicht diese Kennzahlenanalyse einen Einblick in die Ergebnis-, Finanzierungs- und Vermögenssituation. Bei der Darstellung der Ergebnisse wird neben den Wirtschaftszweigen auch zwischen kleinen und mittelgroßen und Großunternehmen unterschieden.

Insgesamt werden die Ergebnisse zu 21 Bilanzkennzahlen dargestellt, wie beispielsweise der Gesamtkapitalrentabilität (ROI), dem Anlagendeckungsgrad und der Eigenkapitalquote. Analysiert werden vorwiegend Kapitalgesellschaften der Produktions- und Dienstleistungsbereiche, welche ihren Sitz in Südtirol haben und zur Offenlegung der Bilanz verpflichtet sind. Der Beobachtungszeitraum der Publikation erstreckt sich von 2003 bis 2008 und es können erste Anzeichen für die beginnende Wirtschaftskrise bereits beobachtet werden.

Sämtliche Schritte, von der Aufbereitung des Datenmaterials über die Berechnung der Kennzahlen bis hin zur Interpretation der Ergebnisse, werden ausführlich dargestellt. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf dem Versuch, eine Vorstellung davon zu vermitteln, was als jeweiliger Richtwert für eine Kennzahl gelten kann.

Ich bin überzeugt, dass diese Bilanzkennzahlenstatistiken wichtige Informationen für Unternehmer, Verwalter, Politiker, Studenten oder Professoren beinhalten. Besonders für Unternehmerinnen und Unternehmer, Banken und Wirtschaftsberater, die sich für

La pubblicazione presenta una serie di indici derivati dai bilanci delle imprese insediate in Alto Adige. L'analisi mediante indici di bilancio fornisce un quadro sulla redditività, sulla situazione finanziaria e patrimoniale delle imprese. L'esposizione dei risultati segue una distinzione sia per settore economico sia per dimensione aziendale (piccola, media e grande).

In totale sono presentati i risultati di 21 indici di bilancio, ad esempio inerenti la redditività del capitale investito (ROI), la copertura delle immobilizzazioni ed il grado di autonomia finanziaria. L'analisi si concentra in prevalenza sulle società di capitali dell'industria e dei servizi, che hanno sede in Alto Adige e l'obbligo di depositare il bilancio. Il periodo di osservazione della pubblicazione si riferisce agli anni compresi fra il 2003 ed il 2008. Per quest'ultimo anno sono percepibili le prime avvisaglie della crisi economica.

Tutti i passaggi, dall'elaborazione dei dati al calcolo degli indici fino all'interpretazione dei risultati, sono dettagliatamente descritti. Un punto focale risiede nella proposizione di quello che dovrebbe essere un valore di riferimento per ogni indice.

Confido sul fatto che queste statistiche, inerenti gli indici di bilancio, costituiscano importanti informazioni per imprenditori, amministratori, politici, studenti o professori. In particolare i risultati possono essere di grande utilità per imprenditori ed imprendatrici,

das Thema Bilanzanalyse bzw. Betriebsvergleich interessieren, können die präsentierten Ergebnisse sehr von Nutzen sein.

banche e consulenti d'impresa che si interessano al tema dell'analisi di bilancio oppure ai confronti fra imprese.

Bozen, im Mai 2011

Bolzano, maggio 2011

Alfred Aberer
Direktor des Landesinstitutes für Statistik

Alfred Aberer
Direttore dell'Istituto provinciale di statistica



Inhaltsverzeichnis

Indice

Seite / Pagina

1	Ziel und Aufbau	Finalità e struttura	11
2	Methodik	Metodologia	13
2.1	Datenquelle	Fonte dei dati	13
2.2	Aufbereitung der Daten	Preparazione dei dati	14
2.3	Erhebungsbereich	Campo di osservazione	14
2.4	Analyse der Gewinn- und Verlustrechnung	Analisi del conto economico	20
2.5	Analyse der Struktur der Bilanz	Analisi della struttura dello stato patrimoniale	30
3	Kennzahlenanalyse	Analisi degli indici	43
3.1	Basisdaten	Dati di base	43
3.1.1	Umsatz	Fatturato	43
3.1.2	Wertschöpfung	Valore aggiunto	50
3.1.3	Gewinn (Verlust)	Utile (perdita)	57
3.2	Rentabilitätsanalyse	Analisi di redditività	59
3.2.1	ROE - Eigenkapitalrentabilität	ROE - Redditività del capitale proprio	59
3.2.2	ROI - Gesamtkapitalrentabilität	ROI - Redditività del capitale investito	64
3.2.3	ROS - Umsatzrentabilität	ROS - Redditività sulle vendite	67
3.2.4	Kapitalumschlagshäufigkeit	Indice di rotazione del capitale investito	71
3.2.5	Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	Incidenza della gestione caratteristica	75
3.3	Liquiditätsanalyse	Analisi di liquidità	79
3.3.1	Anlagendeckungsgrad I	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)	80
3.3.2	Anlagendeckungsgrad II	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)	83
3.3.3	Liquidität 1. Grades - Cash Ratio	Indice di liquidità primaria - cash ratio	87
3.3.4	Liquidität 2. Grades - Acid Test Ratio	Indice di liquidità sekundaria - acid test ratio	90
3.3.5	Liquidität 3. Grades - Current Ratio	Indice di liquidità corrente - current ratio	94
3.4	Vermögens- und Finanzierungsanalyse	Analisi della struttura patrimoniale e finanziaria	98
3.4.1	Anlagenintensität	Indice di rigidità degli impieghi	98
3.4.2	Kundenziel	Indice di dilazione dei crediti	104
3.4.3	Lieferantenziel	Indice di dilazione dei debiti	107
3.4.4	Eigenkapitalquote	Grado di autonomia finanziaria	110
3.4.5	Verschuldungsgrad	Grado di indebitamento	114
3.4.6	ROD - Kosten des Fremdkapitals	ROD - Costo del capitale di terzi	118
3.5	Ergebnisanalyse	Analisi del risultato	124
3.5.1	Personalintensität	Incidenza del costo del personale	124
3.5.2	Lohnniveau	Costo del personale per addetto	127

3.5.3 Umsatz pro Mitarbeiter	Fatturato per addetto	130
3.5.4 Arbeitsproduktivität	Produttività del lavoro	133
3.5.5 Steuerquote	Aliquota fiscale media	137

4	Interpretation der Ergebnisse - Zusammenfassung
4.1	Zeitvergleich
4.2	Vergleich der Wirtschaftsbereiche
4.3	Vergleich nach Anzahl der Beschäftigten

Interpretazione dei risultati - Riepilogo	141
Comparazione temporale	141
Comparazione per settori economici	146
Comparazione per classe di addetti	153

Glossar

Glossario **167**

VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

1	Gewinn- und Verlustrechnung nach Artikel 2425 Italienisches Zivilgesetzbuch
2	Neugeordnete Gewinn- und Verlustrechnung
3	Bilanz nach Artikel 2424 Italienisches Zivilgesetzbuch
4	Strukturbilanz
5	Berechnung der Wertschöpfung
6	Empfohlene Richtwerte der Bilanzkennzahlen

INDICE DEI PROSPETTI

Conto economico secondo l'articolo 2425 codice civile	21
Conto economico riclassificato	21
Stato patrimoniale secondo l'articolo 2424 del codice civile	31
Bilancio riclassificato	32
Calcolo del valore aggiunto	50
Soglie di riferimento per indici di bilancio	141

VERZEICHNIS DER TABELLEN

2.1	Unternehmen und Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
2.2	Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Makrosektoren - 2003-2008
2.3	Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
2.4	Bilanz der Unternehmen nach Makrosektor - 2003-2008
2.5	Bilanz der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.1a	Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.1b	Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.1c	Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.2a	Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschafts- tätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.2b	Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschafts- tätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.2c	Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschafts- tätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.3	Gewinn (Verlust) der Unternehmen nach Wirtschafts- tätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.4	ROE der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

INDICE DELLE TABELLE

Imprese e addetti per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	16
Conto economico delle imprese per macrosettore - 2003-2008	22
Conto economico delle imprese per classe di addetti - 2003-2008	24
Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per macrosettore - 2003-2008	34
Bilancio delle imprese per classe di addetti - 2003-2008	36
Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	44
Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	46
Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	48
Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	52
Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	53
Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	55
Utile (perdita) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	58
ROE delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	62

3.5	ROI der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	ROI delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	66
3.6	ROS der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	ROS delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	70
3.7	Kapitalumschlagshäufigkeit der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice di rotazione del capitale investito delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	73
3.8	Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Incidenza della gestione caratteristica per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	78
3.9	Anlagendeckungsgrad I der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	82
3.10	Anlagendeckungsgrad II der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	85
3.11	Liquidität 1. Grades der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice di liquidità primaria delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	89
3.12	Liquidität 2. Grades der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice di liquidità secondaria delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	93
3.13	Liquidität 3. Grades der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice di liquidità corrente delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	97
3.14	Anlagenintensität der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice di rigidità degli impieghi delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	102
3.15	Kundenziel der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2005-2008	Dilazione dei crediti delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2005-2008	106
3.16	Lieferantenziel der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2004-2008	Dilazione dei debiti delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2004-2008	109
3.17	Eigenkapitalquote der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Grado di autonomia finanziaria delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	113
3.18	Verschuldungsgrad der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Grado di indebitamento delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	116
3.19	Kosten des Fremdkapitals der Unternehmen (ROD) nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Costo del capitale di terzi delle imprese (ROD) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	120
3.20	Unterschied ROI-ROD nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Differenza ROI-ROD per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	122
3.21	Personalintensität der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice del costo per il personale delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	126
3.22	Lohnniveau der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Costo del personale per addetto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	129
3.23	Umsatz pro Beschäftigten der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Fatturato per addetto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	132
3.24	Arbeitsproduktivität der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Produttività del lavoro delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	135
3.25	Steuerquote der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Aliquota fiscale media delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	138
4.1a	Bilanzkennzahlen - 2003-2008	Indici di bilancio - 2003-2008	143
4.1b	Bilanzkennzahlen - 2003-2008	Indici di bilancio - 2003-2008	145
4.2	Bilanzkennzahlen - Produzierendes Gewerbe - 2003-2008	Indici di bilancio - Industria - 2003-2008	146
4.3	Bilanzkennzahlen - Dienstleistungen - 2003-2008	Indici di bilancio - Servizi - 2003-2008	147
4.4	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 1-9 Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 1-9 addetti - 2003-2008	156
4.5	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 10-49 Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 10-49 addetti - 2003-2008	158

4.6	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 50-249 Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 50-249 addetti - 2003-2008	160
4.7	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 250 und mehr Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 250 o più addetti - 2003-2008	162

VERZEICHNIS DER GRAFIKEN

2.1	Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
2.2	Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
2.3	Durchschnittliche Beschäftigtenzahl nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
2.4	Unternehmen im Erhebungsbereich nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2007
2.5	Beschäftigte im Erhebungsbereich nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2007
2.6	Index der Erträge und Aufwände der Unternehmen - 2003-2008
2.7	Bilanz der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2008
3.1	Umsatz der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.2	Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.3	Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten - 2008
3.4	Index der Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.5	Gewinn (Verlust) der Unternehmen - 2003-2008
3.6	ROE der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.7	ROI der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.8	ROS der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.9	Kapitalumschlagshäufigkeit der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.10	Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.11	Anlagendeckungsgrad I nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.12	Anlagendeckungsgrad II der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.13	Liquidität 1. Grades der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.14	Liquidität 2. Grades der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.15	Liquidität 3. Grades der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
3.16	Anlagenintensität der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

INDICE DEI GRAFICI

Imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	15
Addetti per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	15
Numero medio di addetti per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	18
Campo di osservazione delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2007	19
Campo di osservazione degli addetti per attività economica e classe di addetti - 2007	19
Numeri indici dei ricavi e dei costi delle imprese - 2003-2008	30
Bilancio delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2008	33
Fatturato delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	46
Fatturato delle imprese per settore di attività economica e classe di addetti - 2003-2008	48
Valore aggiunto delle imprese per settore di attività economica e classe di addetti - 2008	51
Numeri indici del valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	55
Utile (perdita) delle imprese - 2003-2008	57
ROE delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	62
ROI delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	65
ROS delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	69
Indice di rotazione del capitale investito delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	74
Incidenza della gestione caratteristica per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	77
Incidenza di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	81
Incidenza di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B) per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	86
Indice di liquidità primaria delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	88
Indice di liquidità secondaria delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	92
Indice di liquidità corrente delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	96
Indice di rigidità degli impieghi delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	101

3.17	Korrelation zwischen der Liquidität 3. Grades und der Anlagenintensität - 2003-2008	Correlazione tra indice di liquidità corrente e indice di rigidità degli impieghi - 2003-2008	103
3.18	Kundenziel der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2005-2008	Dilazione dei crediti delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2005-2008	105
3.19	Lieferantenziel der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2005-2008	Dilazione dei debiti delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2005-2008	108
3.20	Eigenkapitalquote der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Grado di autonomia finanziaria per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	112
3.21	Verschuldungsgrad der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Grado di indebitamento per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	115
3.22	Kosten des Fremdkapitals der Unternehmen (ROD) nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Costo del capitale di terzi delle imprese (ROD) per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	119
3.23	Unterschied ROI-ROD nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Differenza ROI-ROD per attività economica e classe di addetti - 2003-2008	122
3.24	Personalintensität der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indice del costo per il personale delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	125
3.25	Lohnniveau der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Costo del personale per addetto delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	128
3.26	Umsatz pro Beschäftigten der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Fatturato per addetto delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	131
3.27	Arbeitsproduktivität der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Produttività del lavoro delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	134
3.28	Steuerquote der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Aliquota fiscale media delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008	137
4.1	Index der Bilanzkennzahlen - 2003-2008	Numeri indici degli indici di bilancio - 2003-2008	144
4.2	Niveau der Bilanzkennzahlen - 2003-2008	Livello degli indici di bilancio - 2003-2008	144
4.3	Index der Bilanzkennzahlen - Produzierendes Gewerbe - 2003-2008	Numeri indici degli indici di bilancio - Industria - 2003-2008	148
4.4	Niveau der Bilanzkennzahlen - Produzierendes Gewerbe - 2003-2008	Livello degli indici di bilancio - Industria - 2003-2008	148
4.5	Index der Bilanzkennzahlen - Dienstleistungen - 2003-2008	Numeri indici degli indici di bilancio - Servizi - 2003-2008	152
4.6	Niveau der Bilanzkennzahlen - Dienstleistungen - 2003-2008	Livello degli indici di bilancio - Servizi - 2003-2008	152
4.7	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 1-9 Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 1-9 addetti - 2003-2008	157
4.8	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 10-49 Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 10-49 addetti - 2003-2008	159
4.9	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 50-249 Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 50-249 addetti - 2003-2008	161
4.10	Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 250 und mehr Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese con 250 o più addetti - 2003-2008	163
4.11	Bilanzkennzahlen der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008	Indici di bilancio delle imprese per classe di addetti - 2003-2008	164



1 Ziel und Aufbau

Finalità e struttura

Ziel dieser Publikation ist die Analyse der Entwicklung der Vermögens- und Finanzierungssituation der Südtiroler Unternehmen in den Jahren 2003 bis 2008 anhand einer Reihe von Bilanzindikatoren. Die Ergebnisse werden getrennt nach Wirtschaftssektor und Unternehmensgröße (gemäß Anzahl der Beschäftigten) dargestellt.

Nach diesem einführenden Kapitel wird im zweiten Kapitel die Methodik bei der Erstellung dieser Publikation erläutert. Zunächst werden die Quellen der verwendeten Daten und Variablen aufgelistet. Anschließend werden die Schritte zur Aufbereitung der Daten beschrieben. Um wahrheitsgetreue und aussagekräftige Ergebnisse liefern zu können, mussten einige Anpassungen vorgenommen werden, die im zweiten Unterkapitel erläutert und begründet werden. Das dritte Unterkapitel definiert den Erhebungsbereich. In den letzten zwei Unterkapiteln wird erklärt, wie die verschiedenen Teile der als Quelle verwendeten Jahresabschlüsse der Unternehmen aufgebaut sind.

Das dritte Kapitel und damit der Hauptteil der Publikation enthält fünf Unterkapitel: Basisdaten, die Rentabilitäts-, Liquiditäts-, Vermögens- und Finanzierungs- sowie Ergebnisanalyse. Insgesamt werden 21 Kennzahlen anhand der Daten aus den von den Unternehmen erstellten Jahresabschlüssen berechnet und beschrieben. Diese Beschreibung enthält Informationen über die Aussagen der Kennzahl, deren Berechnung und Bedeutung. Weiters wird versucht, eine Vorstellung davon zu vermitteln, was als jeweils „guter“ bzw. „schlechter“ Wert gilt. Zusätzlich zu den grafischen Darstellungen werden besonders auffällige Entwicklungen nochmals hervorgehoben.

La presente pubblicazione è finalizzata all'analisi dell'evoluzione della situazione patrimoniale e finanziaria delle imprese altoatesine nell'intervallo 2003-2008 sulla base di una serie di indicatori di bilancio. I risultati sono suddivisi per settore economico e dimensione di impresa (secondo il numero di addetti).

Dopo il presente capitolo introduttivo, il secondo capitolo illustra la metodologia seguita nella realizzazione della presente pubblicazione. Dapprima si elencano le fonti dei dati e delle variabili utilizzate. Quindi si descrivono i passi compiuti nella preparazione dei dati. Per fornire risultati significativi e veritieri si è infatti reso necessario operare alcuni adeguamenti, illustrati e motivati nel secondo sottocapitolo. Il terzo sottocapitolo definisce il campo di osservazione. Negli ultimi due sottocapitoli si illustra invece la struttura delle diverse parti dei bilanci annuali delle imprese utilizzati come fonte.

Il terzo capitolo, e quindi la sezione principale della pubblicazione, si articola in cinque paragrafi: dati di base, analisi di redditività, analisi di liquidità, analisi della struttura patrimoniale e finanziaria e analisi del risultato. Sulla base dei dati ricavati dai bilanci annuali delle imprese vengono calcolati e descritti complessivamente 21 indici. La descrizione comprende informazioni sulla valenza degli indici, sul loro calcolo e sul loro rilievo, tentando di trasmettere un'idea di ciò che si considera valore "positivo" o "negativo" e sottolineando, in aggiunta alle rappresentazioni grafiche, gli sviluppi di particolare spicco.

Das Schlusskapitel der Publikation versucht, die Ergebnisse zu interpretieren. Dabei werden sowohl die Ergebnisse im Zeitverlauf, die aus der Analyse nach Sektoren sowie nach Anzahl der Beschäftigten stammen, verglichen und es wird versucht, die wichtigsten und auffälligsten Entwicklungen nochmals hervorzuheben.

Il capitolo conclusivo tenta un'interpretazione dei risultati mettendoli a confronto sia nello sviluppo temporale che in base all'analisi per settori e classe di addetti, cercando di evidenziare ancora una volta gli sviluppi più rilevanti e marcati.



2 Methodik

Metodologia

2.1 Datenquelle

Der italienische Staat verpflichtet per Gesetz (Artikel 2214 und 2421 Italienisches Zivilgesetzbuch) bestimmte Kategorien von Unternehmen, eine ordentliche Buchhaltung zu führen und jährlich einen Jahresabschluss zu erstellen, der der Handelskammer der jeweiligen Provinz, nach der Genehmigung des Jahresabschlusses durch die ordentliche Gesellschafterversammlung, auf elektronischem Weg übermittelt wird.

Wie vom Gesetzgeber vorgeschrieben, muss der Jahresabschluss in einer einheitlichen Form dargestellt sein, die durch die Artikel 2424 des Zivilgesetzbuches für die Bilanz und Artikel 2425 für die Gewinn- und Verlustrechnung definiert ist. Diese Vereinheitlichung ermöglicht Vergleiche der verschiedenen Jahresabschlüsse und somit auch die Berechnung der betrieblichen Kennzahlen und deren Interpretation. Wie diese Form im Detail aussieht, wird in den Unterkapiteln 2.4 und 2.5 ausführlich beschrieben.

Für diese Publikation wurde das „Archiv der Unternehmensbilanzen“ als Datenquelle verwendet. Dieses Archiv wurde vom Nationalinstitut für Statistik ISTAT erstellt und enthält Daten zu den Jahresabschlüssen der Kapitalgesellschaften und Genossenschaften.⁽¹⁾

⁽¹⁾ Für die Jahre 2004 und 2005 waren die Daten zu den Beschäftigten und Wirtschaftstätigkeiten nicht vorhanden und wurden deshalb von einer anderen ISTAT-Datenquelle, dem „statistischen Archiv der tätigen Unternehmen ASIA“, übernommen.

2.1 Fonte dei dati

Lo Stato italiano obbliga per legge (articoli 2214 e 2421 del codice civile) determinate categorie di imprese, oltre alla regolare tenuta della contabilità, anche alla stesura annuale di un bilancio di esercizio da trasmettersi in via elettronica alla Camera di Commercio della singola provincia, dopo l'approvazione del bilancio stesso da parte dell'assemblea ordinaria dei soci.

Come prescritto dal Legislatore, il bilancio annuale di esercizio va redatto in una forma unitaria, definita per lo stato patrimoniale dall'articolo 2424 del codice civile e per il conto economico dall'articolo 2425. Questa uniformità consente comparazioni dei diversi bilanci e quindi anche il calcolo degli indici aziendali e la loro interpretazione. Quale sia esattamente tale forma è descritto in dettaglio ai paragrafi 2.4 e 2.5.

Ai fini della presente pubblicazione si è utilizzato come fonte di dati l'„Archivio dei bilanci d'impresa“. Redatto dall'Istituto Nazionale di Statistica ISTAT, esso raccoglie dati sui bilanci delle società di capitali e delle società cooperative.⁽¹⁾

⁽¹⁾ Per gli anni 2004 e 2005 non sono disponibili dati sugli addetti e le attività economiche. Per questa ragione si è ricorso ad un'altra fonte di dati ISTAT, l'„Archivio statistico delle imprese attive ASIA“.

2.2 Aufbereitung der Daten

Die Aufbereitung der Daten bestand hauptsächlich in der Erstellung der neugeordneten Gewinn- und Verlustrechnungen und Bilanzen, die als Grundlage für die Berechnung der betrieblichen Kennzahlen verwendet werden und in den Punkten 2.4 und 2.5 genauer erklärt sind. Bei ihrer Erstellung zeigte sich, dass die Jahresabschlüsse einiger Unternehmen nicht ausreichend detailliert waren. Diese Jahresabschlüsse konnten für die Berechnungen nicht verwendet werden und wurden nicht berücksichtigt.

In zwei weiteren Schritten bei der Aufbereitung der Daten wurden alle Unternehmen der Ateco-Abschnitte⁽¹⁾ A (*Jagd, Land- und Forstwirtschaft*) und B (*Fischerei, Fischzucht und damit verbundene Dienstleistungen*) aufgrund von unvollständigen Beschäftigtenzahlen, und die konsolidierten Jahresabschlüsse, um doppelte Eintragungen zu vermeiden, aus dem Erhebungsbereich entfernt.

2.3 Erhebungsbereich

Der Erhebungsbereich dieser Publikation umfasst zeitlich die Jahre 2003 bis 2008 und inhaltlich die Südtiroler Kapitalgesellschaften, also Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Kommanditgesellschaften auf Aktien und Genossenschaften, der Makrosektoren Produzierendes Gewerbe und Dienstleistungen, mit Sitz in Südtirol. Eingeschlossen sind auch Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung mit einem Alleingesellschafter.

⁽¹⁾ Ateco ist die Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten, die vom Istat erstellt wurde und allgemein verwendet wird. Damit wird jeder Art der Wirtschaftstätigkeit ein fünfstelliger Kode zugeordnet. In dieser Publikation wurde ausschließlich mit der so genannten Ateco 2002 gearbeitet. Näheres siehe Glossar.

2.2 Preparazione dei dati

La preparazione dei dati consiste principalmente nella redazione dei conti economici e degli stati patrimoniali riclassificati utilizzati come base per il calcolo degli indici aziendali, e spiegati più in dettaglio ai punti 2.4 e 2.5. Nella stesura degli stessi è emerso che i bilanci di alcune imprese non fornivano il dettaglio necessario per poter calcolare gli indici. Questi bilanci non sono stati considerati nell'analisi.

Un'operazione importante nella preparazione dei dati è consistita nell'eliminazione dal campo di indagine di tutte le imprese appartenenti alle sezioni A e B della classificazione Ateco⁽¹⁾, ossia di tutte le imprese operanti nel settore *agricoltura, caccia e silvicoltura e pesca, piscicoltura e servizi connessi*, in ragione dell'incompletezza dei dati sugli addetti. Inoltre sono stati esclusi i bilanci consolidati, con lo scopo di evitare doppioni nelle registrazioni.

2.3 Campo di osservazione

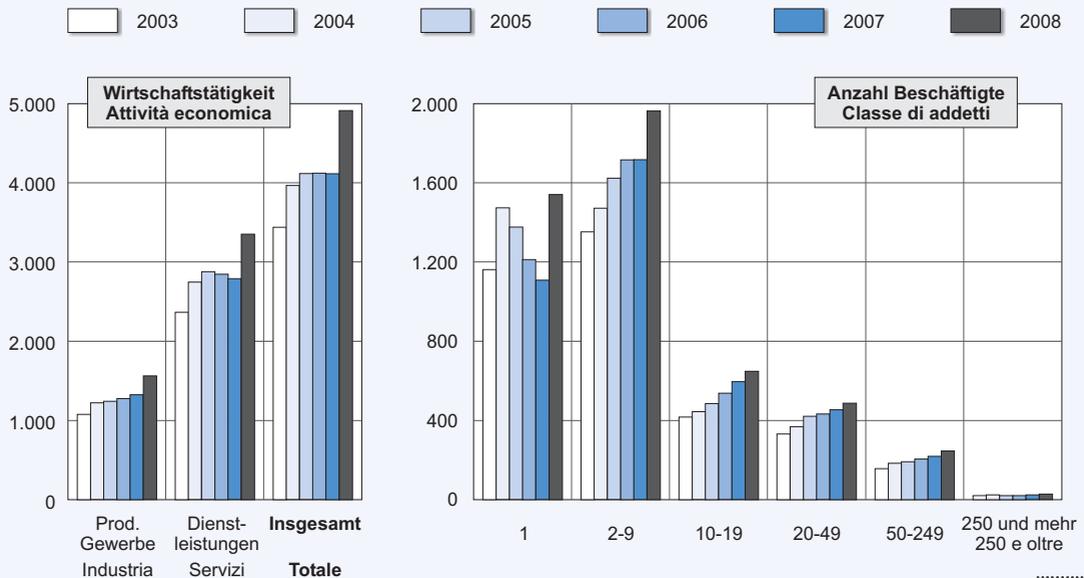
Il campo di osservazione della presente pubblicazione comprende sul piano temporale gli anni dal 2003 al 2008 e su quello sostanziale le società altoatesine di capitali, ossia società per azioni, società a responsabilità limitata, società in accomandita per azioni e società cooperative dei macrosettori Industria e Servizi con sede in Alto Adige. Sono incluse anche le società per azioni e le società a responsabilità limitata con unico socio.

⁽¹⁾ Ateco è la classificazione dell'attività economica, che è stata predisposta dall'Istat ed è di uso corrente. Con essa si assegna ad ogni attività economica un codice a cinque cifre. Nella presente pubblicazione si è operato con la cosiddetta Ateco 2002. Per ulteriori informazioni vedi glossario.

Graf. 2.1

Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008



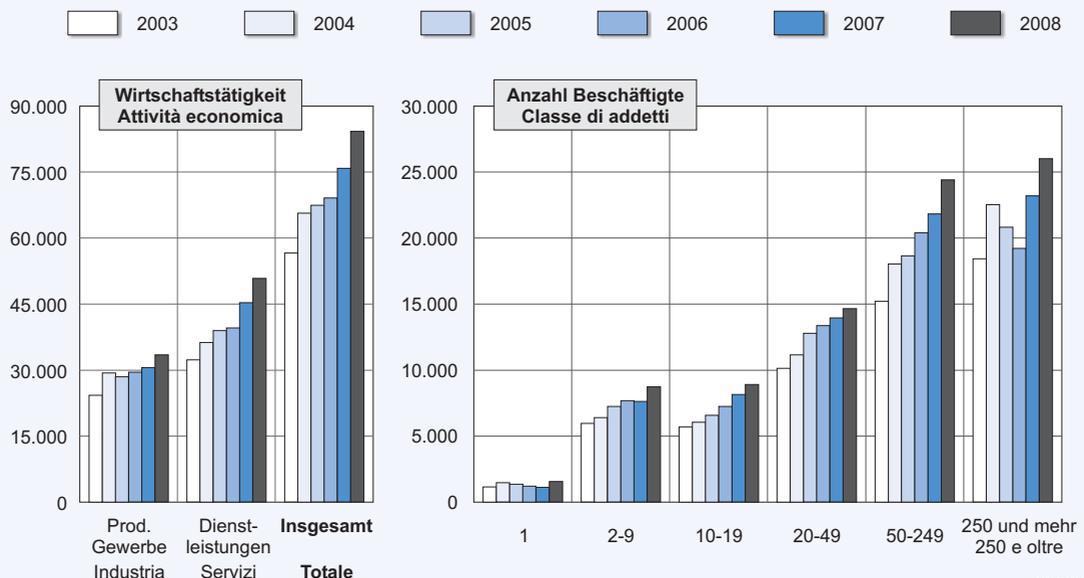
© astat 2010 - Itr



Graf. 2.2

Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Addetti per attività economica e classe di addetti - 2003-2008



© astat 2010 - Itr



Tab. 2.1

Unternehmen und Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
Imprese e addetti per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

	2003			2004			2005		
	Unter- nehmen Imprese	Beschäf- tigte Addetti	Beschäf- tigte je Un- ternehmen Addetti per impresa	Unter- nehmen Imprese	Beschäf- tigte Addetti	Beschäf- tigte je Un- ternehmen Addetti per impresa	Unter- nehmen Imprese	Beschäf- tigte Addetti	Beschäf- tigte je Un- ternehmen Addetti per impresa
Wirtschaftstätigkeit									
Produzierendes Gewerbe	1.076	24.303	22,6	1.221	29.378	24,1	1.239	28.484	23,0
Bergbau u. Gewinn. von Steinen u. Erden	15	228	15,2	15	211	14,1	17	219	12,9
Verarbeitendes Gewerbe	431	17.206	39,9	472	21.052	44,6	507	19.899	39,2
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	50	2.755	55,1	56	2.950	52,7	68	2.934	43,2
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	14	274	19,6	13	249	19,2	11	240	21,8
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	50	1.469	29,4	61	1.953	32,0	64	1.936	30,2
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	50	1.123	22,5	54	1.314	24,3	56	1.340	23,9
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	23	531	23,1	26	434	16,7	25	459	18,4
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	33	1.538	46,6	33	1.535	46,5	33	1.640	49,7
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	78	4.027	51,6	81	6.552	80,9	93	5.326	57,3
- Maschinenbau	54	2.431	45,0	57	2.523	44,3	62	2.616	42,2
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	45	1.307	29,0	43	1.153	26,8	50	1.250	25,0
- Fahrzeugbau	4	1.051	262,8	7	1.270	181,4	7	1.296	185,2
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	30	700	23,3	41	1.120	27,3	38	860	22,6
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	91	1.061	11,7	106	1.507	14,2	119	1.163	9,8
Baugewerbe	539	5.808	10,8	628	6.608	10,5	596	7.203	12,1
Dienstleistungen	2.363	32.284	13,7	2.746	36.272	13,2	2.878	38.946	13,5
Handel und Gastgewerbe	1.074	19.134	17,8	1.193	21.075	17,7	1.259	22.667	18,0
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	904	16.690	18,5	994	18.142	18,3	1.048	19.461	18,6
- Beherbergungsbetriebe u. Gaststätten	170	2.444	14,4	199	2.933	14,7	211	3.206	15,2
Andere Dienstleistungen	1.289	13.150	10,2	1.553	15.197	9,8	1.619	16.280	10,1
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	168	3.455	20,6	194	3.996	20,6	217	4.230	19,5
- Kredit- und Versicherungswesen	43	322	7,5	62	305	4,9	60	315	5,3
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	865	7.673	8,9	1.052	8.820	8,4	1.096	9.328	8,5
- Bildung	27	191	7,1	29	205	7,1	32	221	6,9
- Gesundheits- und Sozialwesen	32	660	20,6	43	830	19,3	49	928	18,9
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	154	849	5,5	173	1.040	6,0	165	1.257	7,6
Insgesamt	3.439	56.587	16,5	3.967	65.650	16,5	4.117	67.431	16,4
Anzahl der Beschäftigten									
1	1.161	1.161	1,0	1.474	1.463	1,0	1.376	1.363	1,0
2-9	1.352	5.947	4,4	1.472	6.409	4,4	1.623	7.233	4,5
10-19	417	5.712	13,7	444	6.049	13,6	485	6.574	13,6
20-49	332	10.135	30,5	369	11.158	30,2	421	12.785	30,4
50-249	157	15.198	96,8	184	18.038	98,0	192	18.651	97,1
250 und mehr	20	18.434	921,7	24	22.533	938,9	21	20.825	991,7
Insgesamt	3.439	56.587	16,5	3.967	65.650	16,5	4.117	67.431	16,4

Tab. 2.1 - Fortsetzung / Segue

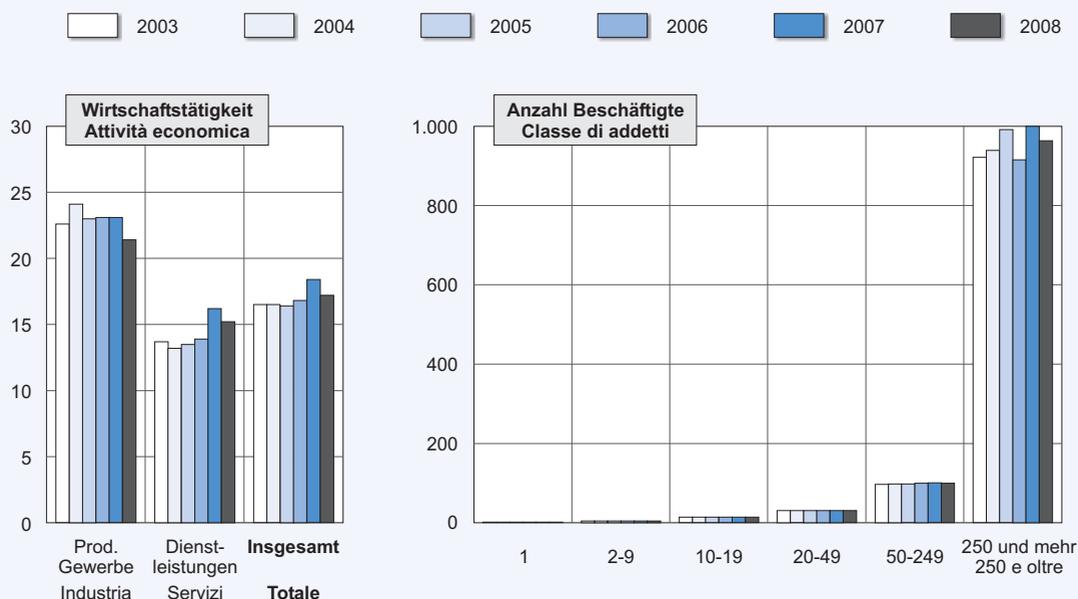
Unternehmen und Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008**Imprese e addetti per attività economica e classe di addetti - 2003-2008**

2006			2007			2008			
Unternehmen	Beschäftigte	Beschäftigte je Unternehmen	Unternehmen	Beschäftigte	Beschäftigte je Unternehmen	Unternehmen	Beschäftigte	Beschäftigte je Unternehmen	
Imprese	Addetti	Addetti per impresa	Imprese	Addetti	Addetti per impresa	Imprese	Addetti	Addetti per impresa	
1.277	29.493	23,1	1.325	30.553	23,1	1.562	33.426	21,4	Attività economica
									Industria
16	228	14,3	16	219	13,7	19	233	12,3	Estrazione di minerali
529	20.136	38,1	555	21.090	38,0	617	23.200	37,6	Attività manifatturiere
									- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
70	3.061	43,7	80	3.583	44,8	85	3.843	45,2	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
15	284	18,9	16	287	17,9	19	312	16,4	- Industria del legno e dei prodotti in legno
72	1.964	27,3	74	2.109	28,5	80	2.297	28,7	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
54	1.341	24,8	53	1.377	26,0	64	1.575	24,6	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
23	363	15,8	23	451	19,6	25	497	19,9	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
32	1.643	51,3	30	1.614	53,8	34	1.519	44,7	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
100	5.458	54,6	106	5.800	54,7	109	6.089	55,9	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
66	2.687	40,7	70	2.667	38,1	84	3.736	44,5	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
49	969	19,8	54	1.002	18,6	61	1.168	19,1	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
9	1.281	142,3	7	1.267	181,0	8	1.250	156,3	- Altre industrie manifatturiere
39	1.085	27,8	42	933	22,2	48	914	19,0	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
119	988	8,3	130	1.060	8,2	177	1.208	6,8	Costruzioni
613	8.141	13,3	624	8.184	13,1	749	8.785	11,7	
2.845	39.610	13,9	2.790	45.284	16,2	3.351	50.832	15,2	Servizi
1.289	21.909	17,0	1.317	26.826	20,4	1.495	30.144	20,2	Commercio e alberghi
									- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
1.071	18.353	17,1	1.093	22.840	20,9	1.241	25.584	20,6	- Alberghi e ristoranti
218	3.556	16,3	224	3.986	17,8	254	4.560	18,0	Altri servizi
1.556	17.701	11,4	1.473	18.458	12,5	1.856	20.688	11,1	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
224	4.640	20,7	217	4.897	22,6	274	5.517	20,1	- Attività finanziarie
51	275	5,4	46	281	6,1	55	308	5,6	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
1.066	10.046	9,4	1.006	10.406	10,3	1.265	11.614	9,2	- Istruzione
33	235	7,1	32	231	7,2	38	245	6,4	- Sanità e assistenza sociale
43	918	21,3	41	1.007	24,6	50	1.090	21,8	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
139	1.587	11,4	131	1.636	12,5	174	1.914	11,0	
4.122	69.103	16,8	4.115	75.837	18,4	4.913	84.258	17,2	Totale
									Classe di addetti
1.212	1.211	1,0	1.108	1.108	1,0	1.541	1.541	1,0	1
1.716	7.677	4,5	1.717	7.611	4,4	1.963	8.730	4,4	2-9
537	7.236	13,5	595	8.148	13,7	649	8.910	13,7	10-19
432	13.368	30,9	454	13.946	30,7	487	14.647	30,1	20-49
205	20.391	99,5	218	21.830	100,1	246	24.416	99,3	50-249
21	19.220	915,2	23	23.194	1.008,4	27	26.014	963,5	250 e oltre
4.122	69.103	16,8	4.115	75.837	18,4	4.913	84.258	17,2	Totale

Graf. 2.3

Durchschnittliche Beschäftigtenzahl nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Numero medio di addetti per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008



© astat 2010 - Itr



Die Entscheidung zwischen einem offenen und einem geschlossenen Erhebungsbereich fiel auf einen offenen. Ein geschlossener Erhebungsbereich berücksichtigt in allen untersuchten Jahren genau dieselben Unternehmen und deren Entwicklung, ein offener Erhebungsbereich berücksichtigt auch Unternehmen, deren Daten nur in einem oder mehreren der untersuchten Jahre zu finden sind. Die Wahl fiel auf Letzteren, da in einem solch großen Zeitraum wie sechs Jahren sehr viele wichtige, außergewöhnliche oder erfolgreiche Unternehmen gegründet wurden, deren Einfluss aus der Analyse nicht ausgeschlossen werden sollte. Weiters gibt es auch Unternehmen, die in den ersten Jahren des Erhebungsbereichs eine signifikante Rolle spielten, einige Jahre später jedoch aufgelöst wurden. Auch diese sollten nicht unberücksichtigt bleiben. Aufgrund dieser Entscheidung für einen offenen Erhebungsbereich variiert die Zahl der untersuchten Unternehmen von Jahr zu Jahr.

Nella scelta fra un campo di osservazione aperto e uno chiuso, si è preferito il campo aperto. Un campo di osservazione chiuso considera in tutti gli anni esaminati esattamente le stesse imprese e il loro sviluppo; un campo di osservazione aperto considera invece anche le imprese i cui dati si ritrovano solo in uno o alcuni degli anni esaminati. La scelta è stata in favore di quest'ultimo poiché in un intervallo temporale così ampio come i sei anni considerati vengono fondate molte imprese importanti, straordinarie o di successo, di cui non può essere trascurato l'influsso. Inoltre vi sono imprese che nei primi anni del campo di osservazione avevano un ruolo importante ma qualche anno più tardi si sono sciolte e anche queste non potevano non essere considerate. Con la scelta a favore di un campo di osservazione aperto, il numero di imprese considerate varia conseguentemente di anno in anno.

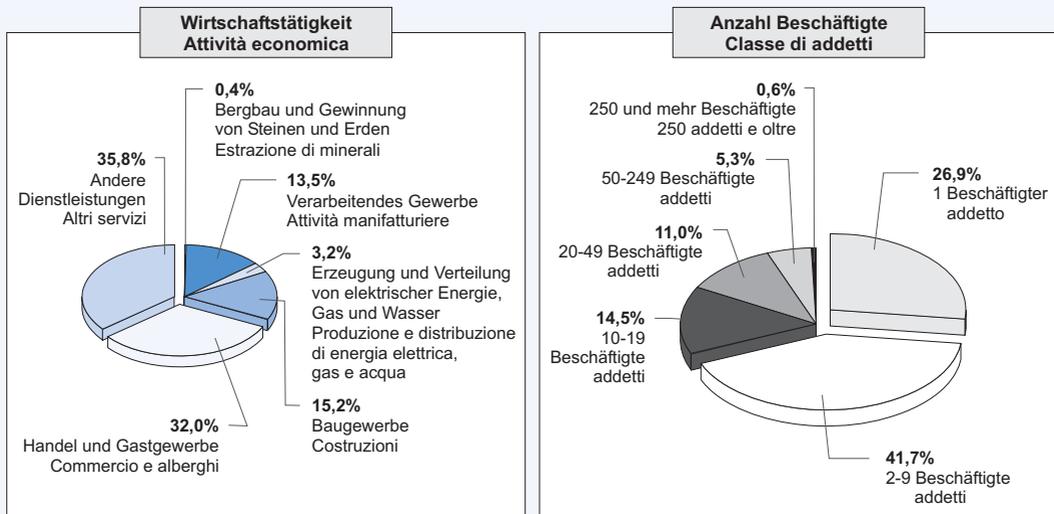
Graf. 2.4

Unternehmen im Erhebungsbereich nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2007

Prozentuelle Verteilung

Campo di osservazione delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2007

Composizione percentuale



© astat 2010 - Ir



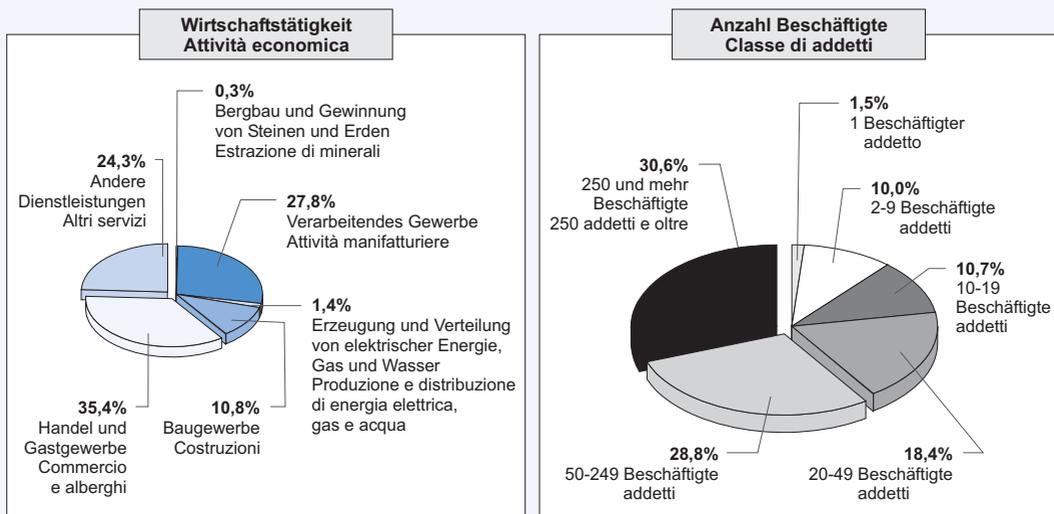
Graf. 2.5

Beschäftigte im Erhebungsbereich nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2007

Prozentuelle Verteilung

Campo di osservazione degli addetti per attività economica e classe di addetti - 2007

Composizione percentuale



© astat 2010 - Ir



Bei der Interpretation der Kennzahlen gilt zu beachten, dass die verwendete Stichprobe nicht die gesamten 40 Tausend Südtiroler Unternehmen der Produktions- und Dienstleistungsbereiche repräsentiert, sondern sich auf die Unternehmen mit hinterlegten Jahresabschlüssen bezieht. Aussagen zur Rentabilität, Liquidität und Vermögenslage sind somit hauptsächlich auf diese Gruppe von Unternehmen zutreffend.

Eine genauere Betrachtung der Unternehmen im Erhebungsbereich ergibt folgendes Bild für das Jahr 2007: 68% der untersuchten Jahresabschlüsse wurden von Dienstleistungsunternehmen erstellt, 32% von Unternehmen des Produzierenden Gewerbes. Zu den Mikrounternehmen zählen 69% der Unternehmen im Erhebungsbereich, 26% zählen zu den Kleinunternehmen, 5% zu den Mittelunternehmen und lediglich 1% zu den Großunternehmen. Demgegenüber sind 60% der Beschäftigten im Dienstleistungsbereich, die restlichen 40% im Produzierenden Gewerbe tätig. Die Mikrounternehmen beschäftigen 12% der von der Studie betroffenen Mitarbeiter, die Kleinunternehmen 29%, die Mittelunternehmen ebenfalls 29% und die Großunternehmen 31%.

2.4 Analyse der Gewinn- und Verlustrechnung

Wie bereits im Punkt 2.1 erwähnt, schreibt der italienische Gesetzgeber die genaue Form der Gewinn- und Verlustrechnung im Artikel 2425 Italienisches Zivilgesetzbuch vor. Dabei entschied er sich für die Erfolgsrechnung nach dem Gesamtkostenverfahren, bei dem die Aufwendungen nach ihrer Art gegliedert werden. In Übersicht 1 ist dieser Aufbau vereinfacht dargestellt.

Um die Berechnung der betrieblichen Kennzahlen zu erleichtern, wurden die von den Unternehmen selbst im gezeigten Schema erstellten Gewinn- und Verlustrechnungen einer Neuordnung unterzogen. Durch diese erhielten die Erfolgsrechnungen eine Form ähnlich jener des Umsatzkostenverfahrens. Sie stellt den Wert der verkauften Güter, also den

Nell'interpretare i dati occorre ricordare che il campione utilizzato non rappresenta tutte le 40 mila imprese dell'industria e dei servizi in Alto Adige, ma si riferisce alle imprese che hanno l'obbligo di pubblicare i bilanci annuali. Affermazioni relative a redditività, liquidità e posizione finanziaria sono quindi prevalentemente applicabili a tale gruppo di imprese.

Un'osservazione più precisa delle imprese considerate nel campo di osservazione offre questa immagine per l'anno 2007: il 68% dei bilanci considerati veniva redatto da imprese di servizi; il 32% da aziende industriali. Fa parte delle microimprese il 69% delle imprese considerate nel campo di osservazione; il 26% si annovera tra le piccole imprese, il 5% tra le medie imprese e solo l'1% fra le grandi imprese. A fronte di questi risultati, il 60% degli addetti opera nel settore terziario, il restante 40% in quello industriale. Le microimprese danno lavoro al 12% degli addetti considerati nello studio, le piccole imprese al 29%; stessa percentuale per le medie imprese e il 31% per le imprese di grandi dimensioni.

2.4 Analisi del conto economico

Come già in precedenza accennato al punto 2.1, il Legislatore italiano prescrive all'articolo 2425 del codice civile una specifica forma per la redazione del conto economico. La norma prescrive una redazione del conto secondo il metodo dei totali di costo, con il quale si ha una suddivisione degli oneri per natura. Il prospetto 1 illustra in modo semplificato questo tipo di struttura.

Onde agevolare il calcolo degli indici aziendali, si è proceduto ad una riclassificazione dei conti economici redatti dalle imprese stesse secondo lo schema indicato. In questo modo i conti economici hanno assunto una forma analoga a quella del modello a costi del venduto. Esso contrappone il valore dei beni venduti, ossia il fatturato, al costo

Umsatz, den Herstellungskosten gegenüber. Die Übersicht 2 zeigt die Form der neu geordneten Gewinn- und Verlustrechnungen.

del venduto. Il prospetto 2 mostra la forma dei conti economici riclassificati.

Übersicht 1 / Prospetto 1

Gewinn- und Verlustrechnung nach Artikel 2425 Italienisches Zivilgesetzbuch

Conto economico secondo l'articolo 2425 del codice civile

Betriebliche Erträge	A) 1-5	Valore della produzione
Betriebliche Aufwendungen	B) 6-14	Costi della produzione
Betriebsergebnis	A - B	Reddito operativo (di gestione caratteristica)
Finanzerträge	C) 15-16	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	C) 17	Oneri finanziari
Finanzergebnis	C	Proventi e oneri finanziari
Wertberichtigungen	D	Rettifiche
Außerordentliche Einnahmen und Lasten	E	Proventi e oneri straordinari
Ergebnis vor Steuern	A-B±C±D±E	Risultato prima delle imposte
Steuern	22	Imposte
Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres	A-B±C±D±E-22	Utile (perdita) dell'esercizio

Übersicht 2 / Prospetto 2

Neugeordnete Gewinn- und Verlustrechnung

Conto economico riclassificato

Betriebliche Gesamtleistung (Umsatz)		Valore della produzione (fatturato)
Herstellungskosten	-	Costo del venduto
Betriebsergebnis	=	Reddito operativo (di gestione caratteristica)
Finanzerträge	+	Proventi finanziari
EBIT Earnings Before Interest and Taxes (Ergebnis vor Zinsen und Steuern)	=	EBIT Earnings Before Interest and Taxes (risultato ante oneri finanziari)
Finanzaufwendungen	-	Oneri finanziari
Außerordentliches Ergebnis	+	Proventi e oneri straordinari
Wertberichtigungen	+	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	=	Risultato prima delle imposte
Steuern	-	Imposte
Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres	=	Utile (perdita) dell'esercizio

Die Tabellen 2.2 und 2.3 zeigen die stark vereinfachten Gewinn- und Verlustrechnungen nach den Makrosektoren Produzierendes Gewerbe und Dienstleistungen und nach Anzahl der Beschäftigten. Zudem ist auch die prozentuelle Verteilung der Aufwendungen und Erträge im Verhältnis zur betrieblichen Gesamtleistung dargestellt. An der Grafik 2.6 kann die Entwicklung der verschiedenen Aufwands- und Ertragsposten des Südtiroler Durchschnittunternehmens zwischen 2003 und 2008 abgelesen werden.

Le tabelle 2.2 e 2.3 mostrano in modo molto semplificato i conti economici per i macrosettori industria e servizi e per dimensioni dell'impresa. In esse si ha inoltre una suddivisione percentuale di costi e ricavi in rapporto al valore della produzione. Il grafico 2.6 illustra l'andamento delle singole voci di costi e ricavi dell'impresa altoatesina media fra il 2003 e il 2008.

Tab. 2.2

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Makrosektoren - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per macrosettore - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	2003			2004			2005		
	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale
Absolute Werte / Valori assoluti									
Betriebliche Gesamtleistung	5.158.924	3.171.791	3.793.528	5.891.817	3.177.348	4.012.833	6.054.832	3.226.388	4.077.600
Rohstoffe, Waren usw.	2.446.086	1.842.901	2.031.627	2.926.983	1.883.306	2.204.539	3.097.770	1.822.511	2.206.297
Dienstleistungen	1.308.454	708.183	895.997	1.440.824	692.400	922.757	1.460.240	743.959	959.522
Personal	793.856	389.864	516.266	831.233	396.784	530.503	838.501	406.456	536.478
Abschreibungen	302.043	108.004	168.715	300.924	111.489	169.795	259.777	109.929	155.025
Bestandsveränderung Waren	-11.893	-23.320	-19.745	-17.568	-51.316	-40.929	-5.902	-14.115	-11.644
Rückstellungen	9.508	6.497	7.439	9.766	5.686	6.942	10.468	6.307	7.559
Verschiedene Aufwendungen	88.773	46.708	59.870	106.117	46.548	64.883	92.401	49.274	62.253
Herstellungskosten	4.936.827	3.078.838	3.660.169	5.598.281	3.084.897	3.858.490	5.753.255	3.124.321	3.915.491
BETRIEBSERGEBNIS	222.097	92.953	133.360	293.536	92.451	154.343	301.577	102.067	162.109
Finanzerträge	82.775	40.623	53.812	42.686	25.934	31.090	55.115	37.086	42.512
Finanzaufwendungen	97.255	57.782	70.132	76.037	50.594	58.425	84.993	53.215	62.778
BETRIEBSERGEBNIS + FINANZERGEBNIS	207.617	75.794	117.039	260.185	67.791	127.008	271.699	85.938	141.843
Außerordentliches Ergebnis	36.131	11.316	19.080	56.564	19.603	30.979	34.745	14.367	20.500
Wertberichtigungen	-23.908	-19.139	-20.631	-14.611	-32.082	-26.705	-5.469	-2.377	-3.308
Ergebnis vor Steuern	219.840	67.971	115.488	302.138	55.313	131.283	300.976	97.928	159.034
Steuern	120.603	59.342	78.510	138.071	51.590	78.208	144.837	55.185	82.165
Gewinn (Verlust)	99.237	8.628	36.978	164.067	3.723	53.075	156.139	42.743	76.869
Prozentwerte / Valori percentuali									
Betriebliche Gesamtleistung	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rohstoffe, Waren usw.	47,4	58,1	53,6	49,7	59,3	54,9	51,2	56,5	54,1
Dienstleistungen	25,4	22,3	23,6	24,5	21,8	23,0	24,1	23,1	23,5
Personal	15,4	12,3	13,6	14,1	12,5	13,2	13,8	12,6	13,2
Abschreibungen	5,9	3,4	4,4	5,1	3,5	4,2	4,3	3,4	3,8
Bestandsveränderung Waren	-0,2	-0,7	-0,5	-0,3	-1,6	-1,0	-0,1	-0,4	-0,3
Rückstellungen	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Verschiedene Aufwendungen	1,7	1,5	1,6	1,8	1,5	1,6	1,5	1,5	1,5
Herstellungskosten	95,7	97,1	96,5	95,0	97,1	96,2	95,0	96,8	96,0
BETRIEBSERGEBNIS	4,3	2,9	3,5	5,0	2,9	3,8	5,0	3,2	4,0
Finanzerträge	1,6	1,3	1,4	0,7	0,8	0,8	0,9	1,1	1,0
Finanzaufwendungen	1,9	1,8	1,8	1,3	1,6	1,5	1,4	1,6	1,5
BETRIEBSERGEBNIS + FINANZERGEBNIS	4,0	2,4	3,1	4,4	2,1	3,2	4,5	2,7	3,5
Außerordentliches Ergebnis	0,7	0,4	0,5	1,0	0,6	0,8	0,6	0,4	0,5
Wertberichtigungen	-0,5	-0,6	-0,5	-0,2	-1,0	-0,7	-0,1	-0,1	-0,1
Ergebnis vor Steuern	4,3	2,1	3,0	5,1	1,7	3,3	5,0	3,0	3,9
Steuern	2,3	1,9	2,1	2,3	1,6	1,9	2,4	1,7	2,0
Gewinn (Verlust)	1,9	0,3	1,0	2,8	0,1	1,3	2,6	1,3	1,9

Tab. 2.2 - Fortsetzung / Segue

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Makrosektoren - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per macrosettore - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

2006			2007			2008			
Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	
Absolute Werte / Valori assoluti									
6.663.169	3.460.962	4.453.009	6.991.466	4.076.397	5.015.028	6.114.583	4.060.295	4.713.419	Valore della produzione
3.555.337	1.985.262	2.471.673	3.633.494	2.283.139	2.717.944	3.070.510	2.324.083	2.561.396	Acquisti
1.584.888	778.264	1.028.157	1.730.571	948.748	1.200.489	1.582.849	900.078	1.117.153	Servizi
866.273	408.180	550.098	902.979	515.357	640.168	821.783	506.254	606.570	Personale
266.914	119.519	165.182	263.590	135.204	176.543	251.971	140.316	175.814	Ammortamenti + svalutazioni
-39.281	3.055	-10.061	-45.006	-17.475	-26.339	-21.591	-4.732	-10.092	Variazione rimanenze merci
9.491	6.136	7.176	15.620	9.391	11.397	19.580	8.276	11.870	Accantonamenti
87.731	50.170	61.806	105.859	71.715	82.709	103.870	65.971	78.020	Oneri diversi
6.331.352	3.350.586	4.274.031	6.607.107	3.946.080	4.802.911	5.828.972	3.940.244	4.540.731	Costo del venduto
331.817	110.376	178.979	384.359	130.317	212.116	285.611	120.050	172.687	REDDITO OPERATIVO
57.189	33.388	40.478	51.046	57.988	55.753	67.483	45.577	52.542	Proventi finanziari
91.523	63.741	72.063	127.865	82.830	97.331	122.935	86.179	97.865	Oneri finanziari
297.483	80.024	147.393	307.539	105.475	170.538	230.159	79.449	127.365	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
46.729	28.452	34.114	19.493	15.736	16.946	102.275	6.543	36.979	Proventi/oneri straordinari
2.130	-3.032	-1.433	2.102	-6.297	-3.593	15.661	-20.903	-9.278	Rettifiche
346.342	105.444	180.074	329.135	114.914	183.892	348.096	65.089	155.066	Risultato prima delle imposte
166.067	62.203	94.380	146.978	64.204	90.857	109.364	49.554	68.570	Imposte
180.275	43.241	85.694	182.157	50.710	93.035	238.732	15.535	86.496	Utile (perdita)
Prozentwerte / Valori percentuali									
100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Valore della produzione
53,4	57,4	55,5	52,0	56,0	54,2	50,2	57,2	54,3	Acquisti
23,8	22,5	23,1	24,8	23,3	23,9	25,9	22,2	23,7	Servizi
13,0	11,8	12,4	12,9	12,6	12,8	13,4	12,5	12,9	Personale
4,0	3,5	3,7	3,8	3,3	3,5	4,1	3,5	3,7	Ammortamenti + svalutazioni
-0,6	0,1	-0,2	-0,6	-0,4	-0,5	-0,4	-0,1	-0,2	Variazione rimanenze merci
0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,2	0,3	Accantonamenti
1,3	1,4	1,4	1,5	1,8	1,6	1,7	1,6	1,7	Oneri diversi
95,0	96,8	96,0	94,5	96,8	95,8	95,3	97,0	96,3	Costo del venduto
5,0	3,2	4,0	5,5	3,2	4,2	4,7	3,0	3,7	REDDITO OPERATIVO
0,9	1,0	0,9	0,7	1,4	1,1	1,1	1,1	1,1	Proventi finanziari
1,4	1,8	1,6	1,8	2,0	1,9	2,0	2,1	2,1	Oneri finanziari
4,5	2,3	3,3	4,4	2,6	3,4	3,8	2,0	2,7	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
0,7	0,8	0,8	0,3	0,4	0,3	1,7	0,2	0,8	Proventi/oneri straordinari
..	-0,1	..	..	-0,2	-0,1	0,3	-0,5	-0,2	Rettifiche
5,2	3,0	4,0	4,7	2,8	3,7	5,7	1,6	3,3	Risultato prima delle imposte
2,5	1,8	2,1	2,1	1,6	1,8	1,8	1,2	1,5	Imposte
2,7	1,2	1,9	2,6	1,2	1,9	3,9	0,4	1,8	Utile (perdita)

Tab. 2.3

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	1 Beschäftigter / 1 addetto						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Betriebliche Gesamtleistung	529.800	782.910	508.019	682.525	778.949	582.534	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	284.028	464.478	218.386	295.683	305.214	203.642	Acquisti
Dienstleistungen	164.755	206.138	202.779	219.300	288.794	228.407	Servizi
Personal	3.209	27.571	4.164	2.840	3.130	7.669	Personale
Abschreibungen	20.260	38.413	29.153	31.786	45.752	40.265	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	1.281	-7.959	-13.110	48.203	21.778	7.904	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	991	530	364	469	2.749	302	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	20.894	19.161	15.904	14.469	17.666	19.341	Oneri diversi
Herstellungskosten	495.419	748.331	457.639	612.751	685.083	507.530	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	34.381	34.579	50.379	69.774	93.866	75.004	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	44.980	27.485	39.365	30.528	66.866	36.378	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	29.365	41.861	46.463	53.611	76.864	69.897	Oneri finanziari
BETRIEBSERGEBNIS + FINANZERGEBNIS	49.995	20.203	43.281	46.690	83.869	41.485	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	8.355	13.183	7.753	581	17.201	-892	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-24.722	-16.090	754	8.273	-3.098	-808	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	33.628	17.296	51.788	55.545	97.972	39.785	Risultato prima delle imposte
Steuern	17.996	12.707	13.301	13.355	23.666	14.590	Imposte
Gewinn (Verlust)	15.633	4.589	38.486	42.190	74.306	25.195	Utile (perdita)
Prozentwerte / Valori percentuali							
Betriebliche Gesamtleistung	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	53,6	59,3	43,0	43,3	39,2	35,0	Acquisti
Dienstleistungen	31,1	26,3	39,9	32,1	37,1	39,2	Servizi
Personal	0,6	3,5	0,8	0,4	0,4	1,3	Personale
Abschreibungen	3,8	4,9	5,7	4,7	5,9	6,9	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	0,2	-1,0	-2,6	7,1	2,8	1,4	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	0,2	0,1	0,1	0,1	0,4	0,1	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	3,9	2,4	3,1	2,1	2,3	3,3	Oneri diversi
Herstellungskosten	93,5	95,6	90,1	89,8	87,9	87,1	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	6,5	4,4	9,9	10,2	12,1	12,9	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	8,5	3,5	7,7	4,5	8,6	6,2	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	5,5	5,3	9,1	7,9	9,9	12,0	Oneri finanziari
BETRIEBSERGEBNIS + FINANZERGEBNIS	9,4	2,6	8,5	6,8	10,8	7,1	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	1,6	1,7	1,5	0,1	2,2	-0,2	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-4,7	-2,1	0,1	1,2	-0,4	-0,1	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	6,3	2,2	10,2	8,1	12,6	6,8	Risultato prima delle imposte
Steuern	3,4	1,6	2,6	2,0	3,0	2,5	Imposte
Gewinn (Verlust)	3,0	0,6	7,6	6,2	9,5	4,3	Utile (perdita)

Tab. 2.3 - Fortsetzung / Segue

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	2-9 Beschäftigte / 2-9 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Betriebliche Gesamtleistung	1.356.641	1.441.945	1.490.858	1.544.075	1.604.152	1.790.039	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	755.990	821.997	811.666	881.149	911.021	1.055.822	Acquisti
Dienstleistungen	384.063	389.124	427.214	402.783	434.215	433.066	Servizi
Personal	102.245	108.661	110.545	109.178	116.431	131.715	Personale
Abschreibungen	52.985	44.336	43.418	43.774	41.335	53.104	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-2.934	-10.004	6.156	-5.092	-17.239	3.407	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	1.193	1.568	3.575	1.329	1.512	5.320	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	28.433	30.134	30.695	30.688	36.609	39.464	Oneri diversi
Herstellungskosten	1.321.974	1.385.816	1.433.268	1.463.809	1.523.884	1.721.897	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	34.667	56.129	57.590	80.266	80.268	68.142	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	20.939	9.457	24.312	16.004	13.353	20.576	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	55.570	26.555	30.618	36.316	37.931	43.771	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	35	39.031	51.284	59.953	55.690	44.946	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	6.975	490	19.396	16.629	1.783	4.461	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-4.156	-1.556	-1.350	2.360	715	-6.016	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	2.854	37.964	69.330	78.942	58.187	43.391	Risultato prima delle imposte
Steuern	32.247	24.332	25.210	34.183	29.239	26.875	Imposte
Gewinn (Verlust)	-29.393	13.632	44.120	44.760	28.948	16.517	Utile (perdita)
Prozentwerte / Valori percentuali							
Betriebliche Gesamtleistung	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	55,7	57,0	54,4	57,1	56,8	59,0	Acquisti
Dienstleistungen	28,3	27,0	28,7	26,1	27,1	24,2	Servizi
Personal	7,5	7,5	7,4	7,1	7,3	7,4	Personale
Abschreibungen	3,9	3,1	2,9	2,8	2,6	3,0	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-0,2	-0,7	0,4	-0,3	-1,1	0,2	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,3	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	2,1	2,1	2,1	2,0	2,3	2,2	Oneri diversi
Herstellungskosten	97,4	96,1	96,1	94,8	95,0	96,2	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	2,6	3,9	3,9	5,2	5,0	3,8	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	1,5	0,7	1,6	1,0	0,8	1,1	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	4,1	1,8	2,1	2,4	2,4	2,4	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	..	2,7	3,4	3,9	3,5	2,5	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	0,5	..	1,3	1,1	0,1	0,2	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-0,3	-0,1	-0,1	0,2	..	-0,3	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	0,2	2,6	4,7	5,1	3,6	2,4	Risultato prima delle imposte
Steuern	2,4	1,7	1,7	2,2	1,8	1,5	Imposte
Gewinn (Verlust)	-2,2	0,9	3,0	2,9	1,8	0,9	Utile (perdita)

Tab. 2.3 - Fortsetzung / Segue

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	10-19 Beschäftigte / 10-19 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Betriebliche Gesamtleistung	3.865.735	3.294.686	3.639.980	4.652.321	4.376.780	4.474.428	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	2.281.050	1.723.411	2.128.655	3.041.322	2.487.913	2.575.924	Acquisti
Dienstleistungen	815.384	766.332	828.685	869.379	1.061.007	1.041.427	Servizi
Personal	428.257	410.893	415.604	421.309	445.844	459.113	Personale
Abschreibungen	132.236	142.817	120.310	139.021	138.740	148.434	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-32.483	2.220	-10.724	-7.138	-16.359	-9.570	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	9.226	2.370	7.397	8.258	6.265	4.633	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	58.908	54.508	52.738	50.440	82.764	81.201	Oneri diversi
Herstellungskosten	3.692.579	3.102.551	3.542.666	4.522.591	4.206.174	4.301.161	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	173.156	192.135	97.315	129.730	170.606	173.267	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	18.204	22.928	61.031	20.226	22.268	21.014	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	55.333	52.305	48.519	51.241	67.384	78.648	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	136.027	162.758	109.827	98.715	125.491	115.633	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	592	10.174	17.182	32.441	6.909	22.790	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-1.558	-1.586	-20	-5.759	-684	-894	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	135.061	171.346	126.989	125.397	131.715	137.529	Risultato prima delle imposte
Steuern	89.624	89.816	61.348	77.233	72.869	69.863	Imposte
Gewinn (Verlust)	45.437	81.530	65.642	48.164	58.846	67.666	Utile (perdita)
Prozentwerte / Valori percentuali							
Betriebliche Gesamtleistung	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	59,0	52,3	58,5	65,4	56,8	57,6	Acquisti
Dienstleistungen	21,1	23,3	22,8	18,7	24,2	23,3	Servizi
Personal	11,1	12,5	11,4	9,1	10,2	10,3	Personale
Abschreibungen	3,4	4,3	3,3	3,0	3,2	3,3	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-0,8	0,1	-0,3	-0,2	-0,4	-0,2	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	1,5	1,7	1,4	1,1	1,9	1,8	Oneri diversi
Herstellungskosten	95,5	94,2	97,3	97,2	96,1	96,1	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	4,5	5,8	2,7	2,8	3,9	3,9	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	0,5	0,7	1,7	0,4	0,5	0,5	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	1,4	1,6	1,3	1,1	1,5	1,8	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	3,5	4,9	3,0	2,1	2,9	2,6	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	..	0,3	0,5	0,7	0,2	0,5	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	..	..	..	-0,1	..	..	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	3,5	5,2	3,5	2,7	3,0	3,1	Risultato prima delle imposte
Steuern	2,3	2,7	1,7	1,7	1,7	1,6	Imposte
Gewinn (Verlust)	1,2	2,5	1,8	1,0	1,3	1,5	Utile (perdita)

Tab. 2.3 - Fortsetzung / Segue

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	20-49 Beschäftigte / 20-49 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Betriebliche Gesamtleistung	6.780.493	7.750.239	8.618.498	7.821.605	8.214.952	9.299.802	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	3.585.651	4.828.739	5.152.526	4.334.053	4.546.310	5.371.144	Acquisti
Dienstleistungen	1.629.086	1.635.495	1.752.539	1.769.715	1.877.237	2.004.138	Servizi
Personal	989.113	985.531	1.037.298	1.083.146	1.122.522	1.163.630	Personale
Abschreibungen	270.722	255.503	307.775	285.489	260.077	318.142	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-5.656	-313.655	-68.533	-38.142	-44.538	-93	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	3.449	11.289	7.880	6.411	14.864	19.009	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	117.660	111.911	131.439	115.505	132.635	148.230	Oneri diversi
Herstellungskosten	6.590.024	7.514.812	8.320.925	7.556.177	7.909.106	9.024.200	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	190.469	235.427	297.573	265.428	305.846	275.602	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	41.945	32.063	33.677	96.683	120.152	103.770	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	102.754	116.154	111.914	137.052	162.917	173.628	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	129.660	151.336	219.336	225.059	263.081	205.745	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	24.757	37.119	42.226	124.617	21.090	279.311	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-5.602	-161.948	-3.735	-9.148	9.830	-8.586	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	148.815	26.507	257.827	340.528	294.000	476.469	Risultato prima delle imposte
Steuern	134.012	124.101	165.699	178.498	182.972	124.250	Imposte
Gewinn (Verlust)	14.803	-97.594	92.127	162.030	111.028	352.219	Utile (perdita)
Prozentwerte / Valori percentuali							
Betriebliche Gesamtleistung	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	52,9	62,3	59,8	55,4	55,3	57,8	Acquisti
Dienstleistungen	24,0	21,1	20,3	22,6	22,9	21,6	Servizi
Personal	14,6	12,7	12,0	13,8	13,7	12,5	Personale
Abschreibungen	4,0	3,3	3,6	3,7	3,2	3,4	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-0,1	-4,0	-0,8	-0,5	-0,5	..	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	1,7	1,4	1,5	1,5	1,6	1,6	Oneri diversi
Herstellungskosten	97,2	97,0	96,5	96,6	96,3	97,0	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	2,8	3,0	3,5	3,4	3,7	3,0	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	0,6	0,4	0,4	1,2	1,5	1,1	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	1,5	1,5	1,3	1,8	2,0	1,9	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	1,9	2,0	2,5	2,9	3,2	2,2	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	0,4	0,5	0,5	1,6	0,3	3,0	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-0,1	-2,1	..	-0,1	0,1	-0,1	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	2,2	0,3	3,0	4,4	3,6	5,1	Risultato prima delle imposte
Steuern	2,0	1,6	1,9	2,3	2,2	1,3	Imposte
Gewinn (Verlust)	0,2	-1,3	1,1	2,1	1,4	3,8	Utile (perdita)

Tab. 2.3 - Fortsetzung / Segue

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	50-249 Beschäftigte / 50-249 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Betriebliche Gesamtleistung	22.626.912	23.354.951	22.638.446	24.652.850	26.685.863	27.134.595	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	11.799.344	12.028.303	11.494.917	12.798.052	13.987.951	14.377.188	Acquisti
Dienstleistungen	5.310.305	5.617.915	5.455.819	6.098.044	6.454.762	6.443.377	Servizi
Personal	3.438.438	3.655.042	3.648.225	3.720.522	3.916.557	4.078.680	Personale
Abschreibungen	1.024.847	901.723	880.466	926.912	1.001.216	991.265	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-129.681	-74.861	-86.724	-152.849	-164.901	-165.265	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	48.091	44.362	42.618	56.174	57.578	79.970	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	266.840	263.595	253.736	283.111	385.625	332.838	Oneri diversi
Herstellungskosten	21.758.183	22.436.078	21.689.058	23.729.966	25.638.787	26.138.053	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	868.729	918.873	949.389	922.884	1.047.075	996.542	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	165.584	99.972	109.945	143.998	173.206	213.774	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	268.621	205.103	210.924	263.221	379.095	424.292	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	765.693	813.742	848.410	803.661	841.186	786.024	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	90.321	103.213	48.804	161.080	79.901	47.492	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-83.005	-24.562	-21.606	-17.019	-31.063	-46.050	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	773.009	892.393	875.607	947.722	890.024	787.467	Risultato prima delle imposte
Steuern	444.624	495.151	521.325	539.232	456.880	415.879	Imposte
Gewinn (Verlust)	328.386	397.242	354.283	408.490	433.143	371.588	Utile (perdita)
Prozentwerte / Valori percentuali							
Betriebliche Gesamtleistung	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	52,1	51,5	50,8	51,9	52,4	53,0	Acquisti
Dienstleistungen	23,5	24,1	24,1	24,7	24,2	23,7	Servizi
Personal	15,2	15,6	16,1	15,1	14,7	15,0	Personale
Abschreibungen	4,5	3,9	3,9	3,8	3,8	3,7	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-0,6	-0,3	-0,4	-0,6	-0,6	-0,6	Variazione rimanenze merci
Rückstellungen	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	1,2	1,1	1,1	1,1	1,4	1,2	Oneri diversi
Herstellungskosten	96,2	96,1	95,8	96,3	96,1	96,3	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	3,8	3,9	4,2	3,7	3,9	3,7	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	0,7	0,4	0,5	0,6	0,6	0,8	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	1,2	0,9	0,9	1,1	1,4	1,6	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	3,4	3,5	3,7	3,3	3,2	2,9	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	0,4	0,4	0,2	0,7	0,3	0,2	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-0,4	-0,1	-0,1	-0,1	-0,1	-0,2	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	3,4	3,8	3,9	3,8	3,3	2,9	Risultato prima delle imposte
Steuern	2,0	2,1	2,3	2,2	1,7	1,5	Imposte
Gewinn (Verlust)	1,5	1,7	1,6	1,7	1,6	1,4	Utile (perdita)

Tab. 2.3 - Fortsetzung / Segue

Gewinn- und Verlustrechnung der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Conto economico delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	250 und mehr Beschäftigte / 250 addetti e oltre						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Betriebliche Gesamtleistung	159.055.356	167.598.510	187.067.841	187.970.800	211.658.390	171.758.432	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	82.038.871	87.107.390	97.945.506	104.224.563	116.879.653	87.905.028	Acquisti
Dienstleistungen	32.810.510	33.603.977	37.652.943	38.077.203	42.773.041	38.871.015	Servizi
Personal	29.333.751	28.553.777	32.609.907	29.516.302	34.878.289	31.174.029	Personale
Abschreibungen	8.956.509	9.503.578	8.127.846	8.535.194	8.083.550	7.495.026	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-1.481.976	-307.481	515.066	-1.881.536	-1.609.374	-797.778	Variatione rimanenze merci
Rückstellungen	513.862	461.233	463.315	381.352	792.499	573.073	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	1.883.527	2.949.630	2.617.336	2.359.319	2.799.550	2.565.734	Oneri diversi
Herstellungskosten	154.055.055	161.872.103	179.931.919	181.212.397	204.597.208	167.786.127	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	5.000.301	5.726.407	7.135.922	6.758.402	7.061.182	3.972.306	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	2.854.990	1.217.196	842.743	1.021.727	1.180.274	1.663.910	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	1.634.261	1.161.441	1.660.781	1.442.081	2.339.907	1.748.129	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	6.221.031	5.782.162	6.317.884	6.338.048	5.901.550	3.888.087	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	1.192.009	2.730.696	322.339	338.196	717.773	436.973	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-1.054.481	-622.762	-320.675	-449.934	-428.811	-608.784	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	6.358.559	7.890.096	6.319.549	6.226.309	6.190.511	3.716.276	Risultato prima delle imposte
Steuern	2.691.653	3.288.552	3.783.202	4.050.624	3.105.375	1.980.974	Imposte
Gewinn (Verlust)	3.666.906	4.601.544	2.536.347	2.175.685	3.085.136	1.735.302	Utile (perdita)
Prozentwerte / Valori percentuali							
Betriebliche Gesamtleistung	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Valore della produzione
Rohstoffe, Waren usw.	51,6	52,0	52,4	55,4	55,2	51,2	Acquisti
Dienstleistungen	20,6	20,1	20,1	20,3	20,2	22,6	Servizi
Personal	18,4	17,0	17,4	15,7	16,5	18,1	Personale
Abschreibungen	5,6	5,7	4,3	4,5	3,8	4,4	Ammortamenti + svalutazioni
Bestandsveränderung Waren	-0,9	-0,2	0,3	-1,0	-0,8	-0,5	Variatione rimanenze merci
Rückstellungen	0,3	0,3	0,2	0,2	0,4	0,3	Accantonamenti
Verschiedene Aufwendungen	1,2	1,8	1,4	1,3	1,3	1,5	Oneri diversi
Herstellungskosten	96,9	96,6	96,2	96,4	96,7	97,7	Costo del venduto
BETRIEBSERGEBNIS	3,1	3,4	3,8	3,6	3,3	2,3	REDDITO OPERATIVO
Finanzerträge	1,8	0,7	0,5	0,5	0,6	1,0	Proventi finanziari
Finanzaufwendungen	1,0	0,7	0,9	0,8	1,1	1,0	Oneri finanziari
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT	3,9	3,5	3,4	3,4	2,8	2,3	REDDITO OPERATIVO + PROVENTI/ONERI FINANZIARI
Außerordentliches Ergebnis	0,7	1,6	0,2	0,2	0,3	0,3	Proventi/oneri straordinari
Wertberichtigungen	-0,7	-0,4	-0,2	-0,2	-0,2	-0,4	Rettifiche
Ergebnis vor Steuern	4,0	4,7	3,4	3,3	2,9	2,2	Risultato prima delle imposte
Steuern	1,7	2,0	2,0	2,2	1,5	1,2	Imposte
Gewinn (Verlust)	2,3	2,7	1,4	1,2	1,5	1,0	Utile (perdita)

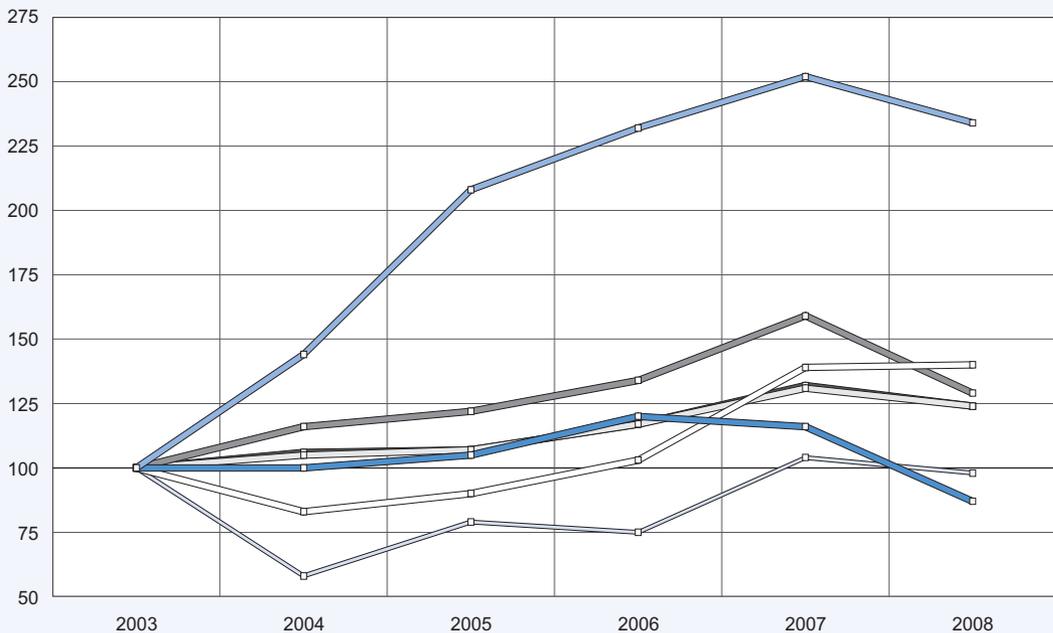
Graf. 2.6

Index der Erträge und Aufwände der Unternehmen - 2003-2008

Index Basis 2003 = 100

Numeri indici dei ricavi e dei costi delle imprese - 2003-2008

Indice base 2003 = 100



© astat 2010 - Itr



2.5 Analyse der Struktur der Bilanz

Genauso wie für die Gewinn- und Verlustrechnung gibt es auch für die Bilanz eine vom Gesetzgeber klar vorgeschriebene Form (Artikel 2424 Italienisches Zivilgesetzbuch). Übersicht 3 zeigt eine vereinfachte Form der vom Gesetz vorgeschriebenen Bilanz.

2.5 Analisi della struttura dello stato patrimoniale

Come per il conto economico, anche per lo stato patrimoniale la normativa prevede una forma precisa (articolo 2424 del codice civile). Il prospetto 3 illustra una forma semplificata dello stato patrimoniale stabilito dalla legge.

Übersicht 3 / Prospetto 3

Bilanz nach Artikel 2424 Italienisches Zivilgesetzbuch**Stato patrimoniale secondo l'articolo 2424 del codice civile**

Forderungen gegen Gesellschafter	A	Crediti verso soci
Immaterielles Anlagevermögen	B I	Immobilizzazioni immateriali
Sachanlagevermögen	B II	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	B III	Immobilizzazioni finanziarie
Anlagevermögen	B	Immobilizzazioni
Vorräte	C I	Rimanenze
Forderungen	C II	Crediti
Finanzvermögen, das kein Anlagevermögen darstellt	C III	Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni
Flüssige Mittel	C IV	Disponibilità liquide
Umlaufvermögen	C	Attivo circolante
Aktive Abgrenzungsposten	D	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	A+B+C+D	ATTIVO
Gesellschaftskapital	A I	Capitale sociale
Rücklagen	A II - A VII	Riserve
Vorgetragene Gewinne (Verluste)	A VIII	Utili (perdite) portati a nuovo
Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres	A IX	Utile (perdita) dell'esercizio
Eigenkapital	A	Patrimonio netto
Fonds für Risiken und Lasten	B	Fondi per rischi e oneri
Abfertigungen für Arbeitnehmer	C	Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato
Verbindlichkeiten	D	Debiti
Passive Abgrenzungsposten	E	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	A+B+C+D+E	PASSIVO

Da dieser Aufbau z.B. kurz- und langfristiges Vermögen sowie Fremdkapital nicht klar trennt, wurde für jeden Wirtschaftssektor und jede Unternehmensgröße (gemäß Anzahl der Beschäftigten) eine so genannte Strukturbilanz erstellt. Die Übersicht 4 zeigt, wie diese aufgebaut ist.

Poiché questa struttura non consente ad esempio di separare chiaramente attivi e passivi a breve e a lungo termine, né il capitale di terzi, per ogni settore economico e ogni dimensione aziendale è stato redatto un cosiddetto stato patrimoniale riclassificato. Il prospetto 4 ne illustra la struttura riclassificata.

Übersicht 4 / Prospetto 4

Strukturbilanz**Stato patrimoniale riclassificato**

Liquide Mittel	A	Liquidità immediate
Kurzfristige Forderungen	B1	Crediti commerciali a breve termine
Kurzfristige Finanzierungsforderungen	B2	Crediti finanziari a breve termine
Finanzvermögen, das kein Anlagevermögen darstellt	B3	Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	B	Liquidità differite
Vorräte an Rohstoffen, halbfertigen Erzeugnissen, Waren	C1	Rimanenze di materie prime, semilavorati e merci
Erhaltene Anzahlungen (-)	C2	Acconti da clienti (-)
Vorräte	C	Rimanenze
UMLAUFVERMÖGEN	A+B+C	ATTIVO CIRCOLANTE
Sachanlagevermögen	D	Immobilizzazioni materiali
Beteiligungen	E1	Partecipazioni
Langfristige Forderungen	E2	Crediti commerciali a lungo termine
Langfristige Finanzierungsforderungen	E3	Crediti finanziari a lungo termine
Sonstige Wertpapiere und eigene Aktien	E4	Altri titoli e azioni proprie
Finanzanlagevermögen	E	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	F	Immobilizzazioni immateriali
ANLAGEVERMÖGEN	D+E+F	IMMOBILIZZAZIONI
Aktive Abgrenzungsposten	G	Ratei e risconti attivi
AKTIVA		ATTIVO
Kurzfristige Verbindlichkeiten		Debiti a breve termine
Kurzfristiges Fremdkapital	L	Passivo corrente
Fonds für Risiken und Lasten	M1	Fondi per rischi e oneri
Abfertigungen für Arbeitnehmer	M2	Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato
Langfristige Verbindlichkeiten	M3	Debiti a lungo termine
Langfristiges Fremdkapital	M	Passivo consolidato
FREMDKAPITAL	L+M	CAPITALE DI TERZI
Gesellschaftskapital	N1	Capitale sociale
Forderungen gegen Gesellschafter (-)	N2	Crediti verso soci (-)
Rücklagen	N3	Riserve
Vorgetragene Gewinne (Verluste)	N4	Utili (perdite) portati a nuovo
Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres	N5	Utile (perdita) dell'esercizio
EIGENKAPITAL	N	PATRIMONIO NETTO (CAPITALE PROPRIO)
Passive Abgrenzungsposten	Q	Ratei e risconti passivi
PASSIVA		PASSIVO

Die Tabellen 2.4 und 2.5 zeigen die durchschnittlichen stark vereinfachten Bilanzen nach den Makrosektoren Produzierendes Gewerbe und Dienstleistungen und nach Unternehmensgröße. Im Gegensatz zur Gewinn- und Verlustrechnung sind diese beiden Tabellen jedoch nicht nach dem gesetzlichen Schema aufgebaut, sondern sind eine

Le Tabelle 2.4 e 2.5 mostrano in modo assai semplificato lo stato patrimoniale medio suddiviso per i macrosettori industria e servizi e per le classi di addetti. Diversamente da quanto visto per il conto economico, queste due tabelle non sono però strutturate in base allo schema di legge, ma sono una semplificazione dello stato patrimoniale riclassifi-

vereinfachte Form der Strukturbilanz. Die prozentuellen Werte zeigen, welchen Anteil die Posten an der Bilanzsumme haben. Grafik 2.7 stellt in einem Säulendiagramm die durchschnittliche Vermögens- bzw. Kapitalzusammensetzung der Südtiroler Unternehmen dar.

cato. I valori percentuali mostrano l'incidenza delle voci sul totale. Il Grafico 2.7 illustra con un istogramma la composizione media delle attività e passività delle imprese altoatesine.

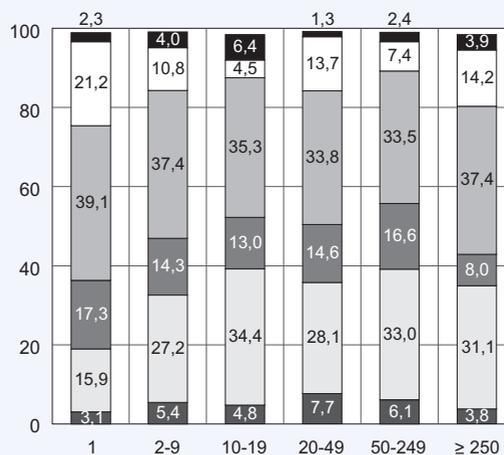
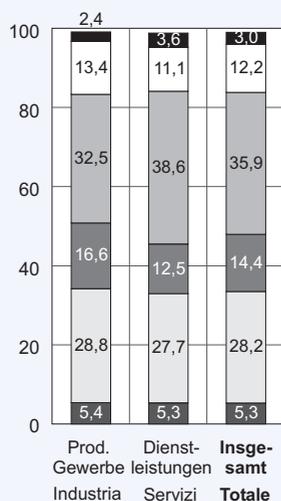
Graf. 2.7

Bilanz der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2008

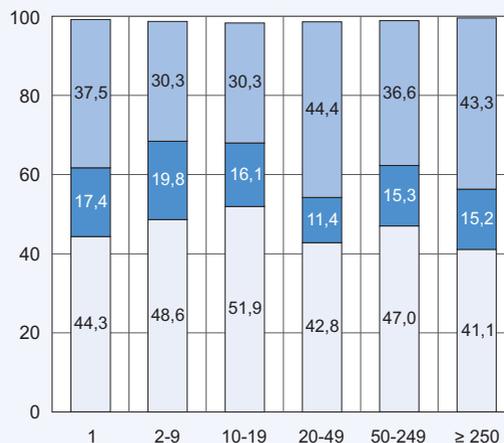
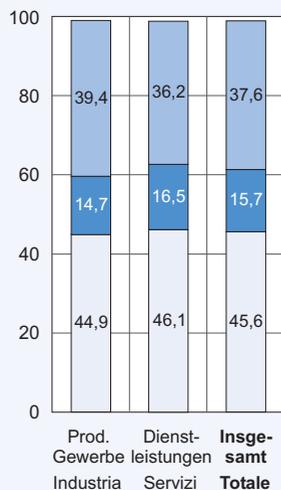
Prozentuelle Verteilung

Bilancio delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2008

Distribuzione percentuale



Immaterielles Anlagevermögen
Immobilizzazioni immateriali
Finanzanlagevermögen
Immobilizzazioni finanziarie
Sachanlagevermögen
Immobilizzazioni materiali
Vorräte
Rimanenze
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen
Liquidità differite
Liquide Mittel
Liquidità immediate



Eigenkapital
Patrimonio netto
Langfristiges Fremdkapital
Passivo consolidato
Kurzfristiges Fremdkapital
Passivo corrente

Wirtschaftstätigkeit
Attività economica

Anzahl Beschäftigte
Classe di addetti

Tab. 2.4

Strukturbilanz der Unternehmen nach Makrosektor - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per macrosettore - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	2003			2004			2005		
	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale
Absolute Werte / Valori assoluti									
Liquide Mittel	250.878	125.115	164.464	318.372	140.648	195.349	285.282	163.953	200.467
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	2.021.496	950.808	1.285.806	2.071.823	947.163	1.293.321	2.086.666	1.049.803	1.361.844
Vorräte	1.187.865	438.419	672.907	1.264.847	519.022	748.579	1.271.449	523.277	748.437
Umlaufvermögen	3.460.240	1.514.342	2.123.178	3.655.043	1.606.833	2.237.250	3.643.397	1.737.033	2.310.748
Sachanlagevermögen	1.822.729	848.005	1.152.978	2.217.191	1.033.373	1.397.739	2.007.054	1.090.152	1.366.091
Finanzanlagevermögen	552.614	372.472	428.836	781.616	481.005	573.530	738.784	499.648	571.615
Immaterielles Anlagevermögen	232.362	112.951	150.313	340.051	101.968	175.248	222.571	131.196	158.695
Anlagevermögen	2.607.705	1.333.429	1.732.127	3.338.858	1.616.346	2.146.517	2.968.409	1.720.996	2.096.401
Aktive Abgrenzungsposten	62.476	43.809	49.649	59.853	50.786	53.576	72.558	58.331	62.613
AKTIVA	6.130.421	2.891.580	3.904.954	7.053.754	3.273.965	4.437.344	6.684.365	3.516.359	4.469.762
Kurzfristiges Fremdkapital	2.736.037	1.516.705	1.898.212	2.960.656	1.697.493	2.086.281	2.997.267	1.733.616	2.113.908
Langfristiges Fremdkapital	1.018.740	584.919	720.653	1.054.005	658.140	779.983	1.090.150	720.426	831.693
Eigenkapital	2.302.813	755.870	1.239.881	2.974.631	885.235	1.528.329	2.520.352	1.027.063	1.476.464
Passive Abgrenzungsposten	72.831	34.086	46.208	64.462	33.097	42.751	76.596	35.254	47.696
PASSIVA	6.130.421	2.891.580	3.904.954	7.053.754	3.273.965	4.437.344	6.684.365	3.516.359	4.469.762
Prozentwerte / Valori percentuali									
Liquide Mittel	4,1	4,3	4,2	4,5	4,3	4,4	4,3	4,7	4,5
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	33,0	32,9	32,9	29,4	28,9	29,1	31,2	29,9	30,5
Vorräte	19,4	15,2	17,2	17,9	15,9	16,9	19,0	14,9	16,7
Umlaufvermögen	56,4	52,4	54,4	51,8	49,1	50,4	54,5	49,4	51,7
Sachanlagevermögen	29,7	29,3	29,5	31,4	31,6	31,5	30,0	31,0	30,6
Finanzanlagevermögen	9,0	12,9	11,0	11,1	14,7	12,9	11,1	14,2	12,8
Immaterielles Anlagevermögen	3,8	3,9	3,8	4,8	3,1	3,9	3,3	3,7	3,6
Anlagevermögen	42,5	46,1	44,4	47,3	49,4	48,4	44,4	48,9	46,9
Aktive Abgrenzungsposten	1,0	1,5	1,3	0,8	1,6	1,2	1,1	1,7	1,4
AKTIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Kurzfristiges Fremdkapital	44,6	52,5	48,6	42,0	51,8	47,0	44,8	49,3	47,3
Langfristiges Fremdkapital	16,6	20,2	18,5	14,9	20,1	17,6	16,3	20,5	18,6
Eigenkapital	37,6	26,1	31,8	42,2	27,0	34,4	37,7	29,2	33,0
Passive Abgrenzungsposten	1,2	1,2	1,2	0,9	1,0	1,0	1,1	1,0	1,1
PASSIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Tab. 2.4 - Fortsetzung / Segue

Strukturbilanz der Unternehmen nach Makrosektor - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per macrosettore - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

2006			2007			2008			
Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	Prod. Gewerbe Industria	Dienstleistungen Servizi	Insgesamt Totale	
Absolute Werte / Valori assoluti									
337.608	164.928	218.425	378.766	169.751	237.052	412.327	229.013	287.295	Liquidità immediate
2.195.005	1.131.515	1.460.985	2.447.840	1.269.563	1.648.960	2.186.348	1.206.368	1.517.935	Liquidità differite
1.328.589	473.123	738.147	1.399.566	520.045	803.244	1.260.491	546.282	773.352	Rimanenze
3.861.202	1.769.565	2.417.557	4.226.172	1.959.359	2.689.256	3.859.165	1.981.664	2.578.582	Attivo circolante
1.917.777	1.088.196	1.345.201	2.086.971	1.347.349	1.585.502	2.471.426	1.681.169	1.932.417	Immobilizzazioni materiali
794.230	484.646	580.556	793.798	520.137	608.254	1.021.243	485.215	655.635	Immobilizzazioni finanziarie
210.283	149.622	168.415	206.968	175.338	185.523	183.232	154.796	163.837	Immobilizzazioni immateriali
2.922.290	1.722.464	2.094.171	3.087.737	2.042.824	2.379.279	3.675.901	2.321.180	2.751.889	Immobilizzazioni
74.767	43.164	52.955	70.929	55.696	60.601	65.934	52.097	56.496	Ratei e risconti attivi
6.858.259	3.535.193	4.564.682	7.384.838	4.057.879	5.129.136	7.601.001	4.354.941	5.386.967	ATTIVO
3.159.807	1.759.464	2.193.292	3.411.898	1.995.666	2.451.682	3.415.209	2.008.547	2.455.770	Passivo corrente
1.063.704	724.916	829.873	1.219.670	793.878	930.980	1.114.536	719.246	844.921	Passivo consolidato
2.547.377	1.010.193	1.486.414	2.658.263	1.224.838	1.686.390	2.994.033	1.576.099	2.026.906	Patrimonio netto
87.371	40.620	55.104	95.007	43.498	60.084	77.223	51.049	59.370	Ratei e risconti passivi
6.858.259	3.535.193	4.564.682	7.384.838	4.057.879	5.129.136	7.601.001	4.354.941	5.386.967	PASSIVO
Prozentwerte / Valori percentuali									
4,9	4,7	4,8	5,1	4,2	4,6	5,4	5,3	5,3	Liquidità immediate
32,0	32,0	32,0	33,1	31,3	32,1	28,8	27,7	28,2	Liquidità differite
19,4	13,4	16,2	19,0	12,8	15,7	16,6	12,5	14,4	Rimanenze
56,3	50,1	53,0	57,2	48,3	52,4	50,8	45,5	47,9	Attivo circolante
28,0	30,8	29,5	28,3	33,2	30,9	32,5	38,6	35,9	Immobilizzazioni materiali
11,6	13,7	12,7	10,7	12,8	11,9	13,4	11,1	12,2	Immobilizzazioni finanziarie
3,1	4,2	3,7	2,8	4,3	3,6	2,4	3,6	3,0	Immobilizzazioni immateriali
42,6	48,7	45,9	41,8	50,3	46,4	48,4	53,3	51,1	Immobilizzazioni
1,1	1,2	1,2	1,0	1,4	1,2	0,9	1,2	1,0	Ratei e risconti attivi
100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	ATTIVO
46,1	49,8	48,0	46,2	49,2	47,8	44,9	46,1	45,6	Passivo corrente
15,5	20,5	18,2	16,5	19,6	18,2	14,7	16,5	15,7	Passivo consolidato
37,1	28,6	32,6	36,0	30,2	32,9	39,4	36,2	37,6	Patrimonio netto
1,3	1,1	1,2	1,3	1,1	1,2	1,0	1,2	1,1	Ratei e risconti passivi
100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	PASSIVO

Tab. 2.5

Strukturbilanz der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	1 Beschäftigter / 1 addetto						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Liquide Mittel	65.311	58.292	91.141	69.272	132.452	88.659	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	345.133	445.035	394.117	408.942	520.643	451.546	Liquidità differite
Vorräte	513.269	572.691	609.421	585.520	576.275	490.925	Rimanenze
Umlaufvermögen	923.714	1.076.018	1.094.679	1.063.734	1.229.369	1.031.131	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	417.136	596.241	574.781	520.898	830.848	1.108.157	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	210.841	603.816	645.049	666.672	663.754	601.239	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	19.538	28.152	24.885	23.463	69.043	66.484	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	647.516	1.228.208	1.244.714	1.211.033	1.563.645	1.775.880	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	13.331	13.924	22.860	18.130	29.262	27.893	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	1.584.561	2.318.150	2.362.253	2.292.898	2.822.276	2.834.904	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	897.769	1.264.272	1.225.929	1.208.612	1.410.202	1.256.250	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	325.112	501.051	489.081	411.243	573.884	492.562	Passivo consolidato
Eigenkapital	354.248	544.019	629.685	659.282	805.137	1.061.837	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	7.433	8.809	17.559	13.761	33.053	24.256	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	1.584.561	2.318.150	2.362.253	2.292.898	2.822.276	2.834.904	PASSIVO
Prozentwerte / Valori percentuali							
Liquide Mittel	4,1	2,5	3,9	3,0	4,7	3,1	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	21,8	19,2	16,7	17,8	18,4	15,9	Liquidità differite
Vorräte	32,4	24,7	25,8	25,5	20,4	17,3	Rimanenze
Umlaufvermögen	58,3	46,4	46,3	46,4	43,6	36,4	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	26,3	25,7	24,3	22,7	29,4	39,1	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	13,3	26,0	27,3	29,1	23,5	21,2	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	1,2	1,2	1,1	1,0	2,4	2,3	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	40,9	53,0	52,7	52,8	55,4	62,6	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	0,8	0,6	1,0	0,8	1,0	1,0	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	56,7	54,5	51,9	52,7	50,0	44,3	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	20,5	21,6	20,7	17,9	20,3	17,4	Passivo consolidato
Eigenkapital	22,4	23,5	26,7	28,8	28,5	37,5	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	0,5	0,4	0,7	0,6	1,2	0,9	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	PASSIVO

Tab. 2.5 - Fortsetzung / Segue

Strukturbilanz der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	2-9 Beschäftigte / 2-9 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Liquide Mittel	58.964	93.743	105.983	127.418	97.196	116.244	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	497.792	477.268	553.654	555.612	553.109	588.746	Liquidità differite
Vorräte	297.884	367.661	325.972	308.604	311.829	310.181	Rimanenze
Umlaufvermögen	854.640	938.672	985.609	991.634	962.134	1.015.171	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	587.215	471.189	583.650	594.515	532.738	808.244	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	385.290	142.433	200.618	187.038	218.987	233.329	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	51.763	43.668	101.750	39.671	36.372	86.260	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	1.024.268	657.290	886.018	821.224	788.097	1.127.833	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	18.100	17.360	18.481	26.018	18.991	19.030	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	1.897.008	1.613.322	1.890.108	1.838.875	1.769.222	2.162.034	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	996.278	933.336	977.577	927.519	921.282	1.050.150	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	450.429	321.972	461.065	428.884	366.967	428.272	Passivo consolidato
Eigenkapital	431.388	340.116	431.267	445.459	455.555	655.999	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	18.913	17.898	20.199	37.013	25.417	27.613	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	1.897.008	1.613.322	1.890.108	1.838.875	1.769.222	2.162.034	PASSIVO
Prozentwerte / Valori percentuali							
Liquide Mittel	3,1	5,8	5,6	6,9	5,5	5,4	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	26,2	29,6	29,3	30,2	31,3	27,2	Liquidità differite
Vorräte	15,7	22,8	17,2	16,8	17,6	14,3	Rimanenze
Umlaufvermögen	45,1	58,2	52,1	53,9	54,4	47,0	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	31,0	29,2	30,9	32,3	30,1	37,4	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	20,3	8,8	10,6	10,2	12,4	10,8	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	2,7	2,7	5,4	2,2	2,1	4,0	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	54,0	40,7	46,9	44,7	44,5	52,2	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	1,0	1,1	1,0	1,4	1,1	0,9	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	52,5	57,9	51,7	50,4	52,1	48,6	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	23,7	20,0	24,4	23,3	20,7	19,8	Passivo consolidato
Eigenkapital	22,7	21,1	22,8	24,2	25,7	30,3	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	1,0	1,1	1,1	2,0	1,4	1,3	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	PASSIVO

Tab. 2.5 - Fortsetzung / Segue

Strukturbilanz der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	10-19 Beschäftigte / 10-19 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Liquide Mittel	135.230	141.420	210.312	177.705	176.494	184.709	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	1.160.687	1.093.363	1.466.542	1.293.752	1.311.187	1.324.788	Liquidità differite
Vorräte	379.294	413.464	402.211	442.194	478.822	501.826	Rimanenze
Umlaufvermögen	1.675.211	1.648.247	2.079.065	1.913.651	1.966.504	2.011.323	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	1.025.592	1.217.311	887.254	1.009.263	1.147.169	1.356.612	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	93.922	199.043	671.346	134.652	209.535	174.540	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	352.299	564.447	286.026	440.455	394.419	246.640	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	1.471.812	1.980.801	1.844.626	1.584.370	1.751.123	1.777.792	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	53.824	58.898	55.878	49.952	55.023	58.613	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	3.200.848	3.687.946	3.979.570	3.547.973	3.772.650	3.847.728	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	1.618.249	1.740.738	1.597.724	1.796.807	1.954.097	1.995.539	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	661.682	650.960	543.728	796.352	779.143	618.084	Passivo consolidato
Eigenkapital	876.743	1.239.199	1.786.465	911.989	987.339	1.164.169	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	44.174	57.049	51.652	42.826	52.070	69.936	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	3.200.848	3.687.946	3.979.570	3.547.973	3.772.650	3.847.728	PASSIVO
Prozentwerte / Valori percentuali							
Liquide Mittel	4,2	3,8	5,3	5,0	4,7	4,8	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	36,3	29,6	36,9	36,5	34,8	34,4	Liquidità differite
Vorräte	11,8	11,2	10,1	12,5	12,7	13,0	Rimanenze
Umlaufvermögen	52,3	44,7	52,2	53,9	52,1	52,3	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	32,0	33,0	22,3	28,4	30,4	35,3	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	2,9	5,4	16,9	3,8	5,6	4,5	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	11,0	15,3	7,2	12,4	10,5	6,4	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	46,0	53,7	46,4	44,7	46,4	46,2	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	1,7	1,6	1,4	1,4	1,5	1,5	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	50,6	47,2	40,1	50,6	51,8	51,9	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	20,7	17,7	13,7	22,4	20,7	16,1	Passivo consolidato
Eigenkapital	27,4	33,6	44,9	25,7	26,2	30,3	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	1,4	1,5	1,3	1,2	1,4	1,8	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	PASSIVO

Tab. 2.5 - Fortsetzung / Segue

Strukturbilanz der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	20-49 Beschäftigte / 20-49 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Liquide Mittel	355.044	336.986	392.649	447.345	386.954	795.593	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	2.436.257	2.439.602	2.695.289	3.019.125	3.126.177	2.917.415	Liquidità differite
Vorräte	929.652	1.244.244	1.302.700	1.028.577	1.213.275	1.517.763	Rimanenze
Umlaufvermögen	3.720.953	4.020.833	4.390.638	4.495.047	4.726.406	5.230.770	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	1.455.273	2.196.546	2.947.825	2.093.100	2.551.344	3.514.619	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	323.138	578.897	483.942	1.139.439	981.733	1.419.797	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	124.098	139.728	132.706	209.779	175.358	131.919	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	1.902.510	2.915.171	3.564.473	3.442.318	3.708.434	5.066.335	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	87.438	95.156	97.301	97.759	93.902	89.334	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	5.710.901	7.031.159	8.052.412	8.035.124	8.528.743	10.386.440	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	3.207.518	3.881.654	4.328.063	3.667.753	3.809.262	4.445.252	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	801.495	1.047.531	1.152.902	1.102.488	1.066.247	1.187.578	Passivo consolidato
Eigenkapital	1.581.283	2.005.164	2.457.558	3.137.850	3.524.913	4.612.130	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	120.605	96.810	113.889	127.034	128.320	141.480	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	5.710.901	7.031.159	8.052.412	8.035.124	8.528.743	10.386.440	PASSIVO
Prozentwerte / Valori percentuali							
Liquide Mittel	6,2	4,8	4,9	5,6	4,5	7,7	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	42,7	34,7	33,5	37,6	36,7	28,1	Liquidità differite
Vorräte	16,3	17,7	16,2	12,8	14,2	14,6	Rimanenze
Umlaufvermögen	65,2	57,2	54,5	55,9	55,4	50,4	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	25,5	31,2	36,6	26,0	29,9	33,8	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	5,7	8,2	6,0	14,2	11,5	13,7	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	2,2	2,0	1,6	2,6	2,1	1,3	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	33,3	41,5	44,3	42,8	43,5	48,8	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	1,5	1,4	1,2	1,2	1,1	0,9	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	56,2	55,2	53,7	45,6	44,7	42,8	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	14,0	14,9	14,3	13,7	12,5	11,4	Passivo consolidato
Eigenkapital	27,7	28,5	30,5	39,1	41,3	44,4	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	2,1	1,4	1,4	1,6	1,5	1,4	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	PASSIVO

Tab. 2.5 - Fortsetzung / Segue

Strukturbilanz der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	50-249 Beschäftigte / 50-249 addetti						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Liquide Mittel	739.466	993.066	864.955	858.364	1.150.805	1.583.138	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	6.594.472	6.645.889	6.738.043	7.347.123	7.490.923	8.524.974	Liquidità differite
Vorräte	3.086.716	3.096.254	2.908.961	3.269.370	3.355.139	4.278.298	Rimanenze
Umlaufvermögen	10.420.654	10.735.210	10.511.958	11.474.857	11.996.867	14.386.409	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	4.944.593	4.968.095	5.297.196	6.147.805	7.260.470	8.652.387	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	1.214.549	1.255.179	1.163.043	1.549.853	1.941.659	1.915.008	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	754.459	674.588	645.198	612.074	630.389	623.162	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	6.913.602	6.897.862	7.105.436	8.309.732	9.832.518	11.190.557	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	197.296	217.503	217.149	209.353	202.730	226.422	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	17.531.551	17.850.574	17.834.543	19.993.942	22.032.115	25.803.388	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	8.372.101	8.389.804	8.222.285	9.556.650	10.491.317	12.136.560	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	3.002.901	2.962.518	2.972.341	3.562.946	3.921.203	3.952.519	Passivo consolidato
Eigenkapital	5.942.451	6.263.143	6.403.184	6.622.667	7.347.643	9.436.267	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	214.099	235.109	236.734	251.679	271.952	278.041	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	17.531.551	17.850.574	17.834.543	19.993.942	22.032.115	25.803.388	PASSIVO
Prozentwerte / Valori percentuali							
Liquide Mittel	4,2	5,6	4,8	4,3	5,2	6,1	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	37,6	37,2	37,8	36,7	34,0	33,0	Liquidità differite
Vorräte	17,6	17,3	16,3	16,4	15,2	16,6	Rimanenze
Umlaufvermögen	59,4	60,1	58,9	57,4	54,5	55,8	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	28,2	27,8	29,7	30,7	33,0	33,5	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	6,9	7,0	6,5	7,8	8,8	7,4	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	4,3	3,8	3,6	3,1	2,9	2,4	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	39,4	38,6	39,8	41,6	44,6	43,4	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	1,1	1,2	1,2	1,0	0,9	0,9	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	47,8	47,0	46,1	47,8	47,6	47,0	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	17,1	16,6	16,7	17,8	17,8	15,3	Passivo consolidato
Eigenkapital	33,9	35,1	35,9	33,1	33,3	36,6	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	1,2	1,3	1,3	1,3	1,2	1,1	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	PASSIVO

Tab. 2.5 - Fortsetzung / Segue

Strukturbilanz der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Stato patrimoniale riclassificato delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro

	250 und mehr Beschäftigte / 250 addetti e oltre						
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Absolute Werte / Valori assoluti							
Liquide Mittel	5.984.193	7.549.037	4.501.145	6.337.824	5.663.509	5.551.346	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	50.999.894	48.482.326	48.863.437	50.854.588	62.019.457	45.494.899	Liquidità differite
Vorräte	18.202.919	15.493.970	19.603.333	21.495.310	24.533.968	11.732.584	Rimanenze
Umlaufvermögen	75.187.006	71.525.333	72.967.915	78.687.721	92.216.935	62.778.828	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	49.987.941	71.135.106	57.029.594	56.519.425	55.017.060	54.783.888	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	18.596.757	26.773.620	18.452.538	18.181.980	17.298.373	20.770.049	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	5.884.921	6.797.246	6.452.171	6.908.013	7.511.283	5.760.723	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	74.469.619	104.705.973	81.934.304	81.609.418	79.826.716	81.314.660	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	2.417.334	2.715.679	4.122.337	1.889.777	2.816.415	2.221.539	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	152.073.959	178.946.985	159.024.556	162.186.916	174.860.065	146.315.028	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	54.227.386	53.746.961	59.704.122	70.277.205	76.744.626	60.086.617	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	23.920.901	27.542.988	32.525.223	26.286.872	33.154.313	22.205.765	Passivo consolidato
Eigenkapital	72.293.917	96.575.739	65.796.742	64.790.784	64.158.762	63.377.594	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	1.631.755	1.081.297	998.469	832.055	802.364	645.052	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	152.073.959	178.946.985	159.024.556	162.186.916	174.860.065	146.315.028	PASSIVO
Prozentwerte / Valori percentuali							
Liquide Mittel	3,9	4,2	2,8	3,9	3,2	3,8	Liquidità immediate
Kurzfristige finanzielle Werte und Forderungen	33,5	27,1	30,7	31,4	35,5	31,1	Liquidità differite
Vorräte	12,0	8,7	12,3	13,3	14,0	8,0	Rimanenze
Umlaufvermögen	49,4	40,0	45,9	48,5	52,7	42,9	Attivo circolante
Sachanlagevermögen	32,9	39,8	35,9	34,8	31,5	37,4	Immobilizzazioni materiali
Finanzanlagevermögen	12,2	15,0	11,6	11,2	9,9	14,2	Immobilizzazioni finanziarie
Immaterielles Anlagevermögen	3,9	3,8	4,1	4,3	4,3	3,9	Immobilizzazioni immateriali
Anlagevermögen	49,0	58,5	51,5	50,3	45,7	55,6	Immobilizzazioni
Aktive Abgrenzungsposten	1,6	1,5	2,6	1,2	1,6	1,5	Ratei e risconti attivi
AKTIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	ATTIVO
Kurzfristiges Fremdkapital	35,7	30,0	37,5	43,3	43,9	41,1	Passivo corrente
Langfristiges Fremdkapital	15,7	15,4	20,5	16,2	19,0	15,2	Passivo consolidato
Eigenkapital	47,5	54,0	41,4	39,9	36,7	43,3	Patrimonio netto
Passive Abgrenzungsposten	1,1	0,6	0,6	0,5	0,5	0,4	Ratei e risconti passivi
PASSIVA	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	PASSIVO



3 Kennzahlenanalyse

Analisi degli indici

3.1 Basisdaten

In den folgenden drei Unterkapiteln werden einige Basisdaten zu den Unternehmen vorgestellt: Umsatz, Wertschöpfung und Gewinne bzw. Verluste. Sie sollen einen ersten Einblick in die Situation der Südtiroler Unternehmen im Laufe der Jahre 2003 bis 2008 geben.

3.1.1 Umsatz

Der Umsatz, also die Verkaufserlöse oder die Betriebliche Gesamtleistung, ist ein wichtiger Indikator für die Entwicklung eines Unternehmens, aber noch mehr für die Entwicklung einer Branche.

Die Tabelle 3.1a zeigt die summierten Verkaufserlöse aller Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten. Die Tabelle und die dazugehörige Grafik 3.1 müssen jedoch mit Vorsicht betrachtet werden. Da für diese Studie ein offener Erhebungsbereich aus den im Punkt 2.3 erläuterten Gründen gewählt wurde, müssen die absoluten Umsatzzahlen immer mit den durchschnittlichen Umsatzzahlen verglichen werden, da die Anzahl der untersuchten Unternehmen von Jahr zu Jahr schwankt, lediglich von 2005 bis 2007 ist sie fast konstant. Aber auch wenn die Anzahl der Unternehmen in mehreren Jahren fast konstant ist, wurden trotzdem nicht immer dieselben untersucht.

Ein Beispiel zeigt auf, wieso die Tabelle 3.1a immer in Verbindung mit der Tabelle 3.1b betrachtet werden sollte: Der Umsatz

3.1 Dati di base

Nei tre sottocapitoli che seguono vengono presentati alcuni dati di base sulle imprese: fatturato, valore aggiunto e utili (o perdite). Essi servono ad offrire una prima impressione della situazione delle imprese altoatesine negli anni dal 2003 al 2008.

3.1.1 Fatturato

Il fatturato, ossia i ricavi per vendita o il valore della produzione, è un indicatore importante dell'andamento di un'impresa ma, ancor più, dell'andamento di un settore.

La tabella 3.1a indica il fatturato totale di tutte le imprese, suddiviso per attività economica e dimensioni. La tabella e il relativo grafico 3.1 vanno tuttavia osservati con cautela. Essendosi scelto per questo studio un campo di osservazione aperto per i motivi illustrati al punto 2.3, le cifre assolute di fatturato vanno sempre confrontate con le cifre medie poiché il numero delle imprese esaminate varia di anno in anno, rimanendo quasi costante solo dal 2005 al 2007. Ma anche quando il numero delle imprese resta quasi costante per diversi anni, l'esame non ha riguardato sempre le stesse.

Un esempio spiega per quale motivo la tabella 3.1a vada sempre osservata in relazione alla tabella 3.1b: il fatturato dell'intero

des gesamten Produzierenden Gewerbes stieg zwischen 2007 und 2008 um 170 Millionen Euro. Dieser Anstieg kommt jedoch daher, dass 2008 237 Unternehmen des Produzierenden Gewerbes mehr im Erhebungsbereich eingeschlossen sind als im Jahr zuvor. Der durchschnittliche Umsatz eines Unternehmens im Produzierenden Gewerbe war aber 2008 um 910.000 Euro geringer als 2007. Um diesen durch den offenen Erhebungsbereich verursachten möglichen Irrtümern vorzubeugen, wurde die Tabelle 3.1b mit den durchschnittlichen Umsätzen nach Wirtschaftssector und Betriebsgröße beigefügt.

Auffallend an der Entwicklung der Umsätze sind die großen Einbrüche im Jahr 2008. Nicht davon betroffen waren lediglich die Branchen *Nahrungsmittelindustrie, Maschinenbau, Sonstiges verarbeitendes Gewerbe* und *Handel und Gastgewerbe*. Bezüglich der Unternehmensgrößen (gemäß Anzahl der Beschäftigten) traf es die Unternehmen mit einem sowie die mit 250 und mehr Mitarbeitern besonders hart, die Betriebe mit zwei bis 49 Beschäftigten dagegen verzeichneten auch im letzten Jahr des Erhebungszeitraums Umsatzzuwächse.

sette industriale è cresciuto fra il 2007 e il 2008 di 170 milioni di euro; questo aumento deriva però dal fatto che nel 2008 rientrano nel campo di osservazione 237 imprese industriali in più rispetto all'anno precedente. Il fatturato medio di un'azienda del settore industriale era però nel 2008 di 910.000 euro inferiore rispetto al 2007. Onde prevenire possibili errori di questo genere derivanti dalla scelta di un campo di osservazione aperto si è allegata dunque la tabella 3.1b, con i fatturati medi suddivisi per settore economico e dimensioni aziendali.

Da segnalare nell'andamento dei fatturati sono le grandi flessioni del 2008. A non esserne interessati sono solo i settori *Industria alimentare, Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici, Altre industrie manifatturiere* e *Commercio e alberghi*. Rispetto alle dimensioni delle imprese, i cali interessano in misura particolarmente forte le imprese con un addetto e quelle con 250 e più addetti, mentre le aziende con due fino a 49 addetti registrano aumenti di fatturato anche nell'ultimo anno del periodo di osservazione.

Tab. 3.1a

Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

In Millionen Euro

Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

In milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	5.180	6.609	6.997	8.020	8.908	9.078	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	42	40	43	45	41	43	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	3.511	4.257	4.531	5.087	5.907	5.839	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	822	930	973	1.087	1.441	1.649	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	52	58	59	86	81	81	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	247	350	362	396	460	464	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	165	183	191	199	207	289	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria

Tab. 3.1a - Fortsetzung / Segue

Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

In Millionen Euro

Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

In milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	113	98	106	104	121	128	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	402	435	456	487	446	460	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	675	959	1.066	1.288	1.590	714	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	430	476	655	776	833	1.319	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	220	242	246	236	256	271	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	250	278	268	258	281	231	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	135	245	148	169	190	233	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	522	1.090	896	1.217	1.020	1.184	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	1.106	1.222	1.526	1.672	1.939	2.012	Costruzioni
Dienstleistungen	7.151	8.319	8.939	10.989	9.540	13.088	Servizi
Handel und Gastgewerbe	5.615	6.073	6.759	7.004	8.245	9.899	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	5.453	5.869	6.512	6.711	7.921	9.486	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	162	204	247	293	324	414	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	1.536	2.246	2.180	2.536	2.744	3.189	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	642	731	915	1.030	1.164	1.276	- Trasporti, magazzino e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	68	90	85	74	69	71	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	671	1.255	988	1.191	1.236	1.534	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	20	21	17	15	18	16	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	38	45	51	51	56	61	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	97	104	125	175	201	231	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	12.332	14.927	15.936	17.561	19.897	22.166	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	441	966	619	752	834	898	1
2-9	1.725	1.943	2.351	2.564	2.640	3.361	2-9
10-19	1.504	1.397	1.711	2.402	2.497	2.816	10-19
20-49	2.166	2.641	3.338	3.259	3.632	4.340	20-49
50-249	3.469	4.091	4.151	4.766	5.623	6.332	50-249
250 und mehr	3.027	3.889	3.766	3.818	4.672	4.418	250 e oltre
Insgesamt	12.332	14.927	15.936	17.561	19.897	22.166	Totale

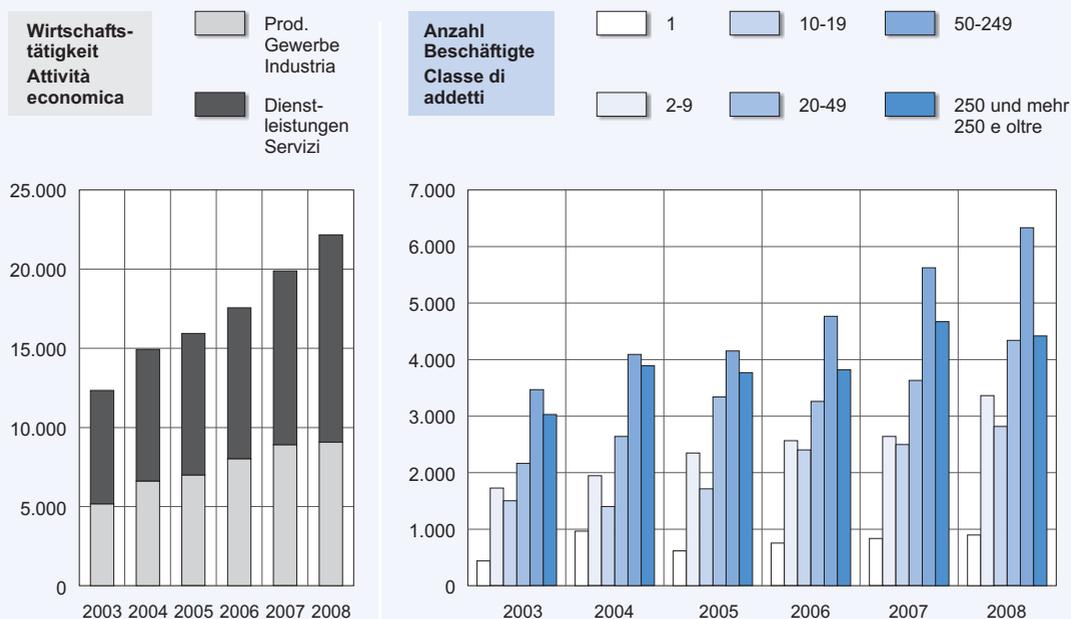
Graf. 3.1

Umsatz der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

In Millionen Euro

Fatturato delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

In milioni di euro



© astat 2010 - Ir



Tab. 3.1b

Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Millionen Euro

Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	4,8	5,4	5,6	6,3	6,7	5,8	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	2,8	2,7	2,5	2,8	2,6	2,3	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	8,1	9,0	8,9	9,6	10,6	9,5	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	16,4	16,6	14,3	15,5	18,0	19,4	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	3,7	4,5	5,4	5,8	5,0	4,3	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	4,9	5,7	5,7	5,5	6,2	5,8	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	3,3	3,4	3,4	3,7	3,9	4,5	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria

Tab. 3.1b - Fortsetzung / Segue

Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Millionen Euro

Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	4,9	3,8	4,3	4,5	5,3	5,1	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	12,2	13,2	13,8	15,2	14,9	13,5	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	8,7	11,8	11,5	12,9	15,0	6,5	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	8,0	8,4	10,6	11,8	11,9	15,7	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	4,9	5,6	4,9	4,8	4,7	4,4	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	62,6	39,8	38,3	28,7	40,2	28,8	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	4,5	6,0	3,9	4,3	4,5	4,9	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	5,7	10,3	7,5	10,2	7,8	6,7	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	2,1	1,9	2,6	2,7	3,1	2,7	Costruzioni
Dienstleistungen	3,0	3,0	3,1	3,4	3,9	3,9	Servizi
Handel und Gastgewerbe	5,2	5,1	5,4	5,4	6,3	6,6	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	6,0	5,9	6,2	6,3	7,2	7,6	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	1,0	1,0	1,2	1,3	1,4	1,6	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	1,2	1,4	1,3	1,6	1,9	1,7	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	3,8	3,8	4,2	4,6	5,4	4,7	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	1,6	1,4	1,4	1,4	1,5	1,3	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	0,8	1,2	0,9	1,1	1,2	1,2	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	0,7	0,7	0,5	0,5	0,6	0,4	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	1,2	1,0	1,0	1,2	1,4	1,2	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	0,6	0,6	0,8	1,3	1,5	1,3	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	3,6	3,8	3,9	4,3	4,8	4,5	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	0,4	0,7	0,4	0,6	0,8	0,6	1
2-9	1,3	1,3	1,4	1,5	1,5	1,7	2-9
10-19	3,6	3,1	3,5	4,5	4,2	4,3	10-19
20-49	6,5	7,2	7,9	7,5	8,0	8,9	20-49
50-249	22,1	22,2	21,6	23,2	25,8	25,7	50-249
250 und mehr	151,3	162,0	179,4	181,8	203,1	163,6	250 e oltre
Insgesamt	3,6	3,8	3,9	4,3	4,8	4,5	Totale

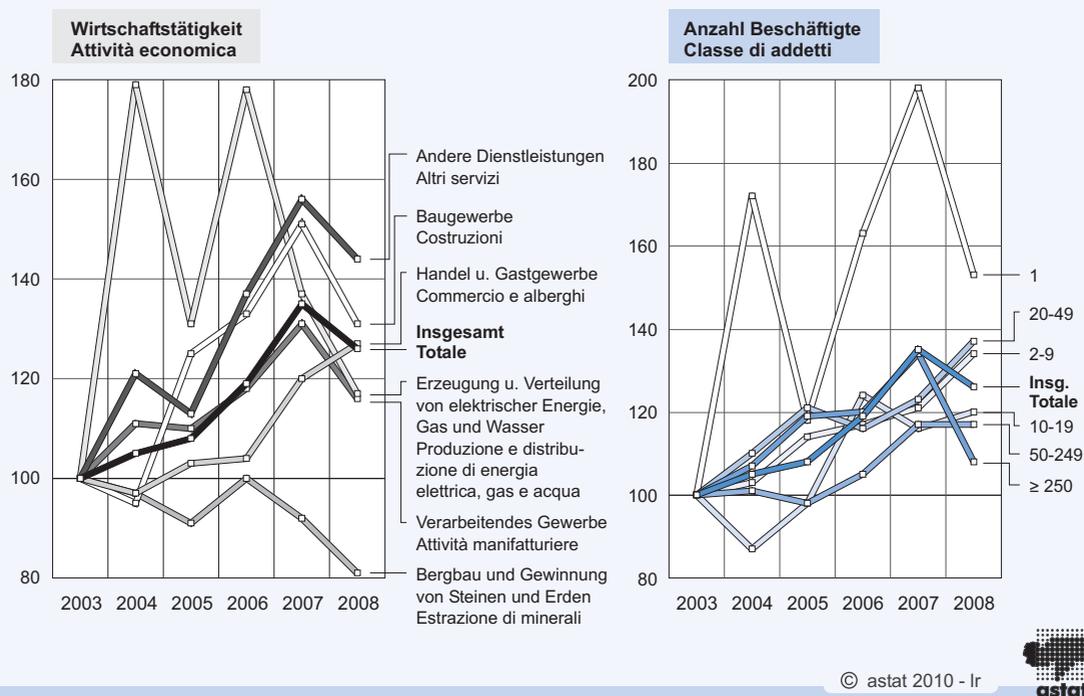
Graf. 3.2

Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Index Basis 2003 = 100

Fatturato delle imprese per settore di attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Indice base 2003 = 100



Tab. 3.1c

Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Prozentuelle Veränderungen des durchschnittlichen Umsatzes

Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Variazione percentuale del fatturato medio

	2004 2003	2005 2004	2006 2005	2007 2006	2008 2007	2008 2003	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	12,4	4,3	11,2	7,0	-13,6	20,7	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	-3,4	-5,7	9,7	-8,1	-11,8	-19,1	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	10,7	-0,9	7,6	10,7	-11,1	16,2	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	1,0	-13,8	8,5	16,0	7,7	18,0	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	19,9	19,5	7,5	-12,6	-15,4	13,8	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	16,2	-1,4	-2,7	13,0	-6,7	17,5	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	3,1	0,6	7,8	5,9	15,7	36,9	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria

Tab. 3.1c - Fortsetzung / Segue

Umsatz der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Prozentuelle Veränderungen des durchschnittlichen Umsatzes

Fatturato delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Variazione percentuale del fatturato medio

	2004 2003	2005 2004	2006 2005	2007 2006	2008 2007	2008 2003	
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	23,0	12,5	6,4	15,9	-2,2	4,4	- Fabricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	8,4	4,8	10,2	-2,3	-9,1	11,1	- Fabricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	36,7	-3,2	12,4	16,5	-56,4	-24,4	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	5,0	26,4	11,3	1,2	32,0	97,4	- Fabricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	15,3	-12,8	-1,8	-1,6	-6,4	-9,1	- Fabricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	-36,5	-3,6	-25,2	40,2	-28,3	-53,9	- Fabricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	33,1	-34,7	10,8	4,7	7,2	8,0	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	79,2	-26,7	35,8	-23,2	-14,8	16,7	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	-5,1	31,6	6,5	13,9	-13,6	30,9	Costruzioni
Dienstleistungen	0,1	2,5	8,0	17,5	-0,8	29,1	Servizi
Handel und Gastgewerbe	-2,6	5,5	1,2	15,2	5,8	26,7	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	-2,1	5,2	0,8	15,7	5,5	26,7	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	8,0	14,3	14,7	7,6	12,6	71,4	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	21,3	-6,9	21,1	14,3	-7,8	44,1	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	-1,4	11,9	9,1	16,7	-13,2	21,8	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	-8,6	-2,5	2,7	3,4	-13,8	-18,4	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	53,8	-24,5	23,9	10,0	-1,3	56,3	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	-1,1	-29,3	-11,0	23,5	-24,6	-42,0	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	-13,4	-0,7	15,6	13,9	-11,1	0,7	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	-4,5	26,6	65,9	22,3	-13,8	111,4	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	4,9	2,9	10,1	13,5	-6,7	25,8	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	72,3	-31,4	37,9	21,3	-22,5	53,3	1
2-9	3,5	9,7	3,2	2,9	11,4	34,2	2-9
10-19	-12,7	12,1	26,7	-6,2	3,4	20,3	10-19
20-49	9,7	10,7	-4,8	6,0	11,4	36,6	20-49
50-249	0,6	-2,8	7,5	10,9	-0,2	16,5	50-249
250 und mehr	7,1	10,7	1,4	11,7	-19,4	8,1	250 e oltre
Insgesamt	4,9	2,9	10,1	13,5	-6,7	25,8	Totale

3.1.2 Wertschöpfung

Die Wertschöpfung zeigt, wie viel das Unternehmen in einem Jahr an Wert dazu gewonnen hat. Sie zeigt die Differenz zwischen den betrieblichen Erträgen und den Ausgaben für die Produktion (ohne Personal) und ist auch oft eine Grundlage zur Kalkulierung von betrieblichen Kennzahlen wie z.B. der Arbeitsproduktivität. Die beiden Rechenwege, um zur betrieblichen Wertschöpfung zu gelangen, sind in der Übersicht 5 aufgezeigt.

3.1.2 Valore aggiunto

Il valore aggiunto indica quanto l'impresa guadagni in valore in un anno. Segna la differenza fra il valore della produzione e le spese di produzione (senza personale) ed è spesso anche una base di calcolo degli indici aziendali come ad esempio della produttività del lavoro. Le due opzioni di calcolo per la determinazione del valore aggiunto aziendale sono illustrate nel prospetto 5.

Übersicht 5 / Prospetto 5

Berechnung der Wertschöpfung

Calcolo del valore aggiunto

Rechenweg 1:	Opzione 1:
+ Betriebliche Erträge	+ Valore della produzione
- Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren	- Costi per materie prime, sussidiarie di consumo e merci
- Aufwendungen für bezogene Leistungen	- Costi per servizi
- Aufwendungen für die Nutzung von Gütern Dritter	- Costi per godimento beni di terzi
- Bestandsveränderungen der Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie Waren	- Variazione delle rimanenze di materie prime sussidiarie di consumo e merci
- Sonstige betriebliche Aufwendungen	- Altri costi della produzione
= Wertschöpfung	= Valore aggiunto
Rechenweg 2:	Opzione 2:
± Betriebsergebnis	± Reddito operativo
+ Personalaufwand	+ Costo del personale
+ Abschreibungen und Abwertungen	+ Ammortamenti e rivalutazione
+ Rückstellungen für Risiken	+ Fondo per rischi e oneri
+ sonstige Rückstellungen	+ Altri accantonamenti
= Wertschöpfung	= Valore aggiunto

Wie auch beim Umsatz sind die Summen der Wertschöpfung aller Unternehmen aus Tabelle 3.2 mit Vorsicht zu betrachten. Wie auch bei der Umsatz-Tabelle 3.1 müssen die durchschnittlichen Werte der Unternehmen aus Tabelle 3.3 in die Betrachtung mitbezogen werden, da sich der Erhebungsbereich und damit die Anzahl der eingeschlossenen Unternehmen von Jahr zu Jahr ändert, besonders aber von 2007 auf 2008.

Come per il fatturato, i totali dei valori aggiunti di tutte le imprese riportati in tabella 3.2 sono da considerare con cautela. Come per la tabella 3.1 relativa ai fatturati, anche in questo caso vanno presi in considerazione anche i valori medi delle imprese di cui alla tabella 3.3, in quanto il campo di osservazione, e con esso il numero delle imprese considerate, varia di anno in anno, in particolare dal 2007 al 2008.

Das Produzierende Gewerbe erwirtschaftete 2008 knapp die Hälfte der Wertschöpfung, obwohl nur etwas weniger als ein Drittel der eingeschlossenen Unternehmen diesem Makrosektor angehören. Ähnlich ist es bei den Unternehmen mit fünfzig oder mehr Mitarbeitern: Obwohl sie nur etwa 6% des Erhebungsbereichs ausmachen, erwirtschafteten sie 57,7% der betrieblichen Wertschöpfung.

Die Wertschöpfung verzeichnete einen großen Einbruch von 2007 auf 2008. Wie auch die Umsätze nahm im Laufe des Jahres 2008 die durchschnittliche Wertschöpfung stark ab, besonders im Produzierenden Gewerbe (-13,1%) und bei den Großunternehmen (-19,4%).

L'industria produce nel 2008 quasi la metà del valore aggiunto anche se sono poco meno di un terzo le imprese esaminate appartenenti a questo macrosettore. Analoghi i risultati per le imprese con cinquanta o più addetti: pur rappresentando solo il 6% del campo di osservazione, esse contribuiscono infatti per il 57,7% alla produzione del valore aggiunto aziendale.

Il valore aggiunto ha conosciuto una profonda flessione dal 2007 al 2008. Come il fatturato, anche la media del valore aggiunto è fortemente diminuita nel corso del 2008, soprattutto nell'industria (-13,1%) e nelle grandi imprese (-19,4%).

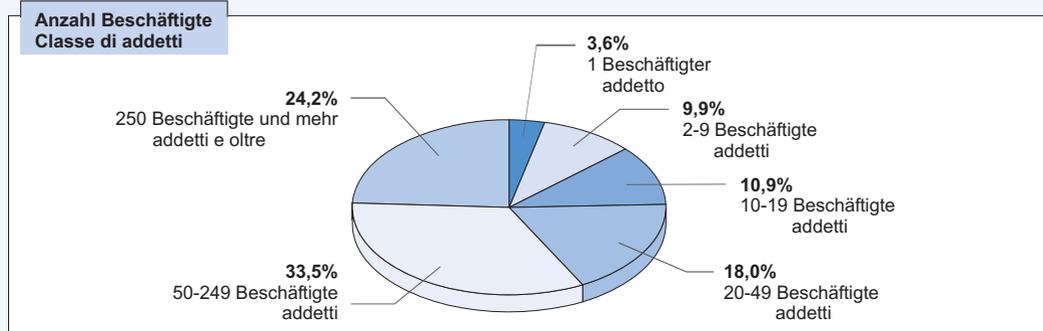
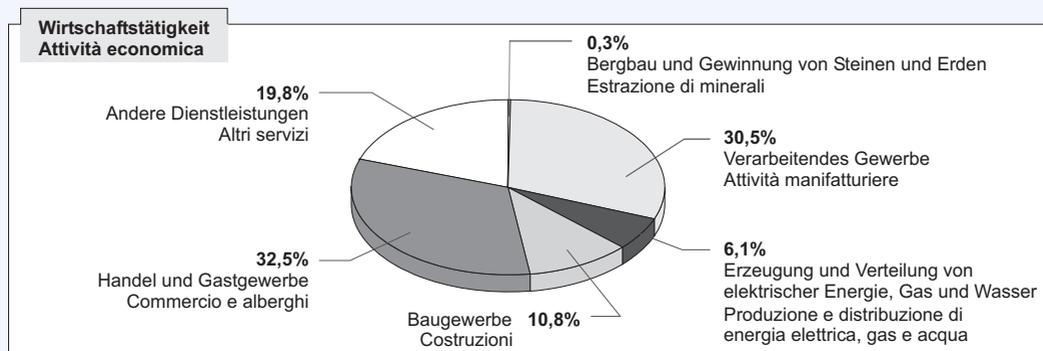
Graf. 3.3

Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten - 2008

Prozentuelle Verteilung

Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2008

Composizione percentuale



Tab. 3.2a

Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
 In Millionen Euro

Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

In milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	1.252	1.453	1.432	1.680	1.868	1.913	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	13	14	15	15	13	12	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	905	1.071	1.107	1.149	1.259	1.223	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	147	155	161	178	217	259	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	5	10	10	12	10	10	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	57	85	85	89	97	103	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	55	66	61	62	64	73	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	25	23	24	23	27	29	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	109	117	130	131	108	98	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	226	301	327	333	393	247	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	125	130	139	156	165	245	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	67	68	73	56	62	67	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	62	60	61	65	67	50	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	28	57	36	44	48	42	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	96	106	125	153	208	246	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	238	261	313	362	389	433	Costruzioni
Dienstleistungen	1.176	1.394	1.491	1.513	1.790	2.098	Servizi
Handel und Gastgewerbe	766	835	934	893	1.117	1.305	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	702	749	835	779	985	1.132	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	64	86	99	114	132	172	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	410	559	557	620	672	794	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	132	177	187	206	199	258	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	12	9	24	29	31	29	- Attività finanziarie

Tab. 3.2a - Fortsetzung / Segue

Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
In Millionen Euro**Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008**

In milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	213	314	277	300	341	395	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	3	2	1	1	1	..	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	17	22	23	23	26	29	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	34	35	46	60	74	82	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	2.428	2.848	2.923	3.192	3.658	4.012	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	36	87	74	85	114	142	1
2-9	203	232	267	322	316	397	2-9
10-19	227	286	269	296	386	439	10-19
20-49	414	382	446	603	663	721	20-49
50-249	765	905	963	1.033	1.153	1.342	50-249
250 und mehr	782	957	903	855	1.026	970	250 e oltre
Insgesamt	2.428	2.848	2.923	3.192	3.658	4.012	Totale

Tab. 3.2b

Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Millionen Euro**Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008**

Valore medio per impresa in milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	1,16	1,19	1,16	1,32	1,41	1,22	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	0,87	0,94	0,90	0,95	0,78	0,64	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	2,10	2,27	2,18	2,17	2,27	1,98	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	2,93	2,77	2,36	2,55	2,72	3,05	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	0,34	0,74	0,87	0,79	0,64	0,52	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	1,14	1,39	1,34	1,23	1,31	1,29	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	1,09	1,22	1,08	1,15	1,21	1,14	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria

Tab. 3.2b - Fortsetzung / Segue

Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
 Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Millionen Euro

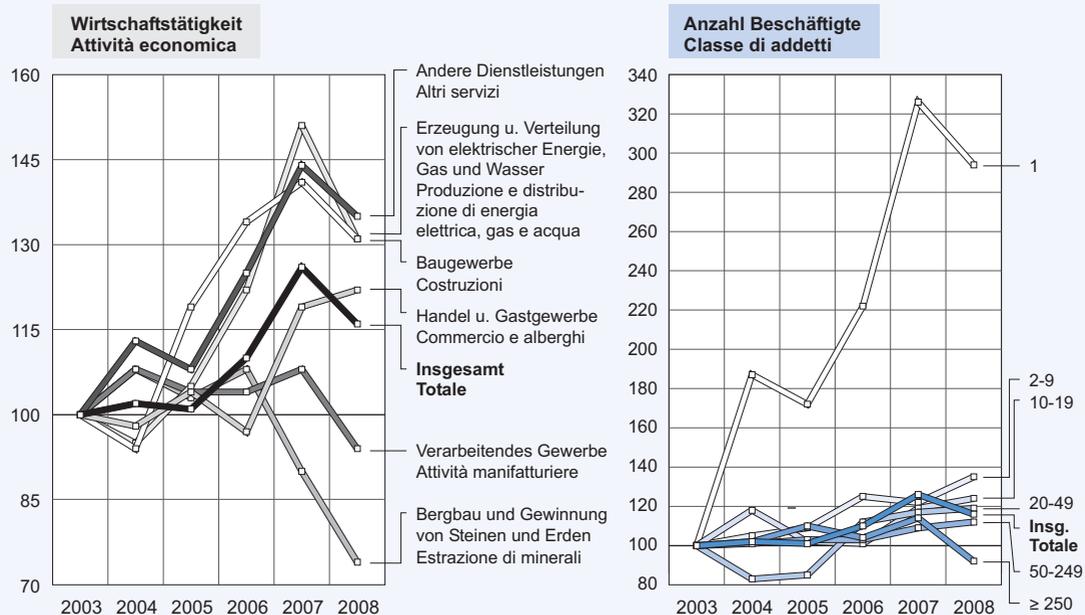
Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in milioni di euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	1,07	0,90	0,97	1,00	1,20	1,15	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	3,29	3,56	3,94	4,09	3,60	2,88	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	2,90	3,71	3,52	3,33	3,71	2,27	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	2,32	2,28	2,25	2,37	2,35	2,91	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	1,50	1,57	1,46	1,15	1,14	1,09	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	15,45	8,51	8,73	7,21	9,61	6,29	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	0,94	1,38	0,94	1,12	1,15	0,87	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	1,06	1,00	1,05	1,29	1,60	1,39	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	0,44	0,42	0,52	0,59	0,62	0,58	Costruzioni
Dienstleistungen	0,50	0,51	0,52	0,53	0,64	0,63	Servizi
Handel und Gastgewerbe	0,71	0,70	0,74	0,69	0,85	0,87	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	0,78	0,75	0,80	0,73	0,90	0,91	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	0,38	0,43	0,47	0,52	0,59	0,68	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	0,32	0,36	0,34	0,40	0,46	0,43	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	0,78	0,91	0,86	0,92	0,92	0,94	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	0,27	0,15	0,40	0,57	0,67	0,53	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	0,25	0,30	0,25	0,28	0,34	0,31	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	0,10	0,08	0,02	0,03	0,03	0,01	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	0,52	0,50	0,47	0,53	0,64	0,58	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	0,22	0,20	0,28	0,43	0,56	0,47	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	0,71	0,72	0,71	0,77	0,89	0,82	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	0,03	0,06	0,05	0,07	0,10	0,09	1
2-9	0,15	0,16	0,16	0,19	0,18	0,20	2-9
10-19	0,54	0,64	0,56	0,55	0,65	0,68	10-19
20-49	1,25	1,03	1,06	1,40	1,46	1,48	20-49
50-249	4,87	4,92	5,01	5,04	5,29	5,46	50-249
250 und mehr	39,10	39,88	43,02	40,69	44,61	35,94	250 e oltre
Insgesamt	0,71	0,72	0,71	0,77	0,89	0,82	Totale

Graf. 3.4

Index der Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Index Basis 2003 = 100

Numeri indici del valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008 • Indice base 2003 = 100


Tab. 3.2c

Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
 Prozentuelle Veränderungen der durchschnittlichen Wertschöpfung

Valore aggiunto delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Variazione percentuale del valore aggiunto medio

	2004 2003	2005 2004	2006 2005	2007 2006	2008 2007	2008 2003	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	2,3	-2,9	13,8	7,2	-13,1	5,3	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	7,8	-4,5	5,4	-17,4	-17,9	-26,4	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	8,1	-3,8	-0,5	4,4	-12,7	-5,6	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	-5,6	-14,8	7,8	6,7	12,3	4,0	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	116,7	18,1	-9,0	-19,0	-19,6	51,8	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	22,7	-4,2	-7,8	6,7	-2,1	13,2	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	11,7	-11,3	6,3	5,2	-5,7	4,4	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria

Tab. 3.2c - Fortsetzung / Segue

Wertschöpfung der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Prozentuelle Veränderungen der durchschnittlichen Wertschöpfung

Wertschöpfung delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Variazione percentuale del valore aggiunto medio

	2004 2003	2005 2004	2006 2005	2007 2006	2008 2007	2008 2003	
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	-15,8	7,7	2,4	20,0	-3,9	7,1	- Fabricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	7,9	10,9	3,7	-12,0	-19,9	-12,5	- Fabricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	28,2	-5,2	-5,2	11,3	-38,8	-21,6	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	-1,6	-1,6	5,5	-0,9	23,9	25,5	- Fabricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	5,1	-7,0	-21,3	-0,9	-4,5	-27,1	- Fabricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	-44,9	2,5	-17,4	33,3	-34,6	-59,3	- Fabricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	47,3	-32,0	19,2	2,8	-24,4	-7,1	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	-5,2	4,5	22,6	24,0	-12,9	31,3	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	-5,6	26,1	12,4	5,6	-7,4	30,9	Costruzioni
Dienstleistungen	2,0	2,0	2,6	20,6	-2,4	25,8	Servizi
Handel und Gastgewerbe	-1,9	5,9	-6,6	22,4	2,9	22,3	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	-3,0	5,7	-8,7	23,9	1,3	17,5	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	14,9	7,9	11,8	12,7	14,6	79,1	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	13,3	-4,3	15,7	14,6	-6,3	34,6	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	16,5	-5,9	7,1	-0,4	2,6	20,0	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	-46,3	173,9	41,9	16,8	-19,9	95,2	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	21,0	-15,2	11,5	20,6	-8,0	26,7	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	-21,8	-68,9	13,1	-4,1	-53,5	-87,7	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	-3,1	-7,0	13,4	21,2	-9,7	11,8	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	-6,9	37,2	55,7	30,2	-16,5	116,4	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	1,7	-1,1	9,1	14,8	-8,1	15,7	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	86,8	-8,1	29,3	46,8	-9,8	194,1	1
2-9	4,6	4,6	14,0	-1,9	10,1	34,6	2-9
10-19	18,3	-13,8	-0,8	17,9	4,2	24,3	10-19
20-49	-17,0	2,4	31,6	4,7	1,3	18,6	20-49
50-249	0,9	2,0	0,5	5,0	3,1	11,9	50-249
250 und mehr	2,0	7,9	-5,4	9,6	-19,4	-8,1	250 e oltre
Insgesamt	1,7	-1,1	9,1	14,8	-8,1	15,7	Totale

3.1.3 Gewinn (Verlust)

Der Gewinn des Geschäftsjahres oder Nettogewinn ist das letztendliche Ergebnis, das nach der ordentlichen Gesellschafterversammlung an die Gesellschafter bzw. Aktionäre verteilt oder zur Selbstfinanzierung investiert wird.

Wie genau die verschiedenen Komponenten des Gewinns errechnet werden, wurde im Punkt 2.4 und anhand der Übersichten 1 und 2 bereits erklärt. Auffällig an den Ergebnissen ist die große Differenz zwischen dem Gewinn (Ergebnis) vor Steuern und dem Nettogewinn.

3.1.3 Utile (perdita)

L'utile di esercizio o utile netto è il risultato finale distribuito fra i soci o gli azionisti dall'assemblea ordinaria oppure investito nell'autofinanziamento dell'impresa.

Come si calcolino con esattezza i diversi componenti dell'utile è già stato illustrato al punto 2.4 e sulla scorta dei prospetti 1 e 2. Da segnalare fra i valori scaturenti è la notevole differenza fra il risultato prima delle imposte (utile lordo) e l'utile netto.

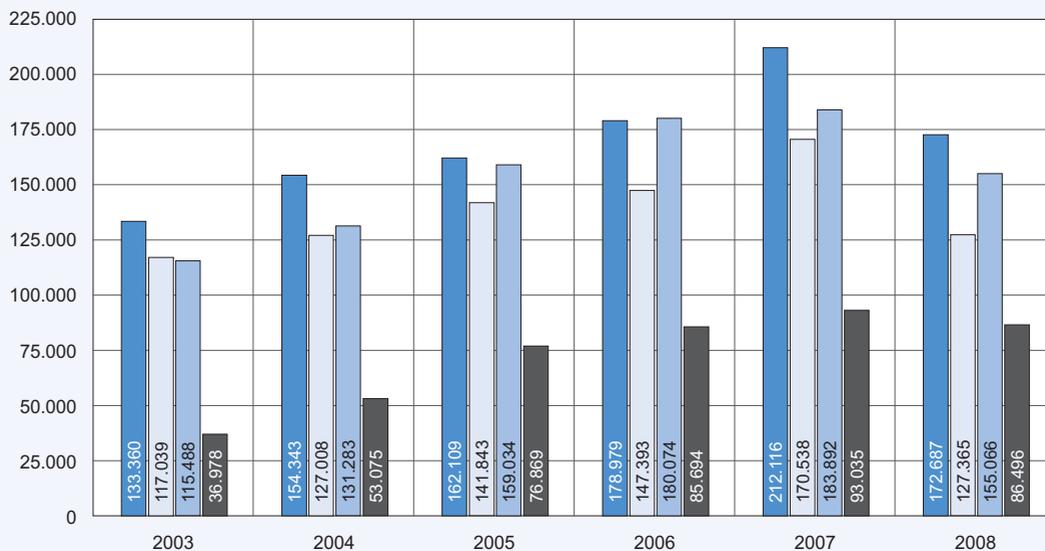
Graf. 3.5

Gewinn (Verlust) der Unternehmen - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Utile (perdite) delle imprese - 2003-2008

Valore medio per impresa in euro



© astat 2010 - Ir



Tab. 3.3

Gewinn (Verlust) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
 Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Utile (perdita) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
 Valore medio per impresa in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	99.237	164.067	156.139	180.275	182.157	238.732	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	72.715	38.646	87.044	116.466	36.008	-6.308	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	137.274	297.977	205.196	193.278	246.122	181.654	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	55.035	189.146	193.923	204.304	240.180	322.598	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	-278.852	309.640	-10.015	-11.196	-148.324	-148.693	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	166.811	118.080	82.492	98.979	101.790	63.817	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	117.638	101.640	99.331	25.369	105.883	10.727	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	-34.395	74.770	77.314	134.952	198.211	26.403	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	372.401	822.012	725.515	642.307	517.359	192.752	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	441.752	779.535	394.906	326.282	630.065	326.602	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	46.553	246.500	9.696	203.792	93.668	300.841	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	-30.088	70.047	163.388	133.905	126.826	194.482	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	644.232	445.454	643.163	378.904	304.278	212.964	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	-119.891	22.999	111.630	-2.396	100.246	867	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	455.288	540.299	670.281	948.207	684.755	1.461.247	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	9.446	2.912	13.723	21.642	24.304	3.069	Costruzioni
Dienstleistungen	8.628	3.723	42.743	43.241	50.710	15.535	Servizi
Handel und Gastgewerbe	47.133	50.865	46.662	50.943	40.964	32.125	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	55.996	61.048	56.057	61.312	49.359	38.700	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	-31.442	-42.684	-31.108	-28.559	-44.086	-40.272	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	3.055	5.420	2.985	-2	-4.973	172	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	23.442	43.385	22.267	-16	-33.758	1.168	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	-81.770	99.497	199.092	23.214	283.623	-266.626	- Attività finanziarie

Tab. 3.3 - Fortsetzung / Segue

Gewinn (Verlust) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
 Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Euro

Utile (perdita) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
 Valore medio per impresa in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	-25.783	-53.795	50.714	66.891	93.856	29.695	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	5.613	-10.409	-7.787	-416	1.101	-11.904	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	-3.329	19.283	34.238	13.232	32.593	5.482	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	-19.820	-2.813	-17.925	-68.052	-31.335	-50.472	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	36.978	53.075	76.869	85.694	93.035	86.496	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	15.633	4.589	38.486	42.190	74.306	25.195	1
2-9	-29.393	13.632	44.120	44.760	28.948	16.517	2-9
10-19	45.437	81.530	65.642	48.164	58.846	67.666	10-19
20-49	14.803	-97.594	92.127	162.030	111.028	352.219	20-49
50-249	328.386	397.242	354.283	408.490	433.143	371.588	50-249
250 und mehr	3.666.906	4.601.544	2.536.347	2.175.685	3.085.136	1.735.302	250 e oltre
Insgesamt	36.978	53.075	76.869	85.694	93.035	86.496	Totale

3.2 Rentabilitätsanalyse

3.2.1 ROE - Eigenkapitalrentabilität

Der ROE (Return on equity) oder die Eigenkapitalrentabilität ist eine wichtige betriebliche Kennzahl und Steuergröße. Sie errechnet sich, indem man den Nettogewinn durch das Eigenkapital dividiert. Das bedeutet, der ROE gibt wieder, wie hoch sich das vom Gesellschafter oder Aktionär investierte Kapital, also das Eigenkapital des Unternehmens, innerhalb einer Rechnungsperiode verzinst hat. Er misst die Effizienz des Unternehmens beim Erwirtschaften von Profiten und zeigt, wie gut ein Unternehmen Kapitalmittel nutzt.

Ein Gesellschafter oder Aktionär kann anhand der Eigenkapitalrentabilität feststellen, wie rentabel seine Investition in ein Unternehmen ist und diese Rentabilität mit jener

3.2 Analisi di redditività

3.2.1 ROE - Redditività del capitale proprio

Il ROE (Return on equity) ossia la redditività del capitale proprio è un importante indicatore aziendale e fattore di controllo. Si ottiene dividendo l'utile netto per il patrimonio netto (capitale proprio). L'indice ROE riflette dunque la misura in cui il capitale investito dal socio o dall'azionista, dunque il capitale proprio dell'impresa, ha fruttato entro un certo periodo contabile. Misura dunque l'efficienza dell'impresa nel conseguimento dei profitti e mostra quanto un'impresa metta a frutto le risorse di capitale.

In base alla redditività del capitale proprio, un socio o azionista è in grado di stabilire quanto redditizio sia il suo investimento in un'impresa, confrontando tale redditività con

anderer möglicher Kapitalanlagen vergleichen. Von noch größerem Interesse ist der ROE für potentielle neue Gesellschafter, da er in Verbindung mit weiteren Kennzahlen gute Hinweise zur zukünftigen Unternehmensentwicklung geben kann. Vergleicht man die Eigenkapitalrentabilität mit dem üblichen Zinssatz für langfristige Kapitalanlagen, so stellt der Überschuss sozusagen die Risikoprämie, das Unternehmerwagnis, dar.

Eine hohe Eigenkapitalrentabilität ist von Vorteil, sollte jedoch trotzdem immer mit Vorsicht betrachtet werden. Hohe Vorratsbestände und unnötige Anlagen haben einen niedrigen ROE zur Folge. Ein außergewöhnlich hoher ROE dagegen kann von einer besonders guten Marktstellung des Unternehmens oder einem sehr kleinen Eigenkapitalanteil herrühren sowie eine Ausnahmesituation widerspiegeln, ausgelöst z.B. durch außerordentliche Erträge oder einen konjunkturzyklischen Hochpunkt. Weiters weist ein hoher ROE nur dann auf zukünftiges Gewinnwachstum hin, wenn die Unternehmensgewinne reinvestiert werden.

Als allgemeiner Richtwert um festzustellen, welcher Wert als gut bzw. schlecht eingestuft werden kann, wird meist Folgendes angegeben: ein ROE über 10 ist ausreichend, einer darunter schlecht. Es kann in nur sechs Wirtschaftssektoren eine „ausreichend“ hohe Eigenkapitalrentabilität vorgefunden werden und dabei auch nicht in allen sechs Jahren des Erhebungszeitraums. Dies bedeutet nicht, dass die Südtiroler Unternehmen unrentabel sind, sondern nur, dass sie im Durchschnitt eher niedrige ROE-Werte haben, die jedoch immer im Verhältnis zu anderen Kennzahlen gesehen werden sollten.

Die durchschnittliche Eigenkapitalrendite der gesamten Unternehmen des Erhebungsbereichs startete mit einem Wert von 3,0% im Jahr 2003, stieg dann bis zum Jahr 2006 auf 5,8% an und fiel daraufhin wieder konstant bis auf 4,3% im Jahr 2008.

Die Eigenkapitalrentabilität der im Produzierenden Gewerbe tätigen Unternehmen stieg in den sechs Jahren bis 2008 konstant mit

quella di altri investimenti di capitali. L'indice ROE è ancor più interessante per i potenziali nuovi soci in quanto, assieme ad altri indicatori, è in grado di fornire buone informazioni sul futuro andamento dell'impresa. Confrontando la redditività del capitale proprio con il tasso di interesse globale per gli investimenti di capitali a lungo termine, l'eccedenza rappresenta per così dire il premio di rischio, l'azzardo dell'imprenditore.

Un'alta redditività del capitale proprio rappresenta un vantaggio ma va comunque considerata con cautela. Scorte elevate e immobilizzazioni inutili hanno per conseguenza un ROE basso. Un indice ROE invece straordinariamente elevato può derivare da una posizione di mercato particolarmente buona dell'impresa, oppure da una quota di capitale proprio molto modesta, nonché riflettere una situazione eccezionale dovuta ad esempio a proventi straordinari o ad un picco ciclico congiunturale. Un alto ROE segnala inoltre un possibile futuro aumento degli utili solo quando gli utili di impresa vengano reinvestiti.

Il criterio generale indicato di norma per stabilire se un dato valore sia da considerare positivo o negativo è questo: un ROE superiore a 10 è soddisfacente, uno inferiore è negativo. Dall'analisi dei dati dal 2003 al 2008 solo in sei settori economici si è riscontrata una redditività del capitale proprio soddisfacente, anche se non in tutti i sei anni dell'intervallo di osservazione. Ciò non significa che le imprese altoatesine non siano redditizie, ma solo che in media esse presentano valori ROE piuttosto bassi, i quali vanno comunque sempre considerati in relazione ad altri indici.

Il rendimento medio del capitale proprio di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione parte con un valore di 3,0% nel 2003, sale a 5,8% verso l'anno 2006, per poi scendere in misura costante fino al 4,3% nel 2008.

La redditività del capitale proprio delle imprese operanti nell'industria è salita in misura costante nei sei anni fino al 2008, con

einem kleinen Einbruch 2007. Die ROE-Werte der Dienstleistungsbranche bewegen sich in allen Jahren auf einem weit tieferen Niveau als die des Produzierenden Gewerbes, mit fast identischen Werten 2003 und 2008 (1,1% bzw. 1,0%), einem Einbruch 2004 (0,4%), einem Anstieg hin zu 2006 und absteigenden Werten in den darauf folgenden Jahren.

Die auffälligsten Werte in der Eigenkapitalrentabilitäts-Analyse nach Wirtschaftssektoren sind folgende: Die *Textil-, Bekleidungs- und Lederindustrie* erwirtschaftete im Laufe von nur zwei Jahren sowohl den niedrigsten als auch den höchsten festgestellten ROE-Wert (-55,3% 2003 und 34,9% 2004). Die Branche mit der höchsten Eigenkapitalrentabilität ist die *Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien* mit Werten um die 13,5% von 2004 bis 2007 und lediglich einem Einbruch im Jahr 2008. Am meisten Steigerung erfuhr der Sektor zur *Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten* mit einem Anstieg von -1,7% im Jahr 2003 auf 12,4% 2008. Konstant negative Eigenkapitalrenditen erwirtschaftete der durchschnittliche Beherbergungsbetrieb bzw. die durchschnittliche Gaststätte. Jedoch bewegen sich, wie bereits erwähnt, alle Eigenkapitalrentabilitätswerte der Dienstleistungsbranche auf einem sehr niedrigen Niveau.

Mit Blick auf die Werte nach Unternehmensgröße ist festzustellen, dass die Unternehmen mit einem bis neun Mitarbeitern den größten Schwankungen ausgesetzt sind. Die höchsten Eigenkapitalrentabilitäten (10,2% und 10,0%) erwirtschafteten die Unternehmen mit zwei bis neun Mitarbeitern in den Jahren 2005 und 2006, dieselben wiesen jedoch 2003 den niedrigsten festgestellten Wert von -6,8% auf. Dieser negative ROE wird hervorgerufen, da die Unternehmen dieser Betriebsgröße im besagten Jahr im Durchschnitt einen Verlust von 29.393 Euro aufwiesen.

una piccola flessione nel 2007. Gli indici ROE del settore servizi si muovono in tutti gli anni ad un livello molto più basso di quello della produzione industriale, con valori quasi identici nel 2003 e nel 2008 (1,1% e 1,0%), una flessione nel 2004 (0,4%), una ripresa verso il 2006 e valori in calo negli anni a seguire.

I valori di maggior spicco nell'analisi degli indici di redditività per settori economici sono i seguenti: l'*Industria tessile, dell'abbigliamento e del cuoio* ottiene nel corso di due soli anni sia il valore ROE più basso che quello più alto rilevato (-55,3% nel 2003 e 34,9% nel 2004). Il settore con l'indice di redditività del capitale proprio più alto è quello della *Lavorazione dei minerali non metalliferi* con valori intorno al 13,5% dal 2004 al 2007 e solo una flessione nel 2008. I maggiori aumenti hanno riguardato il settore della *Fabbricazione di apparecchiature elettriche, elettroniche e ottiche* con un incremento dal -1,7% nel 2003 al 12,4% nel 2008. Rendimenti da capitale proprio costantemente negativi sono stati quelli ottenuti dall'albergo o ristorante medio. Come già accennato, comunque, tutte le redditività del capitale proprio del settore servizi si muovono su livelli molto bassi.

Considerando i valori in base alle dimensioni dell'impresa si osserva che le imprese con uno o massimo nove addetti risultano esposte alle fluttuazioni più forti. Le redditività del capitale proprio più elevate (10,2% e 10,0%) sono quelle ottenute da imprese con due fino ad un massimo di nove addetti negli anni 2005 e 2006 anche se le stesse mostravano, nel 2003, il valore più basso rilevato (-6,8%). Questo indice ROE negativo nasce dal fatto che le imprese di queste dimensioni mostrano nell'anno in questione una perdita media di 29.393 euro.

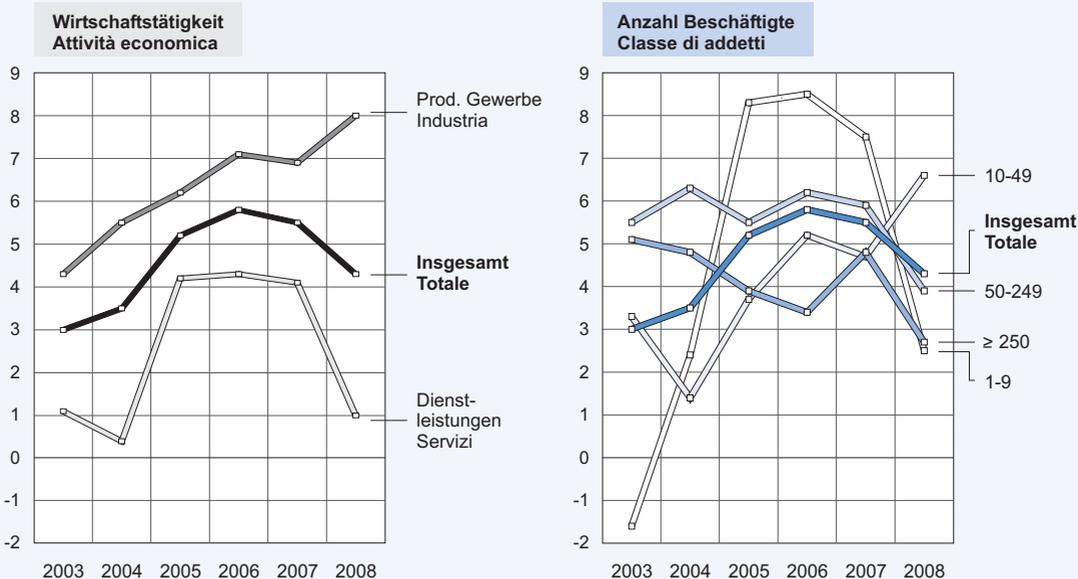
Graf. 3.6

ROE (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROE (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

(a) Gewinn / Eigenkapital * 100
Utile / Patrimonio netto * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.4

ROE (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROE (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	4,3	5,5	6,2	7,1	6,9	8,0	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	5,4	3,3	7,4	7,8	2,7	-0,5	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	4,0	7,1	6,5	6,2	7,6	4,5	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	0,9	2,4	3,3	3,5	3,8	4,5	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	-55,3	34,9	-1,1	-1,5	-22,7	-10,4	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	8,7	5,6	3,8	4,7	4,8	2,5	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	5,8	4,4	5,0	1,2	4,6	0,5	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria

Tab. 3.4 - Fortsetzung / Segue

ROE (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROE (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	-2,7	5,7	3,8	6,5	7,7	1,0	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	6,7	13,0	15,3	12,7	12,7	3,7	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	8,0	9,5	10,9	8,9	15,9	7,3	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	1,4	7,5	0,3	6,0	2,9	6,8	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	-1,7	3,8	9,7	10,4	10,0	12,4	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	9,0	7,0	7,9	5,9	3,7	0,8	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Son. verarbeitendes Gewerbe	-14,8	2,1	12,4	-0,2	9,2	0,1	- Altre industrie manifattur.
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	5,4	4,1	6,5	8,9	6,5	15,1	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	2,4	0,8	2,8	4,3	4,7	0,5	Costruzioni
Dienstleistungen	1,1	0,4	4,2	4,3	4,1	1,0	Servizi
Handel und Gastgewerbe	4,3	5,0	4,1	5,1	2,2	1,8	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	7,9	8,3	6,3	7,4	4,6	2,9	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	-14,4	-11,8	-7,1	-6,3	-9,7	-3,5	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	-2,4	-3,9	3,5	3,7	4,5	0,2	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	2,6	3,5	1,7	..	-2,3	0,1	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	-1,6	2,1	3,6	0,4	4,5	-5,3	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	-3,6	-5,8	4,8	6,2	6,8	1,6	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	8,1	-32,9	-11,1	-0,6	1,5	-16,6	- Istruzione
- Gesundheits- u. Sozialwesen	-0,7	5,1	9,5	3,2	7,4	1,2	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	-3,5	-0,4	-2,1	-6,7	-2,9	-4,3	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	3,0	3,5	5,2	5,8	5,5	4,3	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	-1,6	2,4	8,3	8,5	7,5	2,5	1-9
1	4,4	0,8	6,1	6,4	9,2	2,4	1
2-9	-6,8	4,0	10,2	10,0	6,4	2,5	2-9
10-49	3,3	1,4	3,7	5,2	4,7	6,6	10-49
10-19	5,2	6,6	3,7	5,3	6,0	5,8	10-19
20-49	0,9	-4,9	3,7	5,2	3,1	7,6	20-49
50-249	5,5	6,3	5,5	6,2	5,9	3,9	50-249
250 und mehr	5,1	4,8	3,9	3,4	4,8	2,7	250 e oltre
Insgesamt	3,0	3,5	5,2	5,8	5,5	4,3	Totale

(a) Gewinn / Eigenkapital * 100 / Utile / Patrimonio netto * 100

3.2.2 ROI - Gesamtkapitalrentabilität

Der ROI (Return on investment), auch Gesamtkapital- oder Unternehmensrentabilität, gibt Auskunft über die Verzinsung der gesamten Investitionen. Er ist sehr geeignet, um Betriebe innerhalb einer Branche oder von verschiedenen Branchen zu vergleichen. Für die Berechnung der betrieblichen Kennzahl gibt es verschiedene Berechnungswege: Oft wird der ROI mithilfe des Nettogewinns, des Betriebsergebnisses plus Finanzergebnis oder nur mit dem Betriebsergebnis berechnet.

Im Folgenden wurde der ROI durch Teilen des Betriebsergebnisses, also dem Gewinn (Verlust) aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit, durch das Gesamtkapital, also die Aktiva- bzw. Passivasumme, errechnet. Die Berechnung mithilfe des Betriebsergebnisses wurde gewählt, weil der ROI Auskunft über die Rentabilität der eigentlichen Betriebstätigkeit, ohne Berücksichtigung eventueller außerordentlicher Geschäfte, geben soll.

Durch die Division von Betriebsergebnis durch Gesamtkapital wird eine so genannte periodische Bezugsgröße berechnet. Sie gibt Auskunft über den finanziellen Erfolg bezüglich des gesamten im Unternehmen gebundenen Kapitals. Der ROI kann auch, wenn dementsprechend angepasst berechnet, Auskünfte über die Rendite einer Einzelinvestition geben. Idealerweise sollte der ROI immer höher sein als die Kosten des Fremdkapitals und über 5% liegen.

Der ROI sollte immer mit Blick auf seine einzelnen Komponenten betrachtet werden. So kann er beispielsweise trotz einer sinkenden Umsatzrentabilität konstant bleiben, aufgrund eines kleineren Kapitaleinsatzes.

Die durchschnittliche Gesamtkapitalrentabilität aller Unternehmen des Erhebungsbereichs bewegte sich konstant im Bereich zwischen 3,2% und 4,1% mit dem Spitzenwert im Jahr 2007.

3.2.2 ROI - Redditività del capitale investito

Il ROI (Return on investment), o redditività del capitale investito o d'impresa, è un indicatore del rendimento del totale degli investimenti. È molto indicato per il confronto fra aziende di uno stesso settore o di settori diversi. Per il calcolo dell'indice aziendale si hanno diverse opzioni: spesso il ROI si determina in base all'utile netto, al risultato operativo più il risultato finanziario oppure riferendosi solo al risultato operativo.

In questo studio il ROI è stato calcolato dividendo il reddito operativo, quindi l'utile (perdite) dell'attività economica caratteristica, per il capitale investito, ossia la somma degli attivi o passivi. Il calcolo per mezzo del reddito operativo è stato scelto perché il ROI dovrebbe fornire indicazioni sulla redditività della vera e propria attività aziendale senza considerare eventuali operazioni straordinarie.

Il calcolo ottenuto dividendo il risultato operativo per il capitale investito fornisce una cosiddetta unità di riferimento periodica. Essa è indicativa del risultato finanziario rispetto all'intero capitale immobilizzato nell'impresa. Se appositamente adattato nel calcolo, il ROI può anche fornire indicazioni sulla rendita di un singolo investimento. Idealmente il ROI dovrebbe essere sempre maggiore dei costi del capitale di terzi e superiore al 5%.

Il ROI dovrebbe essere sempre considerato guardando ai suoi singoli componenti. Malgrado una redditività del fatturato in calo il ROI può ad esempio rimanere costante in ragione di un modesto impiego del capitale.

La redditività media del capitale investito da tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione si è mossa in maniera costante nell'intervallo compreso fra il 3,2% e il 4,1%, con un valore massimo raggiunto nel 2007.

Wie auch beim ROE sind die in der Dienstleistungsbranche beobachteten Werte unter denen des Produzierenden Gewerbes mit Durchschnittswerten von 3,0% bzw. 4,3%. Die Werte im Produzierenden Gewerbe bewegen sich zwischen -8,3% (*Textil-, Bekleidungs- und Lederindustrie* im Jahr 2003) und +11,9% (*Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien* im Jahr 2005), mit guten Ergebnissen in der *Holzindustrie* und bei der *Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten*.

Der Dienstleistungssektor verzeichnet eine Abnahme von 2003 bis 2004, konstante Werte bis 2007 und einen Einbruch im Jahr 2008. Die schlechteste Gesamtkapitalrentabilität findet sich bei den Sonstigen öffentlichen, sozialen und persönlichen Diensten.

Come per il ROE, i valori osservati per il settore terziario sono inferiori rispetto a quelli dell'industria, con medie rispettivamente del 3,0% e del 4,3%. I valori nell'industria oscillano fra un -8,3% (*Industria tessile, abbigliamento, cuoio* nel 2003) e un +11,9% (*Lavorazione di minerali non metalliferi* nel 2005), con buoni risultati nell'*Industria del legno* e nella *Fabbricazione di apparecchi elettrici, elettronici e ottici*.

Il settore dei servizi mostra dal 2003 al 2004 un calo, per poi far registrare una crescita costante fino al 2007 e una nuova flessione nel 2008. La redditività peggiore del capitale investito si riscontra per *Altri servizi pubblici, sociali e personali*.

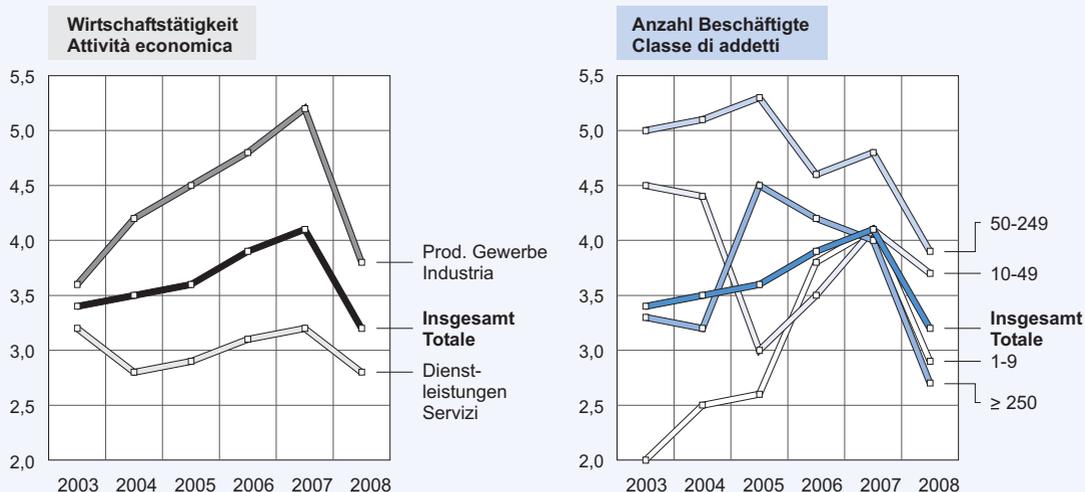
Graf. 3.7

ROI (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROI (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale



(a) $\text{Betriebsergebnis} / \text{Gesamtkapital} * 100$
 $\text{Risultato operativo} / \text{Capitale investito} * 100$

© astat 2010 - I r



Tab. 3.5

ROI (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROI (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	3,6	4,2	4,5	4,8	5,2	3,8	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	0,8	5,3	5,1	6,1	3,6	2,4	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	3,2	4,5	5,9	5,3	5,7	3,8	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	2,6	2,0	2,7	3,0	3,5	4,1	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	-8,3	3,6	3,8	3,5	1,9	1,2	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	5,4	5,7	5,2	5,1	4,7	2,4	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	5,5	5,0	3,6	2,9	2,4	0,9	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	2,4	6,4	6,1	6,7	6,3	2,9	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	6,7	9,1	11,9	11,0	8,1	3,1	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	2,5	4,4	8,0	6,3	8,9	5,8	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	1,8	4,1	3,4	3,3	3,0	4,7	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	2,7	6,1	7,5	8,0	8,2	6,6	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	5,7	3,2	6,8	4,9	4,3	1,0	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	1,3	3,6	5,1	4,9	7,8	2,6	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	5,0	4,3	2,9	4,9	4,9	4,0	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	3,6	3,1	3,4	3,9	4,4	3,5	Costruzioni
Dienstleistungen	3,2	2,8	2,9	3,1	3,2	2,8	Servizi
Handel und Gastgewerbe	4,7	3,9	4,0	4,1	3,8	3,1	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	5,5	4,5	4,5	4,7	4,0	3,3	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	1,0	0,6	1,4	1,6	2,6	2,5	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	1,8	2,1	2,1	2,4	2,9	2,5	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	2,0	3,1	2,3	2,3	2,5	2,7	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	0,1	-0,1	1,3	1,4	1,5	1,3	- Attività finanziarie

Tab. 3.5 - Fortsetzung / Segue

ROI (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROI (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	1,9	2,2	2,1	2,7	3,1	2,6	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	10,2	4,1	4,5	7,6	5,8	5,7	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	0,9	1,7	2,7	2,2	3,9	1,8	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	0,4	0,9	1,2	-0,3	1,0	0,6	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	3,4	3,5	3,6	3,9	4,1	3,2	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	2,0	2,5	2,6	3,8	4,1	2,9	1-9
1	2,2	1,5	2,1	3,0	3,3	2,6	1
2-9	1,8	3,5	3,0	4,4	4,5	3,2	2-9
10-49	4,5	4,4	3,0	3,5	4,1	3,7	10-49
10-19	5,4	5,2	2,4	3,7	4,5	4,5	10-19
20-49	3,3	3,3	3,7	3,3	3,6	2,7	20-49
50-249	5,0	5,1	5,3	4,6	4,8	3,9	50-249
250 und mehr	3,3	3,2	4,5	4,2	4,0	2,7	250 e oltre
Insgesamt	3,4	3,5	3,6	3,9	4,1	3,2	Totale

(a) Betriebsergebnis / Gesamtkapital * 100 / Risultato operativo / Capitale investito * 100

In den Unternehmen mit weniger als zehn Mitarbeitern kann eine Steigerung in den Jahren bis 2007 beobachtet werden. Sehr große Schwankungen der Gesamtkapitalrentabilität erlebten die Unternehmen mit zehn bis 49 Mitarbeitern, von 4,5% 2003 auf 3,0% 2005 und wieder hinauf auf 4,1% im Jahr 2007. In fast allen Betrieben ist ein deutlicher Rückgang von 2007 auf 2008 sichtbar.

Nelle imprese con meno di dieci addetti si osserva un aumento negli anni fino al 2007. Forti fluttuazioni della redditività del capitale investito hanno interessato le imprese con 10 fino a 49 addetti, con valori del 4,5% nel 2003, del 3,0% nel 2005 e una nuova ripresa fino al 4,1% nel 2007. In quasi tutte le aziende si osserva un netto calo nell'anno successivo.

3.2.3 ROS - Umsatzrentabilität

Der ROS (Return on sales), auch Umsatzrentabilität oder Umsatzrendite, zeigt das Verhältnis zwischen Betriebsergebnis und Umsatz. Er lässt erkennen, wie viel Gewinn aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit pro Euro Umsatz erzielt wurde. Liegt z.B. ein ROS von 10% vor, so bedeutet dies, dass pro Euro Umsatz 0,10 Euro Gewinn erwirtschaftet wurden.

3.2.3 ROS - Redditività sulle vendite

Il ROS (Return on sales), redditività sulle vendite o rendita di fatturato, indica il rapporto fra reddito operativo e fatturato. Indica quale utile da gestione caratteristica si sia conseguito per ogni euro di fatturato. Se si trova ad esempio un ROS del 10% significa che si sono ottenuti 0,10 euro di utile per ogni euro di fatturato.

Die Umsatzrentabilität kann auf verschiedene Arten berechnet werden: z.B. durch Verwendung des Betriebsergebnisses, des Nettogewinns oder der so genannten Brutto-Umsatzrendite (Gewinn vor Steuern dividiert durch Umsatz). Um eine kontinuierliche Linie in der vorliegenden Bilanzanalyse zu gewährleisten, wurde für diese Publikation die Umsatzrendite, wie auch beim ROI, mithilfe des Betriebsergebnisses berechnet.

Besonders in Handelsbetrieben gilt der ROS oft als aussagekräftiger als der ROI. Die Kennzahl kann gute Hinweise auf die Marktsituation eines Unternehmens geben: je ausgeprägter die Alleinstellung, desto höher ist die mögliche Umsatzrendite. Dementsprechend kann ein niedriger ROS auf einen wettbewerbsintensiven Markt hinweisen. Eine steigende Umsatzrentabilität bei unveränderten Preisen ist ein Indikator für zunehmende Produktivität und Effizienz des Unternehmens bzw. der Branche, sinkende Umsatzrentabilität dagegen für sinkende Produktivität oder steigende Kosten. Der empfohlene Richtwert für den ROS ist stark branchenabhängig. Im Allgemeinen ist ein Wert zwischen 3% und 20% wünschenswert.

Die durchschnittliche Umsatzrentabilität aller Unternehmen des Erhebungsbereichs zeigt eine relativ konstante Entwicklung während der sechs Jahre, in denen sie sich immer um 4% bewegte.

Im Produzierenden Gewerbe beläuft sich die durchschnittliche Umsatzrendite auf 5,2%, im Dienstleistungssektor auf 3,2%. Im Gegensatz zum Dienstleistungsgewerbe finden sich in den verschiedenen industriellen Bereichen sehr viele konstant hohe Werte: Der Spitzensektor bezüglich ROS ist die *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser* mit Werten zwischen 7,0% und 12,2%, weiters fallen die Branchen *Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien* und *Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten* positiv auf.

La redditività sulle vendite può essere calcolato in diversi modi: considerando ad esempio il risultato operativo, l'utile netto oppure la cosiddetta rendita di fatturato lorda (risultato prima delle imposte diviso per fatturato). Per assicurare continuità alla presente analisi di bilancio, in questa pubblicazione la rendita di fatturato si è calcolata, come il ROI, servendosi del risultato operativo.

Soprattutto nelle aziende del settore commercio, il ROS si considera più indicativo del ROI. L'indice può fornire buone indicazioni sulla posizione di mercato di una data impresa: quanto più marcato il distacco della posizione rispetto alla concorrenza, tanto più elevata è la possibile rendita del fatturato. Al pari, un ROS basso può segnalare la presenza di un mercato fortemente competitivo. Una redditività crescente delle vendite a fronte di prezzi invariati è un indicatore di produttività ed efficienza in crescita dell'impresa o del settore in questione, mentre una redditività delle vendite in calo segnala una flessione della produttività o un aumento dei costi. Il la soglia di riferimento per il ROS varia fortemente da settore a settore. In generale si considera auspicabile un valore compreso fra il 3 e il 20%.

La redditività media sulle vendite di tutte le imprese considerate nell'osservazione rivela un andamento relativamente costante durante i sei anni esaminati, con valori stabili intorno al 4%.

Nell'industria la rendita media del fatturato si attesta sul 5,2% contro il 3,2% del terziario. Diversamente da quanto avviene nei servizi, nei diversi settori industriali si rilevano molti valori costantemente elevati: il settore leader rispetto al ROS è quello della *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua* con valori fra il 7,0% e il 12,2%; a distinguersi positivamente sono anche i settori *Lavorazione di minerali non metalliferi* e *Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo*.

Im Dienstleistungsbereich sind sowohl sehr hohe als auch sehr niedrige Werte zu beobachten, teilweise sogar innerhalb einer Branche: Der ROS des *Kredit- und Versicherungswesen* schwankt zwischen -0,8% und 15,2%. Diese Branche und die für *Immobilien-geschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen*, sowie die *Anderen Dienstleistungen* verzeichnen allesamt eine Steigerung während der Jahre 2003 bis 2007 und einen Einbruch im Jahr 2008.

In den Werten nach Anzahl der Beschäftigten fallen die hohen Umsatzrenditen der Unternehmen mit nur einem Beschäftigten sowie der starke Rückgang des ROS von 2005 auf 2008 bei den Betrieben mit mehr als 250 Mitarbeitern auf.

Nel settore dei servizi si osservano sia valori molto elevati che molto bassi, talvolta anche all'interno di uno stesso comparto: il ROS delle *Attività finanziarie* oscilla fra un -0,8% e un 15,2%. Questo comparto, le *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese* e gli *Altri servizi* hanno conosciuto tutti un aumento dal 2003 al 2007 e, tutti insieme, una flessione nel 2008.

Tra i valori distinti in base alla classe di addetti spiccano le elevate rendite di fatturato delle imprese con un solo addetto nonché il forte calo del ROS fra il 2005 e il 2008 per le aziende con oltre 250 addetti.

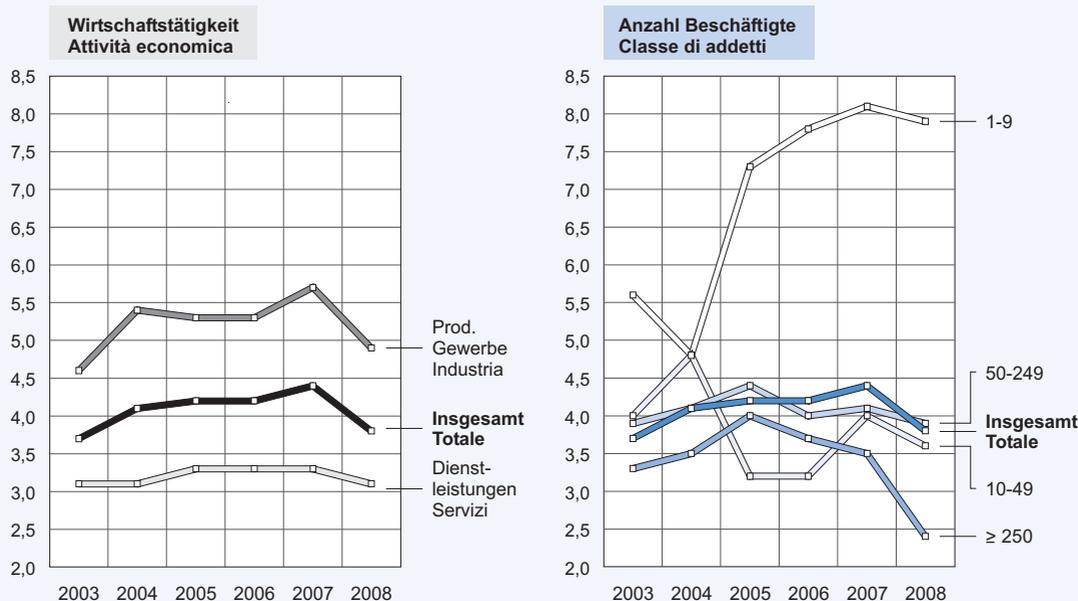
Graf. 3.8

ROS (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROS (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale



(a) Betriebsergebnis / Umsatz * 100
Risultato operativo / Fatturato * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.6

ROS (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROS (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	4,6	5,4	5,3	5,3	5,7	4,9	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	1,1	6,7	6,4	7,2	4,5	3,9	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	3,4	4,7	5,3	4,6	5,0	3,8	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	2,2	1,9	2,5	2,6	3,0	3,5	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	-7,6	4,0	3,0	2,9	1,8	1,4	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	4,6	4,7	4,3	4,3	3,8	2,3	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	7,7	7,6	4,8	3,8	3,7	1,3	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	2,0	5,3	5,9	6,5	6,3	2,8	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	7,0	9,0	10,3	9,2	7,4	3,2	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	4,1	6,4	7,9	5,8	7,8	7,8	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	1,9	4,0	2,9	2,7	2,5	3,7	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	2,5	4,9	6,6	6,4	6,8	6,0	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	3,7	1,6	4,2	3,5	2,8	2,2	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	1,0	2,5	4,2	3,9	7,3	2,6	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	12,2	9,1	7,0	8,5	11,1	10,8	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	4,9	4,8	4,5	5,0	5,1	4,6	Costruzioni
Dienstleistungen	3,1	3,1	3,3	3,3	3,3	3,1	Servizi
Handel und Gastgewerbe	2,7	2,3	2,7	2,8	2,9	2,6	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	2,9	2,5	2,6	2,7	2,4	2,0	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	1,9	1,3	2,9	3,3	5,2	5,9	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	5,0	4,6	6,3	5,9	7,2	6,8	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	2,2	4,0	2,8	2,8	2,8	3,9	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	0,8	-0,8	12,1	13,1	15,2	12,5	- Attività finanziarie

Tab. 3.6 - Fortsetzung / Segue

ROS (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

ROS (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	6,6	5,6	7,3	7,3	8,6	8,2	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	5,7	2,5	3,4	6,2	4,3	4,9	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	0,9	1,7	2,6	2,1	3,6	1,7	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	0,9	2,4	3,5	-0,7	2,1	1,5	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	3,7	4,1	4,2	4,2	4,4	3,8	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	5,6	4,8	7,3	7,8	8,1	7,9	1-9
1	9,0	5,3	11,2	11,3	12,5	12,9	1
2-9	2,7	4,3	4,0	5,4	5,2	4,0	2-9
10-49	4,0	4,8	3,2	3,2	4,0	3,6	10-49
10-19	4,8	6,1	2,8	2,9	4,1	4,0	10-19
20-49	2,9	3,3	3,8	3,5	3,8	3,1	20-49
50-249	3,9	4,1	4,4	4,0	4,1	3,9	50-249
250 und mehr	3,3	3,5	4,0	3,7	3,5	2,4	250 e oltre
Insgesamt	3,7	4,1	4,2	4,2	4,4	3,8	Totale

(a) Betriebsergebnis / Umsatz * 100
Risultato operativo / Fatturato * 100**3.2.4 Kapitalumschlagshäufigkeit**

Die Kapitalumschlagshäufigkeit gibt an, wie oft das eingesetzte Kapital über die Umsatzerlöse zurückgeflossen ist, d.h. wie effizient es eingesetzt wurde und wie gut das betriebliche Vermögen, also die Anlagen, ausgelastet ist. Dies wird anhand der Kalkulation Umsatz durch Gesamtkapital berechnet. Je weniger Zeit für einen Umschlag benötigt wird, desto weniger Kapital ist erforderlich, da öfter neues Kapital vom Markt kommt. Eine hohe Kapitalumschlagshäufigkeit ermöglicht durch diesen Kapitalrückfluss hohe Renditen und günstige Liquidität.

Branchen wie der Einzelhandel zeichnen sich durch einen verhältnismäßig hohen Kapitalumschlag aus, kapitalintensive Branchen da-

3.2.4 Indice di rotazione del capitale investito

L'indice di rotazione del capitale investito indica la frequenza con la quale il capitale investito rientra con i ricavi per vendita, ossia il grado di efficienza del suo investimento e il grado di sfruttamento delle immobilizzazioni dell'azienda, ossia degli impianti. L'indice viene calcolato dividendo il fatturato per il capitale investito. Quanto minore è il tempo richiesto per una rotazione, tanto minore è il capitale necessario, vista la maggiore frequenza di arrivo di nuovi capitali dal mercato. Un'alta frequenza di rotazione consente, con il rientro dei capitali, rendite elevate e liquidità a buon prezzo.

Settori come la distribuzione al dettaglio si contraddistinguono per una rotazione relativamente alta del capitale investito mentre

gegen weisen niedrigere Werte auf.

Die durchschnittliche Kapitalumschlagshäufigkeit aller Unternehmen des Erhebungsbereichs bewegte sich während aller sechs Jahre auf einem konstanten Niveau zwischen 0,84 und 0,94.

Die Ergebnisse bestätigen die erwähnten allgemeinen Brancheneigenschaften: Kapitalintensivere Sektoren wie das Produzierende Gewerbe haben eine geringere Umschlagshäufigkeit als der Dienstleistungssektor, auch wenn die Unterschiede nur klein sind (zwischen 0,76 und 0,92 im Produzierenden Gewerbe, zwischen 0,88 und 1,05 im Dienstleistungssektor).

Der laut Kapitalumschlagshäufigkeit am effizientesten mit dem gegebenen Kapital arbeitende Bereich des Produzierenden Gewerbes ist der *Fahrzeugbau*, der jedoch 2008 einen Einbruch erlitt. Die geringste Kapitalumschlagshäufigkeit im Produzierenden Gewerbe weist der Bereich zur *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser* auf. Im Dienstleistungsbereich findet man, wie bereits erwähnt, im *Groß- und Einzelhandel* die höchsten Kapitalumschlagshäufigkeiten vor. Auch einige Dienstleistungsbranchen sind kapitalintensiv, so z.B. der Betrieb von *Beherbergungsbetrieben und Gaststätten* oder der Bereich *Immobilien-geschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen*. Hier finden sich deshalb niedrigere Werte.

In Bezug auf die Anzahl der Beschäftigten sieht man eindeutig, dass die Unternehmen mit nur einem Mitarbeiter ihre Mittel mit Abstand am wenigsten effizient nutzen. Spitzenreiter hingegen sind die Unternehmen mit 50 bis 249 Beschäftigten, die nur im Jahr 2008 von jenen mit 250 oder mehr überholt werden.

comparti ad elevata intensità di capitale presentano indici inferiori.

L'indice di rotazione medio del capitale investito di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione si muoveva in tutti i sei anni su un livello costante compreso fra 0,84 e 0,94.

I risultati confermano le peculiarità generali dei settori sopra accennate: i settori "capital intensive" come l'industria mostrano indici di rotazione inferiori rispetto al settore dei servizi, anche se le differenze sono solo minime (fra 0,76 e 0,92 nell'industria, fra 0,88 e 1,05 nel terziario).

In base all'indice di rotazione del capitale investito, l'industria con la maggiore efficienza di utilizzo del capitale dato è quella della *Fabbricazione di mezzi di trasporto*, che tuttavia registrava un calo nel 2008. La minore frequenza di rotazione del capitale investito si ha, nell'industria, per il comparto *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua*. Quanto ai servizi, gli indici di rotazione più elevati si riscontrano, come già accennato, per *Commercio all'ingrosso e al dettaglio*. Anche alcuni comparti terziari sono ad elevata intensità di capitali, come *Alberghi e ristoranti* o *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese* e anche per questi si osservano dunque valori più bassi.

Rispetto alle diverse classi di addetti si osserva nettamente che le imprese con un solo addetto sono quelle con la più bassa capacità di sfruttamento delle proprie risorse. Ai vertici delle frequenze di rotazione si trovano invece le imprese con 50 fino a 249 addetti, superate da quelle con 250 addetti o più solo nel 2008.

Tab. 3.7

Kapitalumschlagshäufigkeit (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indice di rotazione del capitale investito (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	0,79	0,77	0,84	0,92	0,91	0,76	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	0,76	0,79	0,79	0,85	0,80	0,63	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	0,94	0,97	1,11	1,14	1,14	0,98	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	1,16	1,04	1,10	1,15	1,17	1,16	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	1,10	0,88	1,28	1,19	1,05	0,84	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	1,17	1,21	1,21	1,19	1,23	1,07	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	0,71	0,66	0,74	0,75	0,66	0,67	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	1,21	1,20	1,03	1,02	1,01	1,01	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	0,96	1,01	1,15	1,20	1,09	0,97	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	0,61	0,69	1,01	1,07	1,14	0,75	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	0,95	1,02	1,21	1,26	1,20	1,27	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	1,07	1,24	1,14	1,25	1,20	1,10	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	1,55	1,96	1,60	1,40	1,53	0,47	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	1,33	1,45	1,20	1,28	1,06	1,01	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	0,40	0,48	0,42	0,57	0,44	0,37	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	0,73	0,65	0,76	0,78	0,86	0,74	Costruzioni
Dienstleistungen	1,05	0,93	0,88	0,95	0,97	0,90	Servizi
Handel und Gastgewerbe	1,69	1,57	1,51	1,54	1,48	1,44	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	1,91	1,79	1,72	1,75	1,68	1,65	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	0,52	0,45	0,47	0,49	0,50	0,43	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	0,44	0,47	0,40	0,47	0,48	0,42	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	0,93	0,77	0,83	0,82	0,88	0,69	- Trasporti, magazzino e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	0,19	0,12	0,10	0,10	0,10	0,10	- Attività finanziarie

Tab. 3.7 - Fortsetzung / Segue

Kapitalumschlagshäufigkeit (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indice di rotazione del capitale investito (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa

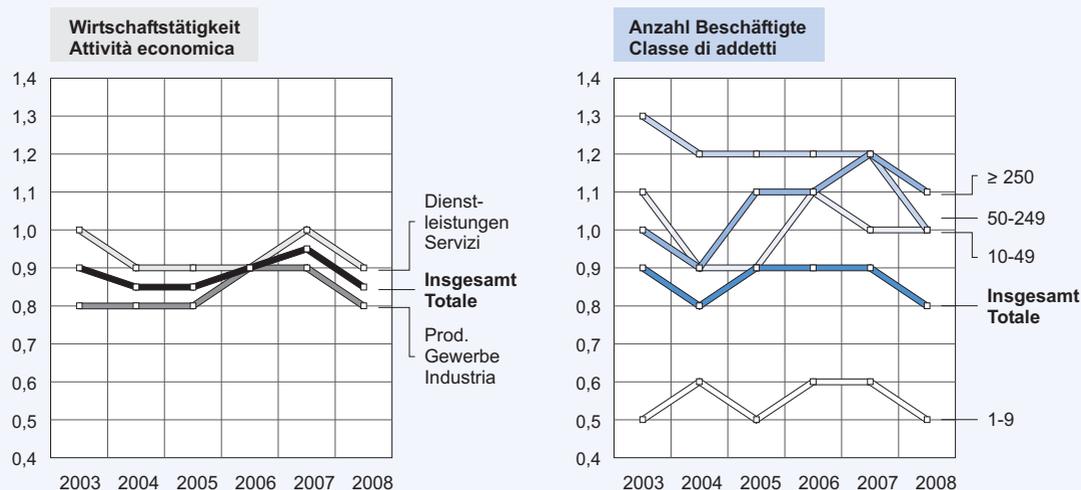
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	0,28	0,39	0,29	0,37	0,36	0,32	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	1,80	1,66	1,32	1,22	1,35	1,16	- Istruzione
- Gesundheits- u. Sozialwesen	0,98	1,00	1,01	1,07	1,09	1,07	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	0,50	0,40	0,34	0,41	0,47	0,44	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	0,92	0,85	0,87	0,93	0,94	0,84	Totale

Anzahl der Beschäftigten

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
1-9	0,47	0,55	0,50	0,59	0,63	0,53	1-9
1	0,24	0,28	0,19	0,27	0,27	0,21	1
2-9	0,67	0,82	0,77	0,81	0,87	0,79	2-9
10-49	1,13	0,93	0,93	1,12	1,04	1,01	10-49
10-19	1,13	0,85	0,89	1,26	1,11	1,13	10-19
20-49	1,14	1,02	0,98	0,94	0,94	0,86	20-49
50-249	1,26	1,25	1,21	1,16	1,17	1,00	50-249
250 und mehr	1,00	0,91	1,13	1,12	1,16	1,12	250 e oltre
Insgesamt	0,92	0,85	0,87	0,93	0,94	0,84	Totale

(a) Umsatz / Gesamtkapital
Fatturato / Capitale investito

Graf. 3.9

Kapitalumschlagshäufigkeit (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen**Indice di rotazione del capitale investito (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008** • Valore medio per impresa(a) Umsatz / Gesamtkapital
Fatturato / Capitale investito

© astat 2010 - Ir



3.2.5 Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit

Diese Kennzahl wird berechnet, in dem man ermittelt, welchen Anteil das Betriebsergebnis, also der Gewinn (Verlust) aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit, am Ergebnis vor Steuern hat. Es wurde das Ergebnis vor Steuern und nicht das Nettoergebnis benutzt, um die Steuern auszuklammern, deren eventuelle Schwankungen das Ergebnis verfälschen könnten. Zudem zählen die Steuern weder zur gewöhnlichen noch zur nicht-gewöhnlichen Geschäftstätigkeit. Die Kennzahl wurde dieser Bilanzanalyse beigelegt, um festzustellen, aus welchem Teil der Geschäftstätigkeit die Gewinne der Unternehmen stammen.

Für die korrekte Interpretation dieser Kennzahl ist es notwendig, die negativen Werte und die Werte nahe der 100%-Marke genauer zu verstehen. Negative Werte bedeuten, dass entweder das Betriebsergebnis oder das Ergebnis vor Steuern negativ ist. Im Falle eines negativen Vorsteuerergebnisses sind große negative Werte der Kennzahl wünschenswert, da sie auf kleine Verluste hindeuten.

Ein Wert unter 100% bedeutet, dass das Ergebnis der nicht gewöhnlichen Geschäftstätigkeit positiv war. Hierbei ist ein Wert möglichst nahe der 100% jedoch trotzdem wünschenswert, da nicht-gewöhnliche Geschäftstätigkeiten Schwankungen unterliegen, ablenken und unnötig Ressourcen brauchen können.

Ein Wert über 100% bedeutet, dass das Ergebnis der nicht gewöhnlichen Geschäftstätigkeit negativ war. Hierbei sind zwei Fälle zu unterscheiden: Die Zahl ist nicht viel größer als 100%: Dies bedeutet, dass sich die Ausgaben für nicht gewöhnliche Posten nur auf einen kleinen Teil des Betriebsergebnisses beschränken, ein wünschenswertes Ergebnis. Die Zahl ist viel größer als 100%: Hierbei haben die Ausgaben für nicht gewöhnliche Posten beinahe das gesamte Betriebsergebnis verschlungen. Dadurch ist der Gewinn vor Steuern nur sehr gering und

3.2.5 Incidenza della gestione caratteristica

Questo indice si calcola per stabilire appunto l'incidenza del risultato operativo, ossia dell'utile (perdita) della gestione caratteristica, sul risultato prima delle imposte. È stato considerato il risultato prima delle imposte e non quello netto così da escludere le imposte dalle quali, a causa delle eventuali fluttuazioni, potevano derivare risultati falsati anche perché l'imposizione fiscale non fa parte né della gestione caratteristica né di quella non caratteristica. L'indice è stato aggiunto alla nostra analisi di bilancio per stabilire da quale parte dell'attività di gestione provengano gli utili delle imprese.

Per la corretta interpretazione di questo indice è necessario comprendere con maggiore esattezza i valori negativi e i valori vicini al 100%. Valori negativi significano che il risultato operativo o il risultato prima delle imposte siano negativi. Nel caso di un risultato prima delle imposte negativo sono auspicabili grandi valori negativi dell'indice, in quanto indicativi di perdita modeste.

Un valore inferiore al 100% significa che il risultato della gestione non caratteristica è stato positivo. Un valore molto vicino alla soglia del 100% è comunque auspicabile perché le gestioni non caratteristiche sono soggette ad oscillazioni, deviano risorse e possono causarne uno spreco inutile.

Un valore superiore al 100% significa che il risultato della gestione non caratteristica è stato negativo. Si distinguono due casi: la percentuale non è molto più alta del 100%: ciò significa che le spese per le voci non caratteristiche si limitano solo ad una piccola parte del risultato operativo, un risultato auspicabile; la percentuale è molto più alta del 100%: le spese per le voci non caratteristiche hanno inghiottito quasi tutto il risultato operativo. Il risultato prima delle imposte è dunque solo molto modesto e l'incidenza della gestione caratteristica netta-

folglich ist der Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit deutlich über 100% ein weniger wünschenswertes Ergebnis.

Zusammenfassend kann gesagt werden, dass ein Ergebnis, das in beiden Richtungen nicht zu weit von 100% entfernt ist, als positiv eingestuft werden kann.

Der durchschnittliche Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit aller Unternehmen des Erhebungsbereichs bewegt sich in allen sechs Jahren relativ nahe an den 100%, besonders in den Jahren 2005 und 2006, in denen die Ausgaben bzw. Einnahmen für nicht gewöhnliche Tätigkeiten minimal waren (-2.474 Euro und 1.096 Euro). In den restlichen Jahren bewegten sich die Werte immer zwischen 111% und 118%, da in dieser Zeit die Ausgaben für nicht gewöhnliche Posten immer ca. 10-15% des Betriebsergebnisses ausmachten.

Die Werte des sekundären Sektors bewegen sich stets nahe den 100%, außer im Jahr 2008. In diesem Jahr wurden besonders viele außerordentliche Ausgaben getätigt, was zur Folge hatte, dass der Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit am Gewinn vor Steuern nur 82% ausmachte. Im Dienstleistungsbereich finden sich 2004 und 2008 aufgrund vieler Abwertungen von Anlagen hohe Werte (167% bzw. 184%). Der negativste Wert findet sich auch in diesem Sektor, im Bereich *Beherbergungsbetriebe und Gaststätten* im Jahr 2008. Dabei wurden 106% des Betriebsergebnisses für Nicht-Gewöhnliches ausgegeben und somit ein Verlust vor Steuern von 5.960 Euro erwirtschaftet, der zu einem großen negativen Wert (-1.607%) führt.

Wie die Grafik 3.10 klar zeigt, finden sich bei der Aufteilung nach Anzahl der Beschäftigten zwei „Ausreißer“. Betriebe mit zwei bis neun Mitarbeitern im Jahr 2003: Durch die hohen Zinsaufwendungen machten die Ausgaben für nicht gewöhnliche Posten 92% des Betriebsergebnisses aus und führten zu einem Gewinn vor Steuern von nur 2.854 Euro (in den restlichen Jahren wurde durchschnittlich ein Gewinn vor Steuern von 57.500 Euro erwirtschaftet), was ein außer-

mente superiore al 100%, un risultato meno auspicabile.

Riepilogando si può dire che un risultato non troppo lontano dal 100%, in entrambe le direzioni, è considerabile un risultato positivo.

L'incidenza media delle gestioni caratteristiche di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione si muove in tutti e sei gli anni in prossimità della soglia del 100%, soprattutto negli anni 2005 e 2006 in cui le uscite e entrate per le attività non caratteristiche sono state minime (-2.474 euro e 1.096 euro). Nei restanti anni i valori sono sempre oscillati fra il 111% e il 118%, giacché in questo periodo le spese per voci non caratteristiche hanno sempre rappresentato il 10-15% del risultato operativo.

I valori del settore secondario si muovono sempre prossimi alla soglia del 100%, tranne che nel 2008. In quell'anno sono state operate molte spese straordinarie, con la conseguenza che l'incidenza della gestione caratteristica sull'utile lordo è stata solo dell'82%. Nel terziario si osservano nel 2004 e nel 2008 valori alti (167% e 184%) dovuti a molte svalutazioni degli impianti. Il valore più negativo si trova anche in questo settore nel comparto *Alberghi e ristoranti* nel 2008. Per voci non caratteristiche si spendeva il 106% del risultato operativo determinando una perdita prima delle imposte di 5.960 euro che portava ad un'elevata percentuale negativa (-1.607%).

Come emerge chiaramente dal grafico 3.10, nella suddivisione per classe di addetti delle aziende si distinguono due "outlier". Aziende con un numero di addetti da due a nove nel 2003: gli elevati oneri per interessi portavano le uscite per voci non caratteristiche al 92% del risultato operativo e determinavano un utile prima delle imposte di soli 2.854 euro (nei restanti anni si registrava in media un utile prima delle imposte di 57.500 euro), con un risultato eccezionalmente alto dell'or-

ordentlich hohes Ergebnis von 1.215% bewirkte. Betriebe mit zwanzig bis 49 Mitarbeitern im Jahr 2004: In diesem Jahr verbuchten die genannten Betriebe durchschnittlich zwanzig Mal so viele Abwertungen von Anlagen wie normalerweise. Dies führt zu einem Gewinn vor Steuern von nur 26.507 Euro (im Gegensatz zu den durchschnittlichen 303.528 Euro der restlichen fünf Jahre) und dem hohen Ergebnis.

dine del 1.215%. Aziende con numero di addetti compreso fra 20 e 49 nel 2004: in quell'anno tali aziende registravano in media svalutazioni degli impianti in numero venti volte superiore rispetto al solito. Ne conseguiva un utile prima delle imposte di soli 26.507 euro (rispetto alla media di 303.528 euro degli altri cinque anni) e un indice tanto elevato.

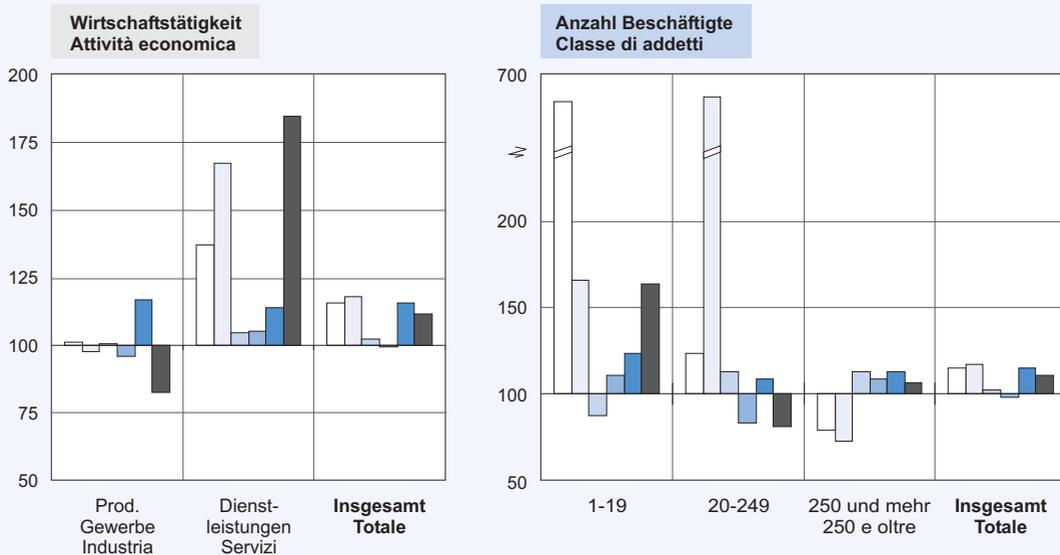
Graf. 3.10

Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit (a) nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Incidenza della gestione caratteristica (a) per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Betriebsergebnis / Ergebnis vor Steuern * 100
 Reddito operativo / Risultato prima delle imposte * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.8

Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit (a) nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Incidenza della gestione caratteristica (a) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	101	97	100	96	117	82	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	20	127	100	97	106	376	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	89	79	106	101	114	108	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	127	74	94	105	116	125	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	120	47	164	203	-108	-82	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	81	104	111	97	107	100	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	94	95	64	86	81	72	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	137	118	111	104	94	121	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	109	89	103	106	117	155	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	54	65	114	105	114	101	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	78	73	168	69	97	90	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	175	123	90	107	117	86	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	135	68	107	108	124	213	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	-96	148	85	151	156	248	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	93	111	61	67	89	42	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	185	210	168	157	203	287	Costruzioni
Dienstleistungen	137	167	104	105	113	184	Servizi
Handel und Gastgewerbe	70	73	419	320	20	-162	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	121	102	114	105	128	134	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	-199	-69	1.931	1.377	-506	-1.607	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	209	-167	113	112	100	165	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	117	135	123	171	153	334	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	70	-10	82	827	80	-69	- Attività finanziarie

Tab. 3.8 - Fortsetzung / Segue

Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit (a) nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Incidenza della gestione caratteristica (a) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	238	-289	78	77	79	156	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	129	139	178	133	155	766	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	32	41	40	52	68	63	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	236	75	351	34	176	-60	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	115	118	102	99	115	111	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-19	619	166	88	110	123	164	1-19
1	102	200	97	126	96	189	1
2-9	1.215	148	83	102	138	157	2-9
10-19	128	112	77	103	130	126	10-19
20-249	123	627	113	84	108	81	20-249
20-49	128	888	115	78	104	58	20-49
50-249	112	103	108	97	118	127	50-249
250 und mehr	79	73	113	109	114	107	250 e oltre
Insgesamt	115	118	102	99	115	111	Totale

(a) Betriebsergebnis / Ergebnis vor Steuern * 100
Reddito operativo / Risultato prima delle imposte * 100

3.3 Liquiditätsanalyse

Die goldene Bilanzregel

Die goldene Bilanzregel, ein wichtiger Finanzierungsgrundsatz, steht in engem Zusammenhang mit den fünf Kennzahlen der Liquiditätsanalyse und wird daher im Folgenden kurz erklärt.

Diese Regel fordert die Fristenübereinstimmung zwischen Kapital und Vermögen, d.h. Anlagevermögen sollte möglichst langfristig finanziert sein. Es gibt zwei Fassungen der goldenen Bilanzregel:

- Enge Fassung: Das Anlagevermögen sollte vollständig durch Eigenkapital gedeckt sein.
- Weite Fassung: Das Anlagevermögen sollte möglichst langfristig, d.h. durch Eigenkapital und langfristiges Fremdkapital, finanziert sein.

3.3 Analisi di liquidità

La regola d'oro del bilancio

La regola d'oro del bilancio, un importante principio di finanziamento, è in stretta correlazione con i cinque indici dell'analisi di liquidità e verrà quindi illustrata in breve nella parte che segue.

Questa regola impone la coincidenza delle scadenze fra attività e passività, richiedendo che il patrimonio investito sia finanziato a più lungo termine possibile. Esistono due versioni della regola aurea del bilancio:

- versione ristretta: le immobilizzazioni dovrebbero essere interamente coperte dal capitale proprio.
- versione allargata: le immobilizzazioni dovrebbero essere finanziate il più a lungo termine possibile, ossia con capitale proprio e capitale di terzi a lungo termine.

Mithilfe der folgenden Kennzahlen und mit Blick auf die goldene Bilanzregel kann festgestellt werden, inwieweit Unternehmen mittel- bis langfristig in der Lage sind, ihre Liquidität aufrechtzuerhalten. Dementsprechend fordert die so genannte goldene Finanzierungsregel dasselbe für kurzfristig gebundenes Vermögen, nämlich dass dieses durch kurzfristiges Kapital finanziert wird.

3.3.1 Anlagendeckungsgrad I

Der Anlagendeckungsgrad I zeigt das Verhältnis zwischen Eigenkapital und Anlagevermögen, d.h. er gibt Auskunft darüber, inwieweit das Anlagevermögen durch Eigenkapital gedeckt ist.

Die goldene Bilanzregel (im engeren Sinne) verlangt zur optimalen Finanzierung einen Anlagendeckungsgrad I von 100%, als ausreichendes Ziel gilt jedoch auch ein Wert ab 60%. Je höher der Anlagendeckungsgrad, desto größer die finanzielle Stabilität des Unternehmens.

Die durchschnittliche Anlagendeckung I aller Unternehmen des Erhebungsbereichs bewegte sich während der sechs untersuchten Jahre auf einem konstanten Niveau um die 71%, ein Wert der sich zwar im unteren Bereich bewegt, jedoch als ausreichend gesehen werden kann.

Während das Produzierende Gewerbe durch hohe Werte im Bereich von 81% bis 89% auffiel, war der durchschnittliche Anlagendeckungsgrad des Dienstleistungssektors immer knapp an der 60%-Grenze, die erst 2008 überschritten werden konnte. Im Produzierenden Gewerbe können in allen Sektoren des *Verarbeitenden Gewerbes* Werte über 100% vorgefunden werden, außer im *Sonstigen verarbeitenden Gewerbe*, das während der sechs Jahre immer bei knapp 60% lag, wie auch das *Baugewerbe*.

Im Dienstleistungsbereich fallen die *Beherbergungsbetriebe und Gaststätten* mit den

Con l'aiuto degli indici che seguono e tenendo conto della regola d'oro di bilancio è possibile stabilire in che misura un'impresa sia in grado, a medio e lungo termine, di mantenere la propria liquidità. La cosiddetta regola d'oro del finanziamento prevede anche per i patrimoni vincolati a breve che questi siano finanziati con capitali a breve.

3.3.1 Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)

L'indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A) indica il rapporto fra capitale proprio e immobilizzazioni e fornisce cioè indicazioni sul grado in cui le immobilizzazioni sono coperte con il capitale proprio.

La regola d'oro di bilancio (in senso stretto) esige per un finanziamento ottimale un grado di copertura A del 100%, pur considerando obiettivo sufficiente anche un valore a partire dal 60%. Ad un maggior grado di copertura corrisponde una maggiore stabilità finanziaria dell'impresa.

Il grado di copertura medio di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione si muoveva nei sei anni considerati su un livello costante intorno al 71%, un valore che, pur collocandosi nella fascia inferiore, può essere considerato sufficiente.

Mentre l'industria si distingueva per valori alti compresi nell'intervallo fra l'81% e l'89%, il grado di autocopertura medio del settore terziario era sempre appena sotto la soglia del 60%, superata solo nel 2008. Nell'industria si riscontravano in tutti i settori delle *Attività manifatturiere* valori superiori al 100%, tranne che per *Altre industrie manifatturiere* che durante i sei anni sono sempre state vicine al 60%, come anche le *Costruzioni*.

Nel terziario si distinguono *Alberghi e ristoranti* con i valori più bassi (15-37%). Come il

niedrigsten festgestellten Werten (15-37%) auf. Wie der Bereich im Allgemeinen bewegen sich auch die *Anderen Dienstleistungen* stets an der 60%-Grenze mit steigender Tendenz.

Betriebe mit einem bis neunzehn Mitarbeitern hatten von 2003 bis 2008 durchgehend einen Anlagendeckungsgrad I von weniger als 60%. Während des Zeitraumes ist jedoch eine deutliche Steigerung festzustellen. Genau Entgegengesetztes gilt für die Unternehmen mit 250 oder mehr Beschäftigten: Ihr Anlagendeckungsgrad I sank in den sechs Jahren des Erhebungszeitraums um fast zwanzig Prozentpunkte, befand sich aber selbst 2008 noch auf einem ausreichend hohen Niveau (77,9%).

sektor in generale, anche gli *Altri servizi* si muovono sempre vicini alla soglia del 60% con una tendenza all'aumento.

Le aziende con un numero di addetti da uno a diciannove registravano dal 2003 al 2008 un indice di autocopertura costante inferiore al 60%, anche se in questo periodo è osservabile un netto incremento. Esattamente opposto l'andamento per le imprese con 250 addetti o più: il grado di copertura A scendeva nei sei anni osservati di quasi venti punti percentuali, ritrovandosi però nel 2008 ancora ad un livello sufficientemente elevato (77,9%).

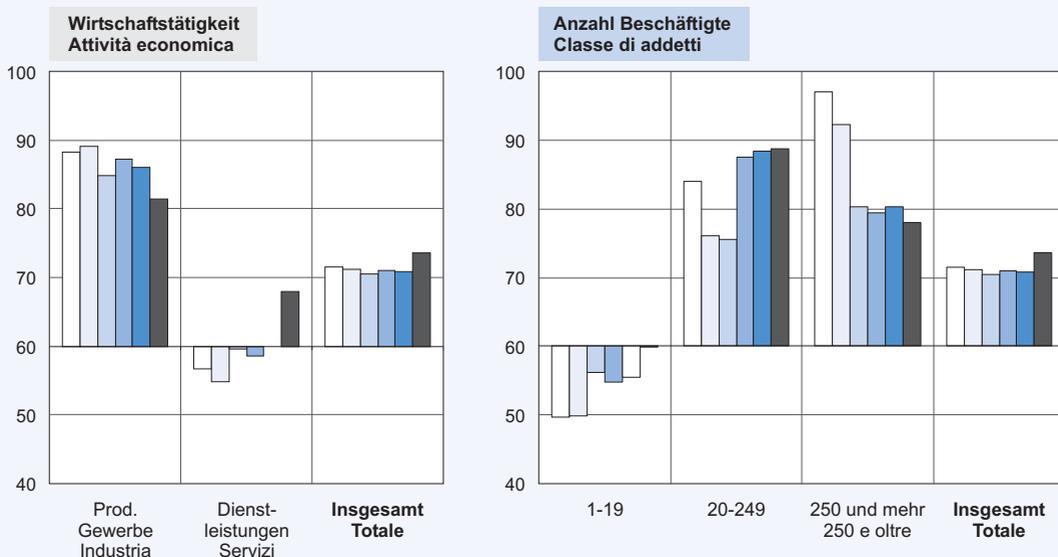
Graf. 3.11

Anlagendeckungsgrad I (a) nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A) (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008 • Valore medio per impresa in percentuale

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Eigenkapital / Anlagevermögen * 100
Capitale proprio / Immobilizzazioni * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.9

Anlagendeckungsgrad I (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A) (a) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	88,3	89,1	84,9	87,2	86,1	81,5	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	72,6	67,2	72,9	92,6	80,7	62,0	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	103,5	105,4	100,6	96,1	97,9	96,0	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	104,2	114,4	107,2	94,7	95,3	91,0	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	76,9	119,7	147,6	113,5	98,7	86,1	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	125,0	117,6	115,2	113,8	96,1	83,6	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	69,8	69,9	74,5	78,8	222,4	155,2	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	97,9	112,2	139,4	129,3	139,3	139,8	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	135,3	175,0	117,4	123,0	98,6	96,5	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	112,3	100,0	95,6	96,6	97,6	87,6	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	108,7	106,2	95,6	87,5	85,3	111,9	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	106,0	122,6	122,8	119,0	98,5	111,0	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	52,8	72,8	87,2	74,8	84,1	105,5	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	50,9	65,0	61,6	65,7	62,4	55,5	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	75,2	79,5	77,0	85,0	81,1	69,2	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	64,2	57,4	60,0	62,5	61,1	71,4	Costruzioni
Dienstleistungen	56,7	54,8	59,7	58,6	60,0	67,9	Servizi
Handel und Gastgewerbe	65,6	58,8	65,5	65,0	60,9	70,2	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	75,2	66,7	74,4	74,0	69,3	77,0	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	14,7	19,5	21,2	20,8	19,4	36,7	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	55,0	57,4	63,7	67,2	68,4	75,2	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	34,8	40,0	41,9	39,6	39,8	43,5	- Trasporti, magazzino e comunicazioni

Tab. 3.9 - Fortsetzung / Segue

Anlagendeckungsgrad I (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A) (a) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kredit- und Versicherungswesen	200,5	50,7	54,8	47,2	50,4	51,7	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	46,4	61,5	69,6	74,6	77,6	86,6	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	124,3	34,6	102,0	143,5	104,6	82,5	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	63,3	60,7	62,4	61,1	55,4	62,0	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	70,9	57,1	49,2	46,0	46,1	52,0	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	71,6	71,2	70,4	71,0	70,9	73,7	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-19	49,6	49,9	56,1	54,8	55,5	59,9	1-19
1	54,7	44,3	50,6	54,4	51,5	59,8	1
2-9	42,1	51,7	48,7	54,2	57,8	58,2	2-9
10-19	59,6	62,6	96,8	57,6	56,4	65,5	10-19
20-249	84,0	76,1	75,6	87,5	88,5	88,8	20-249
20-49	83,1	68,8	68,9	91,2	95,1	91,0	20-49
50-249	86,0	90,8	90,1	79,7	74,7	84,3	50-249
250 und mehr	97,1	92,2	80,3	79,4	80,4	77,9	250 e oltre
Insgesamt	71,6	71,2	70,4	71,0	70,9	73,7	Totale

(a) Eigenkapital / Anlagevermögen * 100
Capitale proprio / Immobilizzazioni * 100**3.3.2 Anlagendeckungsgrad II**

Der Anlagendeckungsgrad II zeigt das Verhältnis zwischen Eigenkapital plus langfristigem Fremdkapital und dem Anlagevermögen. Im Gegensatz zum Anlagendeckungsgrad I zeigt der Deckungsgrad II nicht, wie viel Anlagevermögen durch Eigenkapital gedeckt, sondern wie viel langfristig finanziert wird.

Die goldene Bilanzregel im weiteren Sinne verlangt einen Anlagendeckungsgrad II von über 100%, mehr als 110% sind ideal. Dies bedeutet, dass das komplette Anlagevermögen und auch Teile des Umlaufvermögens langfristig finanziert sind und garantiert somit eine hohe finanzielle Stabilität. Liegt der

3.3.2 Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)

L'indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B) indica il rapporto fra capitale proprio, incrementato del capitale di terzi a lungo termine, e le immobilizzazioni. Diversamente dal grado di copertura A, il grado B non indica quanto le immobilizzazioni siano coperte dal capitale proprio ma quanto siano finanziate invece a lungo termine.

La regola d'oro di bilancio in senso lato esige un grado di copertura B superiore al 100%, con un valore ideale superiore al 110%. Ciò significa che l'intero investito e anche parte dell'attivo circolante sono finanziati a lungo termine e si ha dunque la garanzia di un'elevata stabilità finanziaria. Se il

Deckungsgrad II unter 100%, so bedeutet dies, dass Teile des Anlagevermögens durch kurzfristige Mittel finanziert wurden, was bei Fälligkeit kurzfristiger Verbindlichkeiten zu Zahlungsschwierigkeiten führen kann, weil Anlagen nicht innerhalb kurzer Zeit in liquide Mittel umgewandelt werden können.

Der durchschnittliche Anlagendeckungsgrad II aller Unternehmen des Erhebungsbereichs lag in den Jahren 2003 bis 2008 zwischen 113% und 104%, wobei eine fallende Tendenz zu beobachten ist. Der Durchschnittswert der sechs Jahre (109%) ist ein durchaus guter Wert und zeigt die finanzielle Stabilität des durchschnittlichen Südtiroler Unternehmens.

Im Produzierenden Gewerbe sind Anlagendeckungen von durchschnittlich über 121% sowie in allen sechs Jahren durchwegs hohe Werte vorzufinden, wenn auch mit sinkenden Tendenzen. In allen Bereichen des *Verarbeitenden Gewerbes* sind konstant hohe Werte, auch teilweise weit über 100%, vorzufinden. Die einzigen Bereiche des Produzierenden Gewerbes mit Deckungsgraden von unter 100% sind *Bergbau und Gewinnung von Materialien* und *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser*.

Im Dienstleistungsbereich finden sich in jeder Branche mindestens in einem Jahr Werte unter 100%, außer in den Bereichen *Groß- und Einzelhandel* und *Bildung*. Auch im durchschnittlichen Dienstleistungsbetrieb sind nicht alle Anlagen mit langfristigen Mitteln gedeckt. Besonders *Beherbergungsbetriebe und Gaststätten* laufen Gefahr, wegen ihrer niedrigen Anlagendeckung II (54% bis 71%) in Zahlungsschwierigkeiten zu geraten.

Bei den Betriebsgrößen sind mehrheitlich Einbrüche von 2003 auf 2004 und von 2007 auf 2008 zu beobachten. Die Ergebnisse der Betriebe mit einem bis neun Mitarbeitern liegen häufig unter 100%.

grado di copertura B è inferiore al 100% significa che parti delle immobilizzazioni sono finanziate con risorse a breve, il che alla scadenza di debiti a breve può condurre a difficoltà di pagamento essendo che le immobilizzazioni non sono convertibili rapidamente in mezzi liquidi.

Il grado di copertura B medio di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione si collocava negli anni dal 2003 al 2008 fra il 113% e il 104%, con una tendenza osservabile in calo. La media dei sei anni (109%) è un valore nettamente buono e segnala la stabilità finanziaria dell'impresa altoatesina media.

Nel settore dell'industria si osservano coperture globali medie superiori al 121% e in tutti i sei anni valori decisamente elevati, anche se con tendenze in calo. In tutti i comparti delle *Attività manifatturiere* si riscontrano valori costantemente elevati, in parte anche molto superiori al 100%. Gli unici settori industriali con gradi di copertura inferiori al 100% sono quelli dell'*Estrazione di minerali e Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua*.

Nel terziario si osservano in ogni settore almeno in un anno valori inferiori al 100%, tranne che per i comparti *Commercio all'ingrosso e al dettaglio* e *Istruzione*. Anche nell'impresa di servizi media non tutti gli investimenti sono coperti con mezzi a lungo termine. Soprattutto *Alberghi e ristoranti* corrono il rischio di incappare in difficoltà di pagamento a causa dei bassi livelli di copertura globale delle immobilizzazioni (dal 54 al 71%).

Per la maggior parte delle classi di addetti si osservano flessioni dal 2003 al 2004 e dal 2007 al 2008. I risultati delle aziende con un numero di addetti compreso fra uno e nove sono spesso sotto la soglia del 100%.

Tab. 3.10

Anlagendeckungsgrad II (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B) (a) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	127,4	120,7	121,6	123,6	125,6	111,8	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	92,7	94,3	92,7	111,4	108,2	93,8	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	149,2	141,1	146,7	141,5	148,8	131,9	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	133,2	139,8	132,4	120,6	127,1	117,0	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	115,2	164,1	239,4	201,2	183,9	113,0	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	160,3	152,0	154,6	150,6	129,8	113,1	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	104,5	97,0	101,0	105,4	292,1	206,1	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	153,1	160,0	178,6	173,8	177,7	175,0	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	172,7	208,8	149,9	165,6	189,3	154,3	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	182,2	141,0	180,8	177,0	179,0	115,4	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	142,8	135,3	135,0	122,6	113,3	149,0	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	154,3	174,4	186,2	201,1	162,0	161,7	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	108,8	122,5	130,2	110,1	119,7	166,1	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	101,2	119,2	110,5	123,0	117,3	98,8	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	97,0	96,7	95,6	99,8	96,4	85,9	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	129,2	133,2	126,4	133,9	139,7	131,9	Costruzioni
Dienstleistungen	100,6	95,5	101,5	100,7	98,8	98,9	Servizi
Handel und Gastgewerbe	109,4	108,8	112,7	110,1	105,2	105,2	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	119,5	118,9	124,4	118,1	113,1	112,6	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	55,6	58,2	54,6	70,9	67,0	68,7	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	98,0	97,5	108,7	113,0	106,9	104,4	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	81,3	95,2	95,6	92,2	91,2	86,6	- Trasporti, magazzino e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	224,3	60,4	64,8	60,9	61,9	62,9	- Attività finanziarie

Tab. 3.10 - Fortsetzung / Segue

Anlagendeckungsgrad II (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B) (a) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

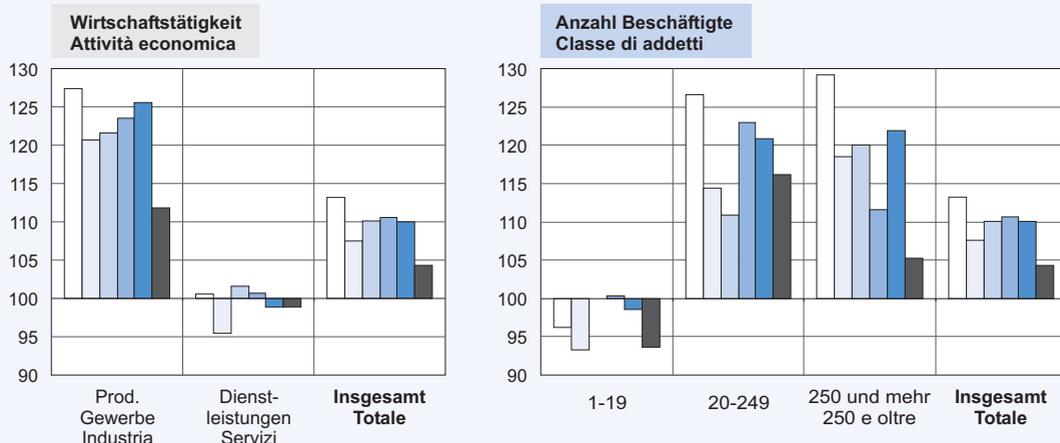
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	93,7	103,5	118,6	123,0	116,1	113,8	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	177,2	106,4	179,8	232,9	189,9	141,0	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	84,8	99,0	101,1	99,6	85,5	103,5	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	93,4	74,7	65,1	64,9	64,8	69,4	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	113,2	107,5	110,1	110,6	110,0	104,4	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-19	96,2	93,2	100,0	100,4	98,5	93,6	1-19
1	104,9	85,1	89,9	88,4	88,2	87,5	1
2-9	86,1	100,7	100,7	106,5	104,4	96,1	2-9
10-19	104,5	95,4	126,3	107,8	100,9	100,3	10-19
20-249	126,6	114,4	110,9	123,0	120,8	116,2	20-249
20-49	125,2	104,7	101,3	123,2	123,8	114,5	20-49
50-249	129,4	133,7	131,9	122,6	114,6	119,6	50-249
250 und mehr	129,2	118,5	120,0	111,6	121,9	105,2	250 e oltre
Insgesamt	113,2	107,5	110,1	110,6	110,0	104,4	Totale

(a) $(\text{Eigenkapital} + \text{Langfristiges Fremdkapital}) / \text{Anlagevermögen} * 100$ $(\text{Patrimonio netto} + \text{Capitale di terzi a lungo termine}) / \text{Immobilizzazioni} * 100$

Graf. 3.12

Anlagendeckungsgrad II (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent**Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B) (a) per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008** • Valore medio per impresa in percentuale

2003
 2004
 2005
 2006
 2007
 2008

(a) $(\text{Eigenkapital} + \text{Langfristiges Fremdkapital}) / \text{Anlagevermögen} * 100$
 $(\text{Patrimonio netto} + \text{Capitale di terzi a lungo termine}) / \text{Immobilizzazioni} * 100$

© astat 2010 - Ir



3.3.3 Liquidität 1. Grades - Cash Ratio

Die verschiedenen Liquiditätsgrade zeigen auf, inwieweit ein Unternehmen in der Lage ist, seinen Zahlungsverpflichtungen fristgerecht nachzukommen.

Die Liquidität ersten Grades, zunehmend auch mit dem englischen Begriff „Cash Ratio“ bezeichnet, zeigt das Verhältnis zwischen liquiden Mitteln (Bargeld, Kasse und Bankguthaben) und kurzfristigen Verbindlichkeiten. Das Ergebnis zeigt, wie viel Prozent der kurzfristigen Verbindlichkeiten das Unternehmen im Stande ist, nur mit seinen liquiden Mitteln zu begleichen. Als ausreichend gilt ein Wert größer oder gleich 10%, ein Cash Ratio ab 20% ist ideal.

Der durchschnittliche Cash Ratio aller Unternehmen des Erhebungsbereichs steigerte sich zwischen 2003 und 2008; die Werte bewegten sich in den sechs Jahren zwischen 8,7% und 11,7%. Dies sind eher niedrige Werte angesichts dessen, dass erst eine Liquidität ersten Grades ab 10% als ausreichend angesehen wird. Jedoch erlebten sowohl das Produzierende Gewerbe als auch der Dienstleistungsbereich von 2007 auf 2008 einen deutlichen Anstieg.

Minimal besser sind die Werte des durchschnittlichen Unternehmens im Produzierenden Gewerbe: zwischen 9% und 12%, mit steigender Tendenz in den letzten vier Jahren. Die Branche mit den durchschnittlich höchsten Werten ist die *Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen*, dicht gefolgt von der *Nahrungsmittelindustrie*. Die größte Steigerung im Produzierenden Gewerbe erlebten die Betriebe zur *Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten* (von 4,3% im Jahr 2003 auf 30,1% 2008). Sehr wenige liquide Mittel werden im *Baugewerbe* gehalten.

Die Werte des ersten Liquiditätsgrades bewegen sich im Dienstleistungsbereich im Durchschnitt immer, außer 2008, unter der

3.3.3 Indice di liquidità primaria - Cash Ratio

I diversi indici di liquidità mostrano in che misura un'impresa sia in grado di far fronte tempestivamente ai propri impegni di pagamento.

La liquidità primaria, sempre più spesso indicata con il termine inglese "cash ratio", indica il rapporto fra liquidità (contanti, cassa e banche) e debiti a breve. Il risultato indica che percentuale di debiti a breve l'impresa sia in grado di estinguere ricorrendo solo ai propri mezzi liquidi. È considerato sufficiente un valore superiore o uguale al 10% mentre l'ideale è un indice cash ratio dal 20% in su.

La liquidità primaria media di tutte le imprese rientranti nell'osservazione cresceva fra il 2003 e il 2008; nei sei anni di osservazione, i valori oscillavano fra l'8,7% e l'11,7%, valori piuttosto bassi se si considera che solo una liquidità primaria di almeno il 10% è considerata sufficiente. Comunque, sia l'industria che il terziario registravano dal 2007 al 2008 una netta ripresa.

Di pochissimo migliori, i valori dell'impresa industriale media: compresi fra il 9% e il 12% con tendenza crescente negli ultimi quattro anni. Il settore con i valori mediamente più alti è quello della *Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria*, seguito a ruota dall'*Industria alimentare*. I maggiori incrementi nel settore dell'industria si osservano nelle aziende della *Fabbricazione di apparecchiature elettriche, elettroniche e ottiche* (dal 4,3% nel 2003 al 30,1% nel 2008). Pochissimi i liquidi tenuti nel settore *Costruzioni*.

I valori del grado di liquidità primaria si collocano nella media del terziario, tranne che nel 2008, sempre sotto la soglia del 10%,

10%-Marke, trotz der sehr guten Ergebnisse der Bereiche *Bildung* und *Gesundheits- und Sozialwesen*. Die niederen Werte der *Beherbergungsbetriebe und Gaststätten* (zwischen 3,6% und 6,8%) sind auf die relativ vielen kurzfristigen Verbindlichkeiten in dieser Branche zurückzuführen.

Die Kategorie mit den größten Schwankungen sind die Großbetriebe mit 250 oder mehr Mitarbeitern. Die Betriebe mit zwanzig bis 249 Beschäftigten bewegen sich bis 2007 nahe der 10%-Grenze, 2008 darüber.

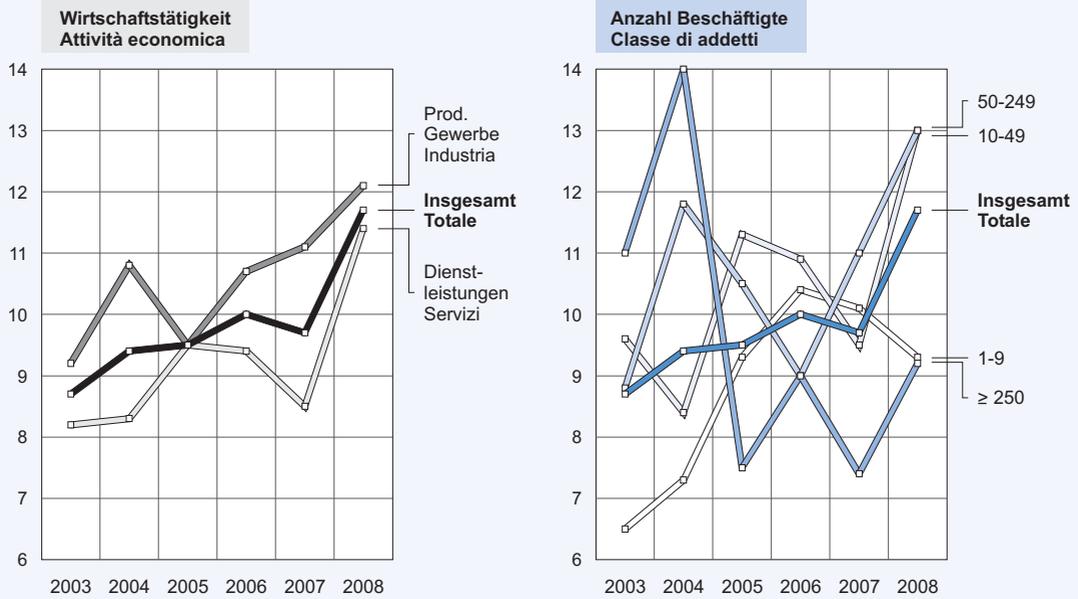
malgrado gli ottimi risultati dei comparti *Istruzione e Sanità e assistenza sociale*. I bassi valori degli *Alberghi e ristoranti* (fra il 3,6% e il 6,8%) sono riconducibili ai debiti a breve termine, relativamente numerosi in questo settore.

La dimensione aziendale con le fluttuazioni più marcate è quella delle grandi aziende con 250 o più addetti. Le imprese con un numero di addetti compreso fra 20 e 249 si muovono fino al 2007 vicino alla soglia del 10%, superandola nel 2008.

Graf. 3.13

Liquidität 1. Grades (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità primaria (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale



(a) Liquide Mittel / kurzfristiges Fremdkapital * 100
Liquidità immediate / Capitale di terzi a breve termine * 100



Tab. 3.11

Liquidität 1. Grades (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità primaria (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	9,2	10,8	9,5	10,7	11,1	12,1	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	8,2	7,4	6,5	10,4	8,8	2,7	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	12,0	16,9	12,0	11,1	12,2	17,3	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	28,2	41,1	20,8	19,1	18,4	16,4	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	2,8	6,1	5,7	2,9	2,4	3,3	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	15,3	17,9	18,5	13,1	12,2	13,8	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	19,2	18,7	12,6	24,8	44,9	28,4	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	10,6	19,5	24,6	21,8	19,3	29,3	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	8,7	18,3	7,8	6,4	8,7	27,2	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	6,5	7,4	8,1	7,8	6,0	13,1	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	7,2	5,2	3,7	4,4	4,3	11,8	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	4,3	9,5	17,4	17,4	17,8	30,1	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	5,5	2,9	3,4	1,8	4,0	26,8	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	7,8	14,9	15,0	11,3	9,8	5,2	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	13,4	7,8	14,7	26,8	22,4	13,4	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	4,0	4,0	4,4	3,8	4,6	4,4	Costruzioni
Dienstleistungen	8,2	8,3	9,5	9,4	8,5	11,4	Servizi
Handel und Gastgewerbe	6,2	6,2	6,8	7,4	7,3	8,1	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	6,3	6,7	7,4	7,9	8,0	8,4	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	5,4	3,7	4,3	4,7	3,6	6,8	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	9,8	10,9	12,1	12,5	10,5	16,4	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	6,1	14,4	15,0	9,1	7,2	11,7	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni

Tab. 3.11 - Fortsetzung / Segue

Liquidität 1. Grades (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità primaria (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kredit- und Versicherungswesen	49,9	4,2	10,1	7,5	8,7	11,4	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	7,9	10,3	12,4	14,3	11,4	18,7	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	12,9	10,9	11,0	15,0	22,1	15,5	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	19,3	25,8	22,1	14,4	15,6	21,2	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche und persönliche Dienste	10,7	9,7	4,6	5,1	4,7	7,2	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	8,7	9,4	9,5	10,0	9,7	11,7	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	6,5	7,3	9,3	10,4	10,1	9,3	1-9
1	7,3	4,6	7,4	5,7	9,4	7,1	1
2-9	5,9	10,0	10,8	13,7	10,6	11,1	2-9
10-49	9,6	8,4	11,3	10,9	9,5	13,0	10-49
10-19	8,4	8,1	13,2	9,9	9,0	9,3	10-19
20-49	11,1	8,7	9,1	12,2	10,2	17,9	20-49
50-249	8,8	11,8	10,5	9,0	11,0	13,0	50-249
250 und mehr	11,0	14,0	7,5	9,0	7,4	9,2	250 e oltre
Insgesamt	8,7	9,4	9,5	10,0	9,7	11,7	Totale

(a) Liquide Mittel / kurzfristiges Fremdkapital * 100
Liquidità immediate / Capitale di terzi a breve termine * 100**3.3.4 Liquidität 2. Grades - Acid Test Ratio**

Die Liquidität zweiten Grades, auch zunehmend mit den englischen Begriffen „Acid Test Ratio“ oder „Quick Ratio“ bezeichnet, zeigt das Verhältnis zwischen den kurzfristigen Verbindlichkeiten und den liquiden Mitteln plus kurzfristigen Forderungen plus kurzfristigen Wertpapieren, die nicht zum Anlagevermögen zählen.

Ähnlich der bereits genannten goldenen Bilanzregel, die sich auf die Anlagendeckung bezieht, gibt es auch bezüglich der Liquidität zweiten Grades den so genannte „Acid Test“. Dieser besagt, dass die Werte des zweiten Liquiditätsgrades gleich oder größer 100% sein sollen, mehr als 120% gilt als sehr gutes Ergebnis. Wird die 100%-Marke nicht überschritten, so bedeutet das, dass

3.3.4 Indice di liquidità secondaria - acid test ratio

La liquidità secondaria, sempre più spesso indicata con i termini inglesi “acid test ratio” o “quick ratio”, indica il rapporto fra i debiti a breve termine e le liquidità differite che vengono calcolate aggiungendo alle liquidità immediate i crediti commerciali e finanziari a breve termine e le attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni.

Analogamente alla già citata regola d'oro del bilancio che si riferisce alla copertura delle immobilizzazioni, anche per la liquidità secondaria esiste il cosiddetto “acid test”. Questo dice che i valori del grado di liquidità secondaria devono essere uguali o superiori al 100%; un valore superiore al 120% è considerato ottimo. Se non viene superata la soglia del 100%, significa che una parte dei

ein Teil der kurzfristigen Verbindlichkeiten nicht durch kurzfristig zur Verfügung stehendes Vermögen gedeckt ist, was zu Liquiditätsengpässen und Zahlungsschwierigkeiten führen kann. Dies ist möglicherweise ausgelöst durch zu hohe Lagerbestände oder mangelnden Absatz. Bei der Bewertung der Acid Test Ratio geht man davon aus, dass die kurzfristigen Forderungen und kurzfristigen Wertpapiere schnell in liquide Mittel umgewandelt werden können, zu Beträgen nahe ihrem Buchwert.

Die durchschnittliche Liquidität zweiten Grades aller Unternehmen des Erhebungsbereichs bewegte sich während aller sechs Jahre um die 75%. Ein sehr schlechtes Ergebnis, da sie mindestens 100% betragen sollte, um ausreichende Zahlungsfähigkeit und -flexibilität zu sichern.

Die Entwicklung der Liquidität zweiten Grades war in beiden betrachteten Makrosektoren sehr ähnlich, mit Tiefpunkten in den Jahren 2004 und 2008. Im Produzierenden Gewerbe befand sich der Acid Test Ratio von 2003 bis 2007 immer zwischen 75% und 85%, insgesamt ist sie in den sechs Jahren des Erhebungszeitraums um sieben Prozentpunkte gesunken. Die Branche der Verarbeitung von Brennstoffen, Herstellung von chemischen Erzeugnissen, Gummi- und Kunststoffwaren ist die einzige mit fünf von sechs Werten über 120%, auch die Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien weist hohe Ergebnisse auf, 2004 überschreitet das durchschnittliche Unternehmen dieser Branche sogar die 140%-Marke.

Im Dienstleistungssektor kann seit 2006 eine stetige Abnahme beobachtet werden. Die tiefsten Werte finden sich bei den *Beherbergungsbetrieben und Gaststätten*, die höchsten im Bereich *Bildung*.

Allein die Unternehmen mit mehr als 250 Mitarbeitern überschritten 2003 bzw. 2004 die 100%-Marke, 2005 auch jene mit zehn bis neunzehn. Die Liquidität zweiten Grades der Unternehmen mit einem bis neun Mitarbeitern zeigte eine konstante Steigerung bis 2007. Dennoch lagen die Werte aber in

debiti a breve termine non è coperta dal patrimonio disponibile a breve, con possibili situazioni di carenza di liquidità e difficoltà di pagamento. Ciò è probabilmente causato da scorte di magazzino eccessive o vendite scarse. Nella valutazione dell'indice acid test ratio si parte dal presupposto che i crediti a breve termine e i titoli a breve termine sono rapidamente monetizzabili a importi vicini al loro valore contabile.

La liquidità secondaria media di tutte le imprese osservate si collocava nei sei anni intorno al 75%. Un risultato molto scarso, giacché l'indice dovrebbe essere almeno del 100% per assicurare una solvibilità e una flessibilità di pagamento sufficienti.

L'andamento della liquidità secondaria è risultato molto simile nei due macrosettori considerati, con punte minime negli anni 2004 e 2008. Nell'industria, l'acid test ratio si collocava dal 2003 al 2007 sempre nell'intervallo compreso fra il 75% e l'85%; nei sei anni di osservazione il valore è sceso complessivamente di sette punti percentuali. Il settore del *Trattamento di combustibili, fabbricazione di prodotti chimici, articoli in gomma e materie plastiche* è l'unico con cinque valori su sei superiori al 120%; anche il settore della *Lavorazione di minerali non metalliferi* registra valori alti, superando nel 2004 l'impresa media di questo settore con un livello superiore al 140%.

Nel terziario si osserva dal 2006 un calo continuo. I valori più bassi si osservano per *Alberghi e ristoranti* e quelli più alti nel settore *Istruzione*.

Solo le imprese con oltre 250 addetti superavano nel 2003-2004 la soglia del 100% e nel 2005 anche quelle con un numero di addetti compreso fra dieci e diciannove. La liquidità secondaria delle imprese con un addetto e un massimo di nove addetti mostrava invece un aumento costante fino al 2007,

allen sechs Jahren nur zwischen 50% und 61%. Die Liquidität zweiten Grades der Unternehmen mit mehr als 250 Mitarbeitern fiel um etwa 20 Prozentpunkte innerhalb von nur sechs Jahren.

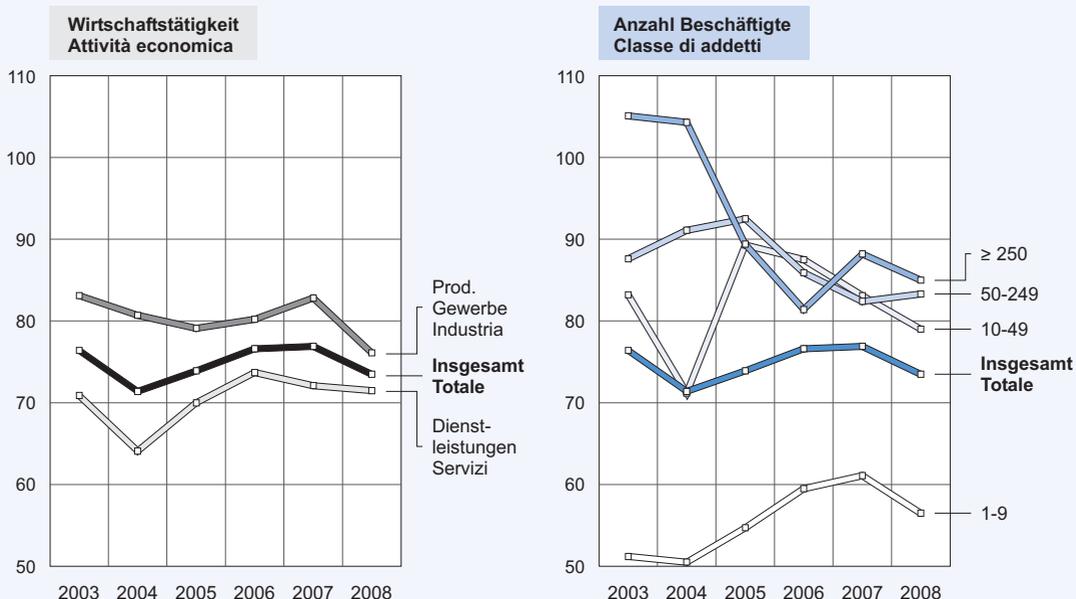
ma nella media dei sei anni gli indici oscillavano solo fra il 50% e il 61%. La liquidità secondaria delle imprese con oltre 250 addetti scendeva di circa 20 punti percentuali nel giro di soli sei anni.

Graf. 3.14

Liquidität 2. Grades (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità secondaria (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale



(a) (Liquide Mittel + kurzfr. Forderungen + kurzfr. Wertpapiere, die nicht Anlagevermögen darstellen) / kurzfristiges Fremdkapital * 100
(Liquidità immediate + Credito a breve termine + Crediti a breve termine che non rappresentano immobilizzazioni) / Capitale di terzi a breve termine * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.12

Liquidität 2. Grades (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità secondaria (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	83,1	80,7	79,1	80,2	82,8	76,1	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	86,9	86,8	84,8	100,1	95,9	72,1	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	106,3	106,1	101,0	94,2	98,1	97,6	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	102,2	116,1	104,2	92,6	102,0	87,7	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	58,3	71,1	73,9	70,6	69,7	62,4	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	111,0	103,0	118,5	113,1	98,3	85,9	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	97,4	84,0	85,3	93,2	162,2	121,0	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	103,4	120,3	130,2	129,0	129,9	139,4	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	126,4	143,8	99,8	102,1	125,6	117,3	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	117,7	103,6	103,3	94,7	92,7	97,0	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	97,4	93,0	90,2	82,2	73,0	95,0	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	102,4	106,8	125,4	121,9	105,3	124,4	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	98,4	100,1	91,7	74,5	81,7	111,3	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	70,8	86,7	80,9	89,8	72,5	64,4	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	98,2	94,4	92,5	102,3	96,4	70,7	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	45,4	41,9	46,2	52,2	52,4	49,8	Costruzioni
Dienstleistungen	70,9	64,1	70,0	73,7	72,1	71,5	Servizi
Handel und Gastgewerbe	66,9	66,4	68,6	68,6	66,7	69,0	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	74,5	74,7	78,2	75,9	75,0	77,1	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	26,2	25,3	21,0	32,9	26,3	29,4	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	68,1	62,4	71,4	82,9	79,6	74,6	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	77,2	94,1	95,9	89,8	88,9	81,8	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni

Tab. 3.12 - Fortsetzung / Segue

Liquidität 2. Grades (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità secondaria (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kredit- und Versicherungswesen	221,7	41,5	49,1	33,7	34,1	36,9	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	53,4	55,4	68,4	85,1	81,3	75,1	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	121,8	107,3	132,5	143,5	138,8	122,7	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	75,2	108,6	107,8	107,2	85,0	117,2	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche und persönliche Dienste	87,0	57,8	44,5	51,7	51,7	48,5	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	76,4	71,4	73,9	76,6	76,9	73,5	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	51,2	50,5	54,7	59,5	61,1	56,5	1-9
1	45,7	39,8	39,6	39,6	46,3	43,0	1
2-9	55,9	61,2	67,5	73,6	70,6	67,1	2-9
10-49	83,2	71,2	89,3	87,5	83,1	79,0	10-49
10-19	80,1	70,9	105,0	81,9	76,1	75,6	10-19
20-49	87,0	71,5	71,3	94,5	92,2	83,5	20-49
50-249	87,6	91,1	92,5	85,9	82,4	83,3	50-249
250 und mehr	105,1	104,3	89,4	81,4	88,2	85,0	250 e oltre
Insgesamt	76,4	71,4	73,9	76,6	76,9	73,5	Totale

(a) (Liquide Mittel + kurzfr. Forderungen + kurzfr. Wertpapiere, die nicht Anlagevermögen darstellen) / kurzfristiges Fremdkapital * 100
(Liquidità immediate + Credito a breve termine + Crediti a breve termine che non rappresentano immobilizzazioni) / Capitale di terzi a breve termine * 100

**3.3.5 Liquidität 3. Grades
- Current Ratio**

Die Liquidität dritten Grades, zunehmend auch als „Current Ratio“ bezeichnet, zeigt das Verhältnis zwischen Umlaufvermögen und kurzfristigem Fremdkapital. Die so genannte „Banker's Rule“ sieht für eine positive Unternehmensbewertung einen Zielwert von 200% vor, was in der (europäischen) Praxis jedoch äußerst selten vorzufinden ist.

Ein Wert von 100% bei dieser Kennzahl heißt, dass alle kurzfristigen Verbindlichkeiten mithilfe des Umlaufvermögens erfüllt werden könnten, jedoch muss ein hoher Wert nicht automatisch eine positive Bedeutung haben. Liegt das Ergebnis weit höher als 120% bzw. ist es sehr viel größer als das der Liquidität zweiten Grades, ist der Grund

**3.3.5 Indice di liquidità corrente
- current ratio**

La liquidità corrente, sempre più spesso indicata con il termine inglese „current ratio“ (indice di liquidità globale o indice di disponibilità) indica il rapporto fra attivo circolante e capitale di terzi a breve termine. La cosiddetta „Banker's Rule“ prevede per una valutazione positiva di un'impresa un obiettivo del 200%, un risultato che nella prassi (europea) si ottiene tuttavia molto raramente.

Un valore del 100% per questo indice segnala che tutti gli impegni a breve termine possono essere soddisfatti con il ricorso all'attivo circolante; un valore più alto non ha però necessariamente un significato positivo. Se il risultato è ad esempio di gran lunga superiore al 120% o molto più alto dell'indice di liquidità secondaria, il motivo va cerca-

dafür, dass zu viele Lagerbestände gehalten werden und möglicherweise Absatzprobleme bestehen. Ein Wert darunter bedeutet meist, dass ein Teil des Anlagevermögens mit kurzfristigen Mitteln finanziert wurde, was gegen die goldene Bilanzregel verstößt (siehe auch Anlagendeckung I und II). Es gibt jedoch einige Unternehmen, die bewusst mit einem niederen Current Ratio (unter 100%) arbeiten, z.B. wenn die Lagerumschlagsdauer niedriger ist als die Dauer der kurzfristigen Verbindlichkeiten. Bekanntestes Beispiel für diese Taktik ist der amerikanische Fast-Food-Konzern McDonald's.

Die durchschnittliche Liquidität dritten Grades aller Unternehmen des Erhebungsbereichs befand sich von 2003 bis 2007 immer nahe bei 110%, 2008 sank sie um fast fünf Prozentpunkte auf 105%.

Eine sehr ähnliche Entwicklung findet sich beim Current Ratio des durchschnittlichen Unternehmens im Produzierenden Gewerbe: konstante Werte (durchschnittlich 123,5%) bis 2007, dann ein Einbruch unter die 120%-Marke im Jahr 2008 (113,0%). Somit lag die Liquidität dritten Grades der Unternehmen im Produzierenden Gewerbe im Durchschnitt in den ersten fünf Jahren über dem empfohlenen Richtwert. Alle Branchen des *Verarbeitenden Gewerbes* befinden sich oberhalb der 100%-Marke, nicht so der *Bergbau und die Gewinnung von Mineralien* und die *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser*, was auf durch kurzfristiges Kapital finanzierte Anlagen hinweist. Die Differenzen zwischen den Liquiditäten zweiten und dritten Grades im *Baugewerbe* sind in allen sechs Jahren sehr groß (zwischen 59 und 68 Prozentpunkte). Dies deutet auf große, möglicherweise zu große, Lagerbestände hin.

Die Durchschnittswerte des Dienstleistungssektors befinden sich immer sehr nahe an der 100%-Grenze. Die einzigen Bereiche mit Ergebnissen (fast) konstant über 100% sind zum einen der *Groß- und Einzelhandel* aufgrund der großen Lager und zum anderen die Bereiche *Bildung* und *Gesundheits- und Sozialwesen*, die bereits bei der Liqui-

to nella presenza di scorte eccessive e probabilmente in difficoltà di smercio. Un valore inferiore a questo livello significa per lo più che una parte del capitale investito è finanziata con risorse a breve termine, il che cozza con la regola d'oro del bilancio (vedi anche copertura delle immobilizzazioni di grado A e B). Vi sono tuttavia imprese che operano intenzionalmente con un indice di liquidità corrente basso (inferiore al 100%), ad esempio quando l'intervallo di rotazione del magazzino è di durata inferiore rispetto agli impegni a breve termine; l'esempio più noto di questa tattica è quello della catena di fast food McDonald's.

La liquidità corrente media di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione si collocava dal 2003 al 2007 sempre vicina alla soglia del 110% e scendeva nel 2008 di quasi cinque punti percentuali fino al 105%.

Un andamento molto simile si osserva per l'indice di liquidità corrente dell'impresa industriale media: valori costanti (in media 123,5%) fino al 2007 e quindi una flessione al di sotto della soglia del 120% nel 2008 (113,0%). La liquidità corrente delle imprese industriali si collocava dunque mediamente sopra la soglia di riferimento nei primi cinque anni. Tutti i settori delle *Attività manifatturiere* si collocano al di sopra del 100%, ma ciò non vale per i settori *Estrazione di minerali* e *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua*, il che segnala la presenza di investimenti finanziati con capitale a breve termine. Le differenze fra liquidità secondaria e corrente nelle *Costruzioni* sono assai notevoli in tutti e sei gli anni (fra 59 e 68 punti percentuali). Questo dato segnala la presenza di scorte ingenti, forse eccessive.

I valori medi del settore terziario si collocano sempre in prossimità della soglia del 100%. Gli unici settori con risultati (quasi) costantemente superiori al 100% sono da un lato il *Commercio all'ingrosso e al dettaglio*, in virtù dell'ampiezza dei magazzini, e dall'altro i settori *Istruzione* e *Sanità e assistenza sociale* che già per la liquidità secondaria mo-

dität zweiten Grades außergewöhnlich hohe Werte aufwiesen.

Die Unternehmen mit nur einem Mitarbeiter sind nicht gemäß der goldenen Bilanzregel finanziert, da ihre Liquidität dritten Grades nur einmal, im Jahr 2003, die 100%-Marke überschreitet. Knapp bei hundert Prozent liegen auch die Unternehmen mit zwei bis neun Beschäftigten. Der Current Ratio der Großunternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) fiel innerhalb von nur sechs Jahren um ein Viertel. Die Liquidität dritten Grades aller Betriebsgrößen, außer der Betriebe mit 50 bis 249 Beschäftigten, fiel von 2007 auf 2008. Weiters weisen alle Unternehmen mit mehr als fünfzig Mitarbeitern Werte über 120% in den ersten drei Jahren und unter 120% in den letzten drei Jahren auf.

strano valori straordinariamente elevati.

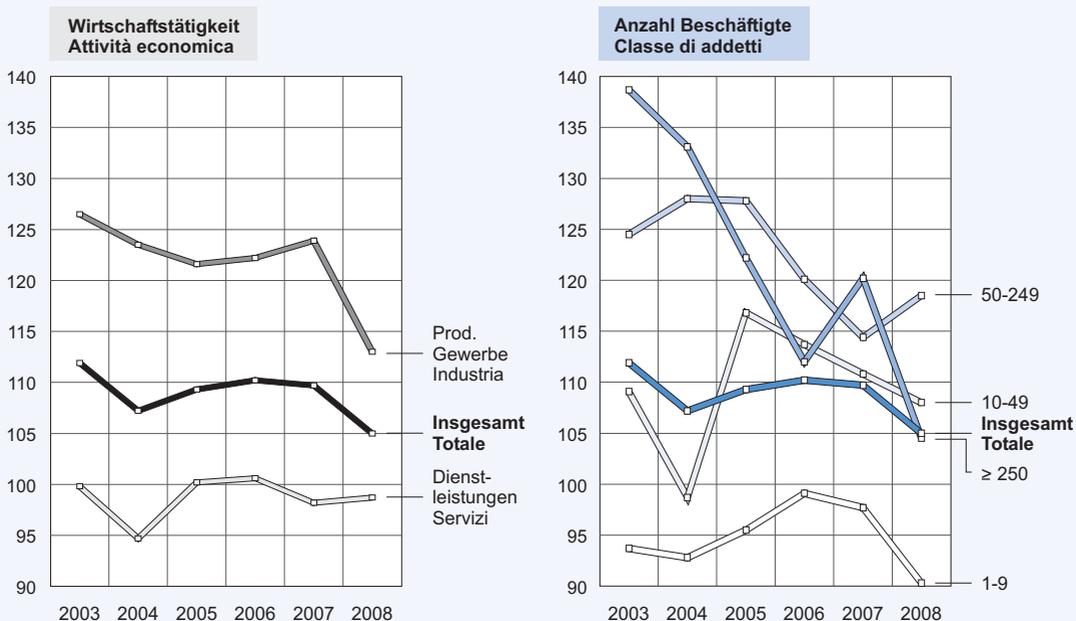
Le imprese con un solo addetto non sono finanziate come vorrebbe la regola d'oro del bilancio in quanto la liquidità corrente supera solo una volta, nel 2003, la soglia del 100%. Prossime a tale soglia sono anche le imprese con un numero di addetti compreso fra due e nove. L'indice di liquidità corrente delle grandi imprese (250 e più addetti) è calato di un quarto nel giro di soli sei anni. La liquidità corrente di tutte le dimensioni aziendali, fatta eccezione per le imprese con un numero di addetti da 50 a 249, scendeva anche dal 2007 al 2008 e tutte le imprese con oltre cinquanta addetti presentavano valori superiori al 120% nei primi tre anni e inferiori a questa soglia nel triennio successivo.

Graf. 3.15

Liquidität 3. Grades (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità corrente (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale



(a) Umlaufvermögen / kurzfristiges Fremdkapital * 100
Attivo corrente / Capitale di terzi a breve termine * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.13

Liquidität 3. Grades (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità corrente (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	126,5	123,5	121,6	122,2	123,9	113,0	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	94,8	94,0	93,1	112,7	109,6	90,6	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	145,3	144,0	141,6	134,7	136,6	132,6	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	134,3	144,1	131,7	121,0	127,1	118,3	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	103,1	111,7	130,8	115,8	110,7	102,9	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	150,8	142,9	157,5	147,6	128,3	119,5	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	107,1	94,2	93,4	100,2	166,7	138,2	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	130,4	150,5	172,0	172,4	172,8	180,5	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	156,7	176,6	136,6	148,6	166,6	157,1	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	179,5	159,4	169,0	155,6	155,8	128,9	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	132,4	126,7	128,0	117,4	107,3	129,2	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	151,3	160,2	171,9	166,1	144,0	156,4	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	111,1	126,0	124,4	106,0	112,5	200,0	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	100,2	115,1	108,7	121,1	114,2	98,2	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	95,0	92,5	93,3	106,6	97,4	67,7	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	108,5	109,8	108,9	111,4	114,3	111,0	Costruzioni
Dienstleistungen	99,8	94,7	100,2	100,6	98,2	98,7	Servizi
Handel und Gastgewerbe	95,3	94,6	96,8	97,4	94,7	94,8	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	107,2	107,3	110,2	107,7	105,7	106,5	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	31,8	31,6	30,2	46,8	41,2	37,7	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	95,4	95,6	107,4	112,6	107,1	107,2	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	77,4	96,8	97,4	91,4	90,2	83,4	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni

Tab. 3.13 - Fortsetzung / Segue

Liquidität 3. Grades (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di liquidità corrente (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kredit- und Versicherungswesen	225,5	43,6	50,1	33,5	34,8	42,4	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	92,5	103,2	120,5	127,6	120,6	121,3	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	128,4	111,0	137,9	148,3	145,2	126,2	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	79,2	106,9	106,8	104,9	84,0	117,4	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche und persönliche Dienste	92,6	61,0	48,4	54,6	55,2	54,8	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	111,9	107,2	109,3	110,2	109,7	105,0	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	93,7	92,8	95,5	99,1	97,7	90,3	1-9
1	102,9	85,1	89,3	88,0	87,2	82,1	1
2-9	85,8	100,6	100,8	106,9	104,4	96,7	2-9
10-49	109,1	98,7	116,8	113,7	110,8	108,0	10-49
10-19	103,5	94,7	130,1	106,5	100,6	100,8	10-19
20-49	116,0	103,6	101,4	122,6	124,1	117,7	20-49
50-249	124,5	128,0	127,8	120,1	114,4	118,5	50-249
250 und mehr	138,7	133,1	122,2	112,0	120,2	104,5	250 e oltre
Insgesamt	111,9	107,2	109,3	110,2	109,7	105,0	Totale

(a) Umlaufvermögen / kurzfristiges Fremdkapital * 100
Attivo circolante / Capitale di terzi a breve termine * 100

3.4 Vermögens- und Finanzierungsanalyse

3.4.1 Anlagenintensität

Die Anlagenintensität oder Anlagenquote zeigt das Verhältnis zwischen dem Anlagevermögen und dem Gesamtkapital, d.h. es wird festgestellt, wie viel Prozent des Gesamtkapitals das Anlagevermögen ausmacht.

Anlagen binden langfristig Kapital und können hohe Fixkosten verursachen, darum sollten sie jederzeit voll ausgelastet sein, um diese fixen Kosten auf eine möglichst große Zahl an Erzeugnissen aufzuteilen. Weiters sind Anlagen sozusagen starr, sie erlauben

3.4 Analisi della struttura patrimoniale e finanziaria

3.4.1 Indice di rigidità degli impieghi

La cosiddetta rigidità degli impieghi o quota delle immobilizzazioni indica il rapporto fra l'attivo immobilizzato e il totale degli impieghi (capitale investito) e stabilisce cioè l'incidenza percentuale delle immobilizzazioni sul totale patrimoniale.

Le immobilizzazioni vincolano a lungo termine il capitale e possono causare elevati costi fissi: ecco perché, in ogni momento, è bene siano sfruttate appieno così da ripartire i costi fissi sul maggior numero possibile di prodotti. Le immobilizzazioni sono inoltre,

keine kurzfristigen Anpassungen, z.B. an besondere Marktsituationen oder Konjunkturbewegungen. Das bedeutet, je geringer der Anlagenanteil am Gesamtkapital, also die Anlagenintensität, ist, desto elastischer und flexibler ist das Unternehmen. Die Anlagenquote steht weiters in enger Verbindung zur Liquidität dritten Grades, die auch Aufschluss über zu viel vorhandenes Anlagevermögen geben kann, falls sie unter 100% liegt und somit die kurzfristigen Verbindlichkeiten nicht mit kurzfristigem Vermögen beglichen werden können.

Für diese Kennzahl kann kein Richtwert festgesetzt werden, da solch ein Wert stark branchenabhängig ist. Wie gesagt kann eine zu große Anlagenquote lähmend auf das Unternehmen wirken, weiters wird die Kennzahl oft durch Finanzierungsformen wie Leasing verfälscht. Geleaste Güter sind nicht im Anlagevermögen ausgewiesen und führen somit zu einer geringen Anlagenintensität, obwohl die Güter die Flexibilität einschränken. Hinzu kommen noch Verzerrungen durch Investitionsschübe oder Preisschwankungen. Letzteres ist vorzufinden, weil das Anlagevermögen zu historischen Preisen, das Umlaufvermögen dagegen annähernd zu laufenden Preisen bewertet wird. Weiters muss eine geringe Anlagenintensität nicht immer ein gutes Zeichen sein. Ein geringes Anlagevermögen kann auch auf das Unterlassen von Investitionen oder veraltete ausbesserungswürdige Anlagen hinweisen.

Die durchschnittliche Anlagenintensität aller Unternehmen des Erhebungsbereichs stieg von 2003 auf 2004, sank dann bis 2006/2007 und stieg innerhalb des letzten Jahres stark an, wobei sie die 50%-Marke überschritt. Genau dieselben Bewegungen finden sich in den durchschnittlichen Entwicklungen des Produzierenden Gewerbes und der Dienstleistungsbranche, wobei sich die Werte des Produzierenden Gewerbes auf einem relativ niedrigen Niveau (42%-48%) bewegen und die des Dienstleistungssektors stets über 46% liegen, in den letzten beiden Jahren sogar über 50%.

per così dire, rigide; non consentono adeguamenti a breve termine a particolari situazioni di mercato, per esempio, o a determinati movimenti congiunturali: quanto minore è dunque la quota di immobilizzazioni sul totale degli impieghi, quindi la rigidità degli impieghi stessi, tanto più elastica e flessibile è l'impresa. La quota delle immobilizzazioni è inoltre in stretta correlazione con la liquidità corrente, la quale può anche segnalare un eccesso di capitale immobilizzato se scende al di sotto del 100% e quindi difficoltà a far fronte agli impegni a breve termine con il patrimonio a breve termine.

Non è possibile definire un valore di riferimento per questo indice perché un siffatto valore varia fortemente da settore a settore. Come si diceva, un'elevata quota di immobilizzazioni può avere effetti paralizzanti sull'impresa; l'indice, inoltre, può risultare spesso falsato da forme di finanziamento, come il leasing. I beni in leasing non figurano fra le immobilizzazioni e determinano dunque una modesta rigidità degli impieghi, anche se in realtà i beni limitano la flessibilità. A questo si aggiungono distorsioni dovute a spinte di investimento o fluttuazioni dei prezzi: queste ultime si hanno perché le immobilizzazioni sono valutate ai prezzi storici mentre l'attivo circolante vicino ai prezzi correnti. Inoltre, una modesta rigidità degli impieghi non è sempre necessariamente un buon segno; un attivo immobilizzato modesto può anche spiegarsi con una scarsa propensione agli investimenti o la presenza di impianti obsoleti da sistemare.

La rigidità media degli impieghi di tutte le imprese osservate saliva dal 2003 al 2004, per scendere verso il 2006/2007 e salire quindi nell'ultimo anno con forte intensità, fino a superare la soglia del 50%. Esattamente gli stessi movimenti si osservano negli andamenti medi dell'industria e del terziario, con i valori dell'industria che si muovono su un livello relativamente basso (42%-48%) e quelli del settore dei servizi sempre oltre il 46%, negli ultimi due anni addirittura oltre il 50%.

Die Branche im Produzierenden Gewerbe mit den weitaus geringsten Werten ist die *Textil-, Bekleidungs- und Lederindustrie* mit einer durchschnittlichen Anlagenintensität in den sechs Jahren von 18,3%. Trotz dieses hohen Umlaufvermögensanteils befindet sich die Liquidität dritten Grades jedoch nie über 130%, was auf sehr viel kurzfristiges Fremdkapital hinweist. Das Produzierende Gewerbe mit der höchsten Anlagenquote ist die *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser* (durchschnittlich 75,5%).

Im Dienstleistungsbereich sind große Unterschiede zwischen den Bereichen *Handel und Gastgewerbe* (niedere Werte, durchschnittlich 41,3%) und *Andere Dienstleistungen* (hohe Werte, durchschnittlich 55,4%) zu finden. Einzige Ausnahme der *Anderen Dienstleistungen* mit Werten weit unter 50% ist der Bereich *Bildung* mit einer durchschnittlichen Anlagenintensität von 17,3% und dementsprechend passender Liquidität dritten Grades von 133%.

Bezüglich der Unternehmensgröße fallen die großen Schwankungen bei den Unternehmen mit 250 und mehr Mitarbeitern auf, der Unterschied zwischen dem höchsten Wert dieser Kategorie (58,5%, 2004) und dem niedrigsten (45,7%, 2007) beträgt 12,8 Prozentpunkte. Neben dieser Kategorie weist auch die kleinste Betriebsgröße (ein Mitarbeiter) sehr hohe Werte auf. Die geringsten Werte weisen die Mittelbetriebe (50 bis 249 Mitarbeiter) auf.

Grafik 3.17 zeigt die Korrelation zwischen der Anlagenintensität und der Liquidität dritten Grades. Die Betrachtung des Streudiagramms lässt folgende Schlüsse zu: Zu viele Anlagen haben Liquiditätsschwächen zur Folge: Alle Anlagenintensitätswerte über 70% hängen mit einer nicht ausreichenden Liquidität dritten Grades unter 100% zusammen. Nur einmal findet man eine Anlagenintensität von 70,6% in Verbindung mit einer Liquidität dritten Grades von 106,6% vor (*Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser*, 2006). Eine niedrige Anlagenintensität bedeutet nicht auto-

Il comparto industriale con i valori decisamente più bassi è quello *Tessile, dell'abbigliamento e del cuoio* con una rigidità media degli impieghi nei sei anni del 18,3%. Malgrado questa elevata quota di capitale circolante, la liquidità corrente non supera mai il 130%, il che segnala la fortissima presenza di capitale esterno a breve termine. Il settore industriale con la maggior quota di immobilizzazioni è quello della *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua* (in media 75,5%).

Nel terziario si osservano marcate differenze fra i comparti *Commercio e alberghi* (valori bassi, media del 41,3%) e *Altri servizi* (valori alti, media del 55,4%). Unica eccezione negli *Altri servizi*, con valori molto inferiori al 50%, è il settore *Istruzione* con una rigidità media degli impieghi del 17,3% e un'adeguata liquidità corrente del 133%.

Rispetto alle dimensioni delle imprese, le grandi fluttuazioni riguardano le imprese con 250 addetti e oltre; la differenza fra valore massimo di questa categoria (58,5%, nel 2004) e valore minimo (45,7%, nel 2007) è pari a 12,8 punti percentuali. Accanto a questa categoria, anche le imprese più piccole (con un addetto) presentano valori molto elevati. I valori delle medie imprese (da 50 a 249 addetti) sono i più bassi.

Il Grafico 3.17 mostra la correlazione fra rigidità degli impieghi e liquidità corrente. Dall'osservazione del diagramma di dispersione, si evince quanto segue: un eccesso di immobilizzazioni ha come conseguenza problemi di liquidità: tutti gli indici di rigidità degli impieghi superiori al 70% sono correlati ad una liquidità corrente insufficiente, inferiore al 100%. Solo una volta si osserva un indice di rigidità del 70,6% accanto ad una liquidità corrente del 106,6% (*Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua*, nel 2006). Un basso indice di rigidità degli impieghi non significa automatica-

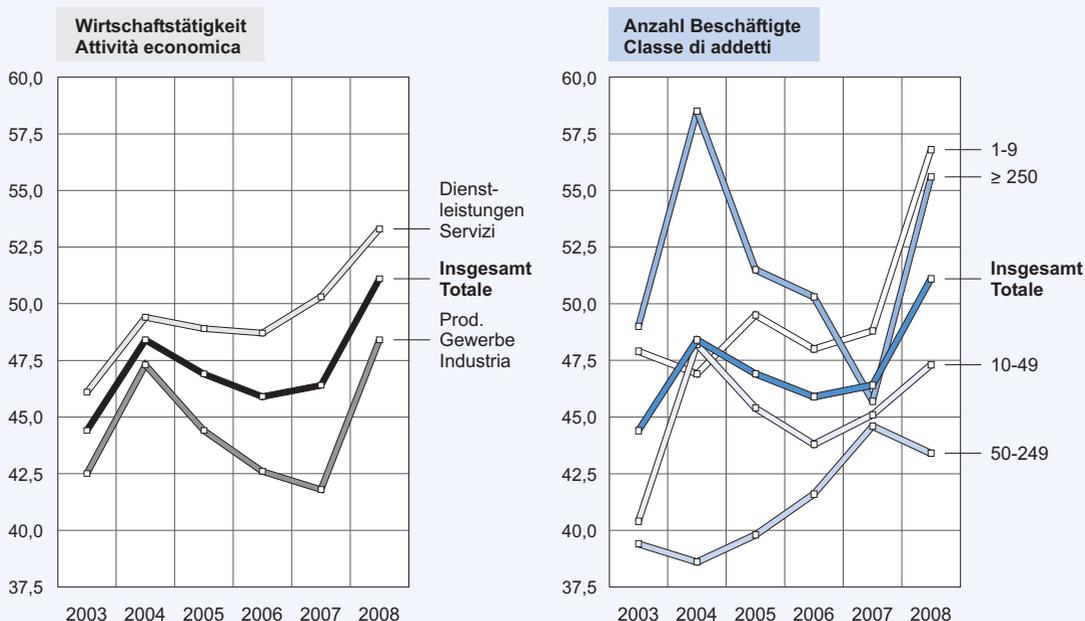
matisch hohe Liquidität: In den Fällen, in denen sich Anlagenintensitätswerte von zehn bis 25% finden, werden gleichzeitig keine dementsprechend außergewöhnlich hohen Liquiditätswerte ausgewiesen. Die dazugehörigen Liquiditäten dritten Grades belaufen sich in allen Fällen außer einem (*Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen, 2007, Anlagenintensität: 17,4%, Liquidität dritten Grades: 166,7%*) auf lediglich 100 bis 150%.

mente una buona liquidità: nei casi in cui si osservano indici di rigidità degli impieghi dal 10 al 25% non si rilevano contemporaneamente indici di liquidità straordinariamente elevati; le corrispondenti liquidità correnti si collocano infatti in tutti i casi, tranne in uno (*Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria, nel 2007, indice di rigidità degli impieghi: 17,4%, liquidità corrente: 166,7%*), solo fra il 100 e il 150%.

Graf. 3.16

Anlagenintensität (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di rigidità degli impieghi (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008 Valore medio per impresa in percentuale



(a) $\frac{\text{Anlagevermögen}}{\text{Gesamtvermögen}} \cdot 100$
 $\frac{\text{Immobilizzazioni}}{\text{Capitale investito}} \cdot 100$

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.14

Anlagenintensität (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di rigidità degli impieghi (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	42,5	47,3	44,4	42,6	41,8	48,4	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	50,2	51,5	50,5	49,1	51,2	61,5	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	38,3	42,4	38,7	38,6	35,4	43,5	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	43,1	43,6	42,7	46,0	43,6	47,5	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	19,3	14,5	15,3	13,9	13,9	33,0	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	36,3	37,5	40,4	39,8	43,4	56,4	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	62,8	64,0	57,9	55,8	17,4	20,8	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	31,7	37,1	35,2	36,4	35,5	37,8	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	32,1	27,8	33,7	32,3	30,3	39,2	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	35,0	47,6	33,4	31,5	30,9	58,6	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	36,6	37,6	39,9	41,7	38,1	32,1	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	37,5	32,9	31,8	28,1	32,5	35,2	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	33,4	43,1	38,7	42,2	37,6	43,2	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	47,3	41,6	44,9	43,3	41,2	50,7	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	78,8	78,0	74,5	70,6	73,7	78,5	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	21,9	21,5	24,0	23,1	23,5	23,7	Costruzioni
Dienstleistungen	46,1	49,4	48,9	48,7	50,3	53,3	Servizi
Handel und Gastgewerbe	38,0	41,4	41,0	39,3	43,2	45,1	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	30,0	33,3	32,8	31,3	35,6	37,3	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	80,7	81,5	81,7	78,6	80,2	83,4	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	56,9	54,2	53,7	53,0	55,3	59,3	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	62,7	62,3	63,1	60,9	60,9	65,2	- Trasporti, magazzino e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	30,8	76,4	73,7	83,3	82,9	78,3	- Attività finanziarie

Tab. 3.14 - Fortsetzung / Segue

Anlagenintensität (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice di rigidità degli impieghi (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale

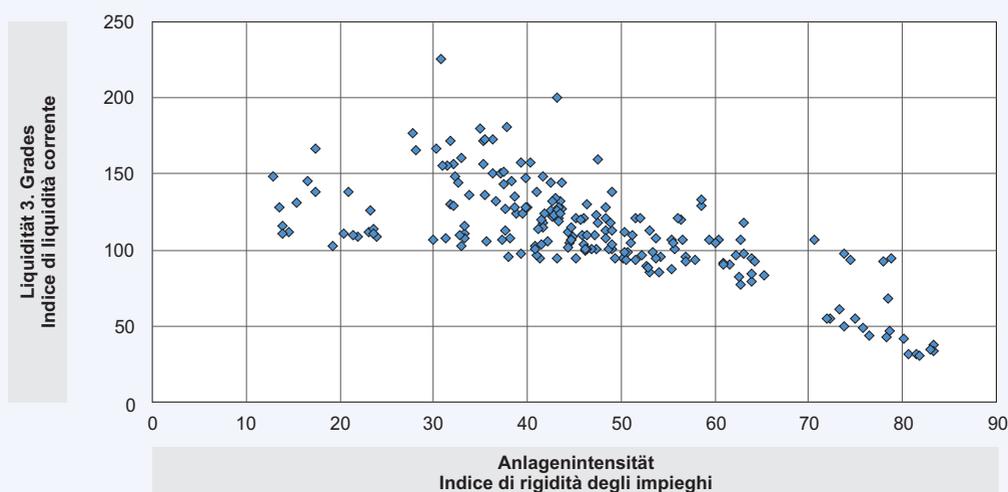
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	56,8	49,0	48,4	48,4	51,5	56,0	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	13,5	20,5	17,3	12,8	16,6	23,2	- Istruzione
- Gesundheits- u. Sozialwesen	63,9	60,4	56,5	60,1	63,9	63,0	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	64,2	73,3	75,8	72,2	72,0	74,9	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	44,4	48,4	46,9	45,9	46,4	51,1	Totale

Anzahl der Beschäftigten

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	Classe di addetti
1-9	47,9	46,9	49,5	48,0	48,8	56,8	1-9
1	40,9	53,0	52,7	52,8	55,4	62,6	1
2-9	54,0	40,7	46,9	44,7	44,5	52,2	2-9
10-49	40,4	48,2	45,4	43,8	45,1	47,3	10-49
10-19	46,0	53,7	46,4	44,7	46,4	46,2	10-19
20-49	33,3	41,5	44,3	42,8	43,5	48,8	20-49
50-249	39,4	38,6	39,8	41,6	44,6	43,4	50-249
250 und mehr	49,0	58,5	51,5	50,3	45,7	55,6	250 e oltre
Insgesamt	44,4	48,4	46,9	45,9	46,4	51,1	Totale

(a) Anlagevermögen / Gesamtkapital * 100
Immobilizzazioni / Capitale investito * 100

Graf. 3.17

Korrelation zwischen der Liquidität 3. Grades und der Anlagenintensität (a) - 2003-2008
In Prozent**Correlazione tra indice di liquidità corrente e indice di rigidità degli impieghi (a) - 2003-2008**
In percentuale(a) Es sind hier die Werte der einzelnen Wirtschaftsbereiche und Betriebsgrößenklassen der analysierten Jahre dargestellt.
Sono qui esposti i valori dei singoli rami di attività economica, delle singole classi di addetti o per i singoli anni considerati.

© astat 2010 - Ir



3.4.2 Kundenziel

Das Kundenziel oder auch die Debitorenlaufzeit (DSO days sales outstanding) gibt Auskunft über das durchschnittliche Zahlungsverhalten der Kunden eines Unternehmens, indem das Verhältnis zwischen Forderungen aus Lieferungen und Leistungen und Umsatz mal 365 Tage berechnet wird. Kurz gesagt gibt das Kundenziel an, wie viel Zeit vergeht, bis die Umsatzerlöse in liquide Mittel umgewandelt werden und somit einsatzbereit für Investitionen sind.

Für die möglichst reibungslose Abwicklung der Geschäfte und um die Liquidität des Unternehmens zu gewährleisten, sollte diese Kennzahl möglichst klein gehalten werden. Es kann kein Richtwert definiert werden, da dieser stark branchenabhängig ist; Unternehmer sollten das Ergebnis ihres Betriebes mit dem Branchendurchschnitt vergleichen. Ein steigendes Kundenziel kann ein Hinweis auf Qualitätsprobleme oder ein mangelhaftes Mahnwesen sein.

Da keine ausreichend detaillierten Daten aus den Jahren 2003 und 2004 vorlagen, wurden die Debitorenlaufzeiten nur für die Jahre 2005 bis 2008 berechnet.

Die durchschnittliche Debitorenlaufzeit aller Unternehmen des Erhebungsbereichs sank in den vier Jahren von 74,3 auf 63,2 Tage. Sowohl im Produzierenden Gewerbe als auch im Dienstleistungsbereich ist jedoch zunächst ein Anstieg zwischen 2005 und 2006 zu beobachten.

Die Branche des sekundären Sektors mit dem niedrigsten Kundenziel ist die *Nahrungsmittelindustrie* (durchschnittlich 59,5 Tage), die mit dem höchsten die *Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen* (125,5 Tage). Im Dienstleistungsbereich finden sich große Unterschiede zwischen *Handel und Gastgewerbe* (45,9 bis 56,9 Tage) und den *Anderen Dienstleistungen* (100,1 bis 137,4 Tage), wobei bei letzteren sehr stark sinkende Tendenzen zu beobachten sind.

3.4.2 Indice di dilazione dei crediti

L'indice di dilazione dei crediti verso i clienti (DSO days sales outstanding) fornisce indicazioni sulla condotta media dei clienti di un'impresa relativamente al rispetto degli impegni, calcolando il rapporto fra i crediti per forniture e servizi e il fatturato moltiplicato per 365 giorni. In sintesi, l'indice DSO segnala quanto tempo passa prima che il fatturato sia convertito in liquidità e sia quindi disponibile per gli investimenti.

Per un'agevole gestione dell'attività e per garantire liquidità all'impresa, tale indice dovrebbe essere tenuto ai livelli più bassi possibili. Un valore di riferimento non è definibile perché fortemente dipendente da settore a settore; gli imprenditori dovrebbero confrontare il risultato della propria azienda con quello medio di settore. Un indice di dilazione dei crediti in aumento può segnalare problemi di qualità o carenze nel sistema dei solleciti.

Non essendo disponibili dati sufficientemente dettagliati sugli anni 2003 e 2004, gli indici di dilazione dei crediti verso clienti sono stati calcolati solo per gli anni dal 2005 al 2008.

La durata media di incasso dei crediti di tutte le imprese osservate è scesa nei quattro anni da 74,3 a 63,2 giorni. Tuttavia, sia nell'industria che nel terziario si osserva un iniziale aumento dal 2005 al 2006.

Il comparto del settore secondario con la durata minima di incasso dei crediti è quello dell'*Industria alimentare* (con una media di 59,5 giorni); quello con la dilazione maggiore è il settore della *Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria* (125,5 giorni). Nel terziario si osservano grandi differenze tra *Commercio e alberghi* (da 45,9 a 56,9 giorni) e *Altri servizi* (da 100,1 a 137,4 giorni) anche se per questi ultimi si notano fortissime tendenze di calo.

Besonders aufschlussreiche Ergebnisse bringt die Analyse nach Anzahl der Beschäftigten. Die Differenz zwischen den Debitorenlaufzeiten der Mikrounternehmen (eins bis neun Mitarbeiter) und jenen der Klein-, Mittel- und Großunternehmen ist groß. Während Betriebe mit mehr als neun Mitarbeitern maximal 74 Tage auf die Begleichung ihrer Forderungen warten mussten, wartete das durchschnittliche Mikrounternehmen im Jahr 2005 ganze 130 Tage, mehr als vier Monate. Diese hohen Werte rühren hauptsächlich von den noch viel höheren Werten der Unternehmen mit nur einem Beschäftigten her. Das durchschnittliche Unternehmen mit zwei bis neun Mitarbeitern wartete in den vier Jahren 77 Tage.

Risultati particolarmente significativi si ricavano dall'analisi per dimensioni aziendali. La differenza fra l'indice DSO delle microimprese (1-9 addetti) e le piccole, medie e grandi imprese è notevole. Mentre le aziende con più di nove addetti devono attendere al massimo 74 giorni l'incasso dei crediti sui clienti, la microimpresa media aspettava nel 2005 ben 130 giorni, più di quattro mesi. Questi indici elevati si spiegano con quelli ancora più elevati delle imprese con un solo addetto; l'impresa con un numero di addetti fra 2 e 9 aspettava in media 77 giorni nei quattro anni considerati.

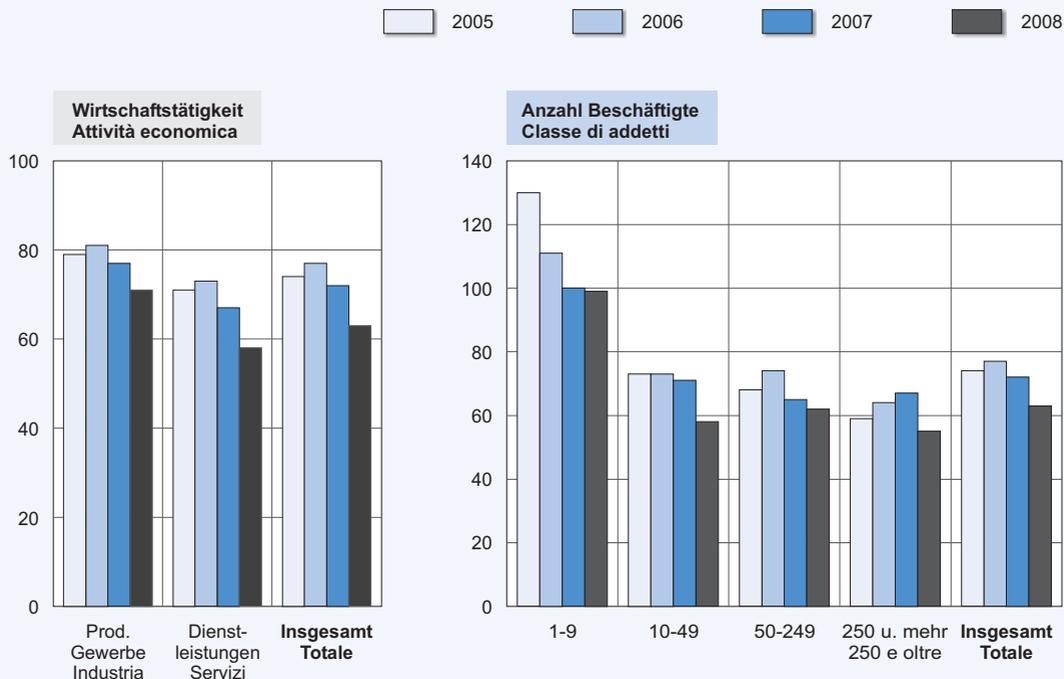
Graf. 3.18

Kundenziel (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2005-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Tagen

Dilazione dei crediti (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2005-2008

Valore medio per impresa in giorni



(a) Forderungen aus Lieferungen und Leistungen / Umsatz * 365
Crediti verso clienti / Fatturato * 365

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.15

Kundenziel (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2005-2008
 Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Tagen

Dilazione dei crediti (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2005-2008
 Valore medio per impresa in giorni

	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit					Attività economica
Produzierendes Gewerbe	78,7	80,6	77,5	70,7	Industria
Bergbau u. Gewinnung von Steinen u. Erden	116,1	111,9	105,2	90,9	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	73,1	74,9	74,7	64,2	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	63,8	62,5	61,6	50,2	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	74,7	96,7	104,9	86,0	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	65,8	71,2	63,7	46,0	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	85,4	81,2	186,8	147,5	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	83,4	88,7	84,9	67,9	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	86,1	86,8	100,8	69,9	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	76,3	79,5	71,5	67,2	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	74,3	71,0	69,4	58,5	- Fabbr. di macchine ed apparecchi mecc.
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	81,7	85,6	75,5	66,7	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	64,2	75,5	62,1	102,8	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	62,1	67,4	67,6	57,7	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	95,0	78,0	85,4	87,9	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	84,4	99,0	81,1	78,9	Costruzioni
Dienstleistungen	71,0	73,2	67,3	58,1	Servizi
Handel und Gastgewerbe	53,2	56,9	53,2	45,9	Commercio e alberghi
- Groß- u. Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönl. und häuslichen Gebrauch	54,4	56,6	54,3	46,8	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	47,2	58,8	48,0	41,4	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	137,4	128,6	117,2	100,1	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	81,3	94,1	85,4	79,1	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	444,2	282,5	266,2	230,1	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	138,8	131,9	121,2	104,0	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	121,2	143,9	109,4	106,3	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	70,7	71,4	67,5	54,7	- Sanità e assistenza sociale
- Sonst. öff., soziale u. persönliche Dienste	113,2	117,0	104,0	75,5	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	74,3	76,5	71,9	63,2	Totale
Anzahl der Beschäftigten					Classe di addetti
1-9	130,1	110,5	100,2	99,3	1-9
1	189,7	147,1	136,2	141,0	1
2-9	79,6	84,7	77,0	66,6	2-9
10-49	73,1	72,7	70,6	58,4	10-49
10-19	70,3	67,4	69,7	59,0	10-19
20-49	76,3	79,3	71,8	57,7	20-49
50-249	68,3	74,1	64,6	62,2	50-249
250 und mehr	58,9	63,6	67,4	54,6	250 e oltre
Insgesamt	74,3	76,5	71,9	63,2	Totale

(a) Forderungen aus Lieferungen und Leistungen / Umsatz * 365 / Crediti verso clienti / Fatturato * 365

3.4.3 Lieferantenziel

Das Lieferantenziel oder die Kreditorenlaufzeit (DPO days payables outstanding) gibt Auskunft über das Zahlungsverhalten der Unternehmen gegenüber ihren Lieferanten. Dafür werden die Lieferverbindlichkeiten durch die Einkäufe von Waren und die bezogenen Dienstleistungen geteilt und mit 365 Tagen multipliziert.

Einen Richtwert für das Lieferantenziel gibt es keinen, da dies wie auch beim Kundenziel stark branchenabhängig ist. Allgemein gilt jedoch, dass eine Debitorenlaufzeit, die kürzer als die Kreditorenlaufzeit ist, von Vorteil ist. Eine kurze Kreditorenlaufzeit und damit die schnelle Begleichung von Rechnungen von Seiten des Unternehmens macht es möglich, von Skonti oder günstigeren Lieferbedingungen zu profitieren. Auf der anderen Seite jedoch stellt der Lieferant in dieser Zeit einen zinslosen Kredit bereit, was auch von Vorteil für das Unternehmen sein kann und dazu führen kann, dass die Zahlungsziele so gut wie möglich ausgenutzt werden.

Die Aussagekraft dieser Kennzahl, genauso wie auch die Aussagekraft der vorherigen (Kundenziel), leidet unter mangelnden Informationen wie z.B. den Fälligkeiten der einzelnen Verbindlichkeiten bzw. Forderungen.

Da keine ausreichend detaillierten Daten aus dem Jahr 2003 vorlagen, wurde das Lieferantenziel nur für die Jahre 2004 bis 2008 berechnet.

Das durchschnittliche Lieferantenziel aller Unternehmen des Erhebungsbereich bewegte sich während der fünf untersuchten Jahre zwischen 67 und 78 Tagen, mit einem Anstieg zu 2006 hin und einem anschließenden rapiden Rückgang. Denselben Schwankungen unterlagen auch die Mittelwerte des Dienstleistungssektors. Die Kreditorenlaufzeit im durchschnittlichen Unternehmen des Produzierenden Gewerbes entwickelte sich zwischen 2004 und 2008 relativ konstant mit einem Durchschnittswert von 74,6 Tagen und lediglich einem kleinen Einbruch 2006 (66,9 Tage) und einem Anstieg 2008 (79,1 Tage).

3.4.3 Indice di dilazione dei debiti

L'indice di dilazione dei debiti verso fornitori (DPO days payables outstanding) fornisce indicazioni sulla condotta di pagamento di un'impresa nei confronti dei propri fornitori. Per l'ottenimento dell'indice si dividono i debiti verso fornitori per gli acquisti di merci e servizi e si moltiplica per 365 giorni.

Non esiste un valore di riferimento per l'indice di dilazione dei debiti in quanto, come per l'indice di dilazione dei crediti verso i clienti, il valore varia fortemente da settore a settore. In generale, tuttavia, si considera vantaggiosa una dilazione dei debiti più breve della dilazione dei crediti. Una breve dilazione dei debiti e quindi un rapido saldo delle fatture da parte dell'impresa consente infatti di beneficiare di sconti o condizioni di consegna più convenienti. D'altro canto, il fornitore mette a disposizione in questo periodo un prestito a interesse zero, il che può essere di vantaggio per l'impresa consentendo alla medesima di sfruttare al meglio le scadenze di pagamento.

La significatività di questo indice, come per quello precedente relativo alla dilazione dei crediti, soffre tuttavia della carenza di informazioni riguardanti ad esempio le scadenze dei singoli debiti o crediti.

Vista la mancanza di dati sufficientemente dettagliati per il 2003, si è calcolato l'indice di dilazione dei debiti solo per gli anni dal 2004 al 2008.

L'indice di dilazione medio dei debiti di tutte le imprese osservate oscillava nel quinquennio considerato fra i 67 e i 78 giorni, con un aumento verso il 2006 e un rapido calo a partire da quel momento. Le stesse fluttuazioni hanno riguardato anche la media del settore terziario. L'indice di dilazione dei debiti nell'azienda industriale media ha registrato uno sviluppo relativamente costante fra il 2004 e il 2008 con una media di 74,6 giorni, e solo una flessione nel 2006 (66,9 giorni) e un incremento nel 2008 (79,1 giorni).

Im Produzierenden Gewerbe sind in fast allen Bereichen in den Jahren 2005 bis 2007 die Kreditorenlaufzeiten kürzer als die Debitorenlaufzeiten. Trotzdem sind sie in den Bereichen *Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen* und *Bergbau und Gewinnung von Materialien* besonders lang. Im Bereich *Baugewerbe* sind in den Jahren 2005 bis 2008 die Kreditorenlaufzeiten immer länger als die Debitorenlaufzeiten. Im Dienstleistungsbereich finden sich in allen Sektoren außer dem *Groß- und Einzelhandel, Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung* und außer der *Bildung* Kreditorenlaufzeiten, die höher sind, als die entsprechenden Debitorenlaufzeiten.

Nel settore industriale si osservano in quasi tutti i comparti dilazioni dei debiti più brevi delle dilazioni dei crediti, negli anni dal 2005 al 2007, ma restano comunque piuttosto lunghe nei settori *Fabbricazione della pasta-cartà, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria* e *Estrazione di minerali*. Nel settore *Costruzioni* gli anni dal 2005 al 2008 hanno visto dilazioni dei debiti sempre più lunghe delle dilazioni dei crediti. Nel settore dei servizi si possono osservare in tutti i settori, tranne che nel *Commercio all'ingrosso e al dettaglio, nei Trasporti, immagazzinaggio e comunicazioni* e nell'*Istruzione* dilazioni dei debiti più lunghe delle relative dilazioni dei crediti.

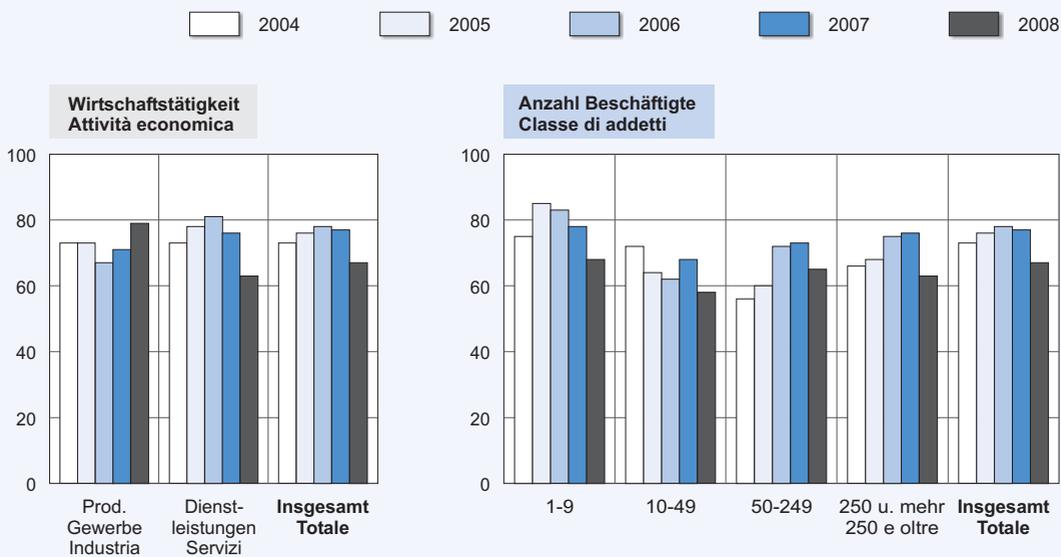
Graf. 3.19

Lieferantenziel (a) der Unternehmen nach Makrosector und Anzahl der Beschäftigten - 2005-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Tagen

Dilazione dei debiti (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2005-2008

Valore medio per impresa in giorni



(a) Lieferverbindlichkeiten / (Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren + Aufwendungen für bezogene Dienstleistungen) * 365
 Debiti verso fornitori / (Costi per materie prime, sussidiarie, di consumo e merci + Costi per servizi) * 365

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.16

Lieferantenziel (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2004-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Tagen

Dilazione dei debiti (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2004-2008

Valore medio per impresa in giorni

	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit						Attività economica
Produzierendes Gewerbe	73,3	72,7	66,9	70,7	79,1	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	112,5	104,1	88,1	101,6	103,1	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	57,8	55,5	59,9	61,1	52,1	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	46,1	48,0	54,7	51,5	43,5	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	91,3	59,1	75,2	86,9	75,3	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	44,7	44,0	50,4	52,6	46,1	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	98,6	86,8	91,6	118,7	89,2	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	47,9	48,0	55,4	52,2	42,9	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	52,0	54,6	55,9	72,9	59,5	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	85,3	71,8	70,8	65,4	67,8	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	59,5	48,3	52,0	57,3	43,2	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	47,4	56,5	56,5	62,3	47,3	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	27,9	38,4	51,7	48,3	72,1	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	48,8	59,9	62,9	75,1	62,5	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	68,7	79,3	64,6	97,8	114,5	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	119,5	114,2	119,0	113,5	106,2	Costruzioni
Dienstleistungen	73,5	78,4	80,9	76,5	63,0	Servizi
Handel und Gastgewerbe	82,8	78,0	85,3	87,8	74,3	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	39,3	40,4	43,9	44,8	36,3	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	300,3	264,7	288,4	297,5	260,0	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	170,0	265,1	240,9	238,0	175,3	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	87,2	76,8	89,1	79,4	85,1	- Trasporti, magazzino e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	554,6	739,8	943,5	1.042,1	757,5	- Attività finanziarie

Tab. 3.16 - Fortsetzung / Segue

Lieferantenziel (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2004-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Tagen

Dilazione dei debiti (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2004-2008

Valore medio per impresa in giorni

	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	164,5	288,9	249,7	249,2	178,0	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	53,0	52,0	55,6	54,3	50,7	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	99,5	98,2	99,6	107,4	83,7	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	196,3	272,4	248,8	217,5	166,9	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	73,4	75,9	77,6	76,6	66,8	Totale
Anzahl der Beschäftigten						Classe di addetti
1-9	75,2	84,9	82,8	78,1	68,2	1-9
1	78,6	93,8	88,3	96,2	82,6	1
2-9	71,8	77,4	78,9	66,5	57,0	2-9
10-49	72,1	64,3	62,2	67,7	57,7	10-49
10-19	83,3	64,3	57,4	69,6	59,4	10-19
20-49	58,6	64,3	68,1	65,2	55,5	20-49
50-249	56,0	60,4	71,6	73,2	64,5	50-249
250 und mehr	66,0	68,0	74,5	75,8	63,1	250 e oltre
Insgesamt	73,4	75,9	77,6	76,6	66,8	Totale

(a) Lieferverbindlichkeiten / (Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren + Aufwendungen für bezogene Dienstleistungen) * 365
 Debiti verso fornitori / (Costi per materie prime, sussidiarie, di consumo e merci + Costi per servizi) * 365

3.4.4 Eigenkapitalquote

Die Eigenkapitalquote zeigt das Verhältnis zwischen dem Eigenkapital und dem Gesamtkapital. Je höher die Eigenkapitalquote ist, d.h. je mehr Mittel von den Gesellschaftern bzw. Aktionären eingebracht wurden und je weniger das Unternehmen daher verschuldet ist, desto finanziell stabiler und unabhängiger ist es. Weiters bewerten z.B. Banken die Bonität (Kreditwürdigkeit) eines Unternehmens mit großem Eigenkapitalanteil höher und eine geringere Fremdverschuldung verursacht weniger Kosten in Form von Zins- und Tilgungszahlungen.

Im Falle dieser Publikation wurde das Eigenkapital wie folgt berechnet: Gesellschaftskapital - Forderungen gegen Gesellschafter + Rücklagen + vorgetragene Gewinne (Ver-

3.4.4 Grado di autonomia finanziaria

Il grado di autonomia finanziaria indica il rapporto fra il patrimonio netto (o capitale proprio) e il capitale investito. Ad una quota maggiore di capitale proprio ossia ad un maggior numero di mezzi conferiti dai soci o azionisti, corrisponde un minore indebitamento dell'impresa e quindi una maggiore stabilità e autonomia finanziaria. Le banche, inoltre, considerano più alta la solvibilità (meritabilità dei fidi) di un'impresa con un'elevata quota di capitale proprio; un minore indebitamento verso terzi comporta inoltre meno costi in termini di pagamento di interessi ed estinzioni.

Per questa pubblicazione, il capitale proprio è stato così calcolato: capitale sociale - crediti verso i soci + riserve + utili/perdite portate a nuovo + utile (perdita) di esercizio. Le

luste) + Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres. Stille Reserven wurden nicht mit einbezogen, da sie schwer bewertbar sind.

Generell gilt: Je höher das Ertragsrisiko, desto höher sollte der Eigenkapitalanteil sein. Eine niedrige Eigenkapitalquote ist nur dann lohnend, wenn der ROI höher ist als die Kosten des Fremdkapitals (ROD, siehe Punkt 3.4.6). Als ausreichend gilt ein Eigenkapitalanteil von 15%, ein Ergebnis ab 20% wird als gut, eines ab 40% als sehr gut bezeichnet.

Die durchschnittliche Eigenkapitalquote aller Unternehmen des Erhebungsbereichs startete 2003 bei 31,8%, stieg im Jahr 2004 an, sank daraufhin wieder bis 2006 und erholte sich sehr gut bis 2008 (37,6%). Diese Werte (durchschnittlich 33,9%) sind gute Ergebnisse und weisen daraufhin, dass der Südtiroler Durchschnittsbetrieb über eine gewisse finanzielle Stabilität und Unabhängigkeit verfügt.

Das Produzierende Gewerbe verzeichnete ähnliche Schwankungen mit Werten zwischen 36,0% und 42,2%. In der Dienstleistungsbranche konnte dagegen ein Anstieg von 26,1% auf 36,2% innerhalb von nur sechs Jahren beobachtet werden. Das Produzierende Gewerbe mit dem durchschnittlich höchsten Eigenkapitalanteil ist die *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser* (58,8%), den geringsten Wert gibt es im *Baugewerbe* (14,4%). Im *Verarbeitenden Gewerbe* ist die durchschnittliche Eigenkapitalquote genau auf der 40,0%-Marke, ab der ein Ergebnis als sehr gut gilt.

Im Dienstleistungsbereich finden sich große Unterschiede zwischen dem *Handel und Gastgewerbe* mit durchschnittlich 23,2% und den *Anderen Dienstleistungen* mit rund 34,5%. Die größte Steigerung innerhalb der sechs untersuchten Jahre erlebte der Bereich *Immobilienengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen* mit einem Anstieg von 26,4% auf 48,5%.

riserve occulte non si sono considerate perché di difficile valutazione.

In generale si considera che ad un maggiore rischio di ricavo dovrebbe corrispondere un più alto grado di autonomia finanziaria. Un grado basso conviene solo quando il ROI sia più alto dell'indice di onerosità del capitale di terzi (ROD, vedi punto 3.4.6). È considerato sufficiente un grado di autonomia finanziaria del 15%; un risultato dal 20% in su è considerato buono e a partire dal 40% molto buono.

Il grado medio di autonomia finanziaria di tutte le imprese osservate iniziava nel 2003 sull'ordine del 31,8%, per poi salire nel 2004, scendere nuovamente fino al 2006 e riprendersi molto bene fino al 2008 (37,6%). Questi indici (media del 33,9%) sono buoni e segnalano che l'azienda media altoatesina dispone di una certa stabilità e autonomia finanziaria.

L'industria conosceva fluttuazioni analoghe, con indici compresi fra il 36,0% e il 42,2%. Nel settore dei servizi si osservava invece un aumento dal 26,1% al 36,2% in soli sei anni. Il comparto industriale con il grado di autonomia finanziaria mediamente più alto era quello della *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua* (58,8%); quello con il grado più basso le *Costruzioni* (14,4%). Nelle *Attività manifatturiere* la media di autonomia finanziaria si colloca esattamente sulla soglia del 40,0%, a partire dalla quale il risultato si considera molto buono.

Nel settore dei servizi si riscontrano grandi differenze fra *Commercio e Alberghi*, con una media del 23,2%, e *Altri servizi* con il 34,5% circa. Il maggiore aumento nei sei anni considerati ha interessato il settore *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese* con un passaggio dal 26,4% al 48,5%.

Mit Blick auf die Eigenkapitalquoten nach Anzahl der Beschäftigten fällt in erster Linie auf, dass bei zunehmender Unternehmensgröße der Eigenkapitalanteil am Gesamtkapital steigt, auch wenn die Unternehmen mit mehr als 250 Mitarbeitern 2006 und 2007 kurz unter die 40%-Marke fielen. Die größte Erhöhung der Eigenkapitalquote (um 11 Prozentpunkte) innerhalb der sechs Jahre des Erhebungsbereichs erlebten die Unternehmen mit einem bis neun Beschäftigten.

Guardando all'autonomia finanziaria per classe di addetti emerge innanzitutto il fatto che ad un'impresa di maggiori dimensioni corrisponde una maggiore incidenza del capitale proprio sul totale del capitale investito anche se le imprese con più di 250 addetti nel 2006 e nel 2007 scendevano brevemente sotto la quota del 40%. Il maggiore incremento (di 11 punti percentuali) del grado di autonomia finanziaria nei sei anni di osservazione ha interessato le imprese da uno a nove addetti.

Graf. 3.20

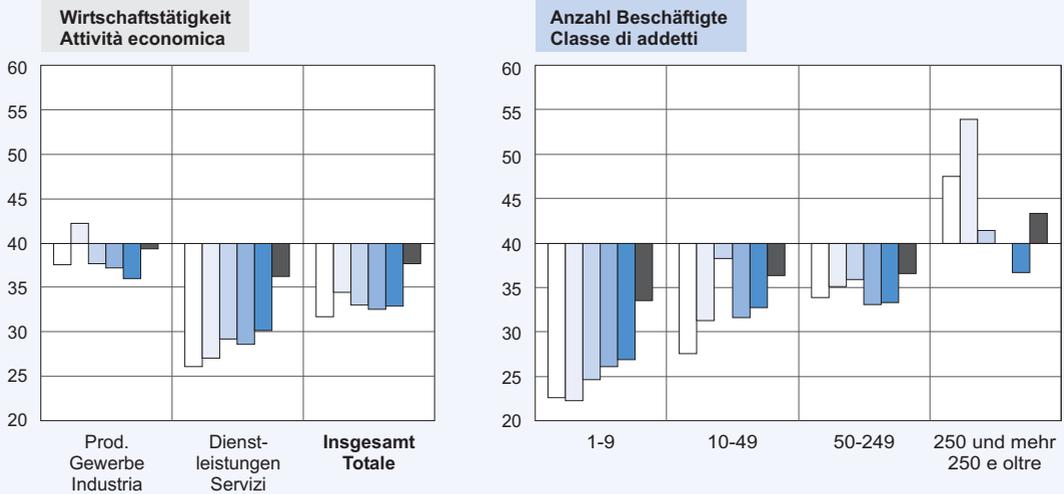
Eigenkapitalquoten (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

- Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Grado di autonomia finanziaria (a) per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Eigenkapital / Gesamtkapital * 100
Capitale proprio / Capitale investito * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.17

Eigenkapitalquote (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Grado di autonomia finanziaria (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	37,6	42,2	37,7	37,1	36,0	39,4	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	36,4	34,6	36,8	45,5	41,3	38,1	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	39,6	44,7	38,9	37,1	34,7	41,7	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	44,8	49,9	45,8	43,6	41,6	43,2	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	14,8	17,4	22,7	15,7	13,7	28,4	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	45,4	44,0	46,5	45,3	41,7	47,2	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	43,8	44,7	43,2	43,9	38,8	32,3	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	31,1	41,6	49,1	47,0	49,4	52,9	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	43,4	48,6	39,6	39,8	29,9	37,9	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	39,3	47,5	32,0	30,4	30,2	51,4	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	39,7	39,9	38,2	36,5	32,6	35,9	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	39,8	40,3	39,1	33,5	32,1	39,1	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	17,6	31,4	33,8	31,5	31,6	45,6	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	24,0	27,1	27,6	28,4	25,7	28,1	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	59,2	61,9	57,4	60,1	59,8	54,3	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	14,1	12,3	14,4	14,4	14,4	16,9	Costruzioni
Dienstleistungen	26,1	27,0	29,2	28,6	30,2	36,2	Servizi
Handel und Gastgewerbe	20,9	21,1	23,2	22,0	23,1	29,0	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	22,6	22,2	24,4	23,1	24,7	28,7	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	11,9	15,9	17,3	16,4	15,6	30,6	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	29,4	30,9	33,1	33,8	36,5	43,5	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	21,8	24,9	26,4	24,1	24,2	28,4	- Trasporti, magazzino e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	61,8	38,7	40,4	39,4	41,8	40,5	- Attività finanziarie

Tab. 3.17 - Fortsetzung / Segue

Eigenkapitalquote (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Grado di autonomia finanziaria (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	26,4	30,1	33,7	36,1	40,0	48,5	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	16,8	7,1	17,7	18,4	17,4	19,1	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	40,4	36,6	35,3	36,7	35,4	39,1	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	45,5	41,8	37,3	33,2	33,2	39,0	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	31,8	34,4	33,0	32,6	32,9	37,6	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	22,6	22,3	24,6	26,1	26,8	33,5	1-9
1	22,4	23,5	26,7	28,8	28,5	37,5	1
2-9	22,7	21,1	22,8	24,2	25,7	30,3	2-9
10-49	27,5	31,3	38,2	31,7	32,7	36,3	10-49
10-19	27,4	33,6	44,9	25,7	26,2	30,3	10-19
20-49	27,7	28,5	30,5	39,1	41,3	44,4	20-49
50-249	33,9	35,1	35,9	33,1	33,3	36,6	50-249
250 und mehr	47,5	54,0	41,4	39,9	36,7	43,3	250 e oltre
Insgesamt	31,8	34,4	33,0	32,6	32,9	37,6	Totale

(a) Eigenkapital / Gesamtkapital * 100
Capitale proprio / Capitale investito * 100**3.4.5 Verschuldungsgrad**

Der Verschuldungsgrad zeigt das Verhältnis zwischen dem Fremdkapital und dem Eigenkapital eines Unternehmens und gibt somit Auskunft über die Finanzierungsstruktur desselben. Im Grunde hat der Verschuldungsgrad dieselbe Aussage wie die Eigenkapitalquote: Er sollte unter 200% liegen, was gleichbedeutend ist mit einer Eigenkapitalquote über 33,3%. Der Verschuldungsgrad wird jedoch auf eine andere Weise dargestellt und kann somit trotz der ähnlichen Aussagen Bestimmtes besser verdeutlichen.

Wie bereits gesagt ist ein Verschuldungsgrad unter 200% wünschenswert, d.h. das Fremdkapital sollte nicht mehr als doppelt so groß sein wie das Eigenkapital. Dies kommt daher, dass die Aufnahme von Krediten das Risiko des Unternehmens, wegen

3.4.5 Grado di indebitamento

Il grado di indebitamento indica il rapporto fra il capitale di terzi e il patrimonio netto (o capitale proprio) di un'impresa e ne segnala dunque la struttura di finanziamento. Il grado di indebitamento ha essenzialmente la stessa valenza del grado di autonomia finanziaria: dovrebbe rimanere al di sotto del 200%, il che coincide con un grado di autonomia finanziaria superiore al 33%; il grado di indebitamento è tuttavia visualizzato in modo diverso e malgrado dunque l'analogia di significato può chiarire meglio certi aspetti.

Come già affermato, è auspicabile un grado di indebitamento inferiore al 200%: il capitale di terzi, cioè, non dovrebbe essere più del doppio del capitale proprio. Ciò si spiega con il fatto che l'accensione di prestiti accresce il rischio dell'impresa, a causa della

der Abhängigkeit von externen Gläubigern, und dessen Kosten, für Zinsen und Tilgungen, erhöht. In einzelnen Fällen, z.B. wenn der Leverage-Effekt genutzt wird (siehe Glossar), kann ein hohes Fremdkapital jedoch aufgrund von bestimmten Renditebedingungen von Vorteil sein.

Der durchschnittliche Verschuldungsgrad aller Unternehmen des Erhebungsbereichs sank zunächst im ersten Jahr, stieg dann und sank in den letzten zwei Jahren nochmals stark. In den ersten fünf Jahren bewegte er sich immer nahe der 200%-Marke, 2008 lag er nur mehr bei 162,8%. Eine sehr ähnliche Bewegung findet sich auch bei den durchschnittlichen Werten des Produzierenden Gewerbes und des Dienstleistungssektors, wobei die Ergebnisse des letzteren innerhalb der sechs beobachteten Jahre insgesamt um mehr als 100 Prozentpunkte, von 278,0% auf 173,1%, sanken.

dependenza da creditori esterni, aumentando le spese, per interessi ed estinzioni. In singoli casi, ad esempio quando si sfrutta l'effetto leverage (vedi glossario), un elevato capitale esterno può tuttavia essere vantaggioso alla luce di determinate condizioni di rendita.

Il grado di indebitamento medio di tutte le imprese rientranti nell'osservazione scendeva inizialmente nel primo anno, per poi risalire e ridiscendere nuovamente, con intensità, negli ultimi due anni. Nei primi cinque anni si è sempre mosso in prossimità della soglia del 200%, nel 2008 non saliva oltre il 162,8%. Un andamento molto simile si riscontra anche per i valori medi dell'industria e del terziario, con i risultati dell'ultimo dei sei anni osservati che scendevano complessivamente di oltre 100 punti percentuali, dal 278,0% al 173,1%.

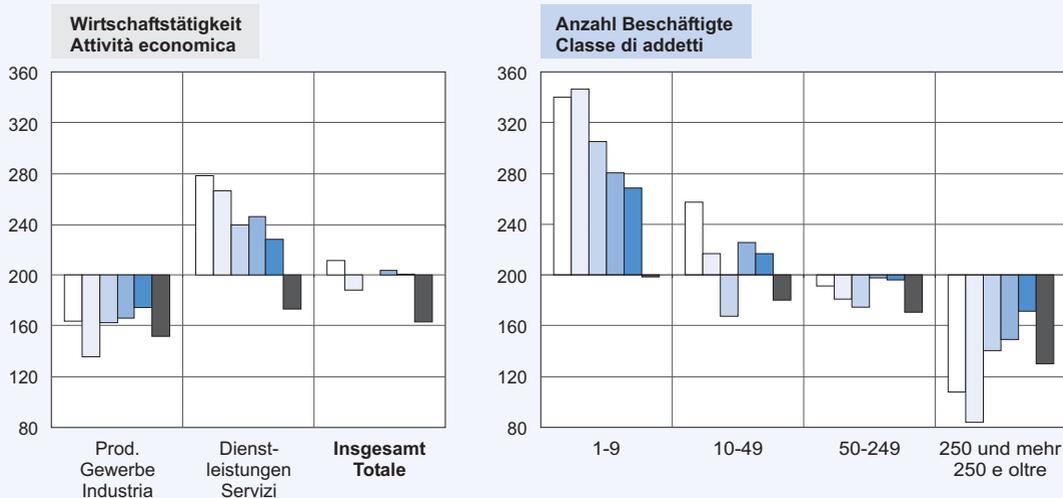
Graf. 3.21

Verschuldungsgrad (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Grado di indebitamento (a) per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Fremdkapital / Eigenkapital * 100
Capitale di terzi / Patrimonio netto * 100

© astat 2010 - Ir



Im Produzierenden Gewerbe sind in fast allen Bereichen Werte unter 200% vorzufinden. Die drei Ausnahmen sind die *Textil-, Bekleidungs- und Lederindustrie*, das *Sonstige verarbeitende Gewerbe* und das *Baugewerbe*. Im Dienstleistungssektor finden sich durchwegs Werte über 200%, außer im *Kredit- und Versicherungswesen*, *Gesundheits- und Sozialwesen* und bei den *Sonstigen öffentlichen, sozialen und persönlichen Diensten*.

Mit zunehmender Betriebsgröße nimmt der Verschuldungsgrad stark ab. Im durchschnittlichen Betrieb mit einem Mitarbeiter machte das Fremdkapital im Jahr 2003 sogar 345,2% des Eigenkapitals aus. Bei den Unternehmen mit 50 oder mehr Beschäftigten sind konstant Werte unter 200% vorzufinden.

Nel settore industriale si osservano in quasi tutti i comparti valori inferiori al 200%. Le tre eccezioni sono date da *Industria tessile, dell'abbigliamento e del cuoio*, *Altre industrie manifatturiere* e *Costruzioni*. Nel settore dei servizi si trovano in generale valori oltre il 200%, fatta eccezione per *Attività finanziarie* e *Altri servizi pubblici, sociali e personali*.

Al crescere delle dimensioni aziendali diminuisce fortemente il grado di indebitamento. Nella media delle aziende con un addetto il capitale di terzi rappresentava nel 2003 addirittura il 345,2% del capitale proprio. In quelle con 50 addetti o più si notano invece valori costantemente inferiori al 200%.

Tab. 3.18

Verschuldungsgrad (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Grado di indebitamento (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	163,1	135,0	162,2	165,8	174,2	151,3	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	170,2	184,1	166,1	115,9	137,9	159,7	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	149,1	121,6	154,4	167,4	185,7	137,9	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	121,2	99,7	117,5	128,3	138,4	129,8	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	567,7	469,2	337,6	533,1	625,2	251,0	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	117,7	124,9	112,4	119,0	137,8	109,7	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	126,5	122,0	129,0	125,0	154,9	205,9	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	217,8	138,6	102,4	111,7	100,7	88,0	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche

Tab. 3.18 - Fortsetzung / Segue

Verschuldungsgrad (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Grado di indebitamento (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	126,5	102,6	148,4	147,9	230,6	161,3	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	153,4	109,5	210,8	226,4	228,6	93,0	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	150,4	149,3	160,7	172,5	206,0	177,6	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	147,2	144,2	151,1	196,4	208,6	150,2	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	412,8	193,7	183,6	210,1	211,7	118,9	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	308,7	265,4	257,0	248,0	286,2	253,2	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	66,2	59,7	71,2	62,2	62,9	81,1	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	606,2	706,6	588,5	586,6	588,6	487,2	Costruzioni
Dienstleistungen	278,0	266,1	238,9	245,9	227,7	173,1	Servizi
Handel und Gastgewerbe	401,1	376,5	334,2	357,9	342,0	242,3	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	339,4	346,9	306,9	328,7	302,6	246,1	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	728,9	524,2	470,0	501,6	534,2	223,7	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	258,5	239,9	203,2	198,3	180,4	136,7	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	341,0	289,6	268,1	305,4	303,1	241,9	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	61,0	157,1	146,8	152,9	138,5	145,9	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	276,4	229,9	195,0	174,9	147,9	104,8	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	440,7	1.204,7	407,8	376,6	405,9	379,8	- Istruzione
- Gesundheits- u. Sozialwesen	142,6	160,5	174,2	163,5	172,8	146,3	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	114,9	132,4	162,5	190,2	188,7	143,8	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	211,2	187,5	199,5	203,4	200,6	162,8	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	339,9	346,8	305,5	280,2	268,5	198,7	1-9
1	345,2	324,5	272,4	245,7	246,4	164,7	1
2-9	335,4	369,1	333,6	304,5	282,8	225,4	2-9
10-49	257,2	217,0	167,8	225,4	216,9	180,6	10-49
10-19	260,0	193,0	119,9	284,3	276,8	224,5	10-19
20-49	253,5	245,8	223,0	152,0	138,3	122,1	20-49
50-249	191,4	181,3	174,8	198,1	196,2	170,5	50-249
250 und mehr	108,1	84,2	140,2	149,0	171,3	129,8	250 e oltre
Insgesamt	211,2	187,5	199,5	203,4	200,6	162,8	Totale

(a) Fremdkapital / Eigenkapital * 100
Capitale di terzi / Patrimonio netto * 100

3.4.6 ROD - Kosten des Fremdkapitals

Der ROD (Return on debt) berechnet die durchschnittlichen Kosten des Fremdkapitals und somit die Rentabilität desselben.

Allgemein gilt, dass sich eine Investition erst dann lohnt, wenn der dazugehörige ROD niedriger ist als der ROI. Trifft dies zu, so hat eine zunehmende Verschuldung eine Steigerung des ROE zur Folge (Leverage-Effekt), jedoch verursacht dies auch zunehmende Abhängigkeit von Banken und Zinsschwankungen. Marktveränderungen und Umsatzeinbußen können somit aus einem positiven Leverage-Effekt schnell einen negativen machen (weitere Erklärungen siehe Glossar).

Die durchschnittlichen Fremdkapitalkosten aller Unternehmen des Erhebungsbereichs beliefen sich von 2003 bis 2005 konstant auf 2,2% und stiegen daraufhin kontinuierlich. 2008 erreichten sie einen Wert von 3,2%. Identische Bewegungen zeigen die durchschnittlichen Werte der Dienstleistungsbranche auf (durchschnittlich 2,7%) sowie die des Produzierenden Gewerbes (durchschnittlich 2,4%), mit der einzigen Ausnahme, dass dessen Werte von 2007 bis 2008 konstant waren.

Die Branchen des sekundären Sektors mit den niedrigsten Fremdkapitalkosten sind die *Nahrungsmittelindustrie* und die *Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen*, wobei erstere steigende Tendenzen aufweisen, letztere hingegen sinkende. Der Bereich, der für seine Finanzierung am meisten bezahlt, ist die *Verarbeitung von Brennstoffen, Herstellung von chemischen Erzeugnissen, Gummi- und Kunststoffwaren*, obwohl diese Unternehmen einen relativ niedrigen Fremdkapitalanteil von durchschnittlich 54,8% aufweisen. Die Dienstleistungsbranchen mit den niedrigsten Fremdkapitalkosten sind *Groß- und Einzelhandel* und *Bildung*, beide jedoch mit steigenden Tendenzen.

In allen sechs Jahren sind die Fremdkapitalkosten umso größer je kleiner ein Unter-

3.4.6 ROD - Costo del capitale di terzi

L'indice ROD (return on debt) calcola l'onerosità media del capitale esterno e quindi la sua redditività.

In generale si considera che un investimento convenga quando il relativo ROD sia inferiore al ROI. Se così è, un crescente indebitamento dell'impresa comporta un aumento del ROE (effetto leverage), ma causa anche una crescente dipendenza dalle banche e dalle fluttuazioni degli interessi. Cambiamenti nella situazione di mercato e flessioni delle vendite possono dunque rapidamente trasformare un effetto leverage positivo in un effetto negativo (per ulteriori dettagli vedi glossario).

Il costo medio del capitale di terzi di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione si collocava fra il 2003 e il 2005 ad un livello costante del 2,2%, per poi salire con continuità. Nel 2008 il costo del capitale di terzi raggiungeva un indice del 3,2%. Sviluppi analoghi interessavano i valori medi dei servizi (media del 2,7%) e dell'industria (media del 2,4%) con l'unica eccezione che questi valori rimanevano costanti dal 2007 al 2008.

I comparti del settore secondario con i costi per capitale di terzi più bassi sono quelli dell'*Industria alimentare* e della *Fabbricazione della carta, del cartone, stampa ed editoria*, con il primo che mostra tendenze in crescita e il secondo che invece scende nel corso degli ultimi sei anni. Il comparto che paga di più per il proprio finanziamento è quello del *Trattamento dei combustibili, fabbricazione di prodotti chimici, articoli in gomma e materie plastiche*, anche se queste imprese mostrano un'incidenza di capitale esterno relativamente bassa, intorno ad una media del 54,8%. I comparti del terziario con i costi del debito più bassi sono quelli del *Commercio all'ingrosso e al dettaglio* e dell'*Istruzione*, entrambi tuttavia con tendenze in crescita.

In tutti i sei anni, gli oneri per il capitale di terzi sono cresciuti al diminuire delle dimen-

nehmen ist und sie stiegen während des Zeitraumes in allen Betriebsgrößen an. Lediglich 2004 sind die Kosten des Fremdkapitals der Unternehmen mit zehn bis 49 Beschäftigten um 0,1% höher als die der Unternehmen mit einem bis neun.

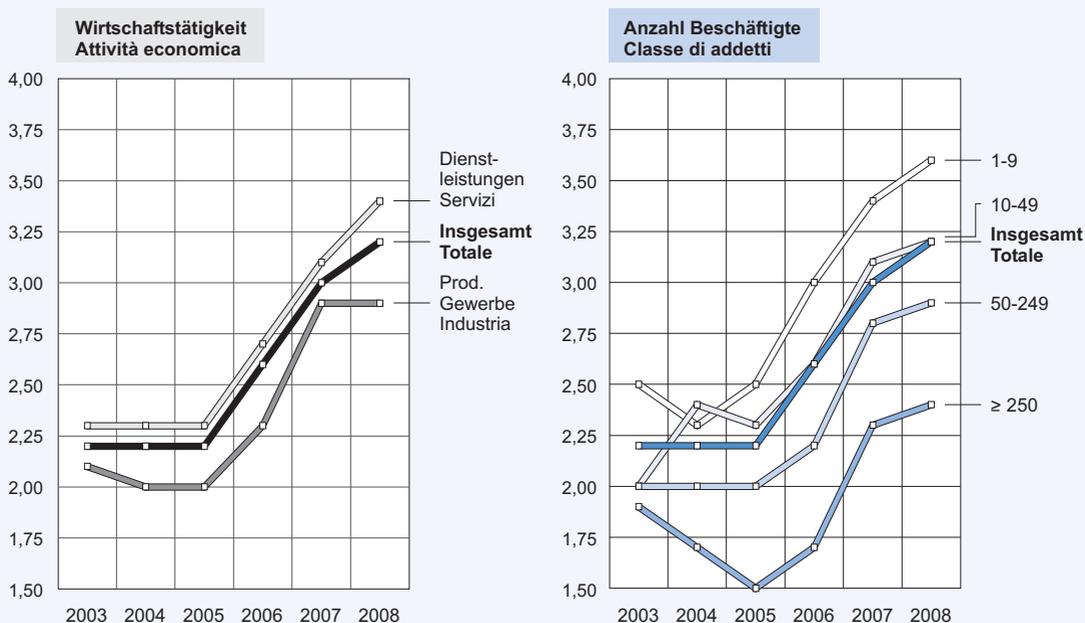
sioni delle imprese, salendo nel periodo di osservazione per tutte le dimensioni aziendali. Solo nel 2004 i costi per il capitale di terzi delle imprese con un numero di addetti da 10 a 49 sono risultati più alti (0,1%) rispetto a quelli delle imprese da uno a nove addetti.

Graf. 3.22

Kosten des Fremdkapitals (a) der Unternehmen (ROD) nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Costo del capitale di terzi (a) delle imprese (ROD) per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale



(a) Zinsaufwendungen / Fremdkapital (ohne Fonds und Abfertigungen) * 100
Interessi passivi / Capitale di terzi (senza fondi e TFR) * 100

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.19

Kosten des Fremdkapitals (a) der Unternehmen (ROD) nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Costo del capitale di terzi (a) delle imprese (ROD) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	2,1	2,0	2,0	2,3	2,9	2,9	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	1,6	1,5	1,7	1,9	2,0	3,1	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	2,4	2,0	1,9	2,1	2,6	2,7	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	1,5	1,5	1,6	1,9	2,0	2,4	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	3,5	1,7	2,1	2,5	4,2	4,0	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	2,1	2,0	2,1	1,9	2,4	2,9	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	2,1	2,2	1,7	1,6	1,7	1,6	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	2,4	3,0	2,7	3,3	3,5	4,0	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	2,2	1,6	1,9	2,4	3,0	4,1	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	3,3	2,1	1,9	2,3	3,2	3,0	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	2,2	2,0	2,0	2,0	2,2	2,2	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	3,1	2,3	2,2	2,4	3,0	3,2	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	1,1	2,8	1,9	2,5	3,3	2,4	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	1,7	1,7	1,8	2,3	2,5	2,7	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	1,5	1,7	1,9	2,4	3,2	2,7	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	2,0	2,3	2,3	2,6	3,2	3,4	Costruzioni
Dienstleistungen	2,3	2,3	2,3	2,7	3,1	3,4	Servizi
Handel und Gastgewerbe	1,6	2,1	2,0	2,3	2,6	2,9	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	1,6	2,0	1,9	2,1	2,4	2,6	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	2,0	2,5	2,6	2,9	3,7	4,7	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	2,8	2,4	2,5	3,1	3,6	3,8	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	1,9	2,0	2,1	2,4	3,1	3,5	- Trasporti, magazzino e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	2,3	3,0	3,2	4,3	5,0	5,4	- Attività finanziarie

Tab. 3.19 - Fortsetzung / Segue

Kosten des Fremdkapitals (a) der Unternehmen (ROD) nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Costo del capitale di terzi (a) delle imprese (ROD) per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	3,3	2,6	2,6	3,4	3,8	3,9	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	1,7	1,7	2,1	2,1	2,2	2,5	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	1,5	1,9	1,7	2,0	2,7	3,3	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	1,9	2,0	2,3	2,8	3,6	4,0	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	2,2	2,2	2,2	2,6	3,0	3,2	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	2,5	2,3	2,5	3,0	3,4	3,6	1-9
1	1,9	2,5	2,7	3,3	3,9	4,0	1
2-9	3,1	2,2	2,3	2,7	3,0	3,2	2-9
10-49	2,0	2,4	2,3	2,6	3,1	3,2	10-49
10-19	2,0	2,3	2,4	2,3	2,8	3,1	10-19
20-49	2,1	2,5	2,1	3,0	3,3	3,3	20-49
50-249	2,0	2,0	2,0	2,2	2,8	2,9	50-249
250 und mehr	1,9	1,7	1,5	1,7	2,3	2,4	250 e oltre
Insgesamt	2,2	2,2	2,2	2,6	3,0	3,2	Totale

(a) Zinsaufwendungen / Fremdkapital (ohne Fonds und Abfertigungen) * 100
Interessi passivi / Capitale di terzi (senza fondi e TFR) * 100

Wie bereits erwähnt, sollte der ROI immer über dem ROD liegen, um die Rentabilität des Unternehmens zu garantieren. Dies trifft bei den meisten Branchen des Produzierenden Gewerbes in fast allen Jahren zu, 2008 jedoch ist die Differenz zwischen den beiden Kennzahlen oft negativ. Trotzdem ist der durchschnittliche ROI immer höher als der ROD. Im Dienstleistungsbereich gibt es viele Branchen mit konstant negativen Differenzen. Diese Werte werden jedoch von 2003 bis 2007 durch die guten Werte in anderen Bereichen, wie z.B. dem *Groß- und Einzelhandel* oder der *Bildung*, ausgeglichen, sodass die durchschnittlichen Differenzen zwischen ROI und ROD des Dienstleistungssektors in den ersten fünf Jahren stets positiv waren.

Bezüglich der Betriebsgrößen weisen nur die Unternehmen mit einem Mitarbeiter in fünf von sechs Jahren niedrige ROI- als ROD-Werte auf.

Come già accennato, il ROI dovrebbe essere sempre superiore al ROD per garantire la redditività di un'impresa. Questa situazione si ha nella maggioranza dei comparti industriali in quasi tutti gli anni, ma nel 2008 la differenza fra i due indici è spesso negativa. Malgrado ciò, il ROI medio è sempre più alto del ROD. Nel settore terziario vi sono molti comparti con differenze costantemente negative, ma dal 2003 al 2007 questi valori sono compensati dai buoni risultati di altri comparti, come ad esempio *Commercio all'ingrosso e al dettaglio* o *Istruzione*, così che le differenze medie fra ROI e ROD del terziario risultano nel complesso costantemente positive nei primi cinque anni.

Rispetto alle dimensioni aziendali, solo le imprese con un addetto registrano in cinque dei sei anni osservati indici ROI più bassi degli indici ROD.

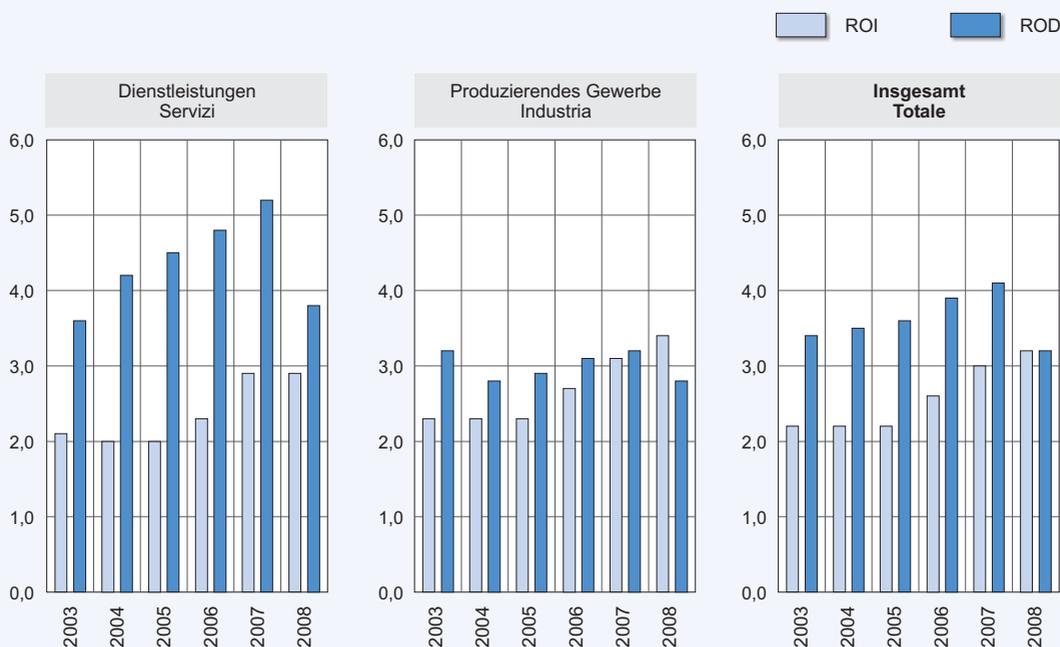
Graf. 3.23

Unterschied ROI-ROD nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Prozentpunkten

Differenza ROI-ROD per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in punti percentuali



© astat 2010 - Ir



Tab. 3.20

Unterschied ROI-ROD nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Prozentpunkten

Differenza ROI-ROD per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in punti percentuali

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	1,5	2,1	2,5	2,5	2,3	0,8	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	-0,8	3,7	3,4	4,1	1,6	-0,7	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	0,8	2,5	4,0	3,1	3,0	1,1	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	1,1	0,5	1,1	1,1	1,5	1,7	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	-11,8	1,8	1,7	1,0	-2,2	-2,9	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	3,3	3,7	3,1	3,2	2,3	-0,5	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	3,4	2,8	1,9	1,3	0,7	-0,7	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria

Tab. 3.20 - Fortsetzung / Segue

Unterschied ROI-ROD nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen in Prozentpunkten

Differenza ROI-ROD per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in punti percentuali

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	..	3,5	3,4	3,4	2,8	-1,1	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	4,5	7,4	10,0	8,6	5,1	-1,1	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	-0,8	2,3	6,1	4,0	5,7	2,8	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	-0,4	2,1	1,5	1,3	0,8	2,5	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	-0,4	3,7	5,3	5,7	5,2	3,4	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	4,6	0,4	4,8	2,4	1,1	-1,3	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	-0,4	1,8	3,2	2,7	5,3	-0,1	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	3,4	2,7	1,1	2,5	1,7	1,3	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	1,6	0,8	1,1	1,3	1,2	0,1	Costruzioni
Dienstleistungen	0,9	0,5	0,6	0,4	0,1	-0,6	Servizi
Handel und Gastgewerbe	3,1	1,8	2,0	1,9	1,2	0,2	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	3,9	2,6	2,6	2,5	1,6	0,7	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	-1,1	-1,9	-1,2	-1,3	-1,1	-2,2	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	-1,0	-0,4	-0,4	-0,7	-0,8	-1,4	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	0,1	1,1	0,2	-0,1	-0,5	-0,7	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	-2,1	-0,1	-2,0	-2,9	-3,5	-4,1	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	-1,4	-0,4	-0,5	-0,6	-0,7	-1,3	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	8,5	2,4	2,3	5,5	3,6	3,2	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	-0,6	-0,2	0,9	0,2	1,3	-1,5	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	-1,5	-1,1	-1,1	-0,3	-2,7	-3,4	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	1,2	1,3	1,4	1,4	1,1	..	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1	0,3	-1,0	-0,6	-0,3	-0,6	-1,4	1
2-9	-1,3	1,3	0,8	1,6	1,5	-0,1	2-9
10-19	3,5	3,0	0,1	1,4	1,7	1,4	10-19
20-49	1,2	0,9	1,6	0,3	0,2	-0,6	20-49
50-249	3,0	3,2	3,3	2,4	2,0	1,0	50-249
250 und mehr	1,4	1,5	3,0	2,5	1,7	0,4	250 e oltre
Insgesamt	1,2	1,3	1,4	1,4	1,1	..	Totale

3.5 Ergebnisanalyse

3.5.1 Personalintensität

Die Personalintensität, auch Personalaufwandsquote oder Personalquote genannt, zeigt das Verhältnis zwischen den Personalaufwendungen und der Betriebsleistung (Umsatz), d.h. den Anteil der Verkaufseinnahmen, der auf die Personalaufwendungen entfällt. Dabei sind bei den Personalaufwendungen die Bruttolöhne und -gehälter sämtlicher Arbeiter und Angestellten, die gesetzlich vorgeschriebenen sozialen Abgaben und die Aufwendungen für die Altersversorgung eingeschlossen.

Eine Abnahme der Personalquote kann verschiedene Schlüsse zulassen: Steigende Gesamtleistung: In diesem Fall sinkt die Personalquote, wenn die Personalaufwendungen konstant bleiben. Dies bedeutet für die Beschäftigten eine Arbeitsverdichtung, vorausgesetzt, auch die Produktionsverfahren bleiben unverändert. Sinkender Beschäftigungsumfang: In der Regel sind sinkende Personalaufwendungen nur mit einer Reduzierung der Beschäftigtenzahlen zu erreichen. Outsourcing: Die Auslagerung von Tätigkeiten geht meist mit Personalabbau einher und ermöglicht bei gleich bleibender Leistung eine niedrigere Personalquote.

Es gibt keinen eindeutig optimalen Wert für die Personalintensität; der Richtwert dieser Kennzahl ist stark branchenabhängig. Weiters sollte die Kennzahl nie isoliert, sondern immer im Zusammenhang mit anderen betrachtet werden.

Die durchschnittliche Personalquote aller Unternehmen des Erhebungsbereichs sank von 2003 (14,4%) bis 2006 (12,9%) und stieg danach leicht (13,4% im Jahr 2008). Die Personalintensität des durchschnittlichen Unternehmens im Produzierenden Gewerbe sank bis 2007 und stieg 2008 um 0,7 Prozentpunkte an, sie bewegte sich zwischen 13,4% und 16,5%. Die Personalauf-

3.5 Analisi del risultato

3.5.1 Incidenza del costo del personale

L'incidenza del costo del personale, o quota delle spese per il personale, indica il rapporto fra il costo del personale e la performance dell'azienda (fatturato) ossia in che misura le spese per il personale ricadano sul fatturato. Il costo del personale comprende salari e stipendi lordi di tutti gli operai e impiegati dell'azienda, nonché i contributi sociali e le spese previdenziali e pensionistiche prescritte.

Un calo della quota spese per il personale spiega diversi scenari. Valore della produzione in crescita: in questo caso scende l'incidenza del costo del personale quando le spese per il personale restano costanti; ciò significa però per gli addetti un'intensificazione dell'attività lavorativa premesso che anche i metodi di produzione restino invariati. Calo del tasso di occupazione: di norma un calo dei costi per il personale si ottiene solo con una riduzione del numero di addetti. Outsourcing: il trasferimento di attività si accompagna spesso a tagli del personale e a parità di produzione consente di ridurre l'incidenza dei costi del personale.

Non esiste un valore nettamente ottimale per l'incidenza del costo del personale; i valori di riferimento di questo indice variano fortemente da settore a settore. Lo stesso non dovrebbe comunque mai venire considerato isolato ma sempre in correlazione con gli altri indicatori.

L'incidenza media del costo del personale di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione scendeva dal 2003 (14,4%) fino al 2006 (12,9%), per poi riprendersi lievemente (13,4% nel 2008). L'incidenza del costo del personale dell'impresa industriale media scendeva fino al 2007 e risaliva nel 2008 di 0,7 punti percentuali, muovendosi fra il 13,4% e il 16,5%. Fra le imprese del

wandsquote der Dienstleistungsunternehmen befand sich stets nahe bei 13% mit einem kurzen Einbruch im Jahr 2006 (12,2%).

Das Produzierende Gewerbe mit der höchsten Personalintensität ist die *Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen* (durchschnittlich 28,6%), der Sektor mit den niedrigsten die *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser* (5,2%). Im *Groß- und Einzelhandel* machen die Personalaufwendungen einen kleinen Teil des Umsatzes aus (9,6%), in den *Beherbergungsbetrieben und Gaststätten* dagegen fast ein Drittel und in dem *Gesundheits- und Sozialwesen* sogar mehr als die Hälfte.

terziario l'indice si trovava sempre vicino al 13% con una breve flessione nel 2006 (12,2%).

Il settore dell'industria con l'incidenza più alta del costo del personale è quello della *Fabbricazione della carta, del cartone, stampa ed editoria* (media del 28,6%); il comparto con l'incidenza minore, quello della *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua* (5,2%). Nel *Commercio all'ingrosso e al dettaglio* il costo del personale incide in misura ridotta sul fatturato (9,6%), negli *Alberghi e ristoranti* per quasi un terzo e nella *Sanità e assistenza sociale* per oltre la metà.

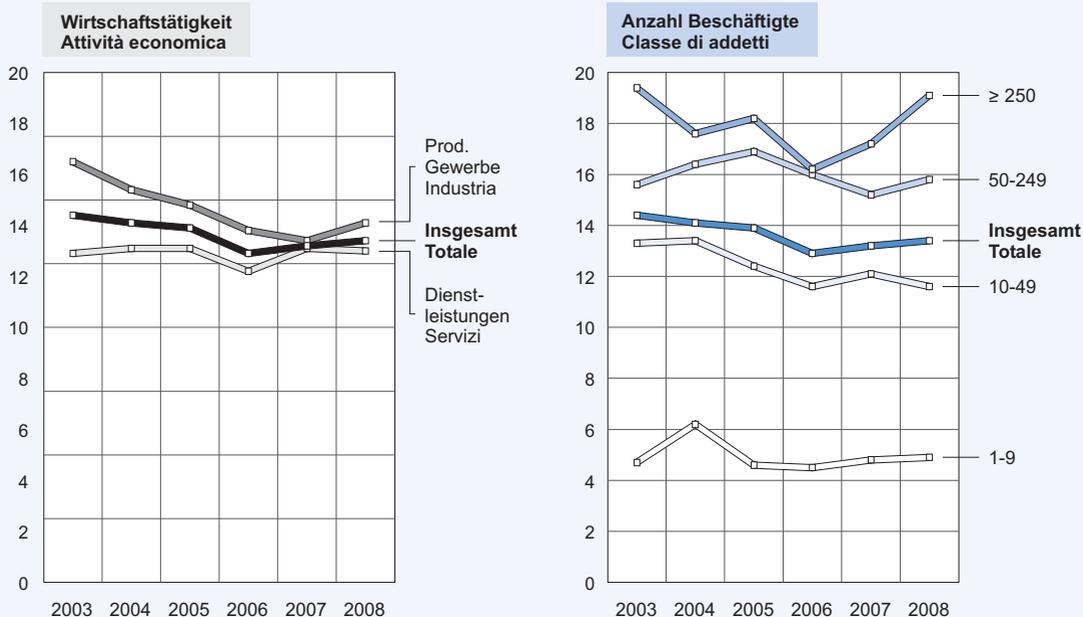
Graf. 3.24

Personalintensität (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten

- 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice del costo per il personale (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti

- 2003-2008 • Valore medio per impresa in percentuale



(a) Personalaufwand / Umsatz * 100
Costi del personale / Fatturato * 100

© astat 2010 - Ir



Die Ergebnisse nach Anzahl der Beschäftigten zeigen, dass bei zunehmender Unternehmensgröße die Personalintensität steigt. Die Unterschiede zwischen den Unternehmen mit einem bis neun und denen mit zehn bis 49 Mitarbeitern sind dabei sehr groß (durchschnittlich 7,5 Prozentpunkte), die Personalintensität der Unternehmen mit fünfzig bis 249 Mitarbeitern dagegen ist nur ca. 3,6 Prozentpunkte höher als die der Unternehmen mit zehn bis 49. Der Unterschied zwischen den größten beiden Klassen betrug im Jahr 2006 sogar nur 0,2 Prozentpunkte.

I risultati per dimensioni delle aziende mostrano un aumento dell'incidenza del costo del personale all'aumentare del numero degli addetti. Le differenze fra le imprese con uno fino a nove e quelle con 10 fino a 49 collaboratori sono assai notevoli (media di 7,5 punti percentuali); l'incidenza del costo del personale nelle imprese con un numero di addetti compreso fra 50 e 249 è superiore di soli 3,6 punti percentuali circa rispetto a quella delle imprese con 10-49 addetti. La differenza fra queste due classi maggiori era nel 2006 addirittura di solo 0,2 punti percentuali.

Tab. 3.21

Personalintensität (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice del costo per il personale (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	16,5	15,4	14,8	13,8	13,4	14,1	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	18,6	19,3	19,2	19,3	20,1	19,8	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	18,1	17,4	16,6	15,4	14,3	15,5	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	12,0	11,8	11,2	10,8	9,7	9,9	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	15,8	13,9	13,3	11,5	11,7	13,3	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	17,2	16,8	17,0	16,2	15,7	18,2	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	26,4	30,3	29,6	29,4	29,5	26,2	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	17,2	16,0	15,7	13,8	15,1	18,1	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	13,9	13,2	13,9	13,9	13,7	14,6	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallherzeugung und Herstellung von Metallprodukten	22,6	19,6	18,9	16,8	14,7	23,7	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	21,9	21,1	16,3	14,8	14,3	13,1	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	22,9	20,5	20,9	16,0	16,1	18,6	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	17,9	18,0	18,7	20,1	20,3	21,4	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	17,8	19,2	18,5	19,0	17,1	15,4	- Altre industrie manifatturiere

Tab. 3.21 - Fortsetzung / Segue

Personalintensität (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Indice del costo per il personale (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	7,9	5,8	5,3	3,4	4,3	4,3	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	15,5	16,6	15,2	16,2	15,4	16,0	Costruzioni
Dienstleistungen	12,9	13,1	13,1	12,2	13,1	13,0	Servizi
Handel und Gastgewerbe	13,0	13,7	13,3	12,0	13,2	13,1	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	9,5	9,8	9,9	8,7	9,9	9,8	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	31,7	33,1	30,1	28,4	29,3	29,1	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	24,9	20,5	22,1	20,7	21,8	21,2	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	19,5	19,4	17,8	17,2	17,5	18,0	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	16,0	14,6	11,6	11,2	12,5	13,8	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	24,8	18,9	21,5	19,5	21,0	19,7	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	19,5	22,5	31,2	38,1	31,5	35,3	- Istruzione
- Gesundheits- u. Sozialwesen	50,6	54,2	47,9	48,0	50,6	53,5	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	29,9	25,2	26,5	26,9	27,0	27,4	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	14,4	14,1	13,9	12,9	13,2	13,4	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	4,7	6,2	4,6	4,5	4,8	4,9	1-9
1	0,8	4,2	0,9	0,5	0,4	1,3	1
2-9	8,0	8,2	7,6	7,3	7,6	7,7	2-9
10-49	13,3	13,4	12,4	11,6	12,1	11,6	10-49
10-19	11,9	13,1	11,8	9,4	10,6	10,6	10-19
20-49	15,2	13,8	13,1	14,4	14,0	13,1	20-49
50-249	15,6	16,4	16,9	16,0	15,2	15,8	50-249
250 und mehr	19,4	17,6	18,2	16,2	17,2	19,1	250 e oltre
Insgesamt	14,4	14,1	13,9	12,9	13,2	13,4	Totale

(a) Personalaufwand / Umsatz * 100
Costi del personale / Fatturato * 100**3.5.2 Lohnniveau**

Das Lohnniveau, oft auch einfach nur durchschnittlicher Personalaufwand genannt, zeigt das Verhältnis zwischen dem gesamten Personalaufwand eines Unternehmens und dessen Beschäftigtenanzahl. Wie bereits bei der Berechnung der Personalquote schließen die Personalaufwendungen Folgendes mit ein: die Bruttobeträge der Löhne und Ge-

3.5.2 Costo del personale per addetto

Il costo del personale per addetto o, spesso semplicemente, costo medio del personale, indica il rapporto fra il totale dei costi del personale di un'impresa e il numero di addetti. Come già visto per il calcolo dell'incidenza del costo per il personale, questi costi comprendono i salari e gli stipendi lordi di tutti gli addetti, i contributi sociali e pre-

hälter sämtlicher Beschäftigten, Arbeitgeberbeiträge für z.B. Kranken- oder Arbeitslosenversicherungen und Aufwendungen für die Altersvorsorge.

Für das Lohnniveau gibt es keinen Richtwert, da dieser stark branchenabhängig ist und mit der Betrachtungsperspektive stark variiert.

Das durchschnittliche Lohnniveau aller Unternehmen des Erhebungsbereichs steigerte sich kontinuierlich während der Jahre 2003 bis 2008, mit einem Anfangswert von 31.375 Euro und einem Endwert von 35.369 Euro. Das Lohnniveau im Produzierenden Gewerbe liegt weit über jenem des Dienstleistungssektors (durchschnittlich 36.873 Euro bzw. 30.509 Euro). Weiters weisen die Unternehmen mit einem bis neun Mitarbeitern große Fluktuationen und seit 2005 eine Steigerung um 30% auf. Die höchsten durchschnittlichen Personalaufwendungen verbuchen die Unternehmen mit 50 bis 249 Beschäftigten (durchschnittlich 37.995 Euro).

videnzialen (malattia, disoccupazione) e le spese pensionistiche.

Non esistono valori di riferimento del costo del personale per addetto in quanto fortemente variabile da settore a settore e in base alla prospettiva di osservazione.

La media del costo del personale per addetto di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione è cresciuto di continuo dal 2003 al 2008, con un livello iniziale di 31.375 euro e un valore finale di 35.369 euro. Il costo medio del personale nell'industria è molto più alto che nel terziario (con una media di 36.873 euro contro 30.509 euro). Le imprese con un numero di addetti fra uno e nove mostrano inoltre grandi fluttuazioni e dal 2005 un aumento del 30%. Le medie più alte del costo del personale per addetto riguardano le imprese da 50 a 249 addetti (mediamente 37.995 euro).

Graf. 3.25

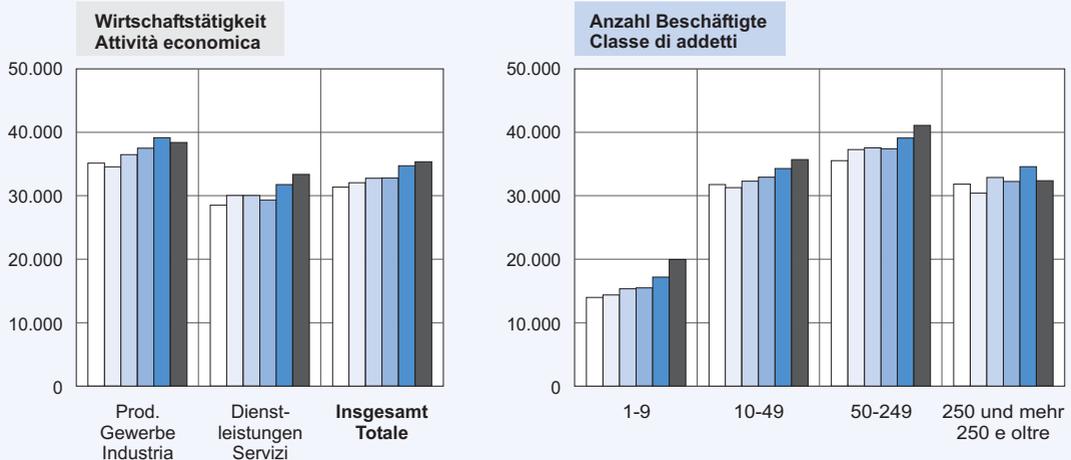
Lohnniveau (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Beschäftigten, in Euro

Costo del personale (a) per addetto delle imprese per macrosettore e classe di addetti

- 2003-2008 • Valore medio per addetto in euro

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Personalaufwand / Anzahl Beschäftigte
Costo del personale / Numero di addetti

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.22

Lohnniveau (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
 Durchschnittliche Werte je Beschäftigte, in Euro

Costo del personale per addetto (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
 Valore medio per addetto in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	35.147	34.547	36.473	37.508	39.160	38.402	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	34.227	37.106	37.736	37.749	37.620	36.485	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	36.844	35.182	37.771	39.001	40.138	38.919	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	35.871	37.278	37.181	38.462	39.179	42.653	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	30.136	32.474	32.552	35.023	32.886	34.592	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	28.842	30.156	31.844	32.796	34.225	36.705	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	38.750	42.323	42.258	43.574	44.311	48.094	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	36.543	36.312	36.439	39.567	40.560	46.892	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	36.200	37.455	38.640	41.279	37.779	44.160	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	37.864	28.656	37.736	39.580	40.285	27.816	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	38.763	39.756	40.692	42.687	44.805	46.221	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	38.494	43.012	40.970	39.056	41.290	43.029	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	42.727	39.474	38.712	40.569	45.090	39.541	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	34.243	42.053	31.893	29.557	34.907	39.412	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	38.841	42.191	40.588	41.800	41.135	42.244	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	29.482	30.700	32.185	33.289	36.425	36.560	Costruzioni
Dienstleistungen	28.536	30.039	30.036	29.318	31.752	33.374	Servizi
Handel und Gastgewerbe	29.314	30.218	31.605	30.385	32.499	34.739	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	30.891	31.651	33.286	31.800	34.277	36.453	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	20.929	23.061	23.256	23.432	23.820	26.363	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	25.605	28.422	25.656	26.183	28.373	29.230	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	36.256	35.580	38.483	38.144	41.648	41.682	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	33.711	42.924	31.077	29.944	30.531	31.865	- Attività finanziarie

Tab. 3.22 - Fortsetzung / Segue

Lohnniveau (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
Durchschnittliche Werte je Beschäftigte, in Euro**Costo del personale per addetto (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008**
Valore medio per addetto in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	21.656	26.892	22.758	23.061	24.893	26.055	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	20.579	23.578	23.638	24.870	25.103	23.696	- Istruzione
- Gesundheits- u. Sozialwesen	29.494	29.252	26.174	26.862	28.048	29.716	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	33.977	25.108	26.302	29.568	33.254	32.946	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	31.375	32.056	32.755	32.813	34.736	35.369	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	13.988	14.366	15.353	15.479	17.192	19.965	1-9
1	3.209	3.754	4.204	2.843	3.130	7.669	1
2-9	23.245	24.957	24.805	24.404	26.266	29.617	2-9
10-49	31.768	31.263	32.286	32.932	34.282	35.691	10-49
10-19	31.265	30.160	30.661	31.266	32.557	33.442	10-19
20-49	32.401	32.591	34.158	35.003	36.543	38.690	20-49
50-249	35.520	37.284	37.556	37.404	39.112	41.094	50-249
250 und mehr	31.826	30.413	32.884	32.250	34.587	32.356	250 e oltre
Insgesamt	31.375	32.056	32.755	32.813	34.736	35.369	Totale

(a) Personalaufwand / Anzahl Beschäftigte
Costo del personale / Numero di addetti**3.5.3 Umsatz pro Beschäftigten**

Der Umsatz pro Beschäftigten oder auch Leistung des Mitarbeiters ist eine sehr einfache Kennzahl, die die Umsatzerlöse eines Unternehmens durch dessen Anzahl an Beschäftigten teilt. Diese Kennzahl wird oft auch in Zusammenhang mit dem durchschnittlichen Personalaufwand betrachtet und interpretiert.

Der durchschnittliche Umsatz pro Beschäftigten aller Unternehmen des Erhebungsbereichs steigerte sich zwischen 2003 und 2008 kontinuierlich von 217.929 Euro auf 263.069 Euro. Die gleiche Entwicklung ist auch im durchschnittlichen Dienstleistungs- und Industrieunternehmen vorzufinden, wobei letztere jedoch von 2007 auf 2008 einen Rückgang der Leistung pro Mitarbeiter erlebten.

In den ersten zwei Jahren des Erhebungszeitraums lagen die Werte der Dienstleistungsunternehmen über denen der Unter-

3.5.3 Fatturato per addetto

Il fatturato per addetto o valore della produzione per addetto è un indice molto semplice che divide i ricavi per vendita di un'impresa per il numero di addetti della stessa. L'indice va spesso visto e interpretato in correlazione con il costo medio del personale per addetto.

La media del fatturato per addetto di tutte le imprese osservate è salita continuamente fra il 2003 e il 2008, passando da 217.929 euro a 263.069 euro. Lo stesso andamento si riscontra anche nell'impresa industriale e terziaria media, anche se la seconda mostra dal 2007 al 2008 una flessione di questo indice.

Nei primi due anni di osservazione, i valori delle imprese di servizi superavano quelli delle aziende industriali. I valori più alti nel

nehmen im Produzierenden Gewerbe. Die höchsten Werte im Produzierenden Gewerbe weist die *Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser* auf. Im Dienstleistungssektor sind zwei große Gruppen zu finden: die Gruppe aus den Bereichen *Groß- und Einzelhandel, Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung* und *Kredit- und Versicherungswesen* mit sehr hohen Werten (durchschnittlich 270.018 Euro) und die Gruppe der restlichen Sektoren des Dienstleistungsbereichs mit Werten konstant unter 150.000 Euro.

Mit zunehmender Unternehmensgröße nimmt der Umsatz pro Beschäftigten zunächst stark, dann schwächer ab. Die Unternehmen mit einem bis neun Mitarbeitern weisen eine durchschnittliche Leistung pro Mitarbeiter von 438.035 Euro auf, wenn auch mit starken Schwankungen während der sechs untersuchten Jahre. Die Unternehmen mit mehr als 250 Beschäftigten erwirtschaften einen durchschnittlichen Umsatz pro Beschäftigten von nur 181.266 Euro.

sette industriale si osservano per la *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua*. Nel terziario si individuano due grandi gruppi: quello composto dai comparti *Commercio all'ingrosso e al dettaglio, Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni* e *Attività finanziarie* con valori molto elevati (in media 270.018 euro) e il gruppo dei restanti settori del terziario con valori costantemente inferiori a 150.000 euro.

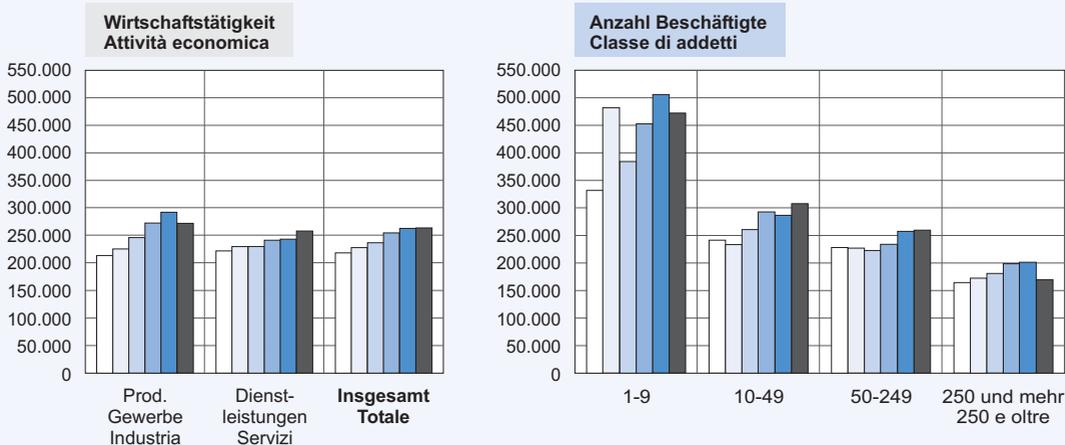
Al crescere delle dimensioni dell'impresa, il fatturato per addetto diminuisce dapprima sensibilmente, poi con minore intensità. Le imprese con 1-9 addetti mostrano un fatturato medio per addetto di 438.035 euro, anche se con forti fluttuazioni nei sei anni considerati; quelle con oltre 250 addetti registrano invece mediamente un fatturato per addetto di soli 181.266 euro.

Graf. 3.26

Umsatz pro Beschäftigten (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008 • Durchschnittliche Werte je Beschäftigten, in Euro

Fatturato per addetto (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008 Valore medio per addetto in euro

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Umsatz / Anzahl Beschäftigte
Fatturato / Numero di addetti

© astat 2010 - Ir



Tab. 3.23

Umsatz pro Beschäftigten (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Beschäftigte, in Euro

Fatturato per addetto (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per addetto in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	213.162	224.955	245.644	271.942	291.548	271.575	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	183.838	191.865	197.046	195.813	187.359	184.412	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	204.066	202.200	227.719	252.632	280.093	251.679	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	298.434	315.367	331.623	355.043	402.238	429.161	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	191.103	234.062	245.521	304.279	280.553	259.121	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	168.110	179.276	187.049	201.828	218.297	202.141	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	146.650	139.530	142.653	148.165	150.025	183.264	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	213.051	226.929	231.677	287.090	267.894	258.390	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	261.114	283.560	278.045	296.592	276.411	302.632	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	167.672	146.339	200.152	235.997	274.187	117.190	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	176.787	188.821	250.412	288.810	312.423	353.165	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	168.255	210.122	196.455	243.816	255.710	231.899	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	238.274	219.188	207.046	201.485	222.116	184.567	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	192.744	219.021	172.579	155.525	204.020	255.141	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	491.841	722.886	771.048	1.231.616	962.721	980.167	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	190.350	184.929	211.853	205.368	236.922	228.992	Costruzioni
Dienstleistungen	221.517	229.341	229.522	240.855	242.674	257.476	Servizi
Handel und Gastgewerbe	285.491	281.134	291.474	317.761	301.644	323.178	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	326.749	323.485	334.624	365.660	346.803	370.760	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	66.091	69.590	77.160	82.444	81.295	90.700	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	107.202	145.519	123.897	134.727	137.983	145.171	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	185.892	182.970	216.277	222.022	237.753	231.350	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	210.940	293.429	268.215	268.319	244.825	230.258	- Attività finanziarie

Tab. 3.23 - Fortsetzung / Segue

Umsatz pro Beschäftigten (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Beschäftigte, in Euro

Fatturato per addetto (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per addetto in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	87.469	142.325	105.897	118.533	118.742	132.091	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	105.677	104.689	75.718	65.340	79.590	67.222	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	58.286	53.969	54.586	55.984	55.428	55.511	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	113.665	99.541	99.414	110.059	123.056	120.451	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	217.929	227.378	236.332	254.123	262.364	263.069	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	331.694	481.783	384.197	452.672	505.844	472.019	1-9
1	380.205	660.166	454.032	620.667	752.271	582.936	1
2-9	290.037	303.158	324.990	334.018	346.822	384.946	2-9
10-49	241.324	233.588	260.672	292.617	286.536	307.592	10-49
10-19	263.278	230.985	260.341	331.888	306.453	316.046	10-19
20-49	213.748	236.719	261.054	243.801	260.432	296.327	20-49
50-249	228.243	226.791	222.569	233.717	257.568	259.347	50-249
250 und mehr	164.188	172.599	180.863	198.668	201.433	169.843	250 e oltre
Insgesamt	217.929	227.378	236.332	254.123	262.364	263.069	Totale

(a) Umsatz / Anzahl Beschäftigte
Fatturato / Numero di addetti**3.5.4 Arbeitsproduktivität**

Als Arbeitsproduktivität bezeichnet man allgemein das Verhältnis zwischen einem gewissen Output, einer Leistung, in diesem Fall der Wertschöpfung, und einem Input, oder Arbeitseinsatz, in diesem Fall die Beschäftigten. Zur Berechnung der Arbeitsproduktivität wurde somit die unter Punkt 3.1.2 berechnete durchschnittliche Wertschöpfung der Unternehmen durch ihre durchschnittliche Beschäftigtenzahl geteilt.

Zu beachten ist, dass eine Steigerung der Arbeitsproduktivität nicht automatisch von einer Leistungssteigerung des Faktors Arbeit herrührt, sondern oft nur von einem verbesserten Einsatz der Betriebsmittel (technischer Fortschritt) oder von einer Vermehrung dieser.

3.5.4 Produttività del lavoro

Per produttività del lavoro si intende generalmente il rapporto fra un certo output, una prestazione, in questo caso il valore aggiunto, e un input, o intervento operativo, in questo caso gli addetti. Per il calcolo della produttività del lavoro è stato diviso quindi il valore aggiunto medio delle imprese, calcolato al punto 3.1.2, per il numero medio di addetti delle stesse.

Va osservato comunque che un aumento della produttività del lavoro non deriva automaticamente da un'aumentata resa del fattore lavoro ma spesso, solo, da un migliore impiego (progresso tecnico) o una moltiplicazione dei mezzi di produzione.

Die durchschnittliche Wertschöpfung pro Mitarbeiter aller Unternehmen des Erhebungsbereichs war von 2003 bis 2006 konstant, steigerte sich bis 2007 und ging 2008 etwas zurück. Die Differenz zwischen dem höchsten Wert (2007) und dem niedrigsten (2003) beträgt 5.330 Euro, im Durchschnitt belief sich die Wertschöpfung pro Mitarbeiter auf 45.278 Euro.

Im Produzierenden Gewerbe können die drei höchsten Werte in den letzten Jahren vorgefunden werden. Die Sektoren *Textil-, Bekleidungs- und Lederindustrie* und *Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien* weisen besonders tiefe bzw. besonders hohe Werte auf. Die Arbeitsproduktivität im Dienstleistungssektor bewegte sich trotz einer stetigen Steigerung während des gesamten untersuchten Zeit-

La media del valore aggiunto per addetto di tutte le imprese rientranti nel campo di osservazione è stata costante dal 2003 al 2006, per poi salire nel 2007 e scendere leggermente nel 2008. La differenza fra il valore massimo (2007) e minimo (2003) è di 5.330 euro; mediamente, il valore aggiunto per addetto ammontava a 45.278 euro.

Nell'industria, i tre valori più alti si riscontrano negli ultimi anni. I settori *Industria tessile, dell'abbigliamento e del cuoio* e *Lavorazione dei minerali non metalliferi* mostrano rispettivamente valori particolarmente bassi e particolarmente alti. La produttività del lavoro nel settore terziario, malgrado un aumento costante riscontrato nell'intero periodo di osservazione, si muoveva su un livello molto più basso di quello dell'industria, con

Graf. 3.27

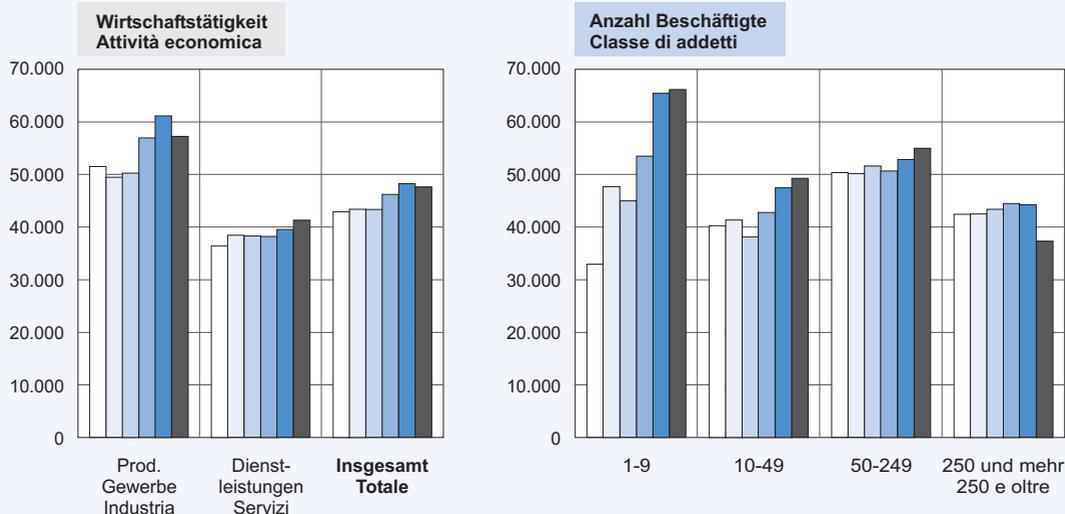
Arbeitsproduktivität (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

- Durchschnittliche Werte je Beschäftigte, in Euro

Produttività del lavoro (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per addetto in euro

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Wertschöpfung / Anzahl Beschäftigte
Valore aggiunto / Numero di addetti

© astat 2010 - Ir



raums auf einem weit niedrigeren Niveau als die des Produzierenden Gewerbes mit Durchschnittswerten von 38.691 Euro bzw. 54.430 Euro.

Bei den Unternehmen mit einem bis neun Mitarbeitern beläuft sich die Differenz zwischen dem höchsten Wert aus dem Jahr 2008 und dem niedrigsten Wert (2003) auf 33.233 Euro. Mit der Betriebsgröße steigt auch die durchschnittlich festgestellte Arbeitsproduktivität. Die höchste Wertschöpfung pro Mitarbeiter erwirtschafteten die Unternehmen mit 50 bis 249 Mitarbeitern (51.756 Euro), die Arbeitsproduktivität der Unternehmen mit 250 oder mehr Beschäftigten liegt jedoch rund 18% darunter.

medie di 38.691 euro contro 54.430 euro.

Nelle imprese con 1-9 addetti, la differenza fra valore massimo del 2008 e valore minimo del 2003 è di 33.233 euro. Con il numero di addetti cresce anche la produttività media del lavoro; la produttività più alta è quella delle imprese con 50-249 dipendenti (51.756 euro); la produttività del lavoro delle imprese con 250 e più addetti è invece di circa il 18% più bassa.

Tab. 3.24

Arbeitsproduktivität (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Beschäftigte, in Euro

Produttività del lavoro (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per addetto in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	51.512	49.466	50.261	56.947	61.153	57.242	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	57.384	66.883	69.569	66.410	57.095	52.334	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	52.579	50.882	55.632	57.083	59.713	52.697	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	53.243	52.590	54.719	58.206	60.645	67.484	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	17.368	38.442	39.837	41.821	35.777	31.430	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	38.663	43.523	44.152	45.132	46.069	44.787	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	48.621	50.148	45.185	46.305	46.562	46.332	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	46.484	54.138	52.927	63.101	60.948	57.789	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	70.686	76.455	79.342	79.607	66.893	64.511	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	56.083	45.879	61.414	61.088	67.793	40.645	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo

Tab. 3.24 - Fortsetzung / Segue

Arbeitsproduktivität (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Beschäftigte, in Euro

Produttività del lavoro (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per addetto in euro

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Maschinenbau	51.542	51.601	53.253	58.225	61.680	65.489	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	51.508	58.656	58.507	58.234	61.518	56.944	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	58.784	46.929	47.118	50.658	53.084	40.235	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	40.279	50.662	41.592	40.330	51.933	45.833	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	90.824	70.637	107.484	155.046	195.781	203.679	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	40.937	39.572	43.435	44.438	47.536	49.241	Costruzioni
Dienstleistungen	36.426	38.440	38.290	38.192	39.518	41.283	Servizi
Handel und Gastgewerbe	39.573	39.313	40.888	40.701	41.432	43.154	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	42.069	41.283	42.905	42.441	43.119	44.264	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	26.301	29.477	30.872	32.150	33.203	37.730	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	30.472	35.496	33.389	34.502	36.639	37.693	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	38.151	44.363	44.126	44.461	40.648	46.753	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	36.579	29.901	76.744	106.043	109.329	95.504	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	27.778	35.546	29.678	29.873	32.810	34.014	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	13.742	10.764	3.418	3.751	3.549	1.847	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	25.164	26.057	24.700	24.850	26.181	26.627	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	39.558	33.747	36.543	37.984	45.228	42.900	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	42.905	43.374	43.347	46.197	48.235	47.614	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	32.926	47.650	44.987	53.488	65.415	66.158	1-9
1	31.434	59.143	54.490	69.851	102.467	92.433	1
2-9	34.207	36.141	36.931	41.931	41.505	45.532	2-9
10-49	40.227	41.344	38.147	42.756	47.466	49.245	10-49
10-19	39.731	47.263	40.967	40.884	47.414	49.284	10-19
20-49	40.849	34.222	34.899	45.083	47.534	49.192	20-49
50-249	50.341	50.146	51.611	50.649	52.828	54.964	50-249
250 und mehr	42.417	42.475	43.381	44.460	44.238	37.300	250 e oltre
Insgesamt	42.905	43.374	43.347	46.197	48.235	47.614	Totale

(a) Wertschöpfung / Anzahl Beschäftigte
Valore aggiunto / Numero di addetti

3.5.5 Steuerquote

Die Steuerquote gibt an, welcher Teil des Gewinns vor Steuern als Steuern abgegeben wurde. Die Kennzahl wird anhand der Division Steuern durch Gewinn vor Steuern errechnet.

Die durchschnittliche Steuerquote der Unternehmen des Erhebungsbereichs sank innerhalb der sechs untersuchten Jahre von 68,0% auf 44,2%. Auch die Steuerquote des durchschnittlichen Unternehmens im Produzierenden Gewerbe sank, wenn auch nicht konstant, um insgesamt 23,5 Prozentpunkte. Im Dienstleistungsbereich fanden sich 2003 und 2004 sehr hohe Werte um 90%, in den folgenden drei Jahren bewegten sich die Ergebnisse zwischen 55% und 60%, um im letzten Jahr nochmals anzusteigen, auf

3.5.5 Aliquota fiscale media

L'aliquota fiscale media indica quale parte del risultato prima delle imposte viene ceduta al fisco. L'indicatore si calcola dividendo le imposte per il risultato prima delle imposte.

L'aliquota fiscale media delle imprese rientranti nel campo di osservazione è scesa, nei sei anni considerati, dal 68,0% al 44,2%. Anche l'aliquota fiscale dell'azienda industriale media è scesa, seppur non in modo costante, di un totale di 23,5 punti percentuali. Nel settore dei servizi, si riscontrano negli anni 2003 e 2004 valori molto elevati intorno al 90%; nei tre anni successivi i risultati oscillano fra il 55% e il 60% per poi salire nuovamente nell'ultimo anno al 76,1%. L'aliquota fiscale media del settore

Graf. 3.28

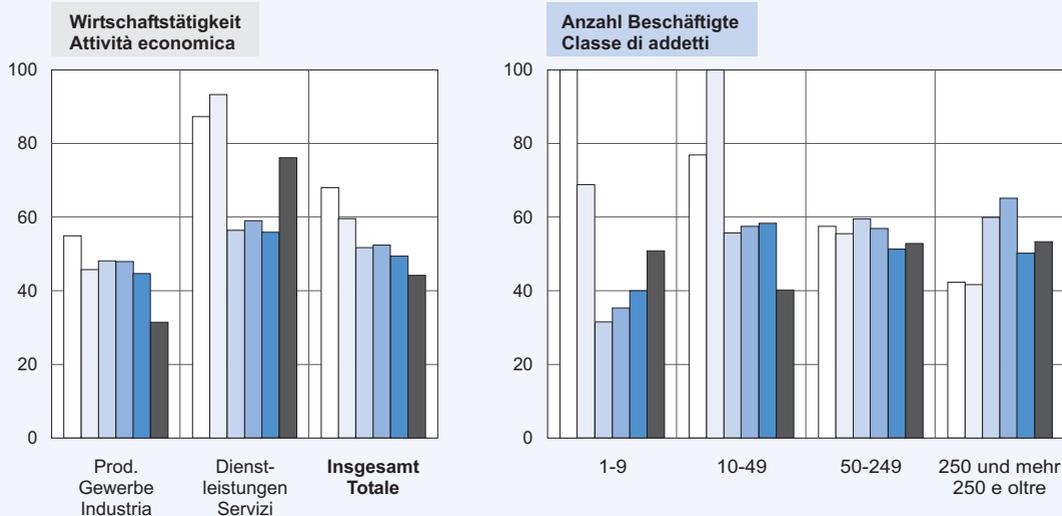
Steuerquote (a) der Unternehmen nach Makrosektor und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Aliquota fiscale (a) delle imprese per macrosettore e classe di addetti - 2003-2008

Valore medio per impresa in valori percentuali

2003 2004 2005 2006 2007 2008



(a) Steuern / Gewinn vor Steuern * 100
Imposte / Risultato prima delle imposte * 100

© astat 2010 - Itr



76,1%. Die Steuerquote im Produzierenden Gewerbe (durchschnittlich 45,5%) war weit aus niedriger als die Steuerquote im Dienstleistungssektor (71,3%).

Die Unternehmen mit nur einem Mitarbeiter zahlten im Durchschnitt mit Abstand am wenigsten Steuern (39,6%). Das außergewöhnlich hohe Ergebnis von 632,6% der Unternehmen mit einem bis neun Mitarbeitern aus dem Jahr 2003 kommt daher, dass sehr viele Unternehmen mit zwei bis neun Beschäftigten negative Vorsteuerergebnisse erwirtschafteten, somit war der durchschnittliche Gewinn vor Steuern sehr gering (2.854 Euro). Trotzdem mussten zwei Drittel dieser Unternehmen mit Vorsteuerverlusten noch Steuern zahlen. Ähnliches gilt für das außergewöhnlich hohe Ergebnis der Betriebe mit 20 bis 49 Mitarbeitern im Jahr 2004.

industriale (media del 45,5%) è molto più bassa di quella del settore terziario (71,3%).

Le imprese con un solo addetto versano in media molte meno imposte (39,6%) delle altre. Il risultato straordinariamente alto di 623,6% delle imprese con 1-9 addetti nel 2003 si spiega con il fatto che molte imprese con 2-9 addetti conseguivano risultati lordi negativi e l'utile lordo medio risultava dunque molto modesto (2.854 euro). Ma due terzi di queste imprese con perdita lorda hanno dovuto comunque versare imposte all'erario. Analoga è la spiegazione dell'eccezionalità del risultato delle imprese con 20-49 addetti nel 2004.

Tab. 3.25

Steuerquote (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Aliquota fiscale media (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Wirtschaftstätigkeit							Attività economica
Produzierendes Gewerbe	54,9	45,7	48,1	47,9	44,7	31,4	Industria
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	53,1	72,8	46,5	43,4	67,2	126,8	Estrazione di minerali
Verarbeitendes Gewerbe	56,6	43,6	54,2	55,8	47,2	45,6	Attività manifatturiere
- Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung	80,9	55,8	48,4	46,4	48,6	41,0	- Industrie alimentari, delle bevande e del tabacco
- Herstellung von Textilien und Bekleidung; Herstellung von Leder und Lederwaren u.ä.	-17,9	20,6	110,2	113,6	-73,8	-108,5	- Industrie tessili e dell'abbigliamento; Industrie conciarie, fabbricazione di prodotti in cuoio, pelle e similari
- Herstellung von Holz- und Holzwaren	40,3	54,6	62,5	59,7	54,5	51,4	- Industria del legno e dei prodotti in legno
- Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen	56,3	62,3	61,1	84,6	40,3	87,2	- Fabbricazione della pasta-carta, della carta e dei prodotti della carta; stampa ed editoria
- Kokerei, Mineralölverarbeitung, Verarbeitung von nuklearen Brennstoffen; Herstellung von chemischen Erzeugnissen sowie synthetischen und künstlichen Fasern; Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	148,0	56,5	65,9	52,5	43,5	78,1	- Fabbricazione di coke, raffinerie di petrolio; trattamento dei combustibili nucleari; Fabbricazione di prodotti chimici e di fibre sintetiche e artificiali; Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche
- Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien	52,2	38,0	47,5	51,1	45,5	29,8	- Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi

Tab. 3.25 - Fortsetzung / Segue

Steuerquote (a) der Unternehmen nach Wirtschaftstätigkeit und Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008
 Durchschnittliche Werte je Unternehmen, in Prozent

Aliquota fiscale media (a) delle imprese per attività economica e classe di addetti - 2003-2008
 Valore medio per impresa in percentuale

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
- Metallerzeugung und Herstellung von Metallprodukten	33,0	33,6	50,2	54,5	38,3	35,5	- Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo
- Maschinenbau	75,7	46,7	94,6	54,8	69,6	53,1	- Fabbricazione di macchine ed apparecchi meccanici
- Herstellung von elektrischen Maschinen sowie von elektrischen, elektronischen und optischen Geräten	142,8	68,9	54,7	53,4	54,2	37,5	- Fabbricazione di macchine elettriche e di apparecchiature elettriche, elettroniche ed ottiche
- Fahrzeugbau	62,5	53,5	57,4	59,2	66,9	29,0	- Fabbricazione di mezzi di trasporto
- Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	-159,4	76,7	42,6	102,2	52,8	98,3	- Altre industrie manifatturiere
Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, Gas und Wasser	39,7	35,9	22,2	26,8	29,9	15,1	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
Baugewerbe	82,5	93,4	79,8	75,2	68,9	92,9	Costruzioni
Dienstleistungen	87,3	93,3	56,4	59,0	55,9	76,1	Servizi
Handel und Gastgewerbe	10,8	29,3	359,3	219,4	19,0	-43,1	Commercio e alberghi
- Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	60,6	58,5	61,0	61,4	63,6	65,9	- Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
- Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	-254,1	-116,4	1.840,9	995,7	-198,7	-575,7	- Alberghi e ristoranti
Andere Dienstleistungen	291,6	-65,0	77,3	29,8	68,0	58,2	Altri servizi
- Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	67,2	61,4	76,6	100,0	134,0	97,9	- Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni
- Kredit- und Versicherungswesen	577,0	7,1	4,0	-1,2	0,3	-13,8	- Attività finanziarie
- Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Leistungen	219,8	-133,8	40,1	36,2	30,1	53,4	- Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
- Bildung	82,9	179,1	178,3	101,9	93,1	528,5	- Istruzione
- Gesundheits- und Sozialwesen	109,8	54,9	49,6	72,5	55,1	83,0	- Sanità e assistenza sociale
- Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	934,8	115,0	340,0	-151,6	271,5	-56,1	- Altri servizi pubblici, sociali e personali
Insgesamt	68,0	59,6	51,7	52,4	49,4	44,2	Totale
Anzahl der Beschäftigten							Classe di addetti
1-9	632,6	68,8	31,5	35,3	40,0	50,8	1-9
1	53,5	73,5	25,7	24,0	24,2	36,7	1
2-9	1.129,8	64,1	36,4	43,3	50,3	61,9	2-9
10-49	76,9	241,1	55,7	57,5	58,3	40,2	10-49
10-19	66,4	52,4	48,3	61,6	55,3	50,8	10-19
20-49	90,1	468,2	64,3	52,4	62,2	26,1	20-49
50-249	57,5	55,5	59,5	56,9	51,3	52,8	50-249
250 und mehr	42,3	41,7	59,9	65,1	50,2	53,3	250 e oltre
Insgesamt	68,0	59,6	51,7	52,4	49,4	44,2	Totale

(a) Steuern / Gewinn vor Steuern * 100
 Imposte / Risultato prima delle imposte * 100



4 Interpretation der Ergebnisse - Zusammenfassung

Interpretazione dei risultati - Riepilogo

Im folgenden Teil werden die im Hauptteil (Kapitel 3) erlangten Ergebnisse zusammengefasst. Zum besseren Vergleich bzw. Einschätzen der Werte der verschiedenen Kennzahlen enthält die Übersicht 6 Richtwerte, die als gut gelten.

Nella parte che segue tenteremo di fornire un riepilogo dei risultati ottenuti nella parte principale (capitolo 3). Onde migliorare la comparazione e la valutazione dei valori dei diversi indici, nel prospetto 6 forniamo un prontuario per la classificazione qualitativa dei risultati degli indici principali.

Übersicht 6 / Prospetto 6

Empfohlene Richtwerte zu den Bilanzkennzahlen

Soglie di riferimento per indici di bilancio

ROE	>10%	ROE
ROI	>5%	ROI
ROS	>3%	ROS
Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	~100%	Incidenza della gestione caratteristica
Anlagendeckungsgrad I	>60%	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	>100%	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	>10%	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	>100%	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	>120%	Indice di liquidità corrente
Eigenkapitalquote	>15%	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	<200%	Grado di indebitamento

4.1 Zeitvergleich

Die Entwicklung der meisten Kennzahlen (ROI, ROS, Liquidität, Anlagenintensität, Ei-

4.1 Comparazione temporale

L'andamento della maggior parte degli indici (ROI, ROS, indici di copertura, indici di liqui-

genkapitalquote) ist im Durchschnitt mit nur leichten Steigerungen oder Abnahmen sehr konstant. Besonders positiv fällt die starke Abnahme der Steuerquote um 23,8 Prozentpunkte auf sowie die rapide Steigerung des ROE von 2003 bis 2006 (+93,0%). Zum Nachteil der Südtiroler Unternehmen stiegen jedoch auch die Kosten des Fremdkapitals in den sechs untersuchten Jahren stark an.

Die Kosten des Fremdkapitals waren in den ersten drei Jahren weit niedriger als der ROI, stiegen bis zum Jahr 2008 jedoch auf dieselbe Höhe. Des Weiteren weisen die Südtiroler Unternehmen hohe Umsatzrentabilitäten (ROS) und gute, wenn auch leicht abnehmende, Anlagendeckungsgrade auf. Die durchschnittliche Eigenkapitalquote ist sehr nahe der 33%-Marke, stieg aber 2008 deutlich höher. Eigenkapitalquoten unter 33% bedeuten in der Grafik 4.2 Werte unter 100, diese haben wiederum einen zu hohen Verschuldungsgrad (über 200%) zur Folge. Die durchschnittliche Liquidität dritten Grades befindet sich auf einem nicht ausreichend hohen Niveau mit weiter sinkender Tendenz, genauso auch der ROI und der ROE.

Das Jahr mit den meisten Verbesserungen und Steigerungen war 2005. Von 2007 auf 2008 verschlechterten sich alle Kennzahlen mit Ausnahme der folgenden: Anlagendeckungsgrad I, Liquidität 1. Grades, Eigenkapitalquote (und damit der Verschuldungsgrad) und Steuerquote. Besonders stark gesunken sind die Ergebnisse der Rentabilitätskennzahlen und der Liquiditätskennzahlen. All dies sind sehr deutliche Zeichen für die Krise, die Ende des Jahres 2008 auch die Südtiroler Wirtschaft erreichte.

Die Grafik 4.2 zeigt das Niveau der verschiedenen Kennzahlen. Dabei entspricht 100 in der Grafik dem Idealwert der jeweiligen Kennzahl, Werte über 100 gelten als gute Ergebnisse, unter 100 als unzureichend.

dità, grado di autonomia finanziaria) è in media molto costante con incrementi e flessioni di solo lieve entità. Particolarmente positivo è il forte calo dell'aliquota fiscale media nella misura di 23,8 punti percentuali, nonché il rapido aumento del ROE dal 2003 al 2006 (+93,0%). A svantaggio delle imprese altoatesine sono però aumentati fortemente anche i costi del capitale di terzi nei sei anni oggetto di osservazione.

I costi del capitale di terzi sono stati nel primo triennio molto più bassi del ROI, salendo però fino al 2008 allo stesso livello. Le imprese altoatesine mostrano inoltre alti livelli di redditività sulle vendite (ROS) e buoni indici di copertura delle immobilizzazioni, seppure in lieve calo. Il grado medio di autonomia finanziaria è molto prossimo alla soglia del 33%, ma nel 2008 l'ha nettamente superata. Gradi di autonomia finanziaria inferiori al 33% significano nel grafico 4.2 valori inferiori a 100, i quali comportano a loro volta un grado di indebitamento eccessivamente alto (superiore al 200%). La liquidità corrente media si colloca su un livello non sufficientemente alto con tendenza in continuo calo, esattamente come gli indici ROI e ROE.

L'anno che registra la maggior parte di miglioramenti e incrementi è stato il 2005. Dal 2007 al 2008 si è assistito ad un peggioramento di tutti gli indici, fatta eccezione per i seguenti: indice di autocopertura delle immobilizzazioni, indice di liquidità primaria, grado di autonomia finanziaria (e con esso grado di indebitamento) e aliquota fiscale media. Flessioni particolarmente marcate hanno interessato i risultati degli indici di redditività e di liquidità. Tutti questi sono segnali molto chiari della crisi che sul finire del 2008 ha investito anche l'economia dell'Alto Adige.

Il grafico 4.2 indica il livello dei diversi indici. Il livello 100 corrisponde nel grafico al valore di riferimento del singolo indice; i valori superiori a 100 si considerano buoni; quelli inferiori a 100, insufficienti.

Tab. 4.1a

Bilanzkennzahlen - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indici di bilancio - 2003-2008

Valori medi per impresa

	Maßeinheit Unità di misura	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Unternehmen	N	3.439	3.967	4.117	4.122	4.115	4.913	Imprese
Beschäftigte	N	56.587	65.650	67.431	69.103	75.837	84.258	Addetti
Durchschnittliche Beschäftigtenzahl	N	16,5	16,5	16,4	16,8	18,4	17,2	Numero medio degli addetti
Umsatz (Durchschnitt)	Mio. Euro	3,59	3,76	3,87	4,26	4,84	4,51	Fatturato (medio)
Wertschöpfung (Durchschnitt)	Mio. Euro	0,71	0,72	0,71	0,77	0,89	0,82	Valore aggiunto (medio)
Gewinn (Verlust)	Euro	36.978	53.075	76.869	85.694	93.035	86.496	Utile (perdita)
ROE	%	3,0	3,5	5,2	5,8	5,5	4,3	ROE
ROI	%	3,4	3,5	3,6	3,9	4,1	3,2	ROI
ROS	%	3,7	4,1	4,2	4,2	4,4	3,8	ROS
Kapitalumschlags- häufigkeit		0,9	0,8	0,9	0,9	0,9	0,8	Indice di rotazione del capitale investito
Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	%	115	118	102	99	115	111	Incidenza della gestione caratteristica
Anlagendeckungsgrad I	%	71,6	71,2	70,4	71,0	70,9	73,7	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	%	113,2	107,5	110,1	110,6	110,0	104,4	Indice di copertura glob- ale delle immobilizza- zioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	%	8,7	9,4	9,5	10,0	9,7	11,7	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	%	76,4	71,4	73,9	76,6	76,9	73,5	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	%	111,9	107,2	109,3	110,2	109,7	105,0	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	%	44,4	48,4	46,9	45,9	46,4	51,1	Indice di rigidità degli impieghi
Kundenziel	Tage / Giorni	-	-	74,3	76,5	71,9	63,2	Indice di dilazione dei crediti
Lieferantziel	Tage / Giorni	-	73,4	75,9	77,6	76,6	66,8	Indice di dilazione dei debiti
Eigenkapitalquote	%	31,8	34,4	33,0	32,6	32,9	37,6	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	%	211,2	187,5	199,5	203,4	200,6	162,8	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	%	2,2	2,2	2,2	2,6	3,0	3,2	Costo del capitale di terzi
Personalintensität	%	14,4	14,1	13,9	12,9	13,2	13,4	Indice del costo del personale
Lohnniveau	Euro	31.375	32.056	32.755	32.813	34.736	35.369	Costo del personale per addetto
Umsatz pro Beschäftigten	Euro	217.929	227.378	236.332	254.123	262.364	263.069	Fatturato per addetto
Arbeitsproduktivität	Euro	42.905	43.374	43.347	46.197	48.235	47.614	Produttività del lavoro
Steuerquote	%	68,0	59,6	51,7	52,4	49,4	44,2	Aliquota fiscale media

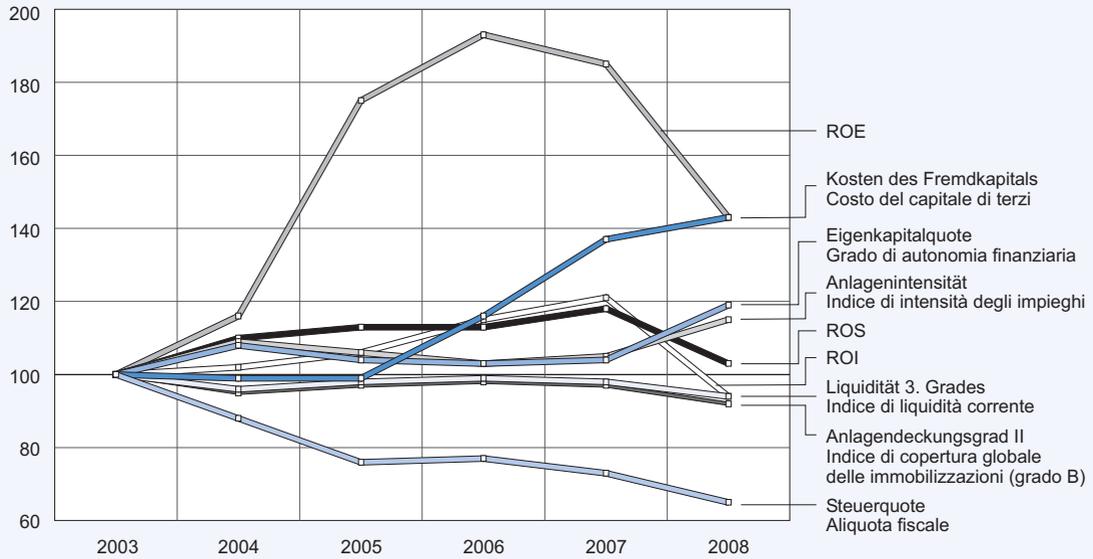
Graf. 4.1

Index der Bilanzkennzahlen - 2003-2008

Index Basis 2003 = 100

Numeri indici degli indici di bilancio - 2003-2008

Indice base 2003 = 100



© astat 2010 - Ir



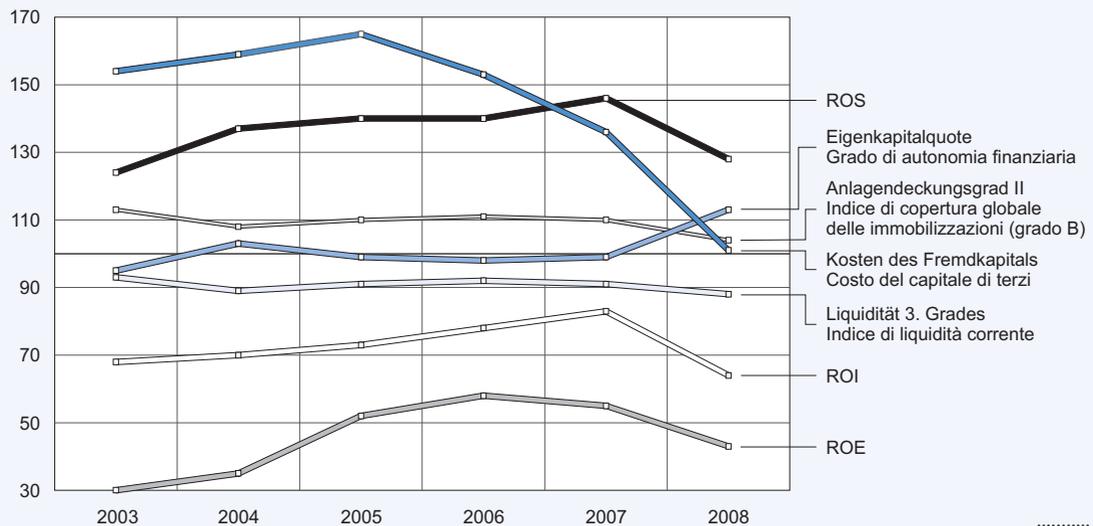
Graf. 4.2

Niveau der Bilanzkennzahlen - 2003-2008

Idealwert = 100

Livello degli indici di bilancio - 2003-2008

Valore ideale = 100



© astat 2010 - Ir



Tab. 4.1b

Bilanzkennzahlen - 2003-2008

Prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr

Indici di bilancio - 2003-2008

Variazione percentuale rispetto all'anno precedente

	2004 2003	2005 2004	2006 2005	2007 2006	2008 2007	2008 2003	
Unternehmen	15,4	3,8	0,1	-0,2	19,4	42,9	Imprese
Beschäftigte	16,0	2,7	2,5	9,7	11,1	48,9	Addetti
Durchschnittliche Beschäftigtenzahl	0,6	-1,0	2,4	9,9	-6,9	4,2	Numero medio degli addetti
Umsatz (Durchschnitt)	4,9	2,9	10,1	13,5	-6,7	25,8	Fatturato (medio)
Wertschöpfung (Durchschnitt)	1,7	-1,1	9,1	14,8	-8,1	15,7	Valore aggiunto (medio)
Gewinn (Verlust)	43,5	44,8	11,5	8,6	-7,0	133,9	Utile (perdita)
ROE	16,4	49,9	10,7	-4,3	-22,6	43,1	ROE
ROI	1,8	4,3	8,1	5,5	-22,5	-6,1	ROI
ROS	10,3	2,1	0,3	4,4	-12,7	2,9	ROS
Kapitalumschlagshäufigkeit	-7,7	2,1	7,8	1,0	-11,2	-8,8	Indice di rotazione del capitale investito
Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	1,8	-13,3	-2,5	16,1	-3,5	-3,6	Incidenza della gestione caratteristica
Anlagendeckungsgrad I	-0,5	-1,1	0,8	-0,1	3,9	2,9	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	-5,0	2,4	0,5	-0,5	-5,1	-7,8	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	8,1	1,3	5,0	-2,9	21,0	35,0	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	-6,6	3,6	3,6	0,5	-4,4	-3,8	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	-4,1	1,9	0,8	-0,5	-4,3	-6,1	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	9,1	-3,0	-2,2	1,1	10,1	15,2	Indice di rigidità degli impieghi
Kundenziel	-	-	3,0	-6,1	-12,0	-14,9	Indice di dilazione dei crediti
Lieferantenziel	-	3,4	2,2	-1,3	-12,8	-9,0	Indice di dilazione dei debiti
Eigenkapitalquote	8,5	-4,1	-1,4	1,0	14,4	18,5	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	-11,2	6,4	1,9	-1,4	-18,8	-22,9	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	-1,1	0,4	16,5	18,2	4,7	43,1	Costo del capitale di terzi
Personalintensität	-2,1	-1,7	-6,8	2,5	1,5	-6,6	Indice del costo del personale
Lohnniveau	2,2	2,2	0,2	5,9	1,8	12,7	Costo del personale per addetto
Umsatz pro Beschäftigten	4,3	3,9	7,5	3,2	0,3	20,7	Fatturato per addetto
Arbeitsproduktivität	1,1	-0,1	6,6	4,4	-1,3	11,0	Produttività del lavoro
Steuerquote	-12,4	-13,3	1,4	-5,7	-10,5	-35,0	Aliquota fiscale media

4.2 Vergleich der Wirtschaftsbereiche

4.2 Comparazione per settori economici

Tab. 4.2

Bilanzkennzahlen - Produzierendes Gewerbe - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indici di bilancio - Industria - 2003-2008

Valori medi per impresa

	Maßeinheit Unità di misura	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Unternehmen	N	1.076	1.221	1.239	1.277	1.325	1.562	Imprese
Beschäftigte	N	24.303	29.378	28.484	29.493	30.553	33.426	Addetti
Durchschnittliche Beschäftigtenzahl	N	22,6	24,1	23,0	23,1	23,1	21,4	Numero medio degli addetti
Umsatz (Durchschnitt)	Mio. Euro	4,81	5,41	5,65	6,28	6,72	5,81	Fatturato (medio)
Wertschöpfung (Durchschnitt)	Mio. Euro	1,16	1,19	1,16	1,32	1,41	1,22	Valore aggiunto (medio)
Gewinn (Verlust)	Euro	99.237	164.067	156.139	180.275	182.157	238.732	Utile (perdita)
ROE	%	4,3	5,5	6,2	7,1	6,9	8,0	ROE
ROI	%	3,6	4,2	4,5	4,8	5,2	3,8	ROI
ROS	%	4,6	5,4	5,3	5,3	5,7	4,9	ROS
Kapitalumschlags- häufigkeit		0,8	0,8	0,8	0,9	0,9	0,8	Indice di rotazione del capitale investito
Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	%	101	97	100	96	117	82	Incidenza della gestione caratteristica
Anlagendeckungsgrad I	%	88,3	89,1	84,9	87,2	86,1	81,5	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	%	127,4	120,7	121,6	123,6	125,6	111,8	Indice di copertura glob- ale delle immobilizza- zioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	%	9,2	10,8	9,5	10,7	11,1	12,1	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	%	83,1	80,7	79,1	80,2	82,8	76,1	Indice di liq. secondaria
Liquidität 3. Grades	%	126,5	123,5	121,6	122,2	123,9	113,0	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	%	42,5	47,3	44,4	42,6	41,8	48,4	Indice di rigidità degli impieghi
Kundenziel	Tage / Giorni	-	-	78,7	80,6	77,5	70,7	Indice di dilazione dei crediti
Lieferantenziel	Tage / Giorni	-	73,3	72,7	66,9	70,7	79,1	Indice di dilazione dei debiti
Eigenkapitalquote	%	37,6	42,2	37,7	37,1	36,0	39,4	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	%	163,1	135,0	162,2	165,8	174,2	151,3	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	%	2,1	2,0	2,0	2,3	2,9	2,9	Costo del capitale di terzi
Personalintensität	%	16,5	15,4	14,8	13,8	13,4	14,1	Indice del costo del personale
Lohnniveau	Euro	35.147	34.547	36.473	37.508	39.160	38.402	Costo del personale per addetto
Umsatz pro Beschäftigten	Euro	213.162	224.955	245.644	271.942	291.548	271.575	Fatturato per addetto
Arbeitsproduktivität	Euro	51.512	49.466	50.261	56.947	61.153	57.242	Produttività del lavoro
Steuerquote	%	54,9	45,7	48,1	47,9	44,7	31,4	Aliquota fiscale media

Tab. 4.3

Bilanzkennzahlen - Dienstleistungen - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indici di bilancio - Servizi - 2003-2008

Valori medi per impresa

	Maßeinheit Unità di misura	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Unternehmen	N	2.363	2.746	2.878	2.845	2.790	3.351	Imprese
Beschäftigte	N	32.284	36.272	38.946	39.610	45.284	50.832	Addetti
Durchschnittliche Beschäftigtenzahl	N	13,7	13,2	13,5	13,9	16,2	15,2	Numero medio degli addetti
Umsatz (Durchschnitt)	Mio. Euro	3,03	3,03	3,11	3,35	3,94	3,91	Fatturato (medio)
Wertschöpfung (Durchschnitt)	Mio. Euro	0,50	0,51	0,52	0,53	0,64	0,63	Valore aggiunto (medio)
Gewinn (Verlust)	Euro	8.628	3.723	42.743	43.241	50.710	15.535	Utile (perdita)
ROE	%	1,1	0,4	4,2	4,3	4,1	1,0	ROE
ROI	%	3,2	2,8	2,9	3,1	3,2	2,8	ROI
ROS	%	3,1	3,1	3,3	3,3	3,3	3,1	ROS
Kapitalumschlags- häufigkeit		1,0	0,9	0,9	0,9	1,0	0,9	Indice di rotazione del capitale investito
Anteil der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	%	137	167	104	105	113	184	Incidenza della gestione caratteristica
Anlagendeckungsgrad I	%	56,7	54,8	59,7	58,6	60,0	67,9	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	%	100,6	95,5	101,5	100,7	98,8	98,9	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	%	8,2	8,3	9,5	9,4	8,5	11,4	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	%	70,9	64,1	70,0	73,7	72,1	71,5	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	%	99,8	94,7	100,2	100,6	98,2	98,7	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	%	46,1	49,4	48,9	48,7	50,3	53,3	Indice di rigidità degli impieghi
Kundenziel	Tage / Giorni	-	-	71,0	73,2	67,3	58,1	Indice di dilazione dei crediti
Lieferantenziel	Tage / Giorni	-	73,5	78,4	80,9	76,5	63,0	Indice di dilazione dei debiti
Eigenkapitalquote	%	26,1	27,0	29,2	28,6	30,2	36,2	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	%	278,0	266,1	238,9	245,9	227,7	173,1	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	%	2,3	2,3	2,3	2,7	3,1	3,4	Costo del capitale di terzi
Personalintensität	%	12,9	13,1	13,1	12,2	13,1	13,0	Indice del costo del personale
Lohnniveau	Euro	28.536	30.039	30.036	29.318	31.752	33.374	Costo del personale per addetto
Umsatz pro Beschäftigten	Euro	221.517	229.341	229.522	240.855	242.674	257.476	Fatturato per addetto
Arbeitsproduktivität	Euro	36.426	38.440	38.290	38.192	39.518	41.283	Produttività del lavoro
Steuerquote	%	87,3	93,3	56,4	59,0	55,9	76,1	Aliquota fiscale media

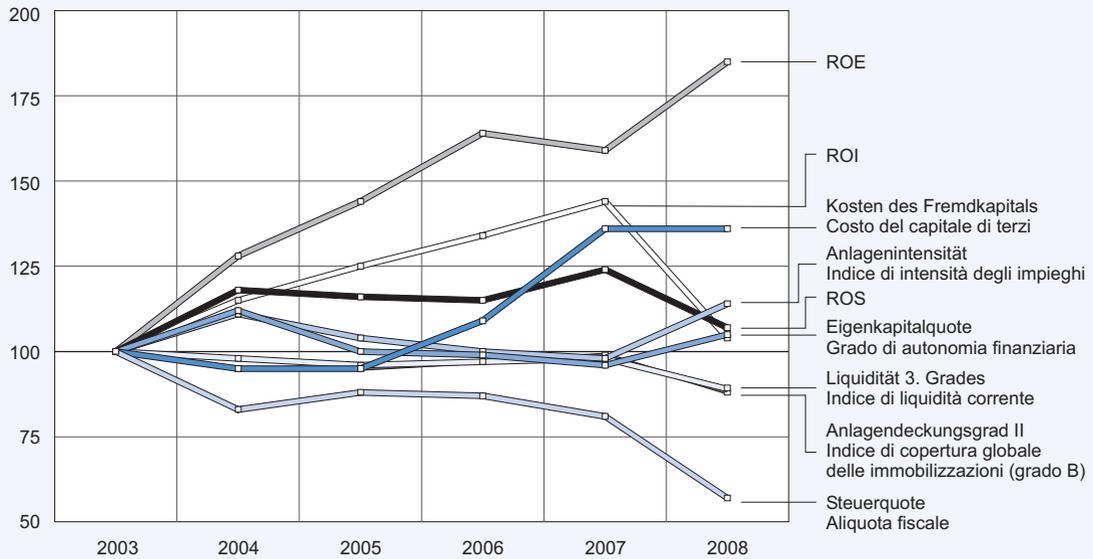
Graf. 4.3

Index der Bilanzkennzahlen - Produzierendes Gewerbe - 2003-2008

Index Basis 2003 = 100

Numeri indici degli indici di bilancio - Industria - 2003-2008

Indice base 2003 = 100



© astat 2010 - Ir



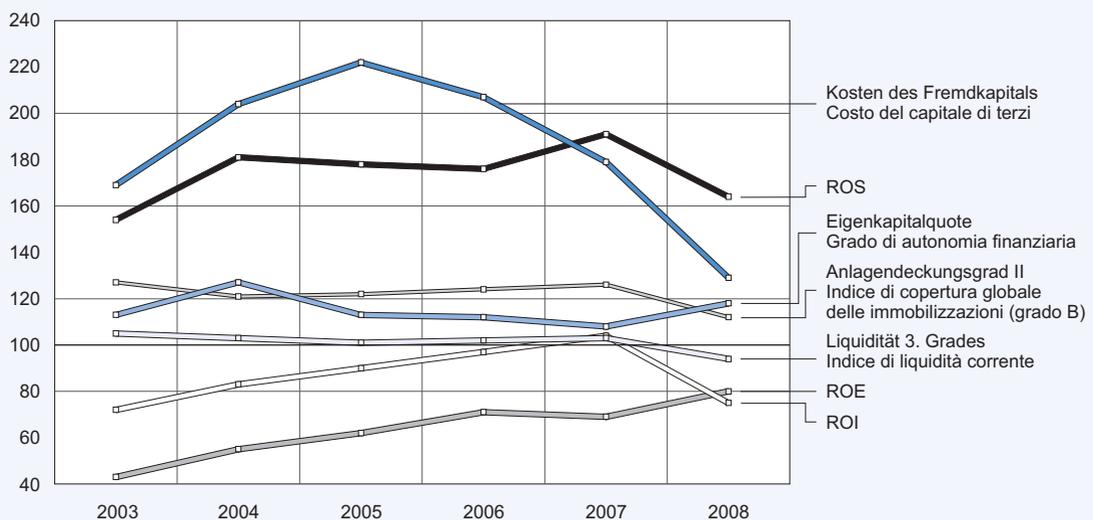
Graf. 4.4

Niveau der Bilanzkennzahlen - Produzierendes Gewerbe - 2003-2008

Idealwert = 100

Livello degli indici di bilancio - Industria - 2003-2008

Valore ideale = 100



© astat 2010 - Ir



Der folgende kurze Teil fasst die wichtigsten Entwicklungen und Kennzahlenergebnisse im Produzierenden Gewerbe und Dienstleistungssektor zwischen 2003 und 2008 zusammen und vergleicht die beiden Sektoren miteinander.

Die Gewinne des durchschnittlichen Unternehmens im Produzierenden Gewerbe waren während der sechs untersuchten Jahre immer weit höher als die der Dienstleistungsbetriebe. Dies kommt daher, dass sie weit höhere Betriebsergebnisse aufweisen und auch durch die nicht-gewöhnlichen Posten Einiges einnahmen. So waren beispielsweise die Gewinne im Produzierenden Gewerbe im Jahr 2008 besonders hoch wegen vieler außerordentlicher Erträge. Die Unternehmen des Dienstleistungssektors verbuchten 2003, 2004 und 2008 besonders viele Wertberichtigungen, was zu niedrigeren Gewinnen führte.

Im Produzierenden Gewerbe stieg die Eigenkapitalrentabilität (ROE), also die Verzinsung der Investitionen von Gesellschaftern bzw. Aktionären, stetig an und zwar um 85% in sechs Jahren. In der Grafik 4.5 zum Dienstleistungssektor wurde die ROE-Kurve nicht dargestellt, da ihre enormen Schwankungen Verwirrung stiften könnten. Der ROE des Jahres 2006 im Dienstleistungssektor war z.B. knapp viermal höher als der aus dem Jahr 2003. Wegen dieser enormen Schwankungen sind Investitionen im Produzierenden Gewerbe weit beständiger und lohnender.

Die Gesamtkapitalrentabilität (ROI) verzeichnet in allen Bereichen sehr niedrige Werte, d.h. die Gewinne der Südtiroler Unternehmen sind im Verhältnis zu ihrem Gesamtkapital sehr gering. Idealerweise sollte sie über 5% liegen, sie überschreitet diese Marke in der Südtiroler Realität aber nur selten. Im Dienstleistungsbereich bewegt sich der ROI sogar stets unter 3,5%. Weiters fiel er im Jahr 2008 bei allen Wirtschaftssektoren und Betriebsgrößen stark ab, einzig die Branchen *Nahrungsmittelindustrie, Maschinenbau und Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung* wiesen eine Steigerung auf.

La breve parte che segue riepiloga gli sviluppi principali e i risultati degli indici dei settori industria e servizi fra il 2003 e il 2008 confrontando fra loro i due settori.

Gli utili dell'impresa industriale media sono stati nei sei anni esaminati sempre molto più alti di quelli delle imprese del terziario: un risultato che si spiega con il fatto che la prima mostra risultati operativi di molto superiori e che i ricavi sono derivati anche da voci non caratteristiche. Nel 2008, per esempio, gli utili dell'industria erano particolarmente elevati grazie a molti proventi straordinari. Le imprese del terziario registravano nel 2003, 2004 e 2008 moltissime rettifiche di valore con conseguente riduzione degli utili.

Nel settore industriale è salita costantemente la redditività del capitale proprio (ROE), ossia la remunerazione degli investimenti di soci e azionisti, con un incremento dell'85% in sei anni. Nel grafico 4.5 relativo al settore terziario non è raffigurata la curva dell'indice ROE poiché le enormi fluttuazioni che l'interessavano potevano creare confusione. L'indice ROE del 2006 nel settore terziario era ad esempio quasi il quadruplo di quello del 2003. In conseguenza di queste enormi fluttuazioni gli investimenti nelle aziende industriali risultano molto più stabili e remunerativi.

La redditività del capitale investito (ROI) si colloca in tutti i settori a livelli molto bassi: gli utili delle imprese altoatesine sono cioè assai modesti rispetto al capitale investito. L'ideale sarebbe un indice superiore al 5%, un limite però solo raramente superato nella realtà altoatesina. Nel terziario l'indice ROI si trova addirittura sempre sotto la soglia del 3,5%. Nel 2008 esso è inoltre fortemente diminuito in tutti i settori economici; solo i settori *Industria alimentare, Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici e Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni* facevano registrare un aumento.

Ähnliches gilt bei der Umsatzrentabilität: Der ROS des durchschnittlichen Unternehmens im Produzierenden Gewerbe ist weit höher als der eines Dienstleistungsunternehmens. Die Umsatzrentabilitäten der letzteren bewegen sich konstant knapp über der 3%-Marke. Besonders auffällig im Dienstleistungssektor sind die *Beherbergungsbetriebe und Gaststätten*, die sowohl bei ROE, ROI als auch ROS stets negative Werte aufweisen. Dies kommt daher, dass die Hotels und Restaurants im Durchschnitt während der ganzen sechs Jahre Verluste verzeichneten.

Das durchschnittliche Unternehmen im Produzierenden Gewerbe ist mit seiner Vermögens- und Kapitalzusammensetzung fast genau entsprechend der goldenen Bilanzregel finanziert. Der einzige nicht hinreichende Wert betrifft die Liquidität zweiten Grades, die sich durchschnittlich auf 80% beläuft, jedoch 100% ausmachen sollte. Dies liegt jedoch an den relativ großen Vorräten, charakteristisch für Unternehmen des Produzierenden Gewerbes. Lediglich im *Baugewerbe* machen die Vorräte 80% des Umlaufvermögens aus, was zu Zahlungsschwierigkeiten führen kann und möglicherweise durch eine bessere Organisation etwas verbessert werden könnte. Die Unternehmen des sekundären Sektors verfügen über eine sehr gute Liquidität, selbst einzelne Bereiche mit Anlagenintensitäten (Anlagevermögen dividiert durch Gesamtkapital) von über 70% weisen eine Liquidität dritten Grades von immerhin um etwa 100% auf.

Genau umgekehrt verhält es sich beim durchschnittlichen Dienstleistungsunternehmen: Der Anlagendeckungsgrad II stets um oder unter 100% weist darauf hin, dass ein Teil des Anlagevermögens mit kurzfristigen Mitteln finanziert wurde, was bei Fälligkeit dieser Verbindlichkeiten zu Zahlungsschwierigkeiten führen kann, da das Anlagevermögen nicht schnell genug in liquide Mittel umgewandelt werden kann. Diese Probleme können noch zusätzlich verstärkt werden, da alle drei Liquiditätskennzahlen nicht ausreichend hoch sind.

Die hohen Eigenkapitalquoten im Produzierenden Gewerbe (außer im *Baugewerbe*)

Analoge, die Situation der Liquidität auf den Verkäufen: Der ROS der industriellen Mittelklasse ist viel höher als der einer Dienstleistungsunternehmung. Die Liquidität der Dienstleistungsunternehmen ist fast konstant knapp über der 3%-Marke. Besonders auffällig im Dienstleistungssektor sind die *Alberghi e ristoranti*, die sowohl für die ROE und ROI als auch für den ROS stets negative Werte aufweisen. Dies ist erklärbar, da die Hotels und Restaurants im Durchschnitt während der sechs Jahre Verluste verzeichneten.

Die industrielle Mittelklasse, mit ihrer Zusammensetzung von Aktiva und Passiva, ist finanziert fast genau entsprechend der goldenen Bilanzregel. Der einzige nicht hinreichende Wert betrifft die Liquidität zweiten Grades, die sich durchschnittlich auf 80% beläuft, jedoch 100% ausmachen sollte. Dies liegt jedoch an den relativ großen Vorräten, charakteristisch für Unternehmen des Produzierenden Gewerbes. Lediglich im *Baugewerbe* machen die Vorräte 80% des Umlaufvermögens aus, was zu Zahlungsschwierigkeiten führen kann und möglicherweise durch eine bessere Organisation etwas verbessert werden könnte. Die Unternehmen des sekundären Sektors verfügen über eine sehr gute Liquidität, selbst einzelne Bereiche mit Anlagenintensitäten (Anlagevermögen dividiert durch Gesamtkapital) von über 70% weisen eine Liquidität dritten Grades von immerhin um etwa 100% auf.

Completamente opposta la situazione per l'impresa terziaria media: il grado di copertura globale delle immobilizzazioni è sempre intorno o inferiore alla soglia del 100%, segnalando che una parte del capitale investito è finanziato con mezzi a breve termine, il che alla scadenza degli impegni può portare a difficoltà di pagamento visto che le immobilizzazioni non sono rapidamente monetizzabili. Queste problematiche possono essere ulteriormente accentuate dal fatto che tutti e tre gli indici di liquidità non sono abbastanza alti.

Gli elevati indici di autonomia finanziaria rilevati nel settore industriale (tranne che nel

führen zu einer hohen Anlagendeckung und damit zu finanzieller Stabilität. Der niedere Eigenkapitalanteil im Dienstleistungsbereich hat den hohen Verschuldungsgrad von durchschnittlich 238% (sollte unter 200% liegen) zur Folge, auch wenn er in den sechs Jahren stark abgenommen hat.

Wie bereits erwähnt, sollte der ROI stets über den Kosten des Fremdkapitals (ROD) liegen. Dies trifft auf das durchschnittliche Unternehmen im Produzierenden Gewerbe in allen sechs Jahren zu, die Differenz zwischen den beiden Kennzahlen nahm jedoch ab. Dieselbe Entwicklung lässt sich auch im Dienstleistungsbereich beobachten, hier lag der ROD im Jahr 2008 sogar über dem ROI, d.h. die Kosten für das Fremdkapital waren höher als die Gesamtkapitalrentabilität.

Auffällig ist die im Produzierenden Gewerbe zu beobachtende Personalaufwandsquote, da sie bis 2007 stets sank. Gleichzeitig veränderten sich die durchschnittlichen Personalaufwendungen jedoch kaum und der Umsatz stieg, was auf eine zunehmende Arbeitsverdichtung für die Mitarbeiter schließen lassen kann. Dies könnte daher kommen, dass durch die zunehmende Konkurrenz, nicht nur aus Südtirol, der Druck auf die Südtiroler Unternehmen steigt, hauptsächlich bezüglich Kosteneinsparung. Dies führt wiederum dazu, dass die Unternehmen erhöhten Leistungsdruck auf ihre Mitarbeiter ausüben und Entlassungen und Outsourcing zunehmen.

Wie erwähnt, zeigen sich bereits 2008 Zeichen für die beginnende Wirtschaftskrise, jedoch fast ausschließlich im Produzierenden Gewerbe. Diese Zeichen sind in den verschiedenen industriellen Branchen unterschiedlich stark ausgeprägt: Starke Einbrüche verzeichnete in erster Linie die Branche *Erzeugung von Metall, Herstellung von Metallprodukten* im Umsatz, bei der Wertschöpfung, den Gewinnen, der Liquidität, der Anlagendeckung, dem ROI und dem ROE. Im Bereich *Fahrzeugbau* macht sich die beginnende Krise durch die schlechten Umsätze, Wertschöpfung, Gewinne, Kapitalumschlags-

comparto *Costruzioni*) portano ad un alto grado di copertura delle immobilizzazioni e quindi a stabilità finanziaria. Gli indici di autonomia finanziaria più bassi rilevati per il settore terziario portano ad un grado di indebitamento elevato pari ad una media del 238% (dovrebbe essere inferiore al 200%) anche se nei sei anni è fortemente diminuito.

Come già accennato, il ROI dovrebbe essere sempre superiore ai costi del capitale di terzi (ROD). Ciò si ha nell'impresa industriale media in tutti e sei gli anni ma la differenza tra i due indici è calata. Lo stesso andamento si osserva anche nel settore terziario: il ROD superava addirittura il ROI nel 2008. I costi per il capitale di terzi erano cioè superiori alla redditività del capitale investito.

Da segnalare è l'incidenza del costo del personale osservabile nel settore industriale, sempre in calo fino al 2007. Le spese medie per il personale sono rimaste pressoché invariate nello stesso periodo e il fatturato è invece aumentato, il che fa pensare ad una crescente intensificazione dell'attività lavorativa per i dipendenti. Ciò potrebbe derivare dal fatto che, di fronte alla crescente concorrenza, non solo dall'Alto Adige, aumenta la pressione esercitata sulle imprese altoatesine, principalmente per quanto attiene alla riduzione delle spese, il che porta le imprese stesse a esercitare una maggiore pressione sul personale, e a ricorrere a misure come il licenziamento e l'outsourcing.

Come accennato in precedenza, già nel 2008 emergono segnali dell'incipiente crisi economica, anche se quasi esclusivamente nell'industria. Questi segnali sono variamente marcati nei diversi comparti del settore industriale: forti flessioni hanno riguardato in primis la *Metallurgia, fabbricazione di prodotti in metallo* in termini di fatturato, valore aggiunto, utili, liquidità, copertura delle immobilizzazioni, ROI e ROE; nel settore *Fabbricazione di mezzi di trasporto*, la crisi incipiente è evidenziata dal cattivo andamento di indici riguardanti fatturato, valore aggiunto, rotazione del capitale investito, ROI e

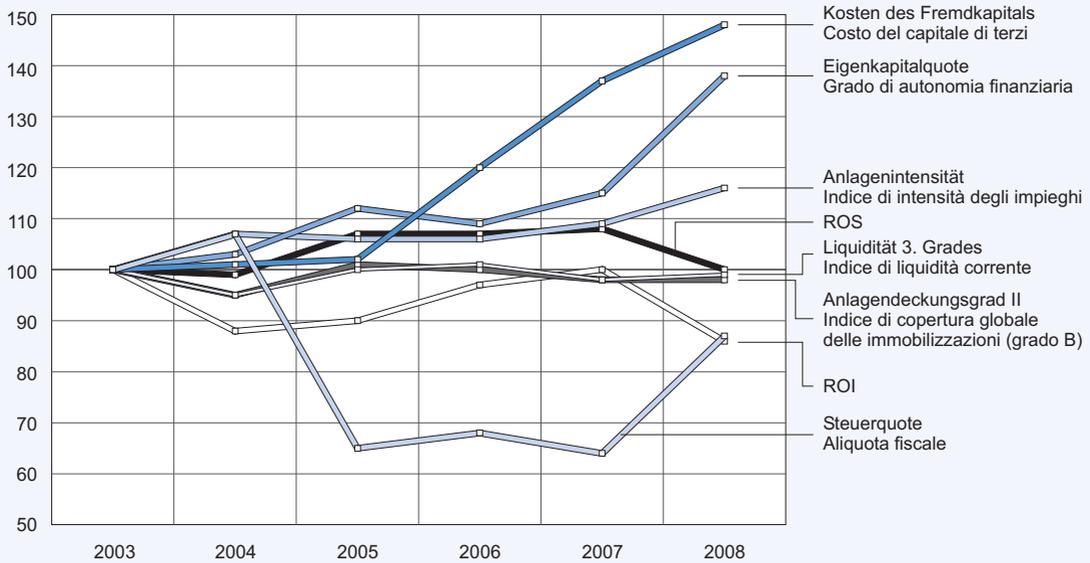
Graf. 4.5

Index der Bilanzkennzahlen - Dienstleistungen - 2003-2008

Index Basis 2003 = 100

Numeri indici degli indici di bilancio - Servizi - 2003-2008

Indice base 2003 = 100



© astat 2010 - Ir



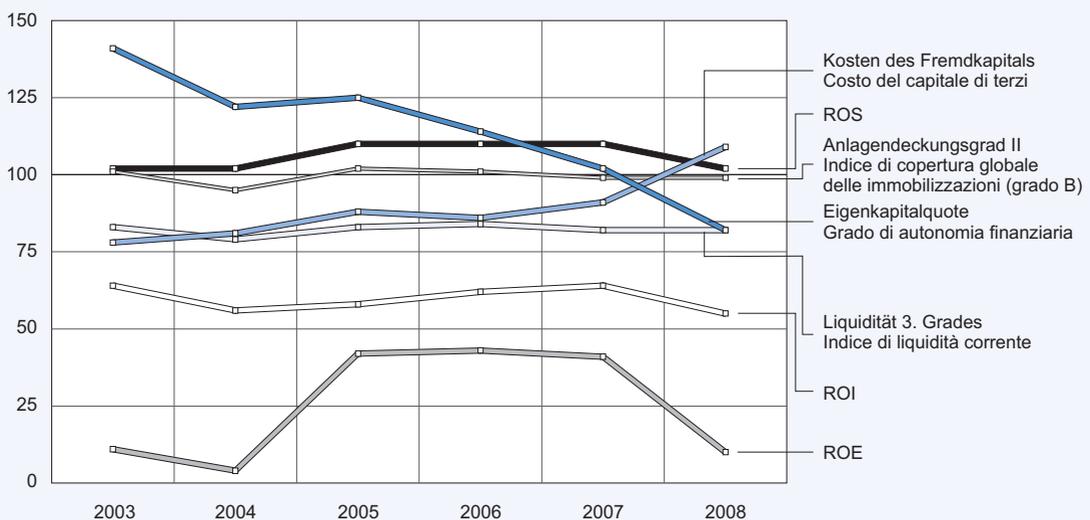
Graf. 4.6

Niveau der Bilanzkennzahlen - Dienstleistungen - 2003-2008

Idealwert = 100

Livello degli indici di bilancio - Servizi - 2003-2008

Valore ideale = 100



© astat 2010 - Ir



äufigkeiten, einen tiefen ROI und ROE bemerkbar. Schwache Anzeichen einer Krise zeigten die Sektoren *Herstellung von Holz- und Zellstoff, Papier, Karton, Papierwaren, Verlags- und Druckerzeugnissen, Herstellung von Erzeugnissen aus nicht-metallischen Mineralien* und das *Baugewerbe*.

4.3 Vergleich nach Anzahl der Beschäftigten

Der folgende Abschnitt betrachtet die berechneten betrieblichen Kennzahlen in Bezug auf die verschiedenen Unternehmensgrößen und fasst die wichtigsten und auffälligsten Ergebnisse zusammen.

Die Gewinne der Unternehmen steigen mit deren Größe, außer im Jahr 2004, in dem die Unternehmen mit einem bis neun Mitarbeitern durchschnittlich höhere Gewinne erzielten als jene mit 10 bis 49 Beschäftigten. Dies kommt daher, dass die Unternehmen mit 20 bis 49 Beschäftigten im besagten Jahr im Durchschnitt einen Verlust von 97.594 Euro verbuchten. Das durchschnittliche Jahresergebnis eines Unternehmens mit 10 bis 49 Mitarbeitern steigerte sich von 2007 auf 2008 um mehr als 300%.

Die Eigenkapitalrentabilität (ROE) ist bei allen Betriebsgrößen der Südtiroler Wirtschaft sehr niedrig. Sie sollte generell über 10% liegen, überschritten wird diese Marke aber nur in zwei Jahren (2005 und 2006) von den Unternehmen mit zwei bis neun Mitarbeitern. Die Gesamtkapitalrentabilität (ROI) sank in den ersten Jahren des Erhebungsbereichs in allen Betriebsgrößen, außer bei den Unternehmen mit einem bzw. 250 und mehr Mitarbeitern. Hier stieg sie zunächst und fiel erst ab 2007 rapide. Bezüglich der dritten wichtigen Rentabilitätskennzahl, dem ROS, fallen die Großunternehmen wegen ihrer besonders niedrigen Werte auf, die nur in den Jahren 2005 und 2006 von den Unternehmen mit 10 bis 49 Mitarbeitern unterschritten werden.

ROE. Deboli segnali di crisi sono provenuti invece dai settori *Fabbricazione di carta e cartone, stampa ed editoria, Lavorazione di minerali non metalliferi e Costruzioni*.

4.3 Comparazione per classe di addetti

La sezione che segue esamina gli indici aziendali calcolati mettendoli in relazione con le diverse dimensioni delle aziende (per classe di addetti) e riepilogando i risultati più significativi ed evidenti.

Gli utili delle imprese aumentano al crescere delle dimensioni, tranne che nel 2004, anno nel quale le imprese con 1-9 addetti conseguivano in media utili più elevati delle imprese con 10-49 addetti. Ciò si spiega con il fatto che le aziende con un numero di addetti da 20 a 49 registravano nell'anno in questione una perdita media di 97.594 euro. Il risultato medio di esercizio di un'impresa con 10-49 addetti è salito dal 2007 al 2008 di oltre il 300%.

La redditività del capitale proprio (ROE) è molto bassa per tutte le dimensioni aziendali dell'economia altoatesina. Il valore dovrebbe generalmente essere superiore al 10%, ma questa soglia viene superata solo in due anni (nel 2005 e 2006) dalle imprese con un numero di addetti compreso fra due e nove. La redditività del capitale investito (ROI) è scesa nei primi anni di osservazione per tutte le dimensioni aziendali tranne che nelle imprese con un addetto o in quelle con 250 e più addetti nelle quali, dopo un primo innalzamento, il valore è sceso rapidamente a partire dal 2007. Quanto al terzo importante indice di redditività, il ROS, a distinguersi sono le grandi imprese con i loro valori particolarmente bassi, superati al ribasso dalle imprese con 10-49 addetti solo negli anni 2005 e 2006.

Die Kapitalumschlagshäufigkeiten stiegen mit der Betriebsgröße bis zu den Unternehmen mit 50 bis 249 Mitarbeitern, die Großunternehmen bewegen sich circa auf dem Niveau der Betriebe mit 10 bis 49 Beschäftigten. Die Anlagendeckung nimmt mit der Unternehmensgröße zu, wenn auch die Unterschiede zwischen den Klein-/Mittelunternehmen und den Großunternehmen nur gering sind. Die durchschnittlichen Anlagendeckungen I und II der Unternehmen entsprechen ab einer Mitarbeiterzahl von zwanzig der goldenen Bilanzregel (über 60% bzw. 100%). Dies gilt leider nicht für die Liquiditätskennzahlen: Lediglich die Unternehmen mit mehr als fünfzig Mitarbeitern weisen von 2003 bis 2005 eine Liquidität dritten Grades von über 120% auf, die der Unternehmen mit weniger als zehn Beschäftigten liegt sogar immer unter 100%. Dies bedeutet, dass das durchschnittliche Mikrounternehmen einen Teil seines Anlagevermögens kurzfristig finanziert hat und somit bei Fälligkeit dieser Verbindlichkeiten leicht in Zahlungsschwierigkeiten geraten kann.

Die Eigenkapitalquote der Unternehmen steigt mit ihrer Betriebsgröße. Die Mikrounternehmen wiesen zwischen 2003 und 2008 lediglich eine durchschnittliche Eigenkapitalquote von 26% und damit in den Jahren 2003 bis 2007 stets einen Verschuldungsgrad jenseits der 200%-Marke auf. Um die Rentabilität dieser Unternehmen zu erhöhen, die Verschuldung und die Kosten zu senken, sollte der Eigenkapitalanteil im Laufe der nächsten Jahre steigen, da die Kosten des Fremdkapitals mit abnehmender Beschäftigtenzahl steigen.

Nun noch einige auffällige Entwicklungen geordnet nach Anzahl der Beschäftigten.

1-9 Beschäftigte: Die Eigenkapitalrentabilität (ROE) der Mikrounternehmen stieg von 2003 bis 2005 sehr stark an (+10,1%), fiel dann bis 2007 leicht (-1,0%) und 2008 stark (-5,0%). Ebenfalls stark stieg der ROS von 2004 bis 2007; um fast 70% des Ergebnisses von 2004. Weiters, wie bereits erwähnt, fällt bei dieser Unternehmensgröße auf, dass sie trotz nicht sehr hoher Anlageintensitäten ernstzunehmende Liquiditätsschwä-

Gli indici di rotazione del capitale salgono al crescere delle dimensioni aziendali fino alle imprese con 50-249 addetti; le grandi imprese si muovono all'incirca ai livelli di quelle con 10-49 addetti. Il grado di copertura delle immobilizzazioni aumenta al crescere delle dimensioni aziendali seppure le differenze fra imprese medio-piccole e grandi siano solo modeste. Gli indici medi di copertura A e B delle imprese coincidono con le previsioni della regola d'oro di bilancio (rispettivamente oltre il 60% e il 100%) a partire da un numero minimo di 20 addetti. Lo stesso non si può purtroppo dire per gli indici di liquidità: solo le imprese con oltre 50 addetti mostrano dal 2003 al 2005 una liquidità corrente superiore al 120%; quella delle imprese con meno di 10 addetti è addirittura sempre inferiore al 100%. Ciò significa che la microimpresa media ha finanziato una parte delle proprie immobilizzazioni a breve termine e quindi alla scadenza di questi impegni potrebbe incorrere in difficoltà di pagamento.

Il grado di autonomia finanziaria delle imprese cresce all'aumentare delle dimensioni aziendali. Le microimprese mostrano dal 2003 al 2008 solo un grado di autonomia finanziaria del 26% e quindi negli anni 2003-2007 sempre un grado di indebitamento superiore alla soglia del 200%. Per accrescere la redditività di queste imprese, ridurre indebitamento e costi, l'incidenza del capitale proprio dovrebbe aumentare nel corso dei prossimi anni giacché i costi del capitale di terzi crescono all'aumentare del numero degli addetti.

Segnaliamo ora alcuni sviluppi di spicco delle singole classi di addetti.

1-9 addetti: la redditività del capitale proprio (ROE) delle microimprese è salita in modo molto marcato dal 2003 al 2005 (+10,1%), per scendere poi lievemente fino al 2007 (-1,0%) e più decisamente nel 2008 (-5,0%). Parimenti marcato anche l'aumento del ROS dal 2004 al 2007, di quasi il 70% del risultato del 2004. Come inoltre già accennato, in questa dimensione aziendale spicca il fatto che malgrado rigidità non eccessive degli im-

chen aufweist. Die Gründe für die außergewöhnlich hohe Steuerquote, die im Jahr 2003 zu beobachten ist, sind die sehr geringen durchschnittlichen Vorsteuergewinne und die trotzdem relativ hohen anfallenden Steuern.

10-49 Beschäftigte: Die meisten Ergebnisse dieser Größenklasse befinden sich auf durchschnittlichen bzw. hohen Niveaus. Auffällig ist lediglich, dass trotz Anlagenintensitäten von stets weniger als 50% die Liquidität lediglich ausreichend, aber nicht gut ist und dass sich die Eigenkapitalrentabilität (ROE) auf einem sehr niedrigen Niveau befindet. Die Steuerquote im Jahr 2004 weist aus denselben Gründen wie die Unternehmen mit einem bis neun Beschäftigten im Jahr 2003 einen hohen Wert auf.

50-249 Beschäftigte: Die Mittelunternehmen weisen die höchste Gesamtkapitalrentabilität (ROI) auf, wenn auch mit abnehmender Tendenz. Die Vermögenszusammensetzung der Mittelbetriebe ist sehr konstant und die Liquidität gut. Die Differenz zwischen ROI und ROD (Kosten des Fremdkapitals) ist in keiner Betriebsklasse so groß wie bei den Mittelunternehmen, im Jahr 2005 beläuft sie sich sogar auf 3,3%.

250 und mehr Beschäftigte: Die Großunternehmen sind die einzigen mit Liquiditäten zweiten Grades über 100% (in den Jahren 2003-2004). Ähnlich den Mittelunternehmen ist auch bei ihnen die Differenz zwischen ROI und ROD (den Kosten des Fremdkapitals) relativ groß, wenn auch stark abnehmend in den letzten vier Jahren. Der Anlagendeckungsgrad I (Eigenkapital dividiert durch Anlagevermögen) der Großunternehmen nahm in den sechs Jahren des Erhebungsbereichs um fast 20% ab. Dies kommt daher, dass der Eigenkapitalanteil (Eigenkapital dividiert durch Gesamtkapital) um 9% abnahm und die Anlagenintensität (Anlagevermögen dividiert durch Gesamtkapital) um 13% zunahm.

Die beginnende Krise spürten im Jahre 2008 laut Bilanzkennzahlen fast ausschließlich die Großunternehmen mit 250 und mehr

pieghi, i problemi di liquidità sono seri. I motivi dell'aliquota fiscale media straordinariamente elevata, osservabile nel 2003, risiedono nella notevole modestia degli utili lordi medi e nelle imposte relativamente elevate comunque dovute all'erario.

10-49 addetti: la maggior parte dei risultati di questa classe di addetti si colloca ad un livello medio o alto. A sorprendere è solo il fatto che malgrado rigidità degli impieghi sempre inferiori al 50%, il grado di liquidità è sufficiente, ma non buono, e che la redditività del capitale proprio (ROE) si situa a livelli molto bassi. L'aliquota fiscale media del 2004 mostra per gli stessi motivi un valore elevato come per le imprese con 1-9 addetti nel 2003.

50-249 addetti: le medie imprese presentano gli indici più alti di redditività del capitale investito (ROI), seppure con tendenza in calo. La composizione patrimoniale delle medie imprese è molto costante e la liquidità buona. La differenza fra ROI e ROD (costi del capitale di terzi) non raggiunge in nessun'altra classe di addetti valori così elevati come quelli registrati per le medie imprese, con valori che nel 2005 raggiungono addirittura il 3,3%.

250 addetti e oltre: le grandi imprese sono le uniche con liquidità secondarie superiori al 100% (negli anni 2003-2004). Analogamente alle medie imprese, anche in queste le differenze fra ROI e ROD (costi del capitale di terzi) sono relativamente marcate, anche se in forte diminuzione negli ultimi quattro anni. Il grado di copertura A (capitale proprio diviso per immobilizzazioni) delle grandi imprese è sceso di quasi il 20% nei sei anni di osservazione. Ciò si spiega con il fatto che il grado di autonomia finanziaria (capitale proprio diviso per totale finanziamenti) è sceso del 9% e la rigidità degli impieghi (immobilizzazioni diviso per totale degli impieghi) è salita del 13%.

Stando agli indici di bilancio, la crisi incipiente è stata già avvertita nel 2008 quasi esclusivamente dalle grandi imprese con 250 ad-

Mitarbeitern: Sie verzeichneten Einbrüche beim Umsatz, bei der Wertschöpfung, den Gewinnen, der Liquidität, Anlagendeckung, beim ROS und beim ROI.

detti e oltre, le quali hanno registrato regressi di fatturato, valore aggiunto, utili, liquidità, copertura delle immobilizzazioni, ROS e ROI.

Tab. 4.4

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 1-9 Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indici di bilancio delle imprese con 1-9 addetti - 2003-2008

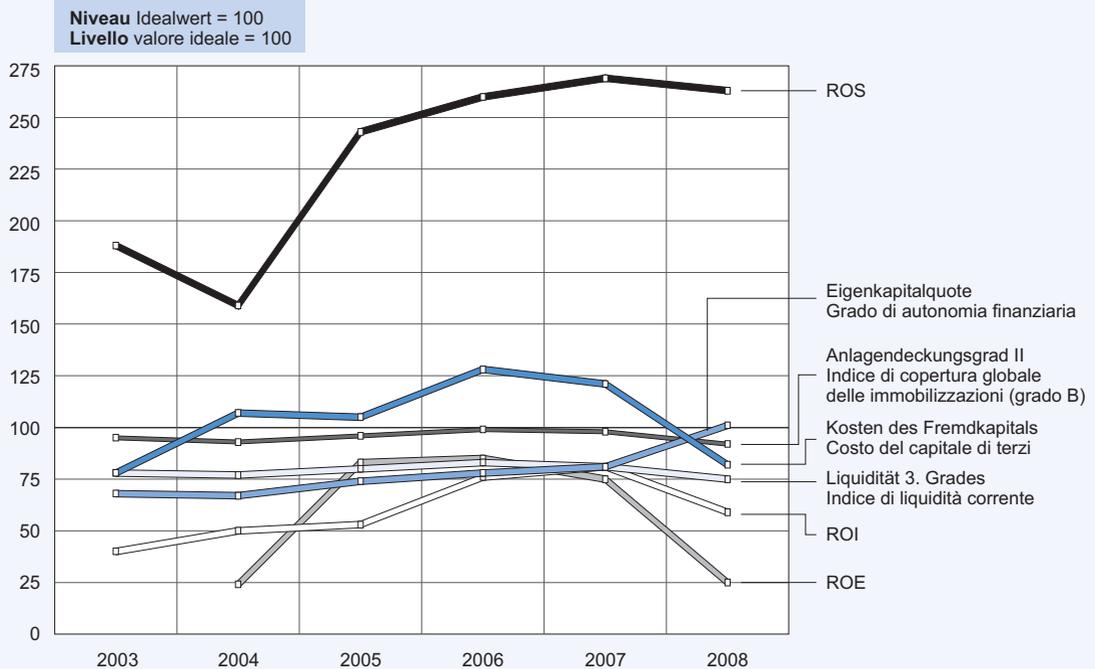
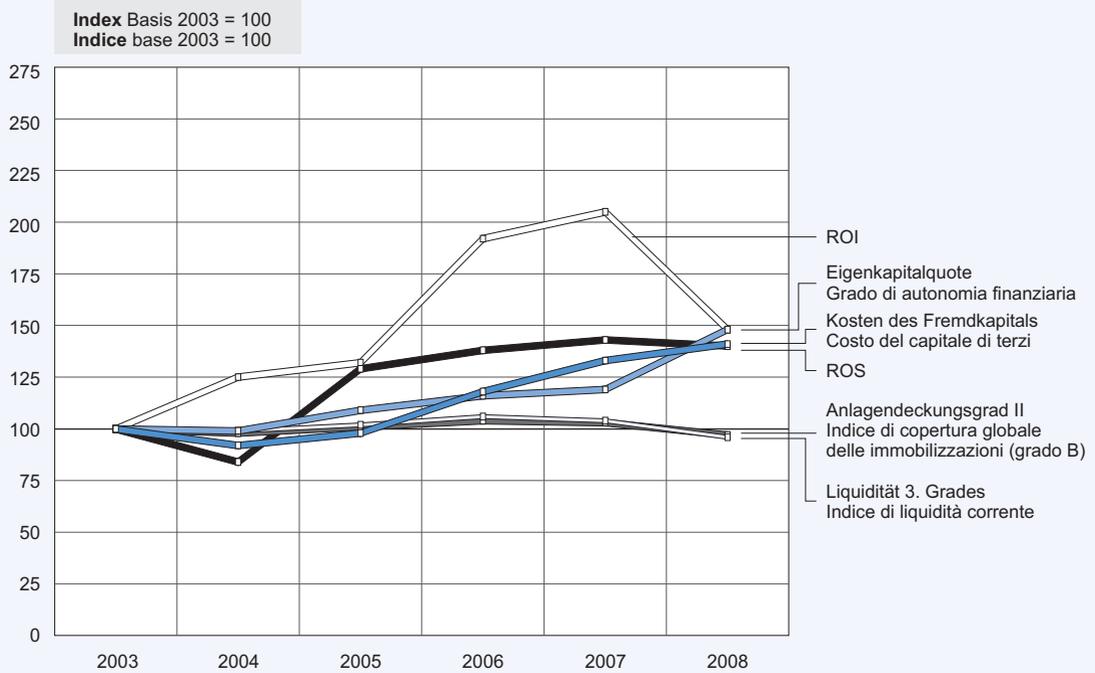
Valore medio per impresa

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Unternehmen	2.513	2.946	2.999	2.928	2.825	3.504	Imprese
Beschäftigte	7.108	7.872	8.596	8.888	8.719	10.271	Addetti
Durchschnittl. Beschäftigtenzahl	2,8	2,7	2,9	3,0	3,1	2,9	Numero medio degli addetti
Gewinn (Verlust)	-8.591	9.108	41.535	43.696	46.738	20.333	Utile (perdita)
ROE	-1,6	2,4	8,3	8,5	7,5	2,5	ROE
ROI	2,0	2,5	2,6	3,8	4,1	2,9	ROI
ROS	5,6	4,8	7,3	7,8	8,1	7,9	ROS
Kapitalumschlagshäufigkeit	0,5	0,6	0,5	0,6	0,6	0,5	Indice di rotazione del capitale investito
Anlagendeckungsgrad I	47,9	48,0	49,6	54,3	55,3	58,9	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	94,8	92,9	95,7	99,0	98,0	92,4	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	6,5	7,3	9,3	10,4	10,1	9,3	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	51,2	50,5	54,7	59,5	61,1	56,5	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	93,7	92,8	95,5	99,1	97,7	90,3	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	47,9	46,9	49,5	48,0	48,8	56,8	Indice di rigidità degli impieghi
Eigenkapitalquote	22,6	22,3	24,6	26,1	26,8	33,5	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	339,9	346,8	305,5	280,2	268,5	198,7	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	2,5	2,3	2,5	3,0	3,4	3,6	Costo del capitale di terzi
Steuerquote	632,6	68,8	31,5	35,3	40,0	50,8	Aliquota fiscale media

Graf. 4.7

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 1-9 Beschäftigten - 2003-2008

Indici di bilancio delle imprese con 1-9 addetti - 2003-2008



Tab. 4.5

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 10-49 Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indici di bilancio delle imprese con 10-49 addetti - 2003-2008

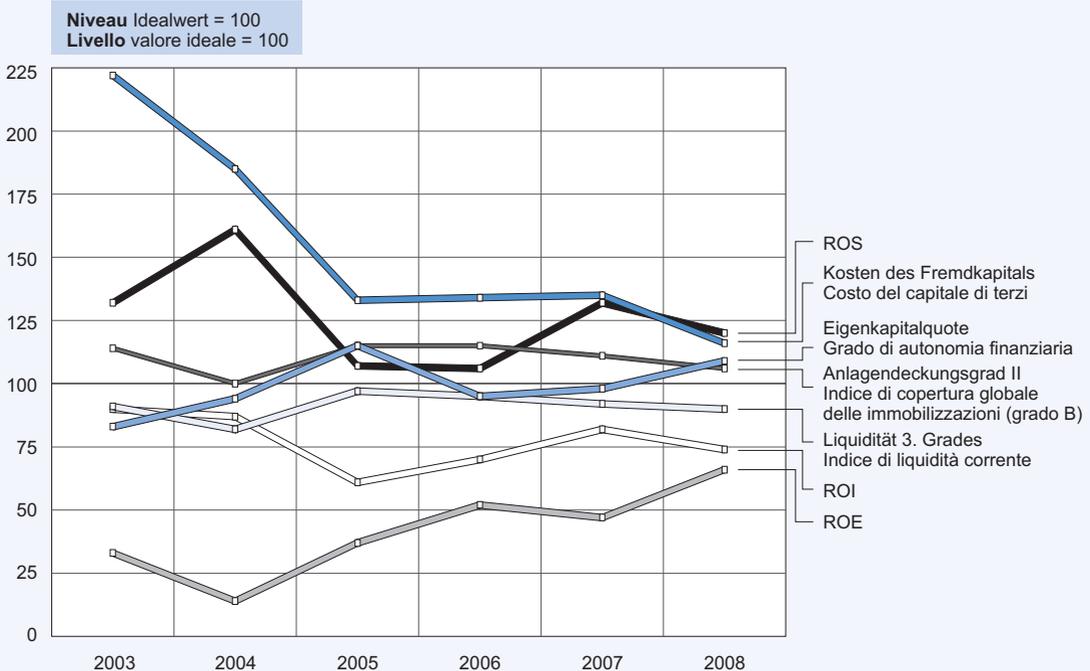
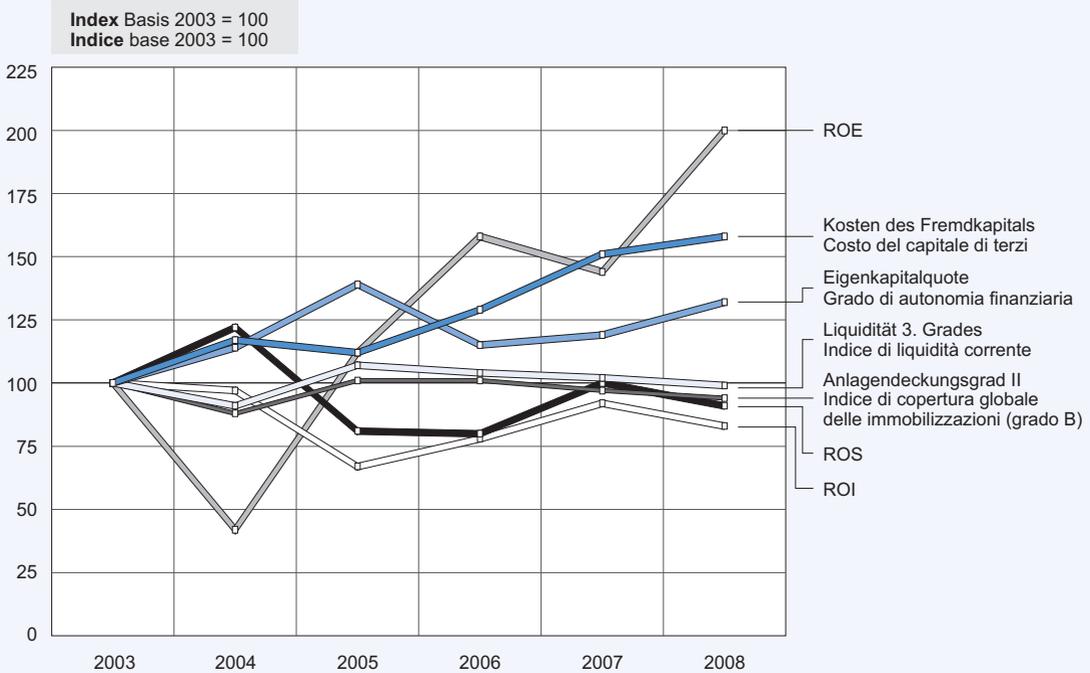
Valore medio per impresa

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Unternehmen	749	813	906	969	1.049	1.136	Imprese
Beschäftigte	15.847	17.207	19.359	20.604	22.094	23.557	Addetti
Durchschnittl. Beschäftigtenzahl	21,2	21,2	21,4	21,3	21,1	20,7	Numero medio degli addetti
Gewinn (Verlust)	31.858	230	77.949	98.928	81.430	189.653	Utile (perdita)
ROE	3,3	1,4	3,7	5,2	4,7	6,6	ROE
ROI	4,5	4,4	3,0	3,5	4,1	3,7	ROI
ROS	4,0	4,8	3,2	3,2	4,0	3,6	ROS
Kapitalumschlagshäufigkeit	1,1	0,9	0,9	1,1	1,0	1,0	Indice di rotazione del capitale investito
Anlagendeckungsgrad I	70,0	65,4	83,9	72,5	73,1	76,4	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	113,7	99,6	114,7	114,7	110,8	106,3	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	9,6	8,4	11,3	10,9	9,5	13,0	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	83,2	71,2	89,3	87,5	83,1	79,0	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	109,1	98,7	116,8	113,7	110,8	108,0	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	40,4	48,2	45,4	43,8	45,1	47,3	Indice di rigidità degli impieghi
Eigenkapitalquote	27,5	31,3	38,2	31,7	32,7	36,3	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	257,2	217,0	167,8	225,4	216,9	180,6	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	2,0	2,4	2,3	2,6	3,1	3,2	Costo del capitale di terzi
Steuerquote	76,9	241,1	55,7	57,5	58,3	40,2	Aliquota fiscale media

Graf. 4.8

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 10-49 Beschäftigten - 2003-2008

Indici di bilancio delle imprese con 10-49 addetti - 2003-2008



Tab. 4.6

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 50-249 Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indici di bilancio delle imprese con 50-249 addetti - 2003-2008

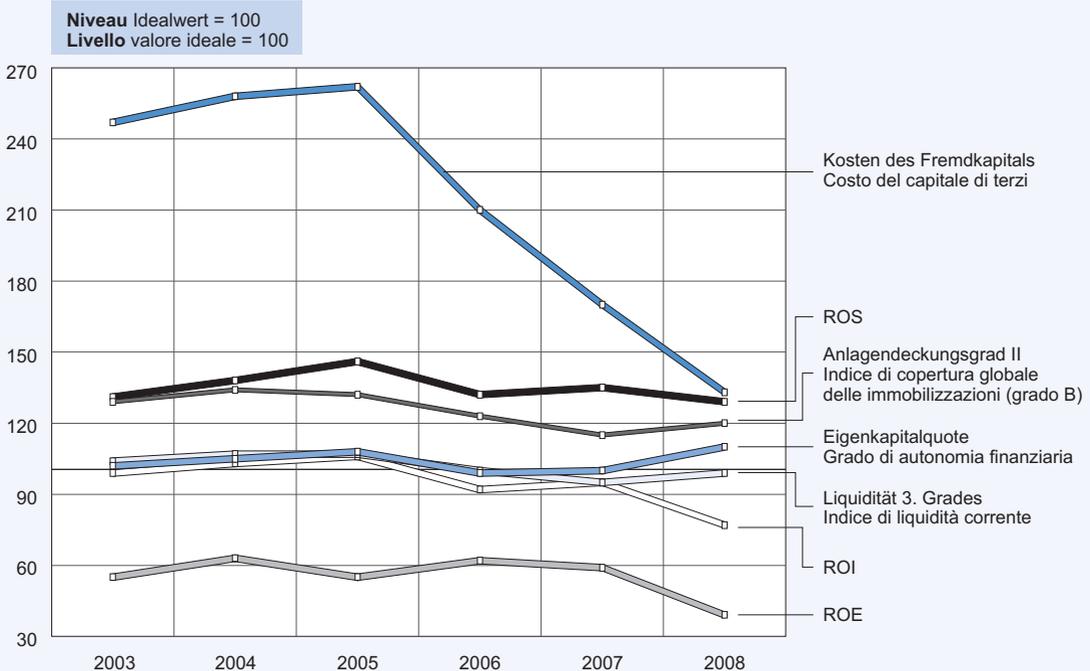
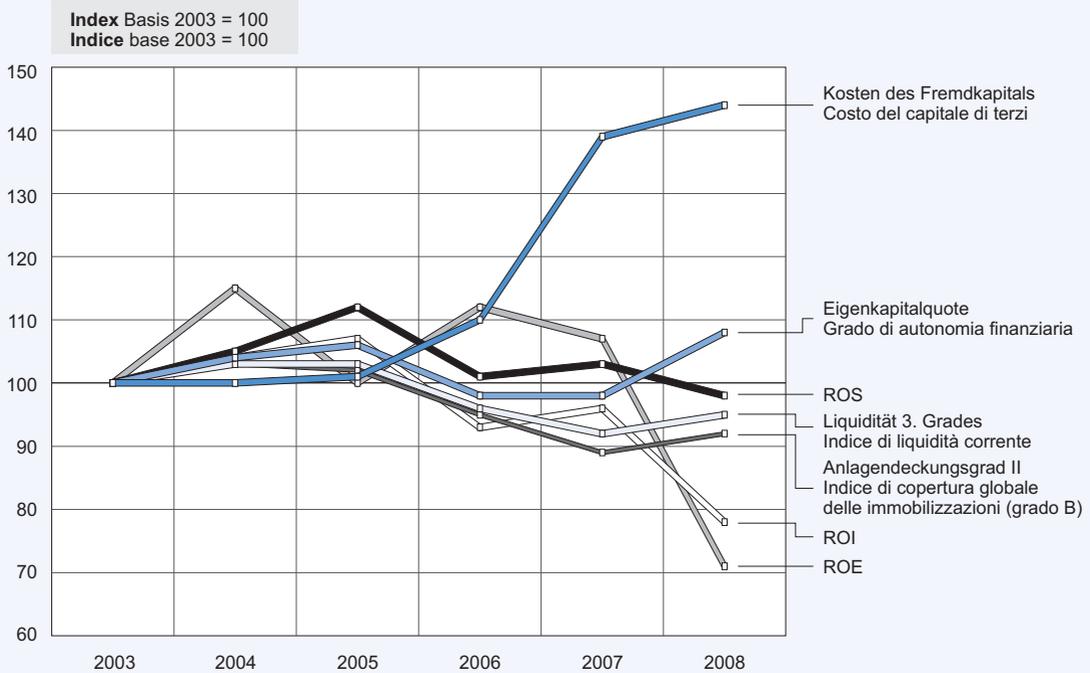
Valore medio per impresa

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Unternehmen	157	184	192	205	218	246	Imprese
Beschäftigte	15.198	18.038	18.651	20.391	21.830	24.416	Addetti
Durchschnittl. Beschäftigtenzahl	96,8	98,0	97,1	99,5	100,1	99,3	Numero medio degli addetti
Gewinn (Verlust)	328.386	397.242	354.283	408.490	433.143	371.588	Utile (perdita)
ROE	5,5	6,3	5,5	6,2	5,9	3,9	ROE
ROI	5,0	5,1	5,3	4,6	4,8	3,9	ROI
ROS	3,9	4,1	4,4	4,0	4,1	3,9	ROS
Kapitalumschlagshäufigkeit	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2	1,0	Indice di rotazione del capitale investito
Anlagendeckungsgrad I	86,0	90,8	90,1	79,7	74,7	84,3	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	129,4	133,7	131,9	122,6	114,6	119,6	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	8,8	11,8	10,5	9,0	11,0	13,0	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	87,6	91,1	92,5	85,9	82,4	83,3	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	124,5	128,0	127,8	120,1	114,4	118,5	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	39,4	38,6	39,8	41,6	44,6	43,4	Indice di rigidità degli impieghi
Eigenkapitalquote	33,9	35,1	35,9	33,1	33,3	36,6	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	191,4	181,3	174,8	198,1	196,2	170,5	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	2,0	2,0	2,0	2,2	2,8	2,9	Costo del capitale di terzi
Steuerquote	57,5	55,5	59,5	56,9	51,3	52,8	Aliquota fiscale media

Graf. 4.9

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 50-249 Beschäftigten - 2003-2008

Indici di bilancio delle imprese con 50-249 addetti - 2003-2008



Tab. 4.7

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 250 und mehr Beschäftigten - 2003-2008

Durchschnittliche Werte je Unternehmen

Indici di bilancio delle imprese con 250 o più addetti - 2003-2008

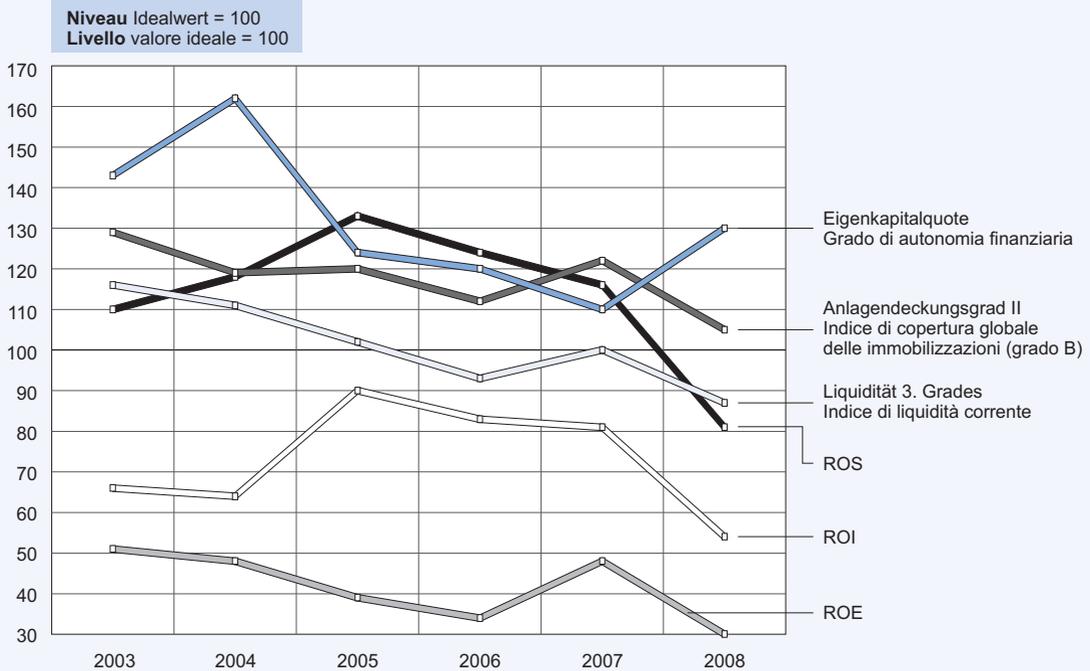
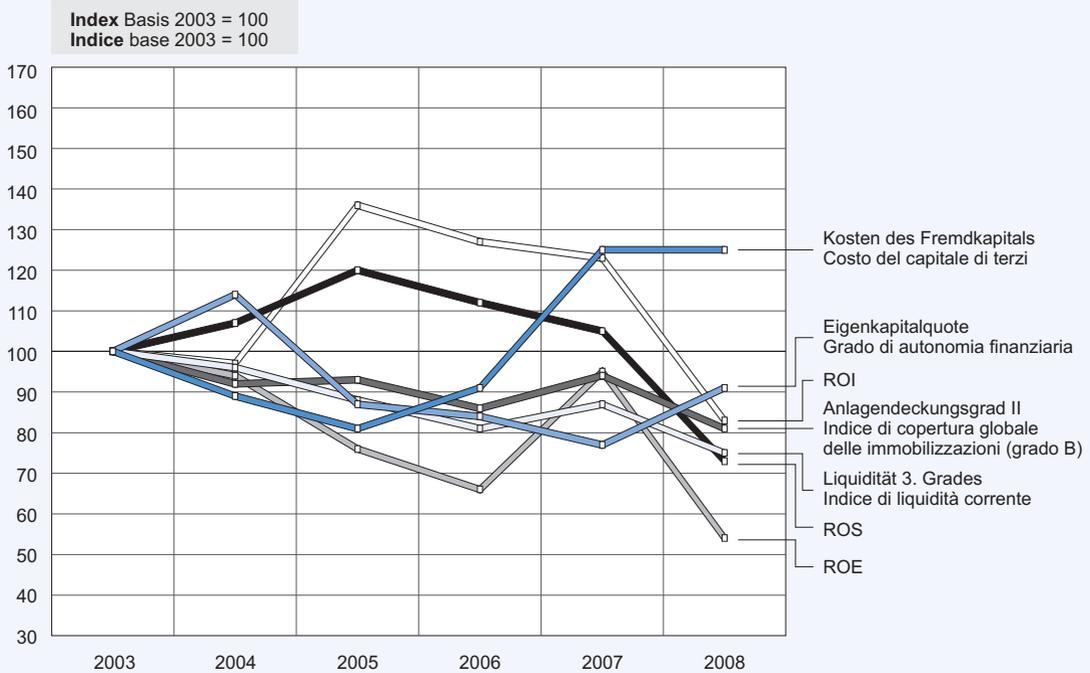
Valore medio per impresa

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	
Unternehmen	20	24	21	21	23	27	Imprese
Beschäftigte	18.434	22.533	20.825	19.220	23.194	26.014	Addetti
Durchschnittl. Beschäftigtenzahl	921,7	938,9	991,7	915,2	1008,4	963,5	Numero medio degli addetti
Gewinn (Verlust)	3.666.906	4.601.544	2.536.347	2.175.685	3.085.136	1.735.302	Utile (perdita)
ROE	5,1	4,8	3,9	3,4	4,8	2,7	ROE
ROI	3,3	3,2	4,5	4,2	4,0	2,7	ROI
ROS	3,3	3,5	4,0	3,7	3,5	2,4	ROS
Kapitalumschlagshäufigkeit	1,0	0,9	1,1	1,1	1,2	1,1	Indice di rotazione del capitale investito
Anlagendeckungsgrad I	97,1	92,2	80,3	79,4	80,4	77,9	Indice di autocopertura delle immobilizzazioni (grado A)
Anlagendeckungsgrad II	129,2	118,5	120,0	111,6	121,9	105,2	Indice di copertura globale delle immobilizzazioni (grado B)
Liquidität 1. Grades	11,0	14,0	7,5	9,0	7,4	9,2	Indice di liquidità primaria
Liquidität 2. Grades	105,1	104,3	89,4	81,4	88,2	85,0	Indice di liquidità secondaria
Liquidität 3. Grades	138,7	133,1	122,2	112,0	120,2	104,5	Indice di liquidità corrente
Anlagenintensität	49,0	58,5	51,5	50,3	45,7	55,6	Indice di rigidità degli impieghi
Eigenkapitalquote	47,5	54,0	41,4	39,9	36,7	43,3	Grado di autonomia finanziaria
Verschuldungsgrad	108,1	84,2	140,2	149,0	171,3	129,8	Grado di indebitamento
Kosten des Fremdkapitals	1,9	1,7	1,5	1,7	2,3	2,4	Costo del capitale di terzi
Steuerquote	42,3	41,7	59,9	65,1	50,2	53,3	Aliquota fiscale media

Graf. 4.10

Bilanzkennzahlen der Unternehmen mit 250 und mehr Beschäftigten - 2003-2008

Indici di bilancio delle imprese con 250 o più addetti - 2003-2008

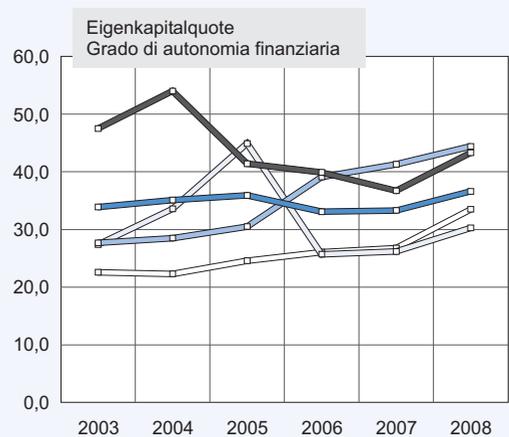
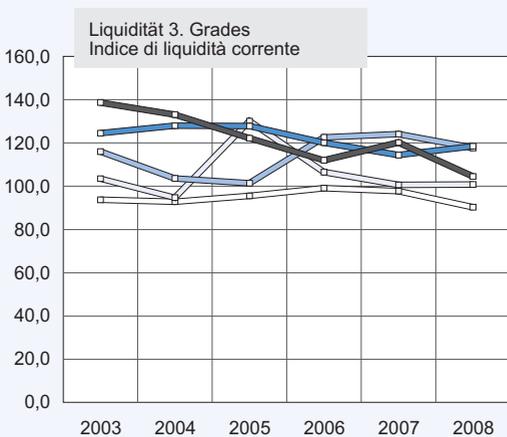
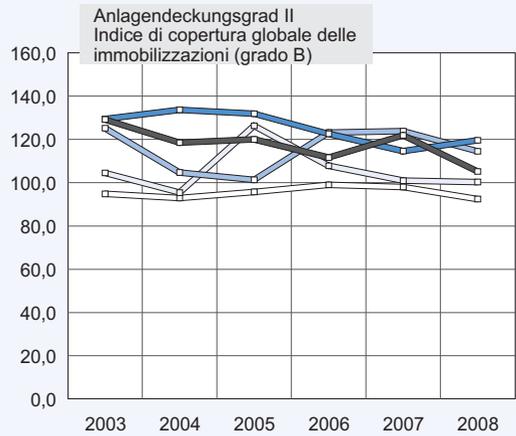
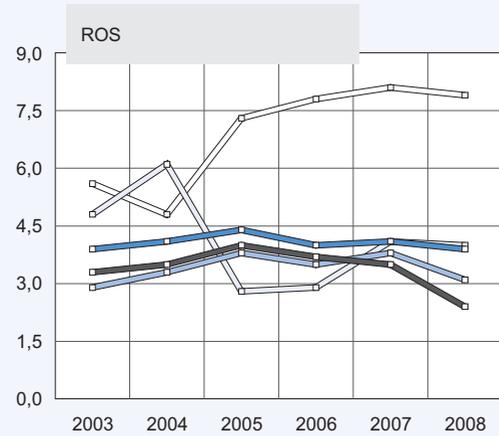
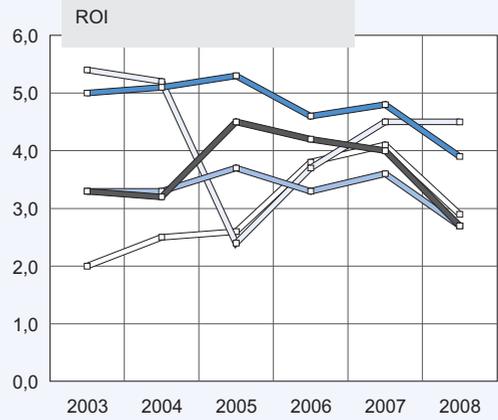
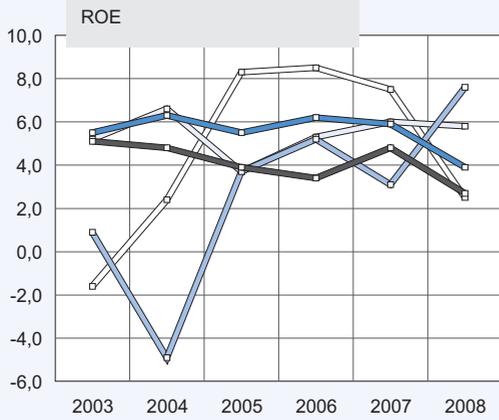


Graf. 4.11

Bilanzkennzahlen der Unternehmen nach Anzahl der Beschäftigten - 2003-2008

Indici di bilancio delle imprese per classe di addetti - 2003-2008

1-9
 10-19
 20-49
 50-249
 250 und mehr
 250 e oltre



Zusammenfassend ist zu sagen, dass sich das Produzierende Gewerbe auf einem sehr guten Weg befindet mit einer auffallend gut strukturierten Vermögens- und Kapitalzusammensetzung, hohen Gewinnen und geringer Verschuldung.

Der durchschnittliche Dienstleistungsbetrieb dagegen kämpft mit mangelnder Liquidität, hoher Verschuldung und Verlusten. Der Dienstleistungssektor verbesserte sich jedoch stark von 2004 bis 2007, ablesbar an den steigenden Gewinnen, Gesamtkapitalrentabilitäten (ROI), der Arbeitsproduktivität und dem stark abnehmenden Verschuldungsgrad. Lediglich 2008 gab es einige Einbrüche, so zum Beispiel beim ROE, ROI und bei den Gewinnen.

Bezüglich der Unternehmensgröße leiden besonders die Mikrounternehmen unter Liquiditätsproblemen und hoher Verschuldung. Diese und ähnliche Probleme nehmen mit steigender Mitarbeiterzahl ab, lediglich bei den Rentabilitätskennzahlen ROS und ROE können die Mikrounternehmen mit den größeren Unternehmen gut mithalten. Die Mittelunternehmen dagegen überzeugen mit Werten, die konstant im Durchschnitts- oder oberen Bereich liegen.

Leider liegen noch keine bzw. nicht ausreichend Daten des Jahres 2009 vor. Es ist jedoch davon auszugehen, dass sehr große Teile der Südtiroler Wirtschaft im Krisenjahr einige negative Einschnitte verzeichneten.

In sintesi va detto che il settore industriale si trova su una strada molto buona con una composizione di attivi e passivi decisamente ben strutturata, utili elevati e un basso grado di indebitamento.

L'azienda media del terziario si trova invece a dover affrontare carenze di liquidità, forti indebitamenti e perdita. Il settore dei servizi è migliorato tuttavia notevolmente dal 2004 al 2007, come si evince dall'incremento degli utili, delle redditività del capitale investito (ROI), della produttività del lavoro e dal forte regresso del grado di indebitamento. Solo nel 2008 ci sono state alcune flessioni, come ad esempio per ROE, ROI e utili.

Rispetto alle dimensioni delle imprese, sono soprattutto le microimprese a soffrire di problemi di liquidità e forti indebitamenti. Questi e altri problemi analoghi diminuiscono al crescere del numero di addetti; solo per gli indici di redditività ROS e ROE le microimprese riescono a tenere il passo di quelle più grandi. Le medie imprese convincono invece con valori costantemente rientranti nella media o nella fascia più alta.

Mancano, purtroppo, o sono insufficienti, i dati sul 2009, anche se è possibile ipotizzare che parti molto consistenti dell'economia altoatesina abbiano registrato nell'anno della crisi alcune cesure negative.



Glossar

- ASIA-Archiv** Das statistische Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA) vereint Informationen unterschiedlicher Verwaltungsarchive (INPS-NIFS, Handelsregister, etc.) und statistischer Erhebungen im Unternehmenssektor, womit es als Bezugsquelle für unternehmerische Daten fungiert. Das Archiv dient als Informationsbasis für alle statistischen Erhebungen des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) im Unternehmensbereich und wird für die Schätzungen der Gesamtstaatlichen Rechnungslegung verwendet. Darüber hinaus dient es als Quelle für die Stichprobenziehungen von Unternehmen. Im Archiv nicht enthalten sind die Wirtschaftsbereiche Jagd, Land- und Forstwirtschaft (Abschnitt A), Fischerei und damit verbundene Dienstleistungen (Abschnitt B), Öffentliche Verwaltung (Abschnitt L), Tätigkeiten der Vereinigungen (Abteilung 91), Tätigkeiten der privaten Haushalte und Wohngemeinschaften (Abschnitt P), Außerstaatliche Organisationen und Körperschaften (Abschnitt Q) sowie öffentliche und private Nonprofit-Organisationen.
- Ateco 2002** Die Systematik der Wirtschaftstätigkeiten ATECO 2002 ist die italienische Version der europäischen Klassifikation NACE Rev. 1.1. Letztere wurde mit Verordnung Nr. 29/2002 von der Europäischen Kommission verabschiedet. Die ATECO 2002 dient der genormten Ermittlung der Tätigkeit, die von jeglicher wirtschaftlichen Einheit (sprich Unternehmen, Selbstständige, Freiberufler, öffentliche Verwaltung, Nonprofit-Organisationen) ausgeübt wird. Die ATECO-Kodierung weist die Art der Wirtschaftstätigkeit aus; sie wird nicht nur für statistische Zwecke verwendet, sondern dient auch Verwaltungsbelangen, so z.B. für die Eintragung der wirtschaftlichen Einheit in die wichtigsten Verwaltungsarchive (sprich Handelskammer, INPS-NISF, Wirtschafts- und Finanzministerium usw.).
- Beschäftigte** Selbstständig und unselbstständig Beschäftigte (Vollzeit, Teilzeit oder mit Arbeits- und Ausbildungsvertrag), welche zu einem Stichtag in den erhobenen Wirtschaftseinheiten arbeiteten, auch wenn sie vorübergehend aus dienstlichen Gründen, wegen Urlaub, Krankheit, Arbeitsunterbrechung, Überstellung in die Ausgleichskasse usw. abwesend waren.
- Bestandsveränderung/
Vorratsveränderung** Sie erfasst den Unterschied zwischen den im untersuchten Zeitraum erfolgten Vorratzugängen und -abgängen. Zu den Vorräten gehören alle Güter (Rohstoffe, fertige und unfertige Erzeugnisse, sich in der Ausführung befindliche Arbeiten), die nicht unter die Anlageinvestitionen fallen und sich zu einem bestimmten Zeitpunkt im Besitz der ansässigen Betriebe befinden.
- Bruttoentlohnung** Sie umfasst Gehälter, Löhne und Nebenbezüge, die - vor Abzug der Steuern und Fürsorgeabgaben - den unselbstständig Erwerbstätigen direkt vom Arbeitgeber in Geld oder Naturalien ausbezahlt werden. Die Bruttoentlohnung setzt sich aus folgenden Lohn-elementen zusammen: Grundlohn, Teuerungszulage, Dienstalterserhöhungen, Bezüge

für nicht genossene Urlaubs- oder Feiertage, Entlohnung in Naturalien, dreizehntes Gehalt und sonstige allfällige Monatsgelder, Stücklöhne, Provisionen, Leistungsprämien, Sonderzulagen, einmalige Zulagen. Die Bruttoentlohnungen werden deshalb als „brutto“ bezeichnet, weil sie vor Abzug der Steuern und Sozialabgaben, die von den unselbstständig Erwerbstätigen zu entrichten sind, berechnet werden.

Dienstleistung	Die Dienstleistungen entsprechen üblicherweise dem Ergebnis des Dienstleistungsbereiches. Unterschieden wird zwischen: - marktbestimmten Dienstleistungen, die auf dem Markt angeboten und in Anspruch genommen werden können und von Einheiten erbracht werden, deren Ressourcen vorwiegend aus dem Verkauf der eigenen Produktion stammen, ungeachtet der Bezeichnung des angewandten Preises; - nichtmarktbestimmten Dienstleistungen, zu denen die häuslichen Dienste gehören, die im Auftrag des Haushalts als Arbeitsgeber vom angestellten Personal geleistet werden, sowie die kollektiven Dienstleistungen, die für die Gesellschaft oder für bestimmte Gruppen von Haushalten kostenlos oder jedenfalls fast kostenlos erbracht werden.
Gesamtleistung	Die Gesamtleistung umfasst sowohl die Erlöse aus der typischen Geschäftstätigkeit (z.B. aus dem Verkauf von Produkten und Waren) als auch jene aus der atypischen Geschäftstätigkeit oder Vermögensgebarung (z.B. sonstige betriebliche Erträge, wie etwa die bezogenen Mieten). Auch die Bestandsveränderungen der unfertigen, halbfertigen und fertigen Erzeugnisse und der unfertigen Leistungen sind in der Gesamtleistung miteinzubeziehen.
Tätiges (aktives) Unternehmen	Tätig (aktiv) ist ein Unternehmen, wenn es zum Zeitpunkt der Ausfüllung des Fragebogens und unabhängig von der eigenen verwaltungsmäßigen oder rechtlichen Stellung, eine - auch nur saisonale - Wirtschaftstätigkeit betreibt und zur Ausübung dieser Tätigkeit die Produktionsfaktoren „menschliche Ressourcen“ (selbständig und/oder unselbstständig Beschäftigte, auch in Teilzeit) und „Kapitalgüter“ einsetzt.
Unternehmen	Darunter versteht man eine organisierte wirtschaftliche Tätigkeit, die professionell betrieben wird und deren Ziel die Herstellung von Gütern oder die Erbringung von marktbestimmten Dienstleistungen ist.
Vorleistung	Die Vorleistungen messen den Wert aller Güter, Dienstleistungen, Roh- und Hilfsstoffe sowie der von anderen Produktionseinheiten geleisteten Dienste, die im Prozess der Erstellung von Gütern oder Dienstleistungen notwendig sind (ohne die in der betreffenden Periode verbrauchten Investitionsgüter).
Wertschöpfung des Betriebes	Die Wertschöpfung des Betriebes gibt an, wieviel dem Unternehmen nach Abzug der Vorleistungen (z.B. Aufwendungen für den Ankauf von Waren und Rohstoffen, Aufwendungen für Dienstleistungen, indirekte Steuern) von der Gesamtleistung verbleibt.
Wirtschaftstätigkeit	Davon ist die Rede, wenn Ressourcen - sprich Anlagen, Arbeitskräfte, Produktionsprozesse, Informationsnetze, Produkte - für die Herstellung bestimmter Güter bzw. für die Erbringung von Dienstleistungen eingesetzt werden. Eine Wirtschaftstätigkeit ist gekennzeichnet durch die Zuführung von Gütern und Diensten (Input), den Produktionsprozess und die hergestellten Produkte (Output). (Siehe auch Ateco 2002)



Glossario

Addetti	Personale indipendente e dipendente occupato (a tempo pieno, a part-time o con contratto di formazione e lavoro) a una certa data, nelle unità economiche censite, anche se temporaneamente assente per servizio, ferie, malattie, sospensione dal lavoro, cassa integrazione, ecc.
Archivio ASIA	L'Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA) unisce le informazioni di diversi archivi amministrativi (INPS, registro delle imprese, ecc.) e di rilevazioni statistiche nei settori di impresa, per i quali funge da fonte di riferimento dati. L'archivio costituisce la base informativa per tutte le rilevazioni dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) riguardanti la struttura delle imprese italiane e viene utilizzato per le stime di contabilità nazionale. Oltre a ciò rappresenta la fonte per l'estrazione di campioni per indagini sulle imprese. Nell'archivio non sono inclusi i settori economici Agricoltura, caccia e silvicoltura (Sezione A), Pesca, piscicoltura e servizi connessi (Sezione B), Amministrazione pubblica (Sezione L), Attività di organizzazioni associative (Divisione 91), Attività svolte da famiglie e convivenze (Sezione P), Organizzazioni ed organismi extraterritoriali (Sezione Q), così come le organizzazioni nonprofit pubbliche e private.
Ateco 2002	La classificazione ATECO 2002 rappresenta la versione nazionale della classificazione NACE Rev. 1.1 definita in ambito europeo ed approvata con Regolamento della Commissione n. 29/2002. Viene utilizzata per identificare con modalità standardizzata l'attività esercitata da qualsiasi genere di unità economica, quali le imprese, i lavoratori autonomi, i liberi professionisti, la pubblica amministrazione e le istituzioni nonprofit. Il codice ATECO, identificativo del tipo di attività esercitata, viene utilizzato nell'analisi statistica, ma possiede anche funzioni amministrative. Infatti viene richiesto al momento dell'inserimento dell'unità economica all'interno dei principali archivi amministrativi (es. Camera di commercio, INPS, Ministero dell'economia e delle finanze ecc.).
Attività economica	Ha luogo quando risorse, quali impianti, manodopera, processi di produzione, reti informative, prodotti concorrono alla creazione di beni o servizi. È caratterizzata da input di prodotti (beni o servizi), da un processo di produzione e da un output di prodotti/servizi generati. (Vedi anche Ateco 2002)
Consumo intermedio	I consumi intermedi rappresentano il valore di tutti i beni, servizi, materie prime e ausiliarie e servizi forniti da altre unità produttive, esclusi i beni di investimento effettivamente impiegati in un determinato periodo, per produrre altri beni e servizi.
Impresa	È l'organizzazione di un'attività economica esercitata con carattere professionale ai fini della produzione di beni o della prestazione di servizi destinabili alla vendita.
Impresa attiva	Per impresa attiva si intende un'impresa che, al momento della compilazione del questionario e indipendentemente dalla propria posizione amministrativa o giuridica, svolge un'attività economica, anche se a carattere stagionale, e impiega, per lo svolgimento di

tale attività, i fattori della produzione: risorse umane (lavoratori indipendenti e/o dipendenti anche a tempo parziale) e beni capitali.

Retribuzione lorda	Le retribuzioni lorde comprendono gli stipendi, i salari e le competenze accessorie in denaro e in natura al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, corrisposte ai lavoratori dipendenti direttamente dal datore di lavoro. La retribuzione lorda si compone dei seguenti elementi: la retribuzione di base, l'indennità di contingenza, gli aumenti periodi di anzianità, il compenso per ferie e festività non godute, la retribuzione in natura, la tredicesima mensilità e le altre eventuali mensilità aggiuntive, i cottimi, le provvigioni, i premi di produzione, le gratificazioni e i compensi concessi una tantum. Le retribuzioni si dicono lorde in quanto sono registrate al lordo dei contributi sociali e delle trattenute fiscali a carico del lavoratore dipendente.
Servizio	I servizi corrispondono generalmente al risultato delle attività terziarie e si distinguono in: <ul style="list-style-type: none"> - servizi destinabili alla vendita, che sono: tutti i servizi che possono essere venduti e acquistati sul mercato e che sono prodotti da unità, le cui risorse provengono, per la maggior parte, dalla vendita della propria produzione, qualunque sia la denominazione del prezzo praticato; - servizi non destinabili alla vendita, che comprendono i servizi domestici prodotti per uso proprio dalle famiglie, in quanto datori di lavoro, al personale domestico dipendente e i servizi collettivi, cioè quelli resi alla collettività o a gruppi particolari di famiglie a titolo gratuito o quasi gratuito.
Valore aggiunto aziendale	Il valore aggiunto aziendale indica quanto resta all'impresa dopo aver sottratto al valore della produzione i costi intermedi (p.es. costo per acquisto di materie prime e di merci, costo per acquisto di servizi, imposte indirette).
Valore della produzione	Il valore della produzione comprende sia i ricavi attinenti alla gestione caratteristica (p.es. vendite di prodotti e di merci), sia componenti attinenti alla gestione atipica o patrimoniale (p.es. altri ricavi e proventi, quali i fitti attivi). Nel valore della produzione sono da comprendere anche le variazioni delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti e delle rimanenze dei lavori in corso su ordinazione.
Variazione delle scorte	La variazione delle scorte rappresenta la differenza fra le entrate di scorte e le uscite di scorte durante il periodo considerato. Le scorte comprendono tutti i beni (materie prime, semilavorati, lavori in corso, prodotti finiti) che non fanno parte degli investimenti fissi e che si trovano, in un dato momento, in possesso delle unità produttive.

Statistisches Jahrbuch für Südtirol

2008, zweisprachige Ausgabe, 556 Seiten, 2008
 2009, zweisprachige Ausgabe, 556 Seiten, 2009
 2010, zweisprachige Ausgabe, 556 Seiten, 2010

Demographisches Handbuch für Südtirol

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997
 2002, zweisprachige Ausgabe, 204 Seiten, 2003
 2006, zweisprachige Ausgabe, 192 Seiten, 2007
 2009, zweisprachige Ausgabe, 190 Seiten, 2010
 2010, zweisprachige Ausgabe, 192 Seiten, 2011

Südtirol in Zahlen

2008, zweisprachige und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2008
 2009, zweisprachige und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2009
 2010, zweisprachige und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2010

Die englische Ausgabe von Südtirol in Zahlen ist ausschließlich im Internet verfügbar: www.provinz.bz.it/astat

„ASTAT - Schriftenreihe“

- Nr. 158 **Renten in Südtirol - 2007**
zweisprachige Ausgabe, 82 Seiten, 2010
- Nr. 159 **Sozialporträt Südtirol - 2009**
zweisprachige Ausgabe, 210 Seiten, 2010
- Nr. 160 **Die Südtiroler Wirtschaft - 2009**
zweisprachige Ausgabe, 166 Seiten, 2010
- Nr. 161 **Jugendstudie - 2009**
zweisprachige Ausgabe, 194 Seiten, 2010
- Nr. 162 **Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2008**
zweisprachige Ausgabe, 144 Seiten, 2010
- Nr. 163 **Wohnungspolitik in Südtirol von der Angliederung an Italien bis 2008**
zweisprachige Ausgabe, 318 Seiten, 2010
- Nr. 164 **Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Haushalte in Südtirol - 2008**
zweisprachige Ausgabe, 94 Seiten, 2010
- Nr. 165 **Ausländische Schulbevölkerung in Südtirol - 1995/96-2009/10**
zweisprachige Ausgabe, 56 Seiten, 2011
- Nr. 166 **Tourismus in Südtirol - Tourismusjahr 2009/10**
zweisprachige Ausgabe, 136 Seiten, 2011

Annuario Statistico della provincia di Bolzano

2008, edizione bilingue, 556 pagine, 2008
 2009, edizione bilingue, 556 pagine, 2009
 2010, edizione bilingue, 556 pagine, 2010

Manuale demografico della prov. di Bolzano

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997
 2002, edizione bilingue, 204 pagine, 2003
 2006, edizione bilingue, 192 pagine, 2007
 2009, edizione bilingue, 190 pagine, 2010
 2010, edizione bilingue, 192 pagine, 2011

Alto Adige in cifre

2008, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2008
 2009, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2009
 2010, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2010

L'Alto Adige in cifre nella versione inglese è disponibile solo online all'indirizzo: www.provincia.bz.it/astat

„Collana - ASTAT“

- Nr. 158 **Pensioni in Alto Adige - 2007**
edizione bilingue, 82 pagine, 2010
- Nr. 159 **Quadro sociale della provincia di Bolzano - 2009**
edizione bilingue, 210 pagine, 2010
- Nr. 160 **Rapporto sull'economia dell'Alto Adige - 2009**
edizione bilingue, 166 pagine, 2010
- Nr. 161 **Indagine sui giovani - 2009**
edizione bilingue, 194 pagine, 2010
- Nr. 162 **Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2008**
edizione bilingue, 144 pagine, 2010
- Nr. 163 **Politiche abitative in provincia di Bolzano dall'annessione all'Italia al 2008**
edizione bilingue, 318 pagine, 2010
- Nr. 164 **Situazione reddituale e patrimoniale delle famiglie in provincia di Bolzano - 2008**
edizione bilingue, 94 pagine, 2010
- Nr. 165 **Stranieri nelle scuole della provincia di Bolzano - 1995/96-2009/10**
edizione bilingue, 56 pagine, 2011
- Nr. 166 **Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2009/10**
edizione bilingue, 136 pagine, 2011

- Nr. 167 **Die Südtiroler Wirtschaft - 2010**
zweisprachige Ausgabe, 230 Seiten, 2011
- Nr. 168 **Armut und finanzielle Deprivation in Südtirol - 2008-2009**
zweisprachige Ausgabe, 80 Seiten, 2011
- Nr. 169 **Mobilität und Verkehr in Südtirol - 2009**
zweisprachige Ausgabe, 140 Seiten, 2011
- Nr. 170 **Bilanzkennzahlen der Südtiroler Unternehmen - 2003-2008**
zweisprachige Ausgabe, 174 Seiten, 2011

- Nr. 167 **Rapporto sull'economia dell'Alto Adige - 2010**
edizione bilingue, 230 pagine, 2011
- Nr. 168 **Povertà e deprivazione finanziaria in Alto Adige - 2008-2009**
edizione bilingue, 80 pagine, 2011
- Nr. 169 **Mobilità e traffico in provincia di Bolzano - 2009**
edizione bilingue, 140 pagine, 2011
- Nr. 170 **Indici di bilancio delle imprese altoatesine - 2003-2008**
edizione bilingue, 174 pagine, 2011

In Zahlen

- Nr. 1 **Jugend in Zahlen 2006**
zweisprachige Ausgabe, 48 Seiten, 2008
- Nr. 2 **Gender in Zahlen 2007**
zweisprachige Ausgabe, 52 Seiten, 2008
- Nr. 3 **Haushalte in Zahlen 2007-2008**
zweisprachige Ausgabe, 44 Seiten, 2009
- Nr. 4 **Bildung in Zahlen 2008-2009**
zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2010
- Nr. 5 **Bildung in Zahlen 2009-2010**
zweisprachige Ausgabe, 84 Seiten, 2011

In cifre

- Nr. 1 **Giovani in cifre 2006**
edizione bilingue, 48 pagine, 2008
- Nr. 2 **Gender in cifre 2007**
edizione bilingue, 52 pagine, 2008
- Nr. 3 **Famiglie in cifre 2007-2008**
edizione bilingue, 44 pagine, 2009
- Nr. 4 **Istruzione in cifre 2008-2009**
edizione bilingue, 84 pagine, 2010
- Nr. 5 **Istruzione in cifre 2009-2010**
edizione bilingue, 84 pagine, 2011

„ASTAT-Info“ 2011

- 16 Bibliotheken 2010
- 17 Renten - 2008
- 18 Beobachtungsstelle für Preise - Zusatzwarenkorb in den Großzentren - Dezember 2010
- 19 Wohn- und Studienort der Oberschüler - Schuljahr 2010/11
- 20 Bevölkerungsentwicklung - 2010
- 21 Bankbedingungen - Situation am 31.12.2010
- 22 Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche und Fehlgeburten - 2010
- 23 Sterbetafeln der Südtiroler Bevölkerung - 2008
- 24 Ehetrennungen und Ehescheidungen - 2010
- 25 Museen - 2010
- 26 Ausländische Wohnbevölkerung - 2010
- 27 Erwerbstätige und Arbeitsuchende - 2006-2010
- 28 Eheschließungen - 2010
- 29 Beobachtungsstelle für Preise - Miniwarenkorb - März 2011
- 30 Informations- und Kommunikationstechnologien in den Unternehmen - 2010

„ASTAT-Info“ 2011

- 16 Biblioteche 2010
- 17 Pensioni - 2008
- 18 Osservatorio prezzi - Sottopaniere nei centri maggiori - Dicembre 2010
- 19 Luogo di residenza e luogo di studio degli studenti delle scuole secondarie di II grado - Anno scolastico 2010/11
- 20 Andamento demografico - 2010
- 21 Condizioni bancarie - Situazione al 31.12.2010
- 22 Interruzioni volontarie di gravidanza e aborti spontanei - 2010
- 23 Tavole di mortalità della popolazione altoatesina - 2008
- 24 Separazioni e divorzi - 2010
- 25 Musei - 2010
- 26 Popolazione straniera residente - 2010
- 27 Occupati e disoccupati - 2006-2010
- 28 Matrimoni - 2010
- 29 Osservatorio prezzi - Minipaniere - Marzo 2011
- 30 Tecnologie dell'informazione e della comunicazione nelle imprese - 2010

- 31 Die Kaufgewohnheiten der Südtiroler Haushalte - 2010
- 32 Südtiroler Studierende an italienischen und österreichischen Universitäten - 2009/10
- 33 Verkehrsunfälle - 2010
- 34 Weiterbildung - 2010

- 31 Le abitudini di acquisto delle famiglie altoatesine - 2010
- 32 Studenti altoatesini nelle università italiane ed austriache - 2009/10
- 33 Incidenti stradali - 2010
- 34 Educazione permanente - 2010

Andere Publikationen

Gemeindedatensammlung 1998

Zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2000

5. Landwirtschaftszählung 2000

Zweisprachige Ausgabe, 235 Seiten, 2002

5. Landwirtschaftszählung 2000

- Ausgewählte Themen

Zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002

Klassifikation der Berufe 2001

Zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 2004

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 1

Zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2004

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 2, Gebäude und Wohnungen

Zweisprachige Ausgabe, 76 Seiten, 2005

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 3, Bildung

Zweisprachige Ausgabe, 78 Seiten, 2005

8. Arbeitsstättenzählung - 22. Oktober 2001 mit Vergleich zwischen Tirol, Südtirol und Trentino

Zweisprachige Ausgabe, 118 Seiten, 2005

Erhebung der Radio- und Fernsehgewohnheiten in Südtirol 2005

Zweisprachige Ausgabe, 131 Seiten, 2005

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 4, Bewohnte Ortschaften

Zweisprachige Ausgabe, 96 Seiten, 2006

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 5, Erwerbstätigkeit

Zweisprachige Ausgabe, 142 Seiten, 2006

14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 6, Pendlerströme aus Berufs- und Studiengründen

Zweisprachige Ausgabe, 176 Seiten, 2007

Strukturindikatoren zur Lebensqualität in den Südtiroler Gemeinden - 2008

Zweisprachige Ausgabe, 60 Seiten, 2009

ATECO 2007 - Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten

Zweisprachige Ausgabe, 818 Seiten, 2009

Tirol Südtirol Trentino 2009

Zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 2009

Altre pubblicazioni

Raccolta dati comunali 1998

edizione bilingue, 112 pagine, 2000

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000

edizione bilingue, 235 pagine, 2002

5° Censimento generale dell'agricoltura 2000

- Aspetti particolari

edizione bilingue, 137 pagine, 2002

Classificazione delle professioni 2001

edizione bilingue, 236 pagine, 2004

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 1

edizione bilingue, 88 pagine, 2004

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 2, Edifici e abitazioni

edizione bilingue, 76 pagine, 2005

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 3, Istruzione

edizione bilingue, 78 pagine, 2005

8° Censimento generale dell'industria e dei servizi - 22 ottobre 2001 con confronto tra Tirolo, Alto Adige e Trentino

edizione bilingue, 118 pagine, 2005

Indagine sull'ascolto radiotelevisivo in Alto Adige 2005

edizione bilingue, 131 pagine, 2005

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 4, Località abitate

edizione bilingue, 96 pagine, 2006

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 5, Occupazione

edizione bilingue, 142 pagine, 2006

14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 6, Flussi pendolari per motivi di lavoro e studio

edizione bilingue, 176 pagine, 2007

Indicatori strutturali sulla qualità di vita nei comuni della provincia di Bolzano - 2008

edizione bilingue, 60 pagine, 2009

ATECO 2007 - Classificazione delle attività economiche

edizione bilingue, 818 pagine, 2009

Tirol Alto-Adige Trentino 2009

edizione bilingue, 14 pagine, 2009

ASTAT DVD - Statistiksammlung 2010

ASTAT DVD - Raccolta statistica 2010